XIAOMI Robotstøvsuger X10 Brugervejledning · 1
Xiaomi X10 -robotti-imurin Käyttöopas · 22
Xiaomi robotstøvsuger X10 Brukerhåndbok · 43
Gebruikershandleiding Xiaomi Robotstofzuiger X10 · 64
„Xiaomi X10“ dulkių siurblys-robotas naudotojo vadovas · 85
Xiaomi robotporszívó X10 használati útmutatója · 106
Korisnički priručnik za Xiaomi robotski usisavač X10 · 127
Uporabniški priročnik za robotski sesalnik Xiaomi X10 · 148
Ръководство за потребителя за Прахосмукачка-робот Xiaomi X10 · 169
Uputstvo za upotrebu robotskog usisivača Xiaomi X10 · 190
Používateľská príručka robotický vysávač Xiaomi X10 · 211
Robot hút bụi Xiaomi X10 Hướng dẫn sử dụng · 232
Xiaomi X10 робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы · 253

Sikkerhedsinformation

Læs denne vejledning omhyggeligt før brug, og opbevar den til senere brug.

Anvendelsesbegrænsninger

- Dette produkt er kun beregnet til rengøring af gulve i et hjemmemiljø. Må ikke anvendes udendørs, på andet end gulvoverflader eller i et kommercielt eller industrielt miljø.
- Dette apparat kan bruges af børn fra en alder på 8 år samt af personer med reduceret fysisk, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis det foregår under opsyn, eller de instrueres i brugen af anordningen på en sikker måde og forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre det foregår under opsyn.
- Apparatet må kun bruges med den strømforsyningsenhed, der leveres med apparatet.
- Dette apparat indeholder batterier, der kun må udskiftes af personer uddannet til dette.
- Børn må ikke lege med dette produkt. Sørg for, at børn og kæledyr holdes på sikker afstand af robotstøvsugeren, når den er i brug.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en speciel ledning eller komponent, der er tilgængelig fra producenten eller dennes servicerepræsentant.
- Robotstøvsugeren må ikke anvendes i et område, der befinder sig over jordhøjde, uden beskyttende afskærmning.
- Placer ikke robotstøvsugeren på hovedet. Flyt ikke robotstøvsugeren ved at anvende dens LDS-

lasersensordæksel, dæksel eller kofanger som håndtag.

- Anvend ikke robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur på over 40° C eller under 0° C eller på et gulv med væske eller klistrede substanser.
- Denne robotstøvsugeren må ikke installeres, oplades eller bruges udendørs, på badeværelser eller i nærheden af et svømmebassin.
- Saml eventuelle kabler op fra gulvet, inden robotstøvsugeren anvendes, så den ikke trækker kablerne med sig under rengøringen.
- Fjern skrøbelige eller små genstande fra gulvet, så robotstøvsugeren ikke støder ind i dem og beskadiger dem.
- Hold rengøringsværktøjet uden for børns rækkevidde.
- Placer ikke børn, kæledyr eller genstande ovenpå robotstøvsugeren, uanset om den står stille eller bevæger sig.
- Hold hår, fingre og andre kropsdele væk fra indsugningsåbningen på robotstøvsugeren.
- Anvend ikke robotstøvsugeren til at rengøre brændende substanser.
- Støvsug ikke hårde eller skarpe genstande.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slukket, og at den automatiske tømningsstation er taget ud af stikkontakten - i forbindelse med udførelsen af vedligeholdelse.

- Tør ikke robotstøvsugeren eller den automatiske tømningsstation af med en våd klud eller skyl dem med eventuelt væske. Efter rengøring af vaskbare dele skal de tørres helt, før de monteres igen og bruges.
- Sørg for, at robotstøvsugeren er slukket, når den transporteres, og opbevar den i den originale emballage, hvis muligt.
- Dette produkt skal anvendes i overensstemmelse med anvisningerne i brugervejledningen. Brugere er ansvarlige for tab eller skader forårsaget af forkert brug af dette produkt.

Batterier og opladning

ADVARSLER:

- Anvend ikke batterier, netledninger eller autotømningsstation fra tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun anvendes med model JCZ2201 autotømningsstation.
- Ingen handling nødvendig fra brugernes side for at skifte autotømningsstation mellem 50 Hz og 60 Hz, produktet kan tilpasse sig til både 50 Hz og 60 Hz.
- Batteriet og den automatiske tømningsstation må ikke adskilles, repareres eller modificeres på egen hånd.
- Placer ikke auto-tømmestationen i nærheden af varmekilder.
- Brug ikke en våd klud eller våde hænder til at rengøre auto-tømmestationens ladekontakter.
- Gamle batterier skal bortskaffes korrekt. Kasserede batterier skal bortskaffes på en passende genbrugsplads.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i en længere periode, skal den lades helt op og derefter slukkes og

opbevares på et køligt, tørt sted. Genoplad robotstøvsugeren mindst hver 3. måned for at undgå for stor afladning af batteriet.

- Lithium-ion-batteripakken indeholder substanser, der er farlige for miljøet. Før robotstøvsugeren kasseres, skal batteripakken først fjernes og derefter kasseres eller genanvendes i overensstemmelse med lokal lovgivning og bestemmelserne i det land eller den region, hvor apparatet bruges.
- Når batterierne fjernes fra produktet, er det bedst at bruge batterierne helt op og sørge for, at produktet afbrydes fra strømforsyningen.
  1). Afmonter skruen i bunden og fjern derefter dækslet.
  2). Afbryd batteriklemmerne og fjern derefter batterierne. Undgå at beskadige batterikassen, da det kan resultere i personskade.
  3). Indlever batterierne hos en professionel genanvendelsesvirksomhed.

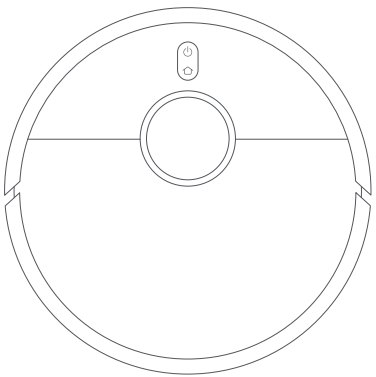
Laser-sikkerhedsinformation

- Lasersensoren i produktet opfylder IEC 60825-1:2014-standarden for laserprodukter i klasse 1. Undgå direkte øjenkontakt med den under brug.

EU-overensstemmelseserklæring

CE Hermed erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd., at radioudstyrstypen B102GL overholder direktiv 2014/53/EU. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på følgende adresse: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide

Produktoversigt



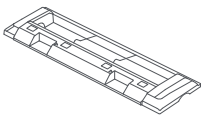
Robotstøvsugeren

Tilbehør

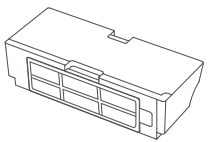
Forudinstalleret tilbehør



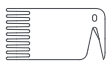
Børste



Børstedæksel

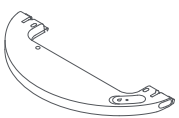


Støvbeholder



Rengøringsværktøj

Andet tilbehør



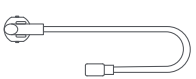
Vandtank



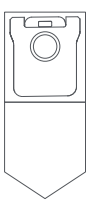
Moppepude



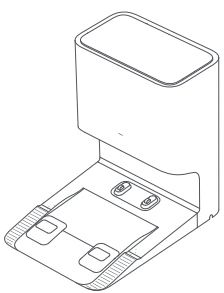
Sidebørste



Strømledning



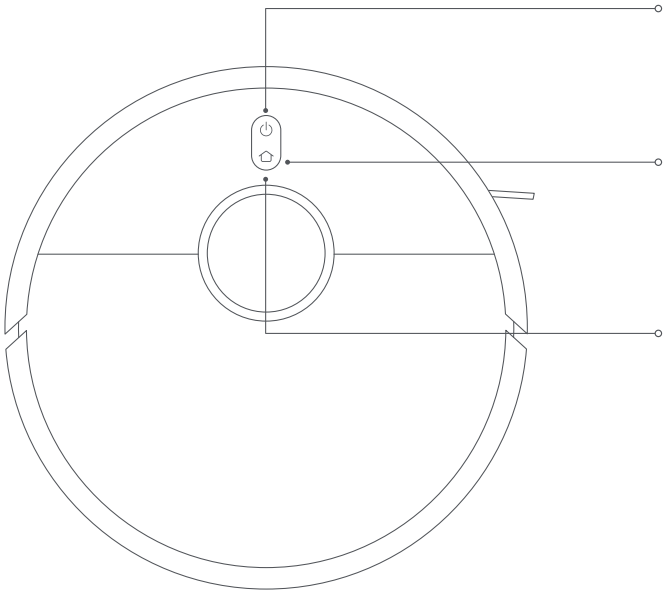
Engangspose
(ekstra)



Auto-tømmestation
(engangspose er isat på forhånd)

Bemærk: Illustrationer af produktet, tilbehør og brugergrænsefladen i brugervejledningen er udelukkende vejledende. Det faktiske produkt og de faktiske funktioner kan variere på grund af produktforbedringer.

Robotstøvsugeren



Tryk og hold i 3 sekunder for at tænde eller slukke
Tryk for at starte rengøringen, når robotstøvsugeren er tændt

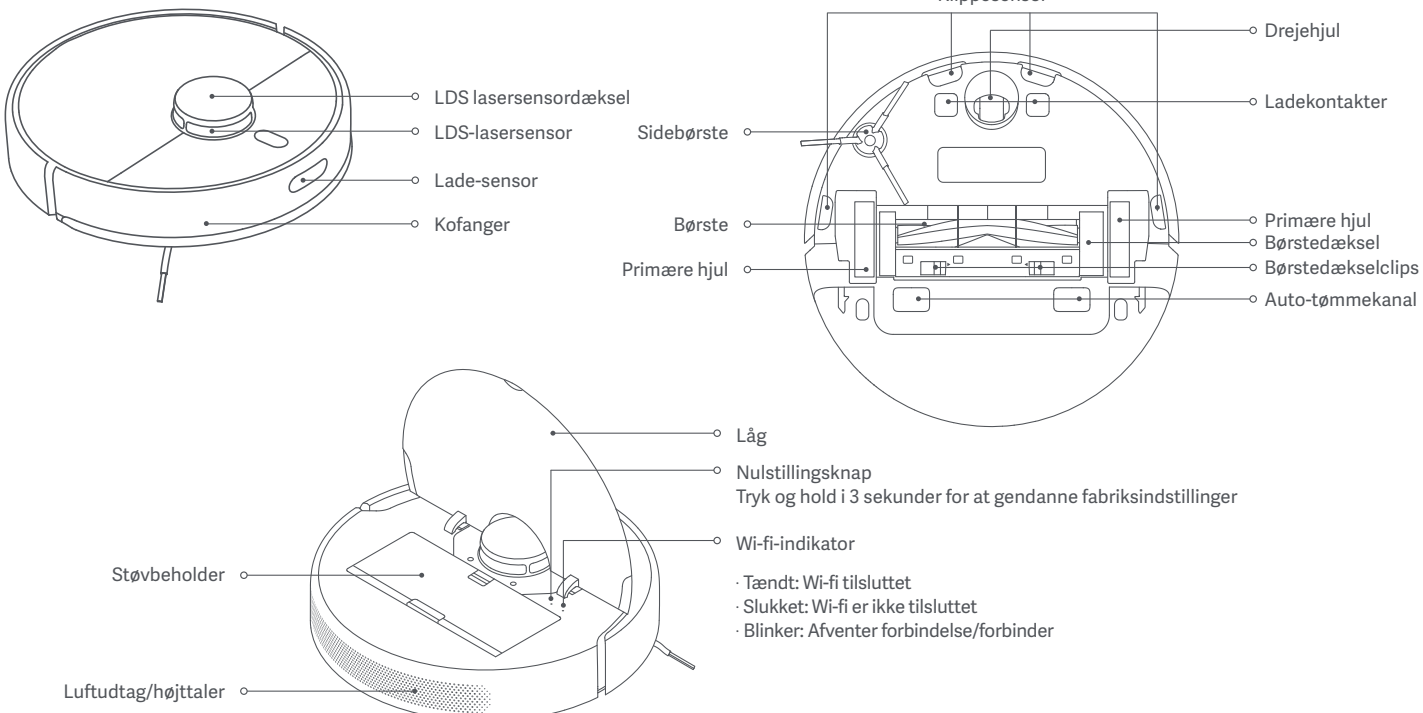
Send robotstøvsuger til automatisk tømningsstation: Tryk
Aktiver/deaktiver børnesikringsfunktion: Tryk og hold i 3 sekunder

Indikator

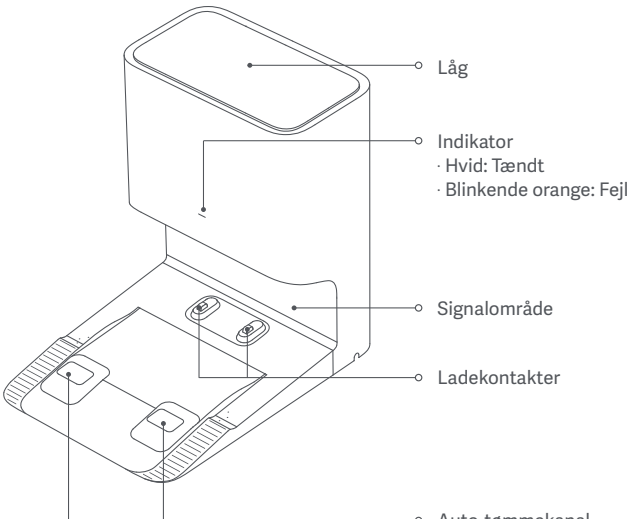
- Hvid: Rengøring afsluttet/fuldt opladet
- Blinkende hvid: Vender tilbage til stationen for opladning/repositionering/ opdatering af firmware/afventer forbindelse/ opretter forbindelse til Wi-Fi
- Pulserende hvid: Opladning
- Blinkende orange: Fejl
- Orange: Wi-fi er ikke tilsluttet

Bemærk: Når robotstøvsugeren renser eller vender tilbage til stationen for at oplade, skal du trykke på en hvilken som helst knap for at sætte den på pause.

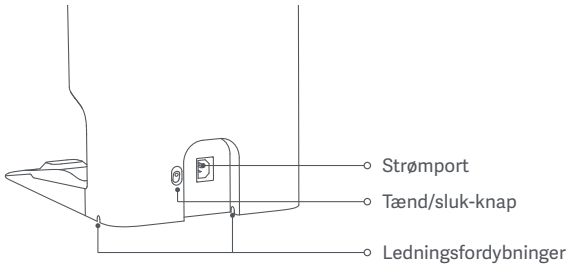
Robotstøvsugeren



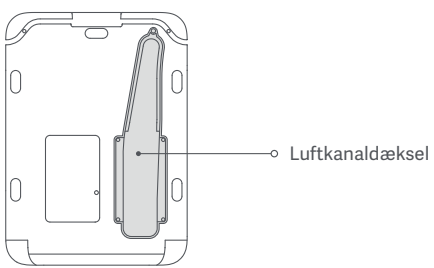
Auto-tømmestation



Vist forfra

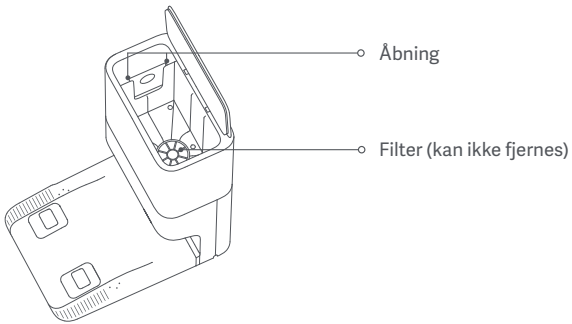


Vist bagfra

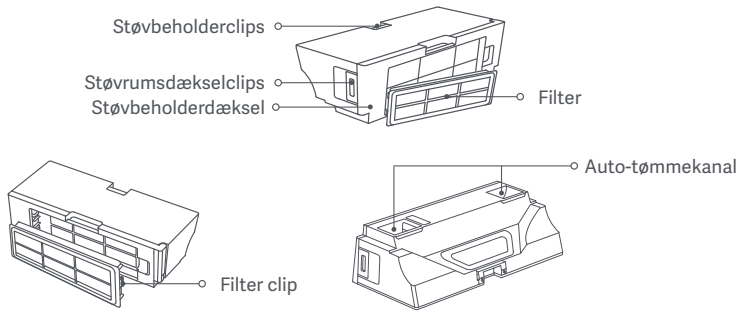


Vist nedefra

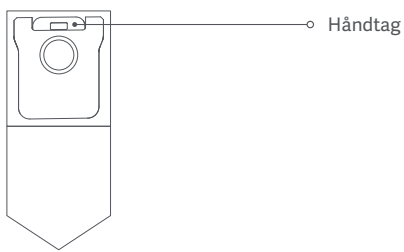
Automatisk tømning af station (med dæksel åbent)



Støvbeholder

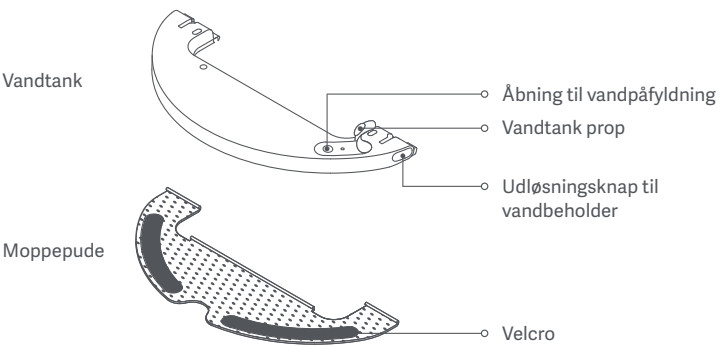


Engangspose



Bemærk: Auto-tømmestationen indeholder på forhånd en engangspose fra fabrikken.

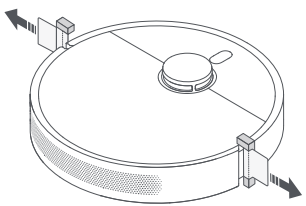
Moppekomponent



Sådan installeres det

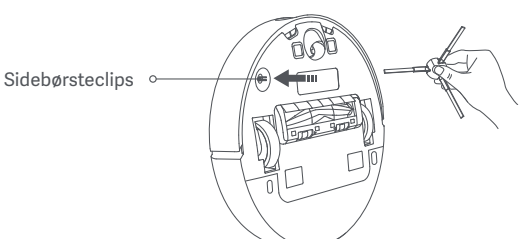
Fjern beskyttelsesafdækninger

Før robotstøvsugeren tages i brug, skal beskyttelsesstrimlerne fjernes fra begge sider.



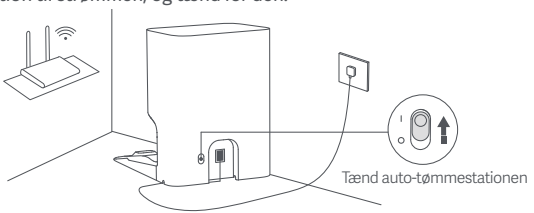
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på clipsen i bunden af robotstøvsugeren.



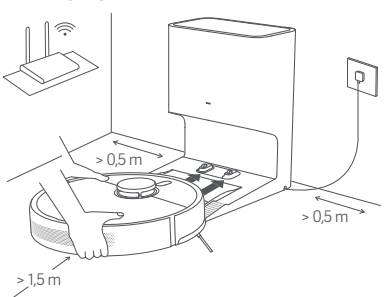
Tilslut til en stikkontakt

Placer den automatiske tømningsstation i nærheden af en stikkontakt i et område med et godt WiFi signal. Tilslut derefter den automatiske tømningsstation til strømmen, og tænd for den.



Placer robotstøvsugeren

Anbring robotstøvsugeren manuelt på den automatiske tømningsstation, og så tænder robotstøvsugeren automatisk og begynder at oplade. Når robotstøvsugeren er fuldt opladet, forbliver indikatorerne på den og stationen hvide i 10 minutter og slukker derefter. Oplad robotstøvsugeren helt, når du anvender den første gang.



Bemærk: Sørg for at ladekontakterne på robotstøvsugeren og stationen er helt tilpasset.

Brugsanvisning

Tilslutning med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produkt fungerer sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Brug Mi Home/Xiaomi Home-appen til at styre din enhed og til at arbejde sammen med andre smart home-enheder.

Scan QR-koden for at downloade og installere appen. Du vil blive videreledt til konfigurationssiden, hvis appen allerede er installeret. Eller søg på "Mi Home/Xiaomi Home" i App Store for at downloade og installere appen.

Åbn Mi Home/Xiaomi Home-appen, tryk på "⊕" i øverste højre hjørne, og følg derefter anvisningerne for at tilføje din enhed.

9E651E75

* Appen kaldes Xiaomi Home i Europa (bortset fra Rusland). Appens navn, der vises på din enhed, bør indstilles som standard.

Bemærkninger:
- Denne robotstøvsuger virker sammen med Mi Home/Xiaomi Home-appen, og den understøtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere versioner.
- Apparatet understøtter kun 2,4 GHz wi-fi-netværk.
- Appen skal muligvis opdateres til en nyere version. Følg vejledningerne i forhold til den aktuelle appversion.

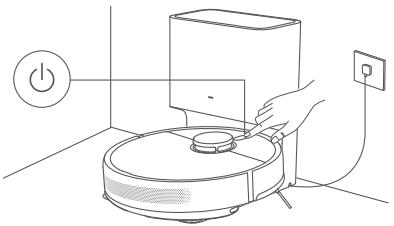
Nulstil wi-fi

Når der er et tab af forbindelse mellem din telefon og robotstøvsugeren på grund af router-omkonfigurationen, forkert adgangskode eller lignende, skal du venligst følge nedenstående trin:

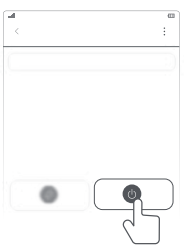
1. Åbnes dækslet på robotstøvsugeren, så du kan se wi-fi- indikatoren.
2. Tryk og hold samtidigt knapperne ⏻ og ⌂ nede, indtil du hører en stemme for at indikere, at robotstøvsugeren venter på konfiguration af netværket.
3. Når wi-fi-indikatoren blinker, er wi-fi-forbindelsen blevet nulstillet korrekt.

Start rengøring

Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren eller tryk på knappen ⏻ i appen, og så støvsuger robotstøvsugeren alle områder ved først at støvsuge langs kanter og vægge, og derefter i et S-formet mønster. Når støvsugningen er fuldført, vil robotstøvsugeren automatisk vende tilbage til den automatiske tømningsstation for at lade op.
Metode 1: Tryk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for at begynde støvsugningen.



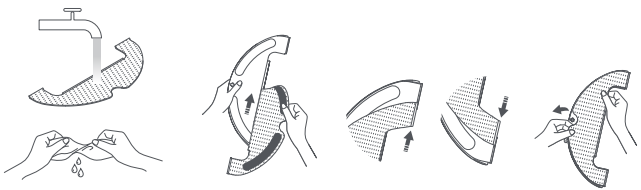
Metode 2: Tryk på knappen ⏻ i appen for at starte støvsugningen.



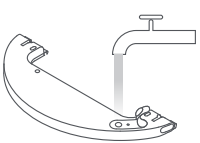
Bemærkninger:
- For at sikre, at robotstøvsugeren nemt kan vende tilbage til auto-tømmestationen efter rengøring, skal du lade robotstøvsugeren starte fra auto-tømmestationen og undgå at flytte auto-tømmestationen under en rengøringsopgave.
- Når du bruger robotstøvsugeren for første gang, anbefales det at følge efter robotstøvsugeren og fjerne eventuelle forhindringer på gulvet. I tilfælde af at robotstøvsugeren sætter sig fast, eller ridser overfladen af møblerne i nogle områder, kan du indstille begrænsede områder i appen for at forhindre robotstøvsugeren i at trænge ind i disse områder.

Brug Støvsugning og Moppe funktionen

1. Gør først moppepuden fugtig og vrid overskydende vand ud. Skub derefter kanten af moppepudens midte ind i den midterste åbning i vandbeholderen, og skub derefter kanterne af begge moppepudens sider ind i åbningerne i begge sider af vandbeholderen. Til sidst skal du fastgør puden på vandbeholderen.

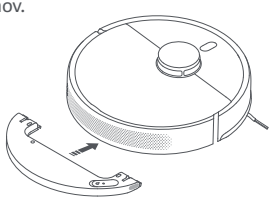


2. Åbn vandbeholderens stik, fyld vandbeholderen med postevand, og sæt proppen i.



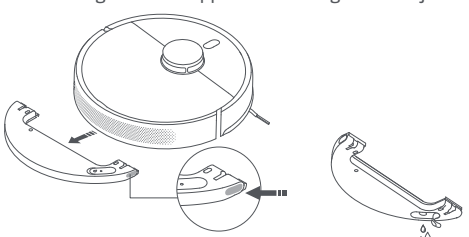
FORSIGTIG:
- Påfyld ikke varmt vand i beholderen, da det kan deformere beholderen.
- For at undgå tilstopning, tilføj ikke rengøringsmiddel eller desinficeringsmiddel til vandbeholderen.

3. For at montere moppekomponenten, skub den ind i bagsiden af robotstøvsugeren, indtil den klikker på plads. Tryk på knappen ⏻ eller brug Mi Home-/Xiaomi Home-appen til at starte rengøringen. Robotstøvsugeren genkender automatisk moppekomponenten og begynder at vaske gulv og dosere vand efter behov.



FORSIGTIG:
- For at forhindre, at robotstøvsugeren bevæger sig ind på et område med tæppe, skal man bruge fysiske barrierer eller angive virtuelle vægge eller forbudte områder i appen, før man bruger moppefunktionen.
- Moppepuden skal rengøres efter 30 minutters brug for at sikre tilstrækkelig vandgennemstrømning og rengøringseffektivitet.

4. Når robotstøvsugeren er færdig med at støvsuge og vender tilbage til den automatiske tømningsstation, skal du trykke på udløserknapperne på begge sider af vandtanken og trække moppeenheden bagud for at fjerne den.



Bemærk: Når robotstøvsugeren lader eller ikke er i brug, fjern moppekomponenten, hæld alt resterende vand i beholderen ud og rengør moppepuden for at forhindre mug eller ubehagelig luft.

Tøm støvbeholderen

Når robotstøvsugeren har afsluttet en støvsugningsopgave, vender den tilbage til den automatiske tømningsstation for at lade op. Auto-tømmestationen begynder så automatisk at tømme støvbeholderen. Du kan gå til appen for at aktivere eller deaktivere den automatiske tømningsfunktion og ændre den automatiske tømningsfrekvens efter behov.

Genoptag rengøring

Hvis robotstøvsugeren begynder at løbe tør for batteri under en støvsugning, vil den automatisk vende tilbage til den automatiske tømningsstation - for at genoplade og derefter genoptage dens opgave, hvor den slap, efter at være blevet tilstrækkeligt ladet op.

Pause

Mens robotstøvsugeren er i gang, kan du trykke på hvilken som helst knappe på robotstøvsugeren for at sætte den på pause, og tryk derefter på knappen ⏻ for at genoptage støvsugningen. Ved at trykke på knappen ⌂ afslutter den aktuelle støvsugningsopgave og sender robotstøvsugeren tilbage til den automatiske tømningsstation.

Bemærk: Saml eller flyt ikke robotstøvsugeren, mens den er sat på pause, for at undgå navigationsfejl som der kan forhindre robotstøvsugeren i at vende tilbage til den automatiske tømningsstation, eller være skyld i tab af kort.

Dvaletilstand

Robotstøvsugeren går automatisk i dvaletilstand efter den har været sat på pause i 10 minutter, hvorefter indikatoren slukker. For at vække den, tryk på hvilken som helst knap på robotstøvsugeren.

Bemærk: Hvis dvaletilstanden varer mere end 12 timer, slukker robotstøvsugeren automatisk.

Opdatering af firmware

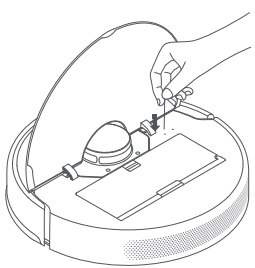
Du kan opdatere firmwaren via appen. Før du opdaterer, skal du være sikker på, at robotstøvsugeren er på den automatiske tømningsstation og har mindst 15 % batteri tilbage.

Genstart robotstøvsugeren

Hvis robotstøvsugeren ikke svarer eller ikke kan slukkes, tryk på knappen ⏻ og hold den nede i 15 sekunder for at foretage tvunget nedlukning. Tryk derefter på knappen ⏻ og hold den nede i 3 sekunder for at tænde robotstøvsugeren.

Gendannelse af fabriksindstillinger

Hvis robotstøvsugeren ikke virker korrekt efter genstart, kan du bruge en nål til at trykke på nulstillingsknappen, indtil du hører en stemme, der indikerer, at robotstøvsugeren er ved at gendanner fabriksindstillingerne. Dette vil nulstille robotstøvsugeren til dens oprindelige fabriksindstillinger.

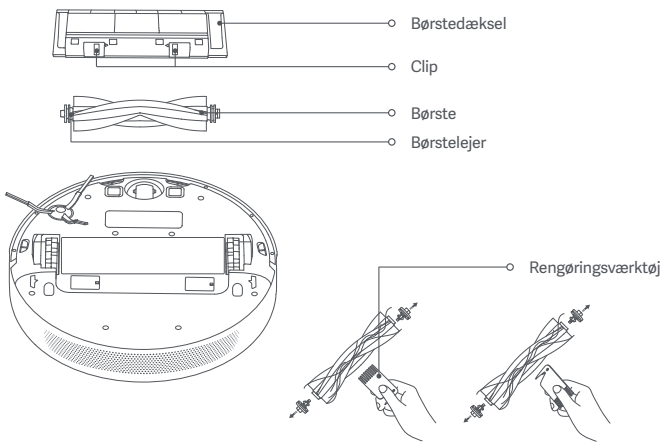


Pleje og vedligeholdelse

Børste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Vend robotstøvsugeren på hovedet, og tryk på clipsene for at fjerne børstedækslet.
2. Løft børsten ud af robotstøvsugeren. Rengør derefter børstelejerne.
3. Brug det medfølgende rengøringsværktøj til at klippe eventuelle hår over, der er filtret ind i børsten, og til at fjerne hår og andet snavs fra børsten.
4. Monter børsten og børstedækslet igen, og sørg for, at de er fastgjort korrekt.

Bemærk: Det anbefales at udskifte børsten hver 6-12 måneder - for en optimal støvsugningseffekt.

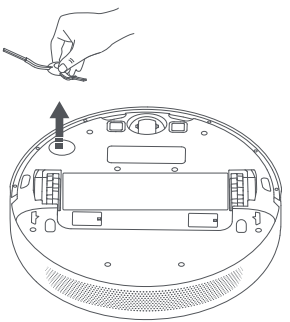


FORSIGTIG: Hvis for meget hår er viklet ind i børsten, eller hvis håret sidder meget fast, bør man ikke forsøge at fjerne det med magt, da det kan beskadige børsten.

Sidebørste* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

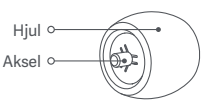
1. Vend robotstøvsugeren rundt, og træk sidebørsten opad og fjern den for at rengøre den.
2. Monter sidebørsten på robotstøvsugeren igen.

Bemærk: Det anbefales at udskifte sidebørsten hver 3-6 måneder for at opnå en optimal støvsugningseffekt.



Drejehjul* Rengør efter behov.

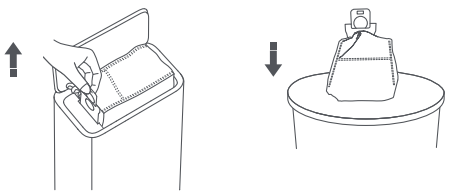
1. Vend robotstøvsugeren på hovedet og træk drejehjulet ud.
2. Fjern hår, snavs og andet fra hjulet og akslen.
3. Sæt hjulet på igen og pres det fast tilbage på plads.



Bemærkninger:
· Hjules kan skubbes forsigtigt ud og fjernes med en lille skruetrækker eller et andet passende stykke værktøj.
· Hjulet kan rengøres med vand og monteres igen, når det er tørt.

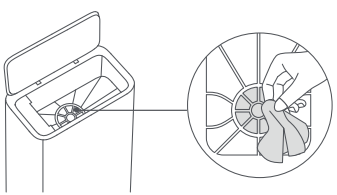
Engangspose* Udskift efter behov.

1. Åbn topdækslet på auto-tømmestationen, træk håndtaget opad for at fjerne det, og kasser derefter engangsposen.

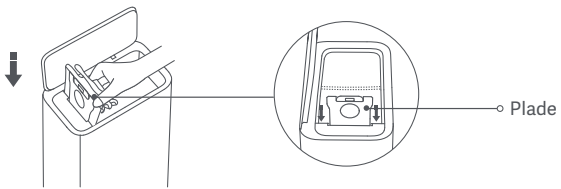


Bemærk: Når man trækker opad i håndtaget, lukkes engangsposen, så man undgår, at støv og snavs falder ud.

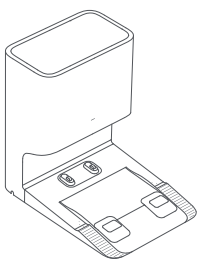
2. Fjern støv og snavs fra filteret med en tør klud.



3. Indsæt pladen i åbningen, og sørg for, at den er fastgjort korrekt.



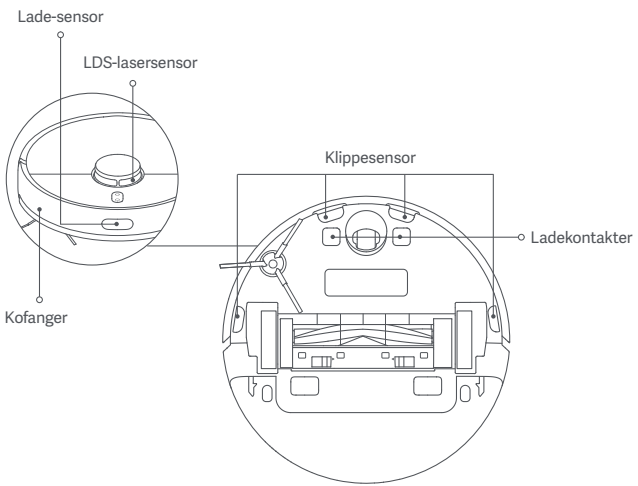
4. Tryk ned på auto-tømmestationens topdæksel for at sikre, at den er helt lukket.



Sensorer og ladekontakter* Månedlig rengøring anbefales.

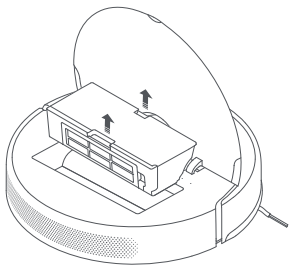
Brug en blød klud til at rengøre alle sensorer og ladekontakter på robotstøvsugeren:

· Sensorerne og ladekontakterne i bunden af robotstøvsugeren.
· Kofangeren og dockingsensoren foran på robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensoren ovenpå robotstøvsugeren.



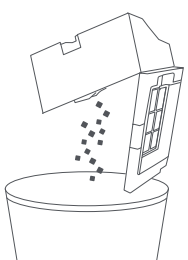
Støvbeholder* Rengør efter behov.

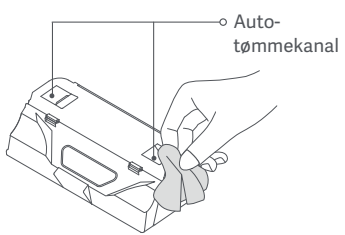
1. Åbn dækslet til robotstøvsugeren, og tryk derefter på clippen til støvrummet for at fjerne støvrummet opad.



2. Åbn støvbeholderen, og tøm indholdet ud, og tør derefter auto-tømmekanalerne af med en klud.

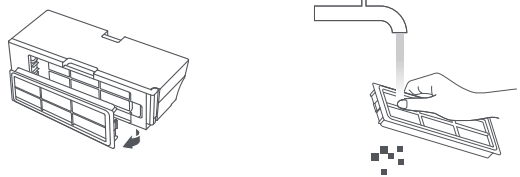
Bemærk: For at forhindre, at filteret stopper til, bank let på støvbeholderen, når den tømmes.





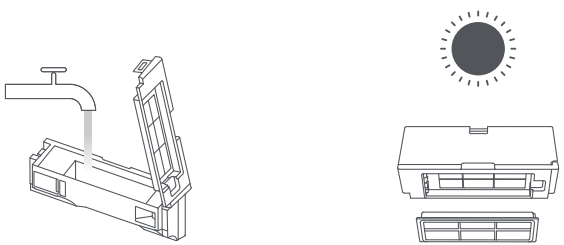
Filter* Den anbefales at rengøre hver anden uge.

1. Fjern filteret som vist, tøm det og bank let på kanten af filteret for at fjerne støv og andet snavs.



Bemærk: Forsøg ikke at rengøre filteret med en børste eller en finger.

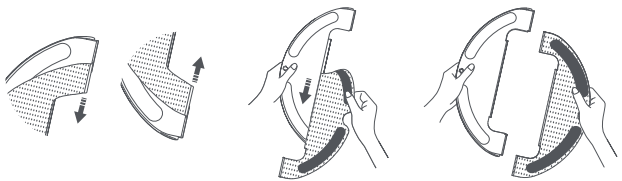
2. Åbn støvrummets dækslet, fyld støvrummet med rent vand og luk støvrummets dækslet. Ryst støvrummet fra side til side, og hæld derefter det snavsede vand ud af beholderen. Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.



FORSIGTIG:
· Der må kun bruges rent vand til at rengøre filteret. Brug ikke rengøringsmiddel.
· Tør støvrummet og filteret grundigt, før du sætter dem tilbage.

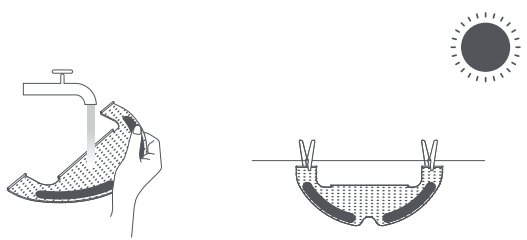
Moppepude* Rengøring efter hver brug anbefales.

1. Træk moppepuden af vandtanken for at fjerne det.



2. Rengør og tør moppepuden.

FORSIGTIG:
· Fjern puden fra vandtanken, før den rengøres, og sørg for, at der ikke løber beskidt vand tilbage i vandudløbet, for at undgå tilstopning.
· Tryk ikke for hårdt på moppepuden, da det kan reducere ydeevnen. Puden bør rengøres før hver brug.
· Det anbefales at udskifte moppepuden hver 3.-6. måned for optimal støvsugningsydelse.

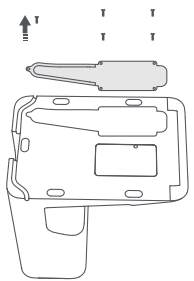


Luftkanal på den automatiske tømningsstation

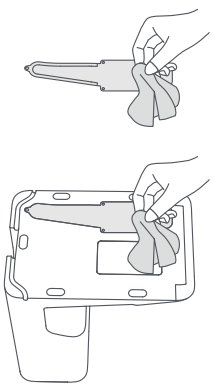
* Rengør efter behov.

Hvis luftkanalen er blokeret, skal du følge nedenstående trin for at rengøre den.

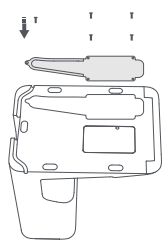
1. Skru luftkanaldækslet af for at fjerne det.



2. Kontroller, om luftkanalen er blokeret af fremmedlegemer, og fjern eventuelle objekter.



3. Sæt luftkanaldækslet på igen, og skru det fast.

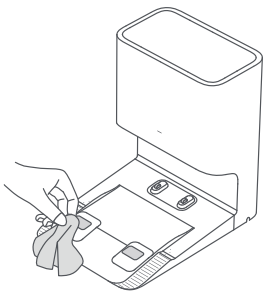


Opladningskontakter og automatisk tømningsventiler

* Rengør efter behov.

Rengør ladekontakterne og auto-tømmekanalerne med en blød, tør klud.

Advarsel: Sørg for, at auto-tømmestationen er slukket og taget ud af stikket før rengøringen.



Batteri

Robotstøvsugeren indeholder en højtydende lithium-ion-batteripakke. Sørg for, at den holdes opladet under daglig brug for at opretholde optimal batteriydelse.

Bemærk: Hvis robotstøvsugeren ikke skal bruges i længere tid, bør den slukkes og sættes væk. For at undgå for stor afladning bør robotstøvsugeren genoplades mindst hver 3. måned.

Fejlsøgning

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren tænder ikke.	Batteriniveauet er lavt. Oplad robotstøvsugeren helt, og prøv derefter igen. Omgivelsestemperaturen er for lav (under 0°C) eller for høj (over 40°C). Sørg for at bruge robotstøvsugeren mellem 0°C og 40°C.
Robotstøvsugeren oplader ikke.	Den automatiske tømningsstation er ikke tilsluttet en strømforsyning. Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt. Kontakten er dårlig. Rengør ladekontakterne på den automatiske tømningsstation og robotstøvsugeren.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbage til den automatiske tømningsstation.	Der er for mange forhindringer omkring auto-tømmestationen. Placer auto-tømmestationen i et mere åbent område. Rengør signalområdet på auto-tømmestationen. Hvis man flytter robotstøvsugeren, kan det få den til at repositionere sig selv, og den vil foretage ny kortlægning af omgivelserne, hvis repositionering ikke lykkes. Hvis robotstøvsugeren er for langt væk fra auto-tømmestationen, kan den eventuelt ikke automatisk vende tilbage. I så fald skal robotstøvsugeren placeres manuelt på auto-tømmestationen.
Robotstøvsugeren virker ikke som forventet.	Sluk for robotstøvsugeren og tænd den igen.
Robotstøvsugeren laver en underlig lyd.	Der kan sidde et fremmedlegeme fast i børsten, sidebørsten eller et af de primære hjul. Stop robotstøvsugeren og fjern eventuelle fremmedlegemer.
Robotstøvsugeren rengør ikke så effektivt rent som før, eller den efterlader støv.	Tjek, om støvbeholderen er fuld. Hvis det er tilfældet, skal den tømmes. Tjek desuden filteret, og rengør det om nødvendigt. Tjek også, om der er noget viklet om nogle af børsterne.
Konfiguration af netværk mislykkes.	Wi-Fi adgangskoden er forkert. Sørg for, at den indtastede adgangskode er korrekt. Skift til et 2,4 GHz-netværk, da 5 GHz-netværk og virksomhedsroutere ikke understøttes på nuværende tidspunkt. Sørg for, at robotstøvsugeren forbliver inden for et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er muligvis ikke i afventende tilslutningstilstand. Luk og åbn appen igen, og følg de korrekte trin for at prøve at konfigurere netværket igen.

Problem	Mulig årsag og løsning
Robotstøvsugeren udfører ikke den planlagte rengøring.	Tjek, om batteriniveauet er tilstrækkeligt. Robotstøvsugeren skal have et batteriniveau på 15 % eller mere for at starte en planlagt rengøring.
Der kommer ikke noget vand eller kun meget lidt vand ud, når robotstøvsugeren vasker gulvet.	Tjek venligst om vandtanken er fyldt og moppepuden er korrekt installeret. Rengør venligst moppepuden regelmæssigt.
Der kommer for meget vand ud af moppekomponenten.	Sørg for, at proppen til vandbeholderen er spændt korrekt.
Robotstøvsugeren fortsætter ikke med rengøring efter endt opladning.	Sørg for at robotstøvsugeren ikke er i DND-tilstand, da denne tilstand forhindrer den i at genoptage støvsugningen. Robotstøvsugeren genoptager ikke støvsugning, hvis den genoplades manuelt eller placeres på den automatiske tømningsstation.
Auto-tømmefunktionen starter ikke, når robotstøvsugeren vender tilbage til auto-tømmestationen.	Sørg for, at begge ender af strømledningen er sat korrekt i, og at auto-tømmestationen er tændt. Den automatiske tømningsstation vil ikke automatisk samle støv i DND-perioden. DND-perioden for støvopsamling er som standard 22:00-8:00. Auto-tømmestationen tømmer eventuelt ikke støvbeholderen automatisk, hvis auto-tømmefunktionen er deaktiveret eller hyppigheden af auto-tømmefunktionen er blevet ændret i appen.
Indikatoren på auto-tømmestationen blinker orange.	Sørg for, at engangsposen er isat korrekt. Se vejledningen til isætning af posen i brugervejledningen.
Det tager længere tid end normalt at tømme støvbeholderen.	Når auto-tømmestationen har kørt i et stykke tid, kan auto-tømmeprocessen tage lidt længere tid, for at sikre, at funktionen kører uden problemer. Dette er normalt.

Specifikationer

Robotstøvsugeren

Navn	Robotstøvsuger
Model	B102GL
Varemål	353 × 350 × 98,8 mm
Batteri	4800 mAh (Mærkekapacitet)
Opladningstid	Ca. 6 timer
Nettovægt (Robotstøvsugeren)	3,3 kg
Nettovægt (med tilbehør)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller derover
Trådløs forbindelse	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominel spænding	14,4 V⎓
Nominel effekt	46 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal udgangsstrøm	< 20 dBm

Auto-tømmestation

Model	JCZ2201
Varemål	397 × 285 × 384 mm
Nominelt forbrug	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominel effekt	20,0 V⎓ 1 A
Nominel effekt	1000 W

Under normale betingelser skal dette udstyr holdes på en separationsafstand på mindst 20 cm mellem antennen og brugerens krop.

Oplysninger om WEEE Bortskaffelse og genanvendelse



Ethvert produkt, der bærer dette symbol, er affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU), som ikke må blandes med usorteret husholdningsaffald. I stedet skal du beskytte den menneskelige sundhed og miljøet ved at overgive dit affaldsudstyr til et dertil beregnet indsamlingspunkt til genanvendelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr, som er udnævnt af de nationale eller lokale myndigheder. Korrekt bortskaffelse og genanvendelse vil bidrage til at forhindre potentielt negative konsekvenser for miljøet og den menneskelige sundhed. Kontakt installatøren eller de lokale myndigheder for at få flere oplysninger om lokationen samt vilkårene og betingelserne for sådanne.

Turvallisuustiedot

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa käyttöä varten.

Käyttörajoitukset

- Tämä tuote on tarkoitettu ainoastaan lattioiden puhdistamiseen kotiolosuhteissa. Älä käytä ulkotiloissa, muilla pinnoilla kuin lattioilla tai kaupallisissa tai teollisissa tiloissa.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, kunhan heitä valvotaan ja opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja kunhan he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai suorittaa huoltoa ilman valvontaa.
- Tätä laitetta saa käyttää vain laitteen mukana toimitetun virransyöttöyksikön kanssa.
- Laite sisältää paristoja, jotka saa vaihtaa vain pätevä henkilö.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä tuotteella. Varmista, että lapset ja lemmikit pitävät turvallisen etäisyyden robotti-imurin sen toiminnan aikana.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se tulee korvata valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamalla johdolla.
- Älä käytä robotti-imuri lattian yläpuolella olevilla pinnoilla, jos niiden reunoja ei ole suojattu.
- Älä aseta robotti-imuria ylösalaisin. Älä siirrä robotti-imuria käyttämällä kahvana sen LDS-laseranturin kantta, kantta tai puskuria.
- Älä käytä robotti-imuri yli 40 °C:n tai alle 0 °C:n lämpötiloissa tai kosteilla tai tahmeilla pinnoilla.

- Älä asenna, lataa tai käytä tätä robotti-imuria ulkona, kylpyhuoneissa tai uima-altaan lähellä.
- Poimi lattialta kaapelit ennen robotti-imurin käyttöä, jottei se raahaa esineitä kulkiessaan.
- Poista hajoavat ja pienet esineet lattialta, jotta robotti-imuri ei törmää niihin tai aiheuta niihin vaurioita.
- Pidä puhdistusväline poissa lasten ulottuvilta.
- Älä aseta lapsia, lemmikkejä tai esineitä robotti-imurin päälle sen liikkuessa tai seistessä paikallaan.
- Pidä hiukset, sormet ja muut ruumiinosat loitolla robotti-imurin imuaukosta.
- Älä puhdista palavia aineita robotti-imuria.
- Älä imuroi kovia tai teräviä esineitä.
- Varmista, että robotti-imuri on sammutettu ja automaattinen tyhjennysasema on irrotettu pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä pyyhi robotti-imuria tai automaattista tyhjennysasemaa märällä liinalla tai huuhtele niitä millään nesteellä. Kuivaa pestävät osat hyvin puhdistamisen jälkeen ennen niiden asentamista ja käyttöä.
- Varmista, että robotti-imuri on poissa päältä kuljetuksen aikana. Sitä tulee säilyttää alkuperäispakkauksessa mikäli mahdollista.
- Huolehdi, että tuotetta käytetään tämän käyttöohjeen mukaisesti. Käyttäjät ovat vastuussa kaikista vahingoista ja vioista, jotka aiheutuvat tuotteen epäasianmukaisesta käytöstä.

Akut ja lataaminen

VAROITUKSET:

- Älä käytä kolmannen osapuolen toimittamaa akkua, virtajohtoja tai automaattisia tyhjennysasemia. Robotti-imuria voidaan käyttää vain automaattisen tyhjennysaseman JCZ2201 kanssa.
- Gebruikers hoeven geen actie te ondernemen om het automaattisen tyhjennysaseman te laten schakelen tussen 50 Hz en 60 Hz, het product kan zichzelf aanpassen voor zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Älä pura, korjaa tai muokkaa itse akkua tai automaattista tyhjennysasemaa.
- Älä laita automaattista tyhjennysasemaa lämmönlähteiden lähelle.
- Älä puhdista automaattisen tyhjennysaseman latausliittimiä märällä liinalla tai märin käsin.
- Älä hävitä akkuja lakien vastaisesti. Tarpeettomista akuista tulee poistaa lataus ja ne tulee kierrättää.
- Jos robotti-imuri on pidemmän aikaa käyttämättömänä, lataa se täysin, sammuta se ja varastoi viileään ja kuivaan paikkaan. Lataa robotti-imuri uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein, jottei akku tyhjene liikaa.
- Litiumioniakku sisältää ympäristölle haitallisia aineita. Irrota akku ennen robotti-imurin hävittämistä. Toimita akku kierrätykseen sen maan tai alueen lakien ja säädösten mukaisesti, jossa laitetta käytetään.
- Kun poistat akkuja tuotteesta, varmista että akut on käytetty loppuun ja että tuote ei saa virtaa.
  1). Irrota ruuvi pohjasta, sitten poista suojus.
  2). Irrota akun liitin, sitten irrota akut. Älä vahingoita akkukoteloa, jotta loukkaantumisilta vältytään.
  3). Toimita akut kierrätyspisteeseen.

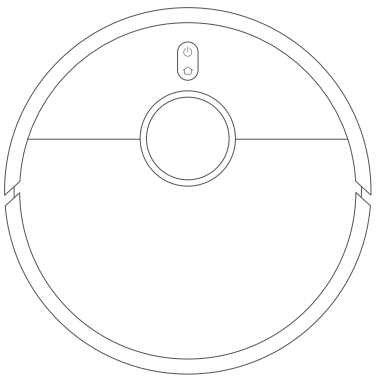
Laseria koskevat turvallisuustiedot

- Tämän tuotteen laseranturi vastaa luokan 1 lasertuotteiden standardia IEC 60825-1:2014. Vältä suoraa silmäkontaktia sen kanssa käytön aikana.

EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Täten Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B102GL noudattaa direktiiviä 2014/53/EU. EU:n vaatimustenmukaisuutta koskeva teksti löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta osoitteesta:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide

Tuotteen yleiskuva



Robotti-imuri

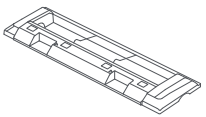
Varoitus: Välttääksesi tukehtumisvaaran säilytä tämä pussi poissa vauvojen ja lapsien ulottuvilta. Älä käytä sitä kehdoissa, sängyissä, vaunuissa tai leikkikehissä. Tämä pussi ei ole lelu. Hävitä tämä pussi ja muut pakkausmateriaalit välittömästi tuotteen poistamisen jälkeen. Älä käytä tätä pussia uudelleen.

Lisävarusteet

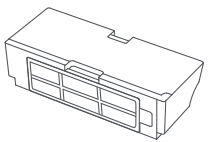
Esiasennetut lisävarusteet



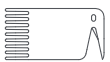
Harja



Harjan suojus

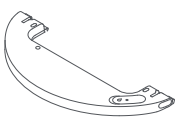


Pölykotelo



Puhdistusväline

Muut lisävarusteet



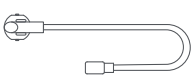
Vesisäiliö



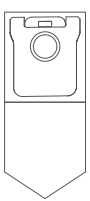
Moppityyny



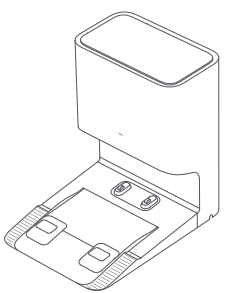
Sivuharja



Virtajohto

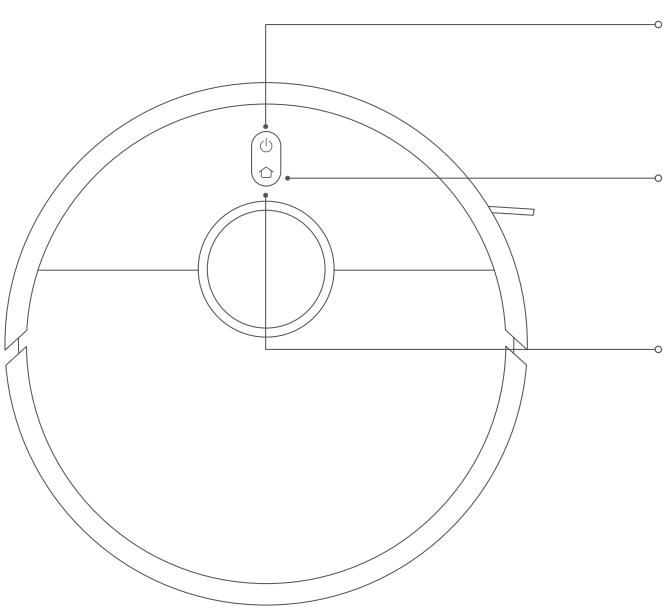


Kertakäyttöinen pölypussi
(vaihto)



Automaattinen tyhjennysasema
(kertakäyttöinen pölypussi esiasennettu)

Robotti-imuri



Paina 3 sekuntia käynnistääksesi tai sammuttaaksesi
Paina puhdistamisen käynnistämiseksi, kun robotti-imuri on päällä

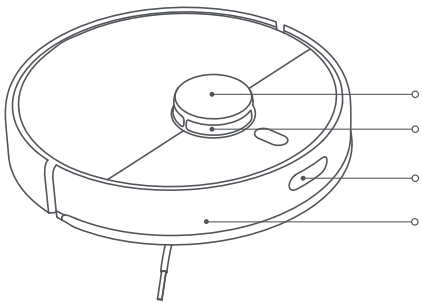
Robotti-imurin lähettäminen automaattiseen tyhjennysasemaan: paina
Lapsilukko käyttöön / pois käytöstä: paina ja pidä painettuna 3 sekuntia

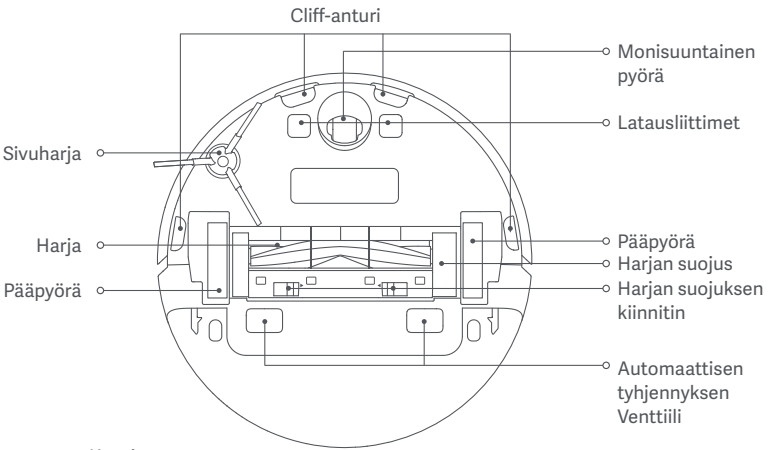
Indikaattori

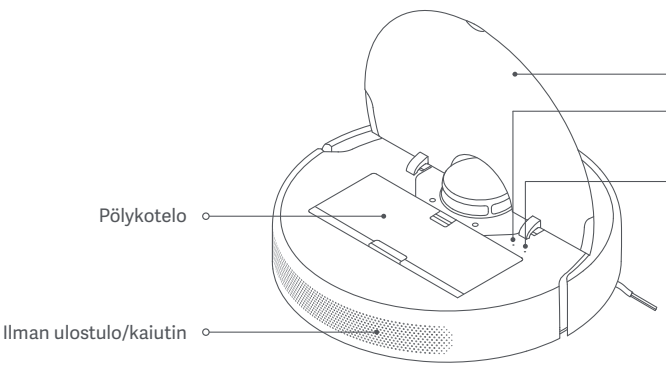
· Valkoinen: Puhdistaa/Puhdistaminen suoritettu/Täyteen ladattu
· Vilkkuva valkoinen: Palataan asemalle latautumaan /
asemoidaan uudelleen / päivitetään laiteohjelmistoa /
odotetaan yhteyttä / muodostetaan Wi-Fi-yhteyttä
· Hengittävä valkoinen: Lataaminen
· Vilkkuva oranssi: Virhe
· Oranssi: Wi-Fi ei ole yhdistetty

Huomautus: Kun robotti-imuri on imuroimassa tai palaamassa asemalle lataukseen, sen toiminta voidaan asettaa tauolle painamalla mitä tahansa painiketta.

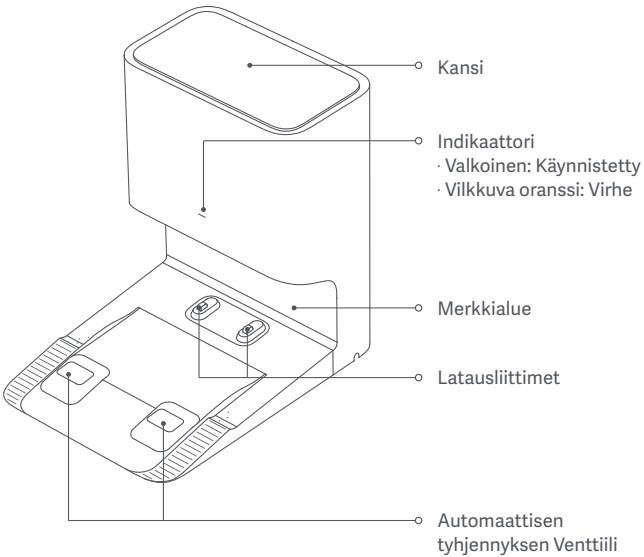
Robotti-imuri



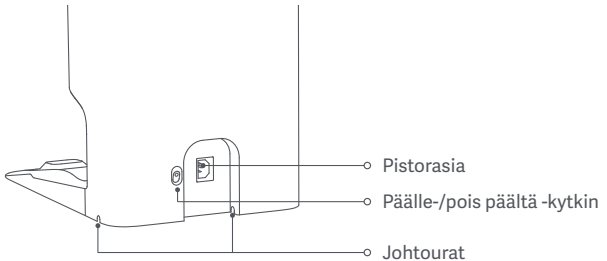




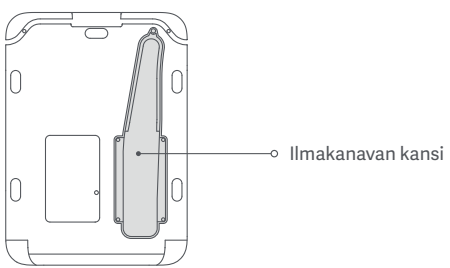
Automaattinen tyhjennysasema



Etunäkymä

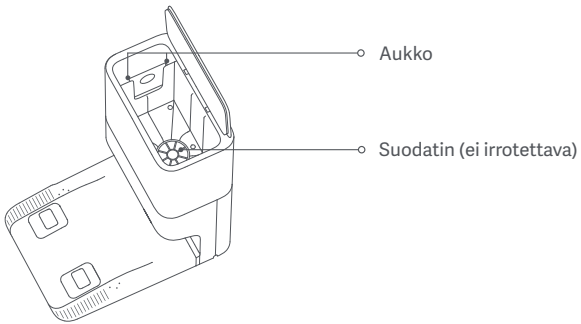


Takanäkymä

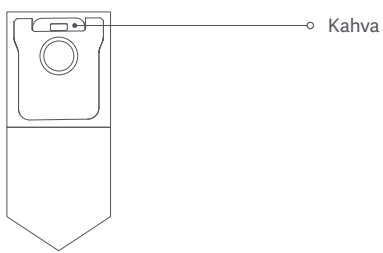


Alhaalta katsottuna

Automaattinen tyhjennysasema (kansi auki)

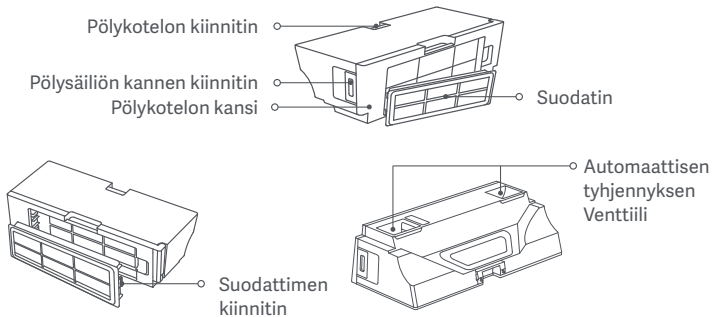


Kertakäyttöinen pölypussi

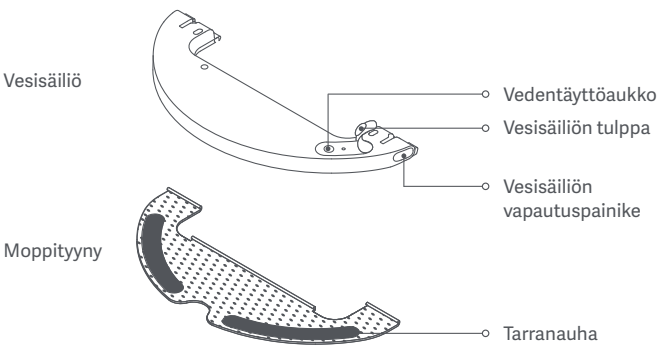


Huomautus: Automaattiseen tyhjennysasemaan on esiasennettu tehtaalla kertakäyttöinen pölypussi.

Pölykotelo



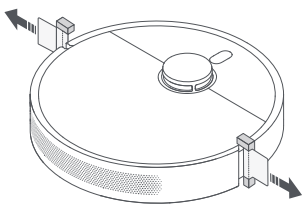
Moppikoneisto



Asennus

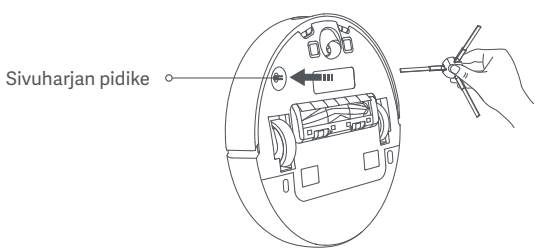
Poista suojukset

Poista suojanauhat molemmilta puolilta ennen robotti-imurin käyttöä.



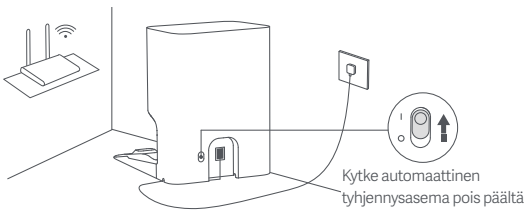
Asenna sivuharja

Asenna sivuharja robotti-imurin pohjassa olevaan kiinnikkeeseen.



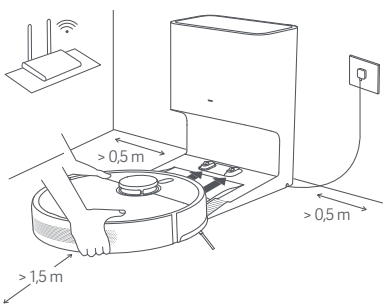
Liittäminen sähköpistorasiaan

Aseta automaattinen tyhjennysasema lähelle sähköpistorasiaa paikkaan, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Liitä sitten automaattinen tyhjennysasema pistorasiaan ja käynnistä se.



Robotti-imurin asettaminen paikalleen

Aseta robotti-imuri käsin automaattiseen tyhjennysasemaan, jolloin imuri käynnistyy automaattisesti ja aloittaa latauksen. Kun robotti-imuri on ladattu täyteen, imurin ja aseman merkkivalot palavat 10 minuuttia ja sen jälkeen sammuvat. Lataa robotti-imurin akku täyteen ennen sen ensimmäistä käyttöä.



Huomautus: Varmista, että sekä robotti-imurin että tyhjennysaseman latausliittimet ovat samassa linjassa.

Käyttö

Yhdistäminen Mi Home / Xiaomi Home -sovellukseen

Tämä tuote toimii Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen* kanssa. Käytä Mi Home / Xiaomi Home -sovellusta laitteesi ohjaamiseen ja vuorovaikutukseen kodin muiden älylaitteiden kanssa.

Lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Sinut siirretään yhteyden määrityssivulle, jos sovellus on jo asennettuna. Voit myös etsiä sovelluksen sovelluskaupasta hakusanalla "Mi Home /Xiaomi Home" ja ssitten ladata ja asentaa sen laitteellesi.

Lisää laitteesi avaamalla Mi Home / Xiaomi Home -sovellus, napauttamalla oikeasta yläkulmasta "⊕" ja noudattamalla näkyviin tulevia ohjeita.

9E651E75

* Sovellus tunnetaan Euroopassa nimellä Xiaomi Home (paitsi Venäjällä). Laitteessa näkyvää sovelluksen nimeä tulee pitää sovelluksen oletusarvoisena nimenä.

Huomautukset:
- Tämä robotti-imuri toimii yhdessä Mi Home / Xiaomi Home -sovelluksen kanssa, joka edellyttää käyttöjärjestelmää Android 4.4 tai iOS 10.0 tai uudempaa.
- Laite tukee vain 2,4 GHz:n Wi-Fi-verkkoa.
- Sovelluksen versiota on saatettu päivittää. Noudatathan uusimman version ohjeita.

Nollaa Wi-Fi

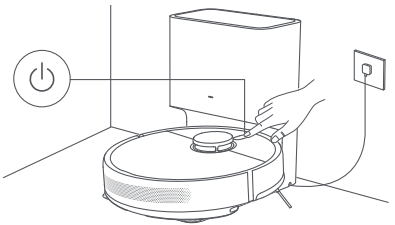
Jos puhelimesi ja robotti-imurin välinen yhteys katkeaa reitittimen uudelleenkonfiguroinnin, virheellisen salasanan tms. takia, noudata seuraavia ohjeita:

1. Ja avaa robotti-imurin kansi, jotta näet Wi-Fi-indikaattorin.
2. Paina painikkeita ⏻ ja ⌂ yhtä aikaa, kunnes robotti-imurin ilmoittaa odottavansa verkon konfiguraatiota.
3. Kun Wi-FI-indikaattori vilkkuu, Wi-Fi-yhteyden nollaus onnistui.

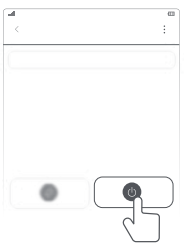
Aloita puhdistaminen

Paina robotti-imurin painiketta ⏻ tai napauta sovelluksen painiketta ⏻, jolloin robotti-imuri puhdistaa kaikki alueet aloittamalla reunoista ja seinien vierustoista ja jatkaen sitten S-kirjaimen muotoisella kuviolla. Kun puhdistus on suoritettu, robotti-imuri palaa automaattisesti tyhjennysasemaan latautumaan.

Tapa 1: Paina robotti-imurin painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



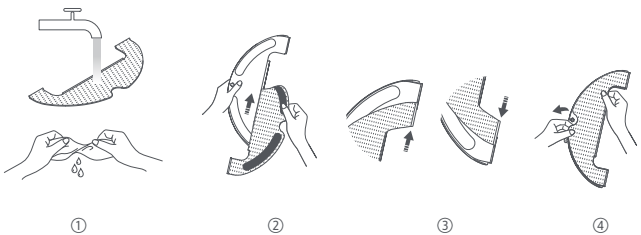
Tapa 2: Napauta sovelluksen painiketta ⏻ ja aloita puhdistaminen.



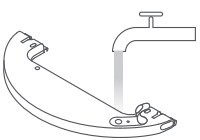
Huomautukset:
- Varmistaaksesi, että robotti-imuri voi helposti palata automaattiseen tyhjennysasemaan puhdistuksen jälkeen, anna robotti-imurin käynnistyä automaattiselta tyhjennysasemalta ja vältä automaattisen tyhjennysaseman siirtämistä puhdistuksen aikana.
- Bij het eerste gebruik van de robotstofzuiger wordt aanbevolen dat u de robotstofzuiger volgt en eventuele obstakels op de vloer wegneemt. Als de kans bestaat dat de robotstofzuiger op bepaalde plaatsen vast kan komen te zitten of krassen zou kunnen maken op het meubilair, kunt u in de app gebieden instellen waar de robotstofzuiger niet mag komen.

Imurointi- ja moppaustoiminnon käyttäminen

1. Kostuta ensin moppityyny ja purista siitä pois ylimääräinen vesi. Liu'uta seuraavaksi moppityynyn keskiosan reuna vesisäiliön keskikohtaan ja liu'uta sitten moppityynyn molempien päiden reunat vesisäiliön molemmin puolin oleviin aukkoihin. Kiinnitä lopuksi tyyny tiukasti vesisäiliöön.

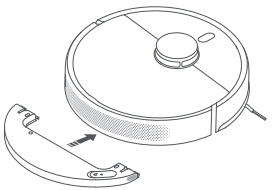


2. Avaa vesisäiliön tulppa, täytä säiliö vesijohtovedellä ja aseta tulppa paikalleen.



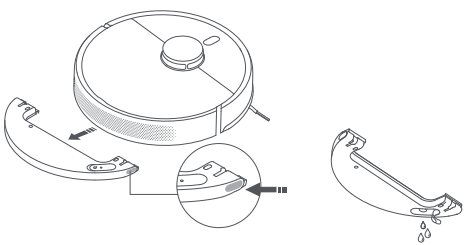
HUOMIOITA:
· Älä lisää vesisäiliöön kuumaa vettä, koska tämä voi muuttaa säiliön muotoa.
· Älä lisää pesuaineita tai desinfiointiaineita vesisäiliöön, jotta tukoksia ei pääse muodostumaan.

3. Asentaaksesi moppikoneiston liu'uta se takaisin robotti-imurin kunnes se loksahtaa paikalleen. Paina ⏻ tai käytä Mi Home/Xiaomi Home -sovellusta käynnistääksesi puhdistuksen. Robotti-imuri tunnistaa moppikoneiston automaattisesti ja käynnistää moppauksen, käyttäen vettä tarpeen mukaan.



HUOMIOITA:
· Estä robotti-imuria pääsemästä mattoalueelle käyttämällä fyysisiä esteitä tai asettamalla sovellukseen virtuaaliseiniä tai rajoitettuja alueita ennen moppausta.
· Moppityyny tulisi puhdistaa aina 30 minuutin käytön jälkeen. Näin varmistetaan veden riittävyys ja puhdistuksen tehokkuus.

4. Kun robotti-imuri lopettaa puhdistamisen ja palaa automaattiseen tyhjennysasemaan, paina vesisäiliön sivuilla olevia vapautuspainikkeita ja irrota moppikoneisto vetämällä sitä taaksepäin.



Huomautus: Kun robotti-imuri latautuu tai kun se ei ole käytössä, irrota moppikoneisto, kaada säiliöstä kaikki vesi ulos ja puhdista moppityyny. Näin estetään homeen ja hajujen muodostumista.

Tyhjennä pölysäiliö

Kun robotti-imuri on suorittanut puhdistustyön, se palaa automaattisesti tyhjennysasemaan latautumaan. Automaattinen tyhjennysasema alkaa sitten tyhjentää pölysäiliötä. Sovelluksessa voit ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä automaattisen tyhjennystoiminnon ja muokata tyhjennystiheyttä tarpeen mukaan.

Jatka puhdistusta

Jos robotti-imurin lataustaso alkaa heiketä puhdistustyön aikana, imuri palaa automaattisesti tyhjennysasemaan. Latauduttuaan se jatkaa puhdistustyötä kohdasta, johon se jäi.

Tauko

Kun robotti-imuri on käynnissä, aseta se tauolle painamalla mitä tahansa imurin painiketta ja jatka sitten puhdistusta painamalla painiketta ⏻. Painikkeen ⌂ painaminen päättää nykyisen puhdistustyön ja lähettää robotti-imurin takaisin automaattiseen tyhjennysasemaan.

Huomautus: Älä nosta tai siirrä robotti-imuria sen ollessa tauolla. Näin vältetään navigointivirheet, jotka voivat estää imurin palaamisen tyhjennysasemaan tai hävittää kartan.

Lepotila

Robotti-imuri vaipuu automaattisesti lepotilaan, jos sen toiminta on keskeytettynä 10 minuutin ajan. Tällöin sen merkkivalo sammuu. Herätä se painamalla mitä tahansa robotti-imurin painiketta.

Huomautus: Jos lepotila kestää yli 12 tuntia, robotti-imuri sammuu automaattisesti.

Laiteohjelman päivittäminen

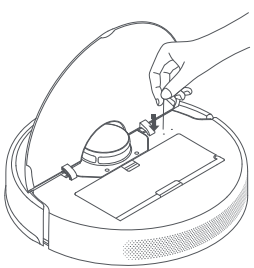
Voit päivittää laiteohjelman sovelluksen kautta. Varmista ennen päivitystä, että robotti-imuri on automaattisessa tyhjennysasemassa ja että sen lataustaso on vähintään 15 %.

Käynnistä robotti-imuri uudelleen

Jos robotti-imuri ei enää vastaa tai jos sitä ei voi enää sammuttaa, paina ⏻ ja pidä sitä painettuna 15 sekunnin ajan, jotta laite sammuu. Sitten paina ⏻ 3 sekuntia käynnistääksesi robotti-imurin.

Tehdasasetusten palauttaminen

Jos robotti-imuri ei toimi kunnolla uudelleenkäynnistyksen jälkeen, paina neulalla nollauspainiketta, kunnes imuri ilmoittaa palauttavansa tehdasasetuksia. Tällöin palautetaan robotti-imurin tehdasasetukset.

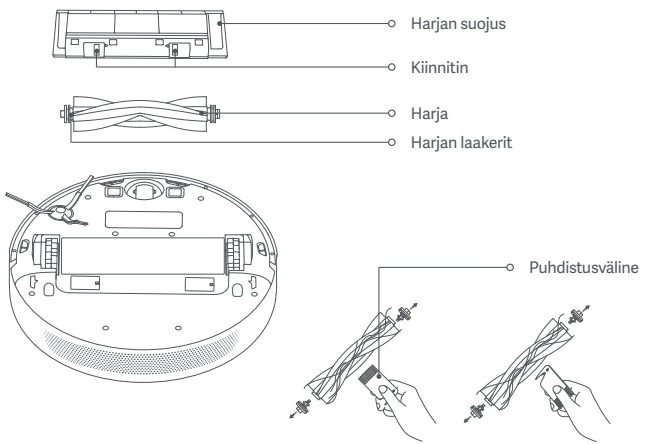


Hoito ja huolto

Harja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Käännä robotti-imuri nurin ja purista kiinnittimiä irrottaaksesi harjan suojuksen.
2. Nosta harja ulos robotti-imurista ja puhdista sitten harjan laakerit.
3. Leikkaa harjaan sotkeutuneet karvat mukana toimitetulla puhdistustyökalulla ja poista karvat ja muut roskat harjasta.
4. Asenna harja ja harjan suojus takaisin paikalleen ja varmista, että ne ovat kunnolla paikallaan.

Huomautus: Suosittelemme harjan vaihtamista 6–12 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

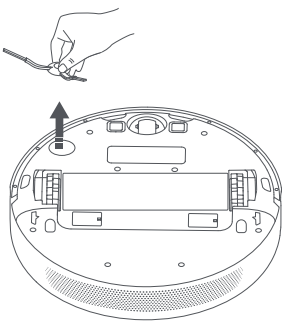


HUOMIO: Jos harjaan on juuttunut liikaa hiuksia tai jos hiukset ovat tarttuneet harjaan tiukasti, älä yritä vetää niitä irti väkisin, sillä tämä voisi vaurioittaa harjaa.

Sivuharja* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

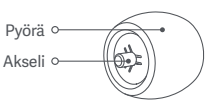
1. Käännä robotti-imuri ja poista sivuharja ylöspäin sen puhdistamiseksi.
2. Asenna sivuharja takaisin robotti-imurin.

Huomautus: Suosittelemme sivuharjan vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.



Monisuuntainen pyörä* Puhdista tarpeen mukaan.

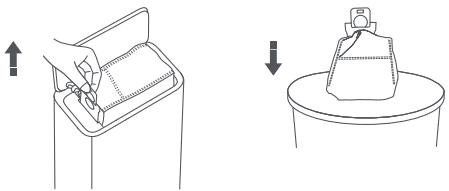
1. Käännä robotti-imuri nurinpäin ja vedä irti monisuuntainen pyörä.
2. Poista hiukset, lika ja muut roskat pyörältä ja akselista.
3. Aseta pyörä takaisin ja paina se tiukasti paikalleen.



Huomautukset:
· Pyörän voi irrottaa kevyesti pienellä ruuvimeisselillä tai kangeta ulos toisella työkalulla.
· Pyörän voi pestä vedellä ja asentaa takaisin kuivaamisen jälkeen.

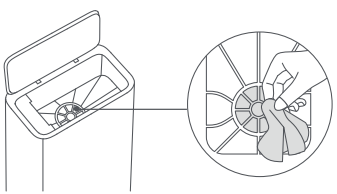
Kertakäyttöinen pölypussi* Vervangen indien nodig.

1. Avaa automaattisen tyhjennysaseman yläkansi, vedä kahvasta ylöspäin sen poistamiseksi ja hävitä kertakäyttöinen pölypussi.

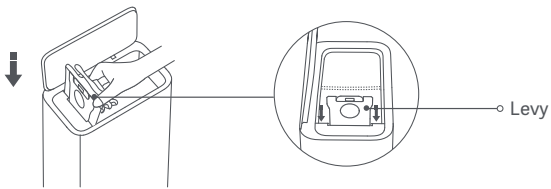


Huomautus: Vetämällä kahvasta ylöspäin, kertakäyttöinen pölypussi suljetaan, jotta pöly ja roskat eivät putoa vahingossa.

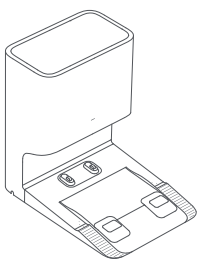
2. Poista pöly ja roskat suodattimesta kuivalla liinalla.



3. Aseta levy aukkoon ja varmista, että se on kunnolla paikallaan.



4. Paina automaattisen tyhjennysaseman yläkantta alas varmistaaksesi, että se on täysin suljettu.

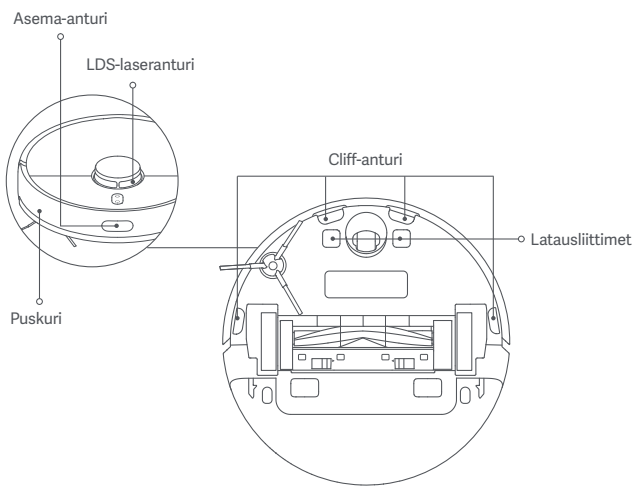


Tunnistimet ja latauskontaktit

* Suosittelemme puhdistusta kerran kuukaudessa.

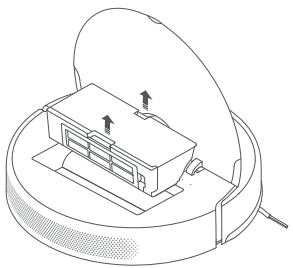
Puhdista kaikki robotti-imurin tunnistimet ja latauskontaktit:

· reuna-anturit ja latausliittimet robotti-imurin pohjassa
· puskuri ja asema-anturi robotti-imurin etuosassa
· LDS-laseranturi robotti-imurin päällä.



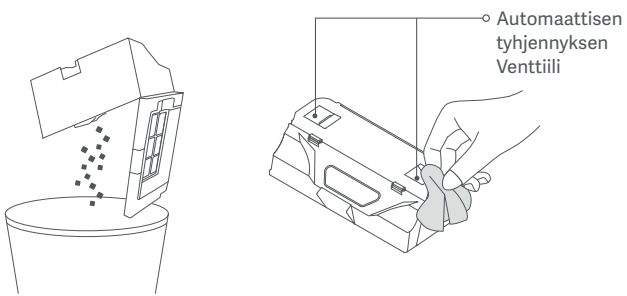
Pölykotelo* Puhdista tarpeen mukaan.

1. Avaa robotti-imurin kansi, ja paina pölysäiliön kiinnitintä, jotta saat nostettua pölysäiliön irti.



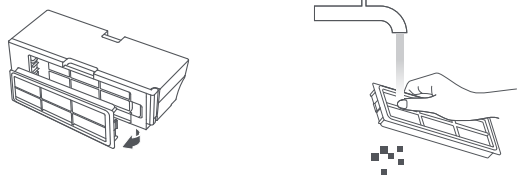
2. Avaa pölysäiliö, tyhjennä se, ja pyyhi sitten automaattisen tyhjennyksen venttiilit puhtaaksi liinalla.

Huomautus: Kopauta kevyesti pölykoteloa tyhjentäessäsi sitä. Näin suodatin ei tukkeudu.



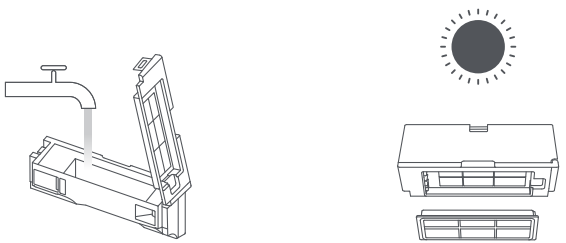
Suodatin* Puhdistus kannattaa tehdä joka toinen viikko.

1. Poista suodatin kuvassa näytetyllä tavalla, sitten huuhtele se ja kopauta kevyesti suodattimen reunaa poistaaksesi pölyn ja lian.



Huomautus: Älä yritä puhdistaa suodatinta harjalla tai sormella.

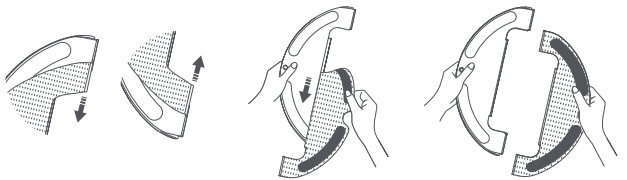
2. Avaa pölysäiliön kansi, täytä säiliö puhtaalla vedellä ja sulje kansi. Ravista pölysäiliötä edestakaisin ja kaada sitten likainen vesi pois säiliöstä. Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.



HUOMIOITA:
· Suodattimen saa puhdistaa vain puhtaalla vedellä. Älä käytä pesuainetta.
· Kuivaa pölysäiliö ja suodatin huolellisesti, ennen kuin asetat ne takaisin paikoilleen.

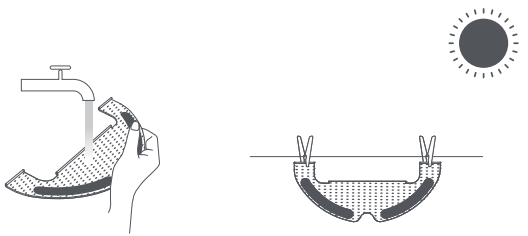
Moppityyny* Suosittelemme puhdistusta jokaisen käytön jälkeen.

1. Vedä moppityyny irti vesisäiliöstä ja irrrota tyyny.



2. Puhdista ja kuivaa moppityyny.

HUOMIOITA:
· Irrota tyyny vesitankista ennen tyynyn puhdistamista. Varmista, ettei likainen vesi ajaudu takaisin vesiaukkoon, jotta se ei tukkeudu.
· Älä paina moppityynyä voimakkaasti, koska tämä voi vähentää sen suorituskykyä. Tyyny tulisi puhdistaa ennen jokaista käyttöä.
· Suosittelemme moppityynyn vaihtamista 3–6 kuukauden välein optimaalisen puhdistustehon ylläpitämiseksi.

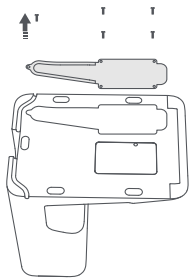


Automaattisen tyhjennysaseman ilmakanava

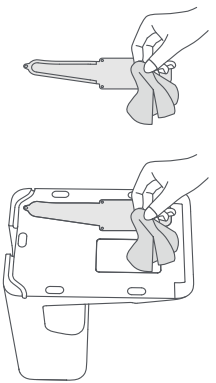
* Puhdista tarpeen mukaan.

Jos ilmakanava on tukossa, puhdista se seuraavien ohjeiden mukaisesti.

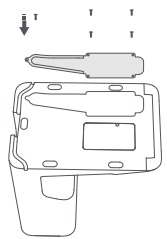
1. Irrota ilmakanavan kansi avaamalla se.



2. Tarkista, ovatko vieraat esineet tukkineet ilmakanavan, ja poista esineet tarvittaessa.



3. Asenna ilmakanavan kansi takaisin ja kiinnitä se.

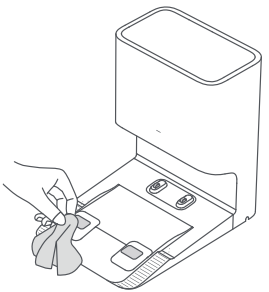


Latausliittimet ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit

* Puhdista tarpeen mukaan.

Puhdista latauskontaktit ja automaattisen tyhjennyksen venttiilit pehmeällä, kuivalla liinalla.

Varoitus: Varmista ennen puhdistamista, että automaattinen tyhjennysasema on kytketty pois päältä ja irrotettu pistorasiasta.



Akku

Robotti-imurissa on tehokas litiumioniakku. Varmistathan, että sen lataustaso on riittävä päivittäisessä käytössä. Näin akun suorituskyky varmistetaan.

Huomautus: Jos robotti-imuria ei käytetä pitkään aikaan, sammuta ja varastoi se. Jottei robotti-imurin lataustaso laske liikaa, tulisi imurimoppi ladata uudelleen vähintään kolmen kuukauden välein.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei käynnisty.	Akun teho on heikko. Lataa robotti-imurin akku täyteen ja yritä sitten uudelleen. Ympäristön lämpötila ei saa olla liian matala (alle 0°C) eikä liian korkea (yli 40°C). Varmista, että robotti-imurin käyttölämpötila on 0–40°C.
Robotti-imuri ei lataudu.	Automaattista tyhjennysasemaa ei ole liitetty sähköverkkoon. Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä. Kosketus on huono. Puhdista automaattisen tyhjennysaseman ja robotti-imurin latausliittimet.
Robotti-imuri ei palaa automaattiselle tyhjennysasemalle.	Automaattisen tyhjennysaseman ympärillä on liikaa esteitä. Laita automaattinen tyhjennysasema avoimemmalle alueelle. Puhdista automaattisen tyhjennysaseman merkinantoalue. Robotti-imurin siirtäminen voi johtaa siihen, että laite asemoituu uudelleen ja luo uuden kartan, jos asemoituminen epäonnistuu. Jos robotti-imuri on liian kaukana automaattisesta tyhjennysasemasta, se ei ehkä osaa palata sinne itsekseen. Tässä tapauksessa robotti-imuri tulee asettaa automaattiseen tyhjennysasemaan manuaalisesti.
Robotti-imuri ei toimi odotetulla tavalla.	Sammuta robotti-imuri ja käynnistä se sitten uudelleen.
Robotti-imurista tulee kumma ääni.	Ulkoinen esine voi olla tarttunut harjaan, sivuharjaan tai yhteen pääpyöristä. Pysäytä robotti-imuri ja poista lika.
Robotti-imuri ei puhdista yhtä tehokkaasti kuin ennen, tai jättää jälkeensä pölyä.	Tarkista onko pölykotelo täynnä. Tarkista myös suodatin. Puhdista se tarpeen mukaan. Lisäksi tarkista, onko mihinkään harjoista juuttunut mitään.
Verkon määrittäminen ei onnistu.	Wi-Fi-salasana on virheellinen. Varmista, että annat oikean salasanan. Vaihda 2,4 GHz:n verkkoon, sillä 5 GHz:n verkkoja ja yritysreitittimiä ei tällä hetkellä tueta. Varmista, että robotti-imuri pysyy alueella, jossa on hyvä Wi-Fi-yhteys. Robotti-imuri ei välttämättä ole Odotetaan yhteyttä -tilassa. Poistu sovelluksesta ja käynnistä se uudelleen. Noudata sitten ohjattuja vaiheita verkon uudelleenmäärittämiseksi.

Ongelma	Mahdollinen syy ja ratkaisu
Robotti-imuri ei suorita aikataulun mukaista puhdistamista.	Varmista, että akun lataustaso on riittävä. Robotti-imurin akun lataustaso pitää olla ainakin 15 %, jotta suunniteltu puhdistustyö voidaan aloittaa.
Robotti-imurista ei tule enää vettä ulos tai sitä tulee hyvin vähän, kun lattiaa mopataan.	Tarkista, että vesisäiliö on täynnä ja että moppityyny on asennettu oikein. Puhdista moppityyny säännöllisesti.
Moppikoneistosta tulee liikaa vettä.	Varmista, että vesisäiliön tulppa on kiristetty kunnolla.
Robotti-imuri ei jatka puhdistusta latauksen jälkeen.	Varmista, ettei robotti-imuri ole Älä häiritse -tilassa (DND), koska tämä tila estää puhdistamisen jatkamisen. Robotti-imuri ei jatka puhdistamista, jos se on ladattu tai asetettu automaattiseen tyhjennysasemaan käsin.
Pölyn automaattinen tyhjennysprosessi ei käynnisty, kun robotti-imuri palaa automaattiseen tyhjennysasemaan.	Varmista, että virtajohdon molemmat päät on kytketty oikein ja että automaattinen tyhjennysasema on päällä. Automaattinen tyhjennysasema ei kerää automaattisesti pölyä Älä häiritse -tilassa. Pölyn keräämisen Älä häiritse -tila on oletusarvoisesti käytössä klo 22.00–8.00. Automaattinen tyhjennysasema ei välttämättä tyhjennä pölysäiliötä automaattisesti, jos automaattinen tyhjennystoiminto on poistettu käytöstä tai automaattisen tyhjennyksen tiheyttä muutetaan sovelluksessa.
Automaattisen tyhjennysaseman merkkivalo vilkkuu oranssina.	Tarkista, että kertakäyttöinen pölypussi on asennettu oikein. Katso asennusohjeet käyttöoppaasta.
Pölysäiliön tyhjentäminen kestää tavallista kauemmin.	Kun automaattista tyhjennysasemaa on käytetty jonkin aikaa, automaattinen tyhjennysprosessi voi kestää hieman kauemmin sen toiminnan sujuvuuden varmistamiseksi. Tämä on normaalia.

Tiedot

Robotti-imuri

Nimi	Robotti-imuripuhdistaja
Malli	B102GL
Tuotteen mitat	353 × 350 × 98,8 mm
Akku	4800 mAh (Määritetty kapasiteetti)
Latausaika	Noin 6 tuntia
Nettopaino (Robotti-imuri)	3,3 kg
Nettopaino (Tarvikkeiden kanssa)	7,4 kg
Yhteensopiva	Android 4.4 & iOS 10.0 tai uudempi
Langaton yhteys	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nimellisjännite	14,4 V⎓
Mitoitusteho	46 W
Toimintataajuus	2400–2483,5 MHz
Enimmäislähtöteho	< 20 dBm

Automaattinen tyhjennysasema

Malli	JCZ2201
Tuotteen mitat	397 × 285 × 384 mm
Nimellisotto	220-240 V~ 50/60 Hz
Nimellisteho	20,0 V⎓ 1 A
Mitoitusteho	1000 W

Normaaleissa käyttöolosuhteissa tämä laite on pidettävä vähintään 20 cm:n etäisyydellä antennista käyttäjän kehoon.

WEEE hävittämis- ja kierrättämistiedot



Kaikki tällä symbolilla merkityt tuotteet ovat sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE kuten direktiivissä 2012/19/EU), joita ei saa sekoittaa lajittelemattomaan kotitalousjätteeseen. Sen sijaan sinun on suojeltava ihmisten terveyttä ja ympäristöä luovuttamalla romulaitteet nimettyyn sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätyspisteeseen, jonka hallitus tai paikallisviranomaiset ovat osoittaneet. Oikea hävittäminen ja kierrätys auttavat estämään mahdolliset kielteiset vaikutukset ympäristöön ja ihmisten terveyteen. Ota yhteyttä asentajaan tai paikallisiin viranomaisiin saadaksesi lisätietoja tällaisten keräyspisteiden sijainnista ja käyttöehdoista.

Sikkerhetsinformasjon

Les denne håndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig referanse.

Bruksbegrensninger

- Dette produktet er kun for gulvrengjøring i hjemmemiljøet. Ikke bruk det utendørs, på ikke-gulvoverflater, eller i en kommersiell eller industriell setting.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.
- Apparatet er bare ment for bruk med strømforsyningen som ble medlevert apparatet.
- Dette apparatet inneholder batterier som bare kan skiftes ut av kvalifiserte personer.
- Barn skal ikke leke med dette produktet. Sørg for at barn og kjæledyr holdes på trygg avstand fra robotstøvsugeren mens den er i bruk.
- Hvis strømkabelen er skadet, må den skiftes ut med en spesialledning eller montering tilgjengelig fra produsenten eller dens serviceagent.
- Ikke bruk robotstøvsugeren i et område over bakkenivå uten en beskyttende barriere.
- Ikke snu robotstøvsugeren opp-ned. Ikke flytt robotstøvsugeren ved å bruke følerdekselet til LDS-laseren, toppdekslet eller støtfangeren som håndtak.

- Ikke bruk robotstøvsugeren ved en omgivelsestemperatur over 40 °C eller under 0 °C eller på et gulv med væsker eller klebrige stoffer.
- Ikke installer, lad eller bruk denne robotstøvsugeren utendørs, på badet eller ved et svømmebasseng.
- Plukk opp kabler fra gulvet før du bruker robotstøvsugeren for å forhindre at den dras under rengjøring.
- Fjern skjøre eller små gjenstander fra gulvet for å forhindre robotstøvsugeren fra å komme borti dem og skade dem.
- Hold rengjøringsverktøyet utenfor barns rekkevidde.
- Ikke plasser barn, kjæledyr eller andre gjenstander på toppen av robotstøvsugeren uavhengig av om den er stasjonær eller i bevegelse.
- Hold hår, fingre og andre kroppsdeler unna sugeåpningen til robotstøvsugeren.
- Ikke bruk robotstøvsugeren til å rengjøre brennende stoffer.
- Ikke sug opp harde eller spisse objekter.
- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av, og at den automatiske tømmestasjonen er koblet fra før rengjøring eller utførelse av vedlikehold.
- Ikke tørk robotstøvsugeren eller den automatiske tømmestasjonen med en våt klut, og ikke skyll dem med væske. Etter rengjøring av deler som kan vaskes må delene tørkes fullstendig før de installeres på ny og brukes.

- Sørg for at robotstøvsugeren er slått av når den transporteres og holdes i sin originalemballasje om mulig.
- Bruk dette produktet i samsvar med instruksjonene i brukerhåndboken. Brukere har ansvar for tap eller skade som oppstår fra feil bruk av dette produktet.

Batterier og lading

ADVARSLER:

- Ikke bruk batterier, ledninger eller automatisk tømmestasjon fra en tredjepart. Robotstøvsugeren kan kun brukes med modell: JCZ2201 for automatisk tømmestasjon.
- Ingen handling er nødvendig fra brukere for å skifte automatisk tømmestasjon mellom 50 Hz og 60 Hz, produktet tilpasses både 50 Hz og 60 Hz.
- Ikke demonter, reparer eller endre batteriet eller den automatiske tømmestasjonen på egen hånd.
- Ikke sett den automatiske tømmestasjonen i nærheten av varmekilder.
- Ikke bruk en våt klut eller våte hender til å tørke eller rengjøre ladekontaktene til den automatiske tømmestasjonen.
- Ikke avhend gamle batterier på feil måte. Unødvendige batterier bør kastes på et egnet gjenvinningsanlegg.
- Hvis robotstøvsugeren ikke skal brukes over lengre tid, må den fulladdes, deretter slås av og oppbevares på et kaldt og tørt sted. Lad opp robotstøvsugeren minst hver 3. måned for å unngå å utlade batteriet.

- Litium-ionbatteripakken inneholder stoffer som er farlig for omgivelsene. Før avhending av robotstøvsugeren, fjern først batteripakken, og kast eller resirkuler den deretter i samsvar med lokale lover og forskrifter i landet eller regionen den brukes i.
- Ved fjerning av batteriene fra produktet, er det bedre å bruke opp batteriene og sørge for at produktet ditt er koblet fra strøm.
  1). Avinstaller skruen på bunnen, og fjern deretter dekselet.
  2). Koble fra batterikontakten, og fjern deretter batteriene. Ikke skade batterietuiet for å unngå fare for skader.
  3). Returner batteriene til en profesjonell resirkuleringsorganisasjon.

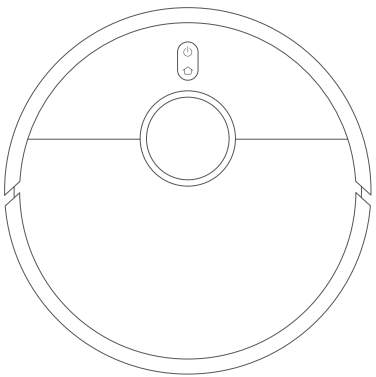
Sikkerhetsinformasjon om laseren

- Lasersensoren i dette produktet oppfyller IEC 60825-1:2014-standarden for klasse 1 laserprodukter. Unngå direkte øyekontakt med den under bruk.

EU-samsvarserklæring

CE Herved erklærer Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. at radioutstyrstypen B102GL er i samsvar med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende Internett-adresse:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide

Produktoversikt



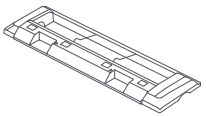
Robotstøvsuger

Tilbehør

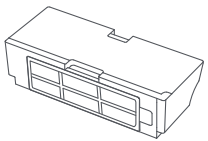
Forhåndsinstallert tilbehør



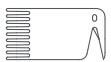
Børste



Børstedeksel

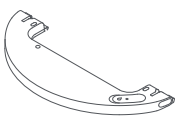


Støvkammer



Rengjøringsverktøy

Annet tilbehør



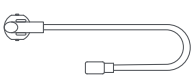
Vanntank



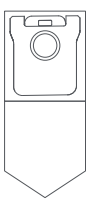
Moppepute



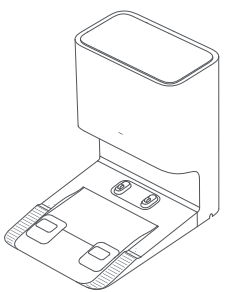
Sidebørste



Strømkabel



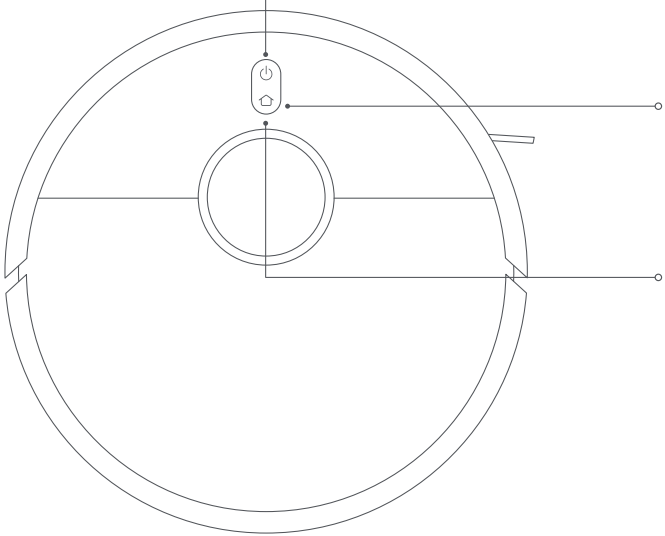
Engangspose
(erstatning)



Automatisk tømmestasjon
(forhåndsinstallert engangspose)

Merk: Illustrasjoner av produkt, tilbehør og brukergrensesnitt i brukerhåndboken er kun til referanseformål. Faktisk produkt og funksjoner kan variere på grunn av produktforbedringer.

Robotstøvsuger



Trykk og hold i 3 sekunder for å slå på eller av
Trykk for å starte rengjøring etter at robotstøvsugeren er slått på

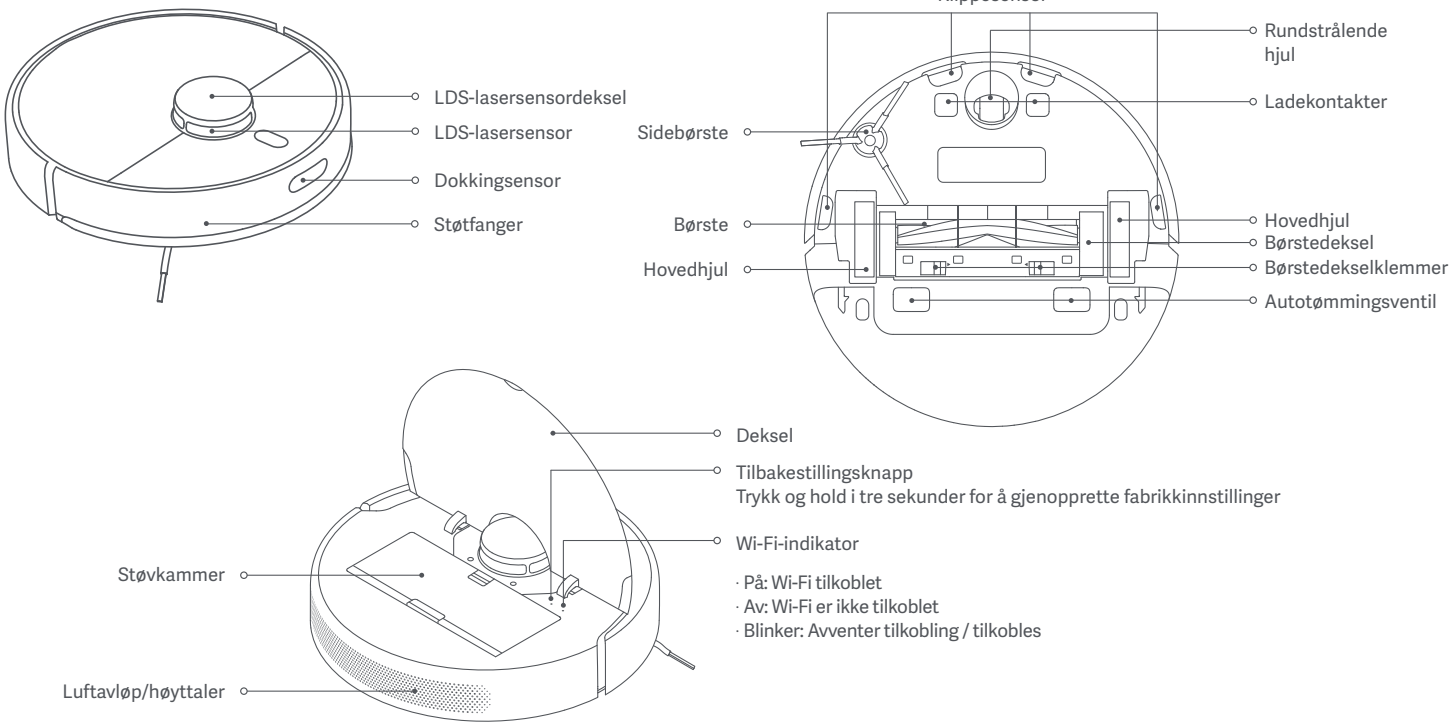
Send robotstøvsuger til automatisk tømmestasjon: Trykk
Aktiver/deaktiver barnesikringsfunksjon: Trykk og hold i 3 sekunder

Indikator

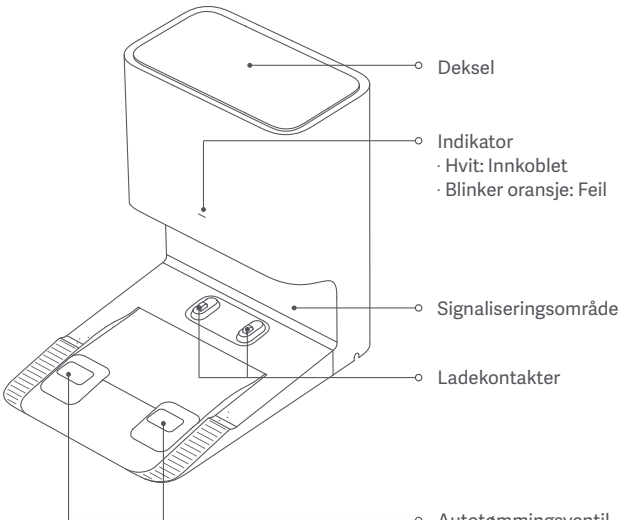
· Hvit: Rengjøring/opprydding fullført/fulladet
· Blinker hvitt: Gå tilbake til stasjonen for å lade / reposisjonere / oppdatere fastvare / vente på tilkobling / koble til Wi-Fi
· Pulserer hvitt: Lader
· Blinker oransje: Feil
· Oransje: Wi-Fi er ikke tilkoblet

Merknad: Når robotstøvsugeren rengjør eller returnerer til stasjonen for å lade, må du trykke på en hvilken som helst knapp for å sette den på pause.

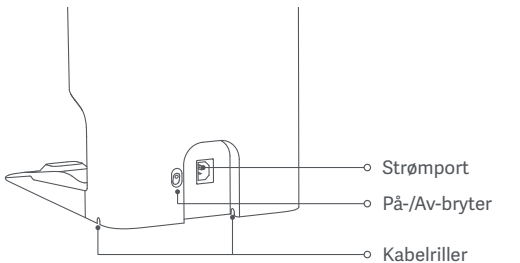
Robotstøvsuger



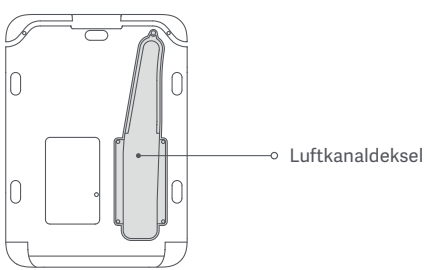
Automatisk tømmestasjon



Sett forfra

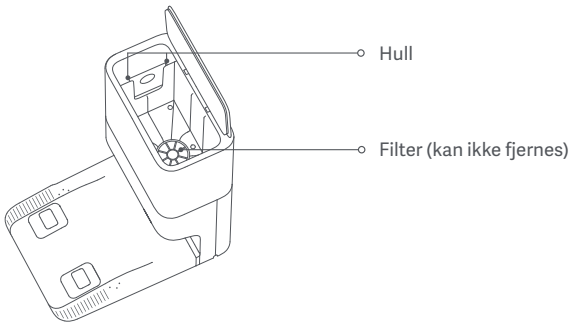


Sett bakfra

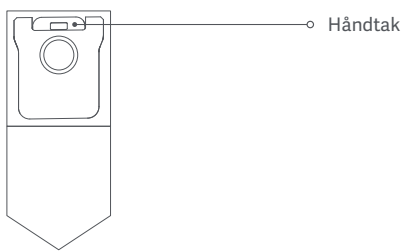


Sett fra undersiden

Automatisk tømmestasjon (med deksel åpnet)

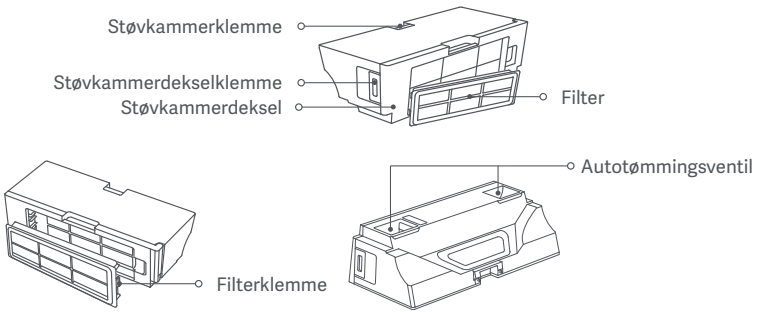


Engangspose

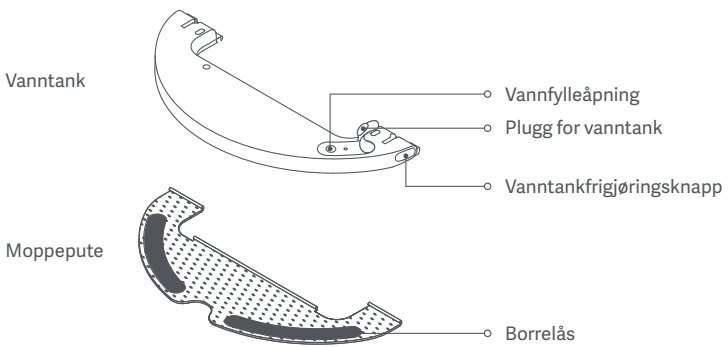


Merk: Den automatiske tømmestasjonen er forhåndsinstallert med en engangspose når den forlater fabrikken.

Støvkammer



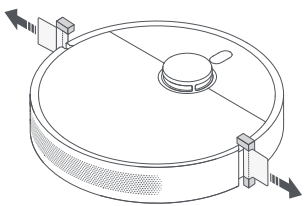
Moppemontering



Slik installeres den

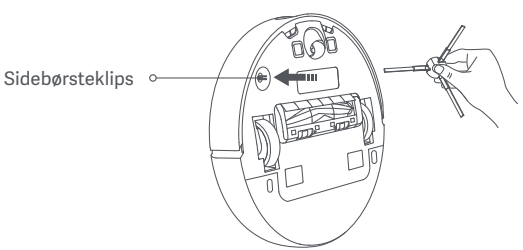
Fjern beskyttelsesdeksler

Før du bruker robotstøvsugeren, fjern beskyttelsesbåndene fra begge side.



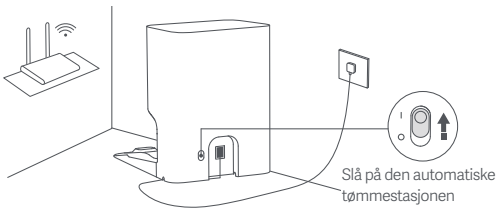
Installer sidebørsten

Installer sidebørsten på klemmen på bunnen av robotstøvsugeren.



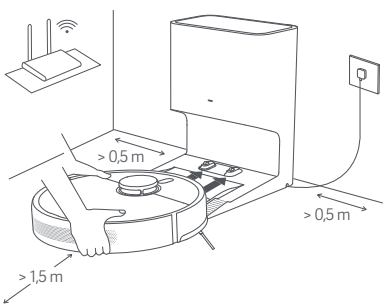
Koble til en stikkontakt

Plasser den automatiske tømmestasjonen nær et strømuttak i et område med et godt Wi-Fi-signal. Koble deretter til den automatiske tømmestasjonen og slå den på.



Plasser robotstøvsugeren

Plasser robotstøvsugeren på den automatiske tømmestasjonen manuelt, og robotstøvsugeren vil automatisk slå seg på og begynne å lade. Når den er fullstendig ladet, vil indikatorene på robotstøvsugeren og stasjonen forbli hvit i ti minutter og deretter slås av. Lad robotstøvsugeren helt før den brukes for første gang.



Merknad: Pass på at ladekontaktene på robotstøvsugeren og stasjonen er stilt inn rett overfor hverandre.

Hvordan i bruk

Koble til med Mi Home/Xiaomi Home-appen

Dette produktet fungerer med Mi Home/Xiaomi Home-appen*. Bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen til å kontrollere enheten og kommunisere med andre smarte hjemmeenheter.

Skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Du sendes videre til siden for tilkoblingskonfigurasjon hvis appen allerede er installert. Eller søk etter «Mi Home/Xiaomi Home» i app-butikken for å laste ned og installere den.

Åpne Mi Home/Xiaomi Home-appen, trykk på «⊕» øverst til høyre og følg meldingene for å legge til enheten.

* Appen er referert til som Xiaomi Home-appen i Europa (unntatt Russland). Navnet som vises på appen skal brukes som standard.

9E651E75

MERKNADER:
- Denne robotstøvsugeren virker med Mi Home / Xiaomi Home-appen og den støtter Android 4.4 og iOS 10.0 eller over.
- Kun 2,4 GHz WI-Fi-nettverk støttes.
- Versjonen av appen kan ha blitt oppdatert, følg instruksjonene basert på den gjeldende appversjonen.

Tilbakestill Wi-Fi

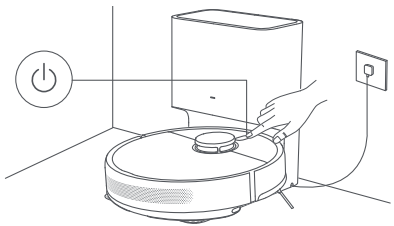
Når det oppstår tap av forbindelse mellom telefonen og robotstøvsugeren på grunn av ny konfigurasjon av ruteren, feil passord, osv., følg trinnene nedenfor:

1. åpne dekselet til robotstøvsugeren slik at du kan bruke Wi-Fi-indikatoren.
2. Trykk og hold samtidig på knappene ⏻ og ⌂ til du hører en stemme som indikerer at robotstøvsugeren venter på nettverkskonfigurasjonen.
3. Når Wi-Fi-indikatoren blinker, er Wi-Fi-forbindelsen tilbakestilt.

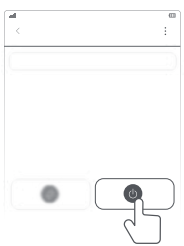
Start rengjøring

Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren, eller trykk på knappen ⏻ i appen, og robotstøvsugeren vil rengjøre alle områdene ved å først foreta rengjøring langs kantene og veggene, og deretter i et S-formet mønster. Når rengjøringen er fullført vil robotstøvsugeren automatisk gå tilbake til den automatiske tømmestasjonen for lading.

Metode 1: Trykk på knappen ⏻ på robotstøvsugeren for å starte rengjøringen.



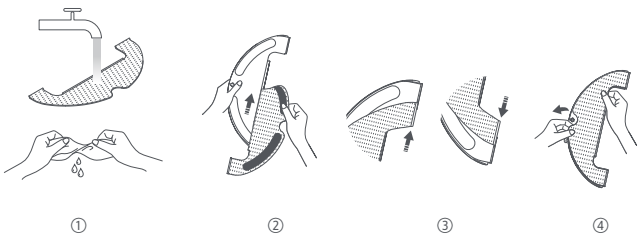
Metode 2: Trykk på knappen ⏻ i appen for å starte rengjøringen.



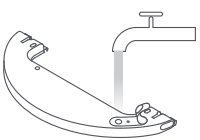
MERKNADER:
- For å sikre at robotstøvsugeren lett kan vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen etter rengjøring, la robotstøvsugeren starte fra den automatiske tømmestasjonen, og unngå å flytte den automatiske tømmestasjonen ved rengjøring.
- Når robotstøvsugeren brukes for første gang, anbefales det å følge robotstøvsugeren og fjerne eventuelle hindringer på gulvet. Hvis robotstøvsugeren kan sette seg fast eller skrape opp overflaten på møblene i enkelte områder, kan du angi begrensede områder i appen. Da forhindrer du at robotstøvsugeren kommer inn i disse områdene.

Bruk støvsugings- og moppefunksjonen

1. Fukt først moppeputen og vri ut overflødig vann. Deretter skyves kanten av den midtre delen på moppeputen i det midtre sporet hos vanntanken, og deretter skyves tankene på begge ender hos moppeputen inn i sporene på hver side av vanntanken. Lastly, attach the pad firmly onto the water tank.

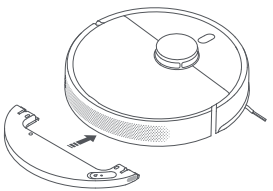


2. Åpne vanntankpluggen, fyll vanntanken med tappevann og sett inn pluggen.



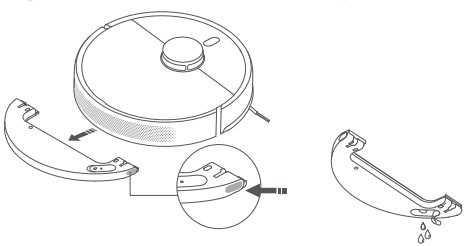
FORSIKTIGHETSREGLER:
- Ikke tilsett varmt vann til vanntanken, ettersom dette kan forårsake at tanken blir deformert.
- For å unngå tilstopping, ikke tilsett noen rengjøringsmidler eller desinfeksjonsmidler til vanntanken.

3. For å installere moppemonteringen, skyv det inn i baksiden av robotstøvsugeren til den klikker på plass. Trykk på knappen ⏻ eller bruk Mi Home/Xiaomi Home-appen for å starte oppryddingen. Robotstøvsugeren vil automatisk gjenkjenne moppemonteringen og begynne å moppe og levere vann etter behov.



FORSIKTIGHETSREGLER:
- For å hindre av robotstøvsugeren havner i et teppeområde kan det brukes fysiske sperringer eller settes opp virtuelle vegger eller forbudte områder i appen før moppen benyttes.
- Moppeputen bør rengjøres hvert 30. minutt den brukes for å sikre tilstrekkelig vanngjennomstrømning og rengjøringseffektivitet.

4. Etter at robotstøvsugeren er ferdig med rengjøringen og returnerer til den automatiske tømmestasjonen, trykker du på frigjøringsknappene på begge sider av vanntanken og trekker moppeenheten bakover for å fjerne den.



Merk: Når robotstøvsugeren lader eller ikke er i bruk, fjern moppemonteringen, hell ut alt gjenværende vann i tanken, og rengjør moppeputen for å forhindre mugg eller lukter som setter seg.

Tøm støvkammeret

Når robotstøvsugeren har fullført en rengjøringsoppgave vil den vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen for lading. Den automatiske tømmestasjonen vil deretter automatisk starte tømming av støvkammeret. Du kan gå til appen for å aktivere eller deaktivere den automatiske tømmefunksjonen og endre hyppigheten på automatisk tømming etter behov.

Gjenoppta rengjøringen

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

Sette på pause

Når robotstøvsugeren er i gang kan du trykke på en hvilken som helst av dens knapper for å sette den på pause, og deretter trykke på knappen ⏻ for å gjenoppta rengjøringen. Ved å trykke på knappen ⌂ avsluttes den nåværende rengjøringsoppgaven, og robotstøvsugeren sendes tilbake til den automatiske tømmestasjonen.

Merknad: Ikke løft opp eller flytt robotstøvsugeren når den er satt på pause, for å unngå navigasjonsfeil som kan hindre at robotstøvsugeren vender tilbake til ladedokken eller føre til at kartet går tapt.

Hvilemodus

Robotstøvsugeren vil automatisk gå i hvilemodus etter ti minutter på pause, og dens indikator slås av. Trykk på en hvilken som helst knapp på robotstøvsugeren for å vekke den til live.

Merk: Hvis hviletiden overskrider 12 timer, vil robotstøvsugeren bli slått av automatisk.

Oppdatere fastvaren

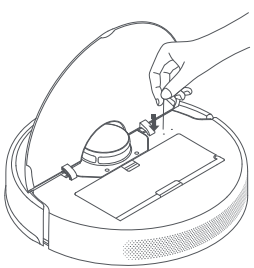
Du kan oppdatere fastvaren via appen. Før du oppdaterer må du sørge for at robotstøvsugeren er på den automatiske tømmestasjonen og har minst 15 % batteri igjen.

Start robotstøvsugeren på nytt

Hvis robotstøvsugeren slutter å respondere eller ikke kan slås av, trykk og hold knappen ⏻ nede i ti sekunder for å slå den av med makt. Trykk og hold deretter knappen ⏻ i tre sekunder for å slå på robotstøvsugeren.

Gjenopprette fabrikkinnstillinger

Hvis robotstøvsugeren begynner å få lite batteri under en rengjøringsoppgave, vil den automatisk returnere til den automatiske tømmestasjonen for å lade opp igjen, og deretter fortsette rengjøringen der den slapp etter at den er tilstrekkelig ladet.

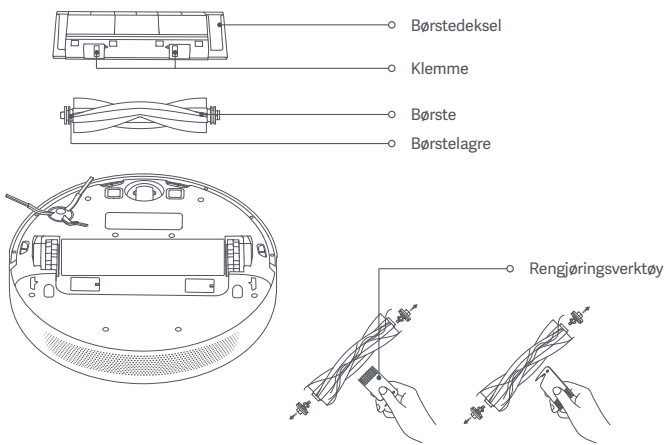


Pleie og vedlikehold

Børste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Snu robotstøvsugeren og knip klemmene for å fjerne børstedekselet.
2. Løft børsten ut av robotstøvsugeren, og rengjør deretter børstelagrene.
3. Bruk det inkluderte rengjøringsverktøyet til å kutte av hår som har viklet seg på børsten, og til å fjerne hår og annet avfall fra børsten.
4. Installer børsten og børstedekslet på ny og påse at de er på plass.

Merknad: Rengjøringen gir best resultater hvis børsten skiftes ut hver sjette til tolvte måned.

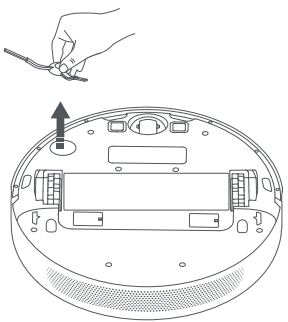


FORSIKTIG: Hvis det er for mye hår på børsten, eller hvis håret virkelig er flokete, ikke trekk på den med for mye kraft, ettersom det kan skade børsten.

Sidebørste* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

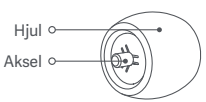
1. Snu robotstøvsugeren og fjern sidebørsten oppover for å rengjøre den.
2. Installer sidebørsten til robotstøvsugeren på ny.

Merknad: Det anbefales å rengjøre sidebørsten månedlig og skifte ut hver 3. til 6. måned.



Rundstrålende hjul* Rengjør etter behov.

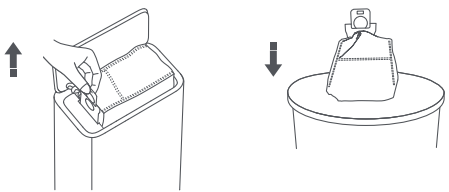
1. Snu robotstøvsugeren og trekk ut det rundstrålende hjulet.
2. Fjern hår, skitt og annet avfall fra hjulet og akselen.
3. Sett inn igjen hjulet, og trykk det godt på plass.



MERKNADER:
· En liten skrutrekker eller annet brekkeverkøy kan brukes for å forsiktig trekke ut og fjerne hjulet.
· Hjulet kan rengjøres med vann og settes inn igjen etter tørking.

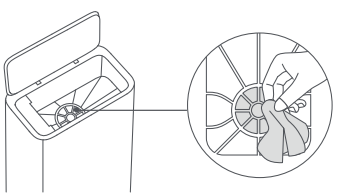
Engangspose* Bytt hvis nødvendig.

1. Åpne toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen, trekk håndtaket oppover for å fjerne den og kast så engangsposen.

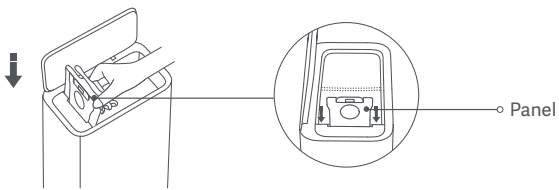


Merk: Ved å trekke håndtaket oppover forsegles engangsposen, for å hindre at støv og avfall utilsiktet kan falle ut.

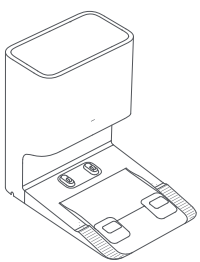
2. Fjern støv og avfall fra filteret med en tørr klut.



3. Sett panelet inn i sporet og påse at det installeres trygt på plass.



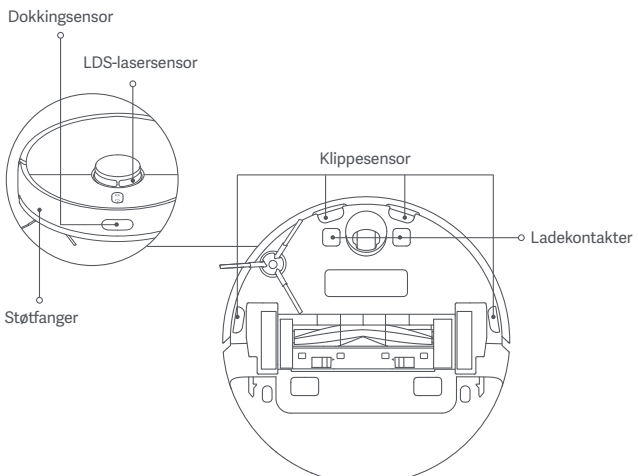
4. Trykk ned toppdekslet til den automatiske tømmestasjonen for å påse at det er helt lukket.



Sensorer og ladekontakter* Månedlig rengjøring er anbefalt.

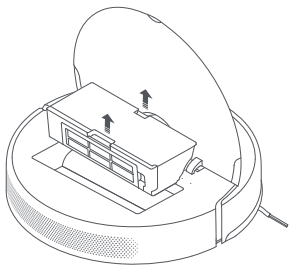
Bruk en myk klut for å rengjøre alle sensorer og ladekontakter i robotstøvsugeren:

· Klippesensorene og ladekontaktene på bunnen av robotstøvsugeren.
· Støtfangeren og dokkingsensoren foran på robotstøvsugeren.
· LDS-lasersensor på toppen av robotstøvsugeren.



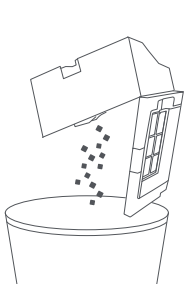
Støvkammer* Rengjør etter behov.

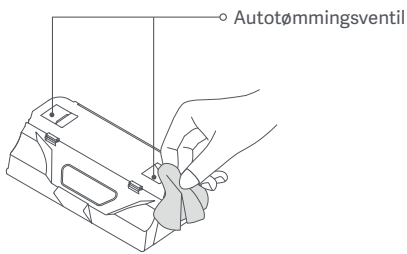
1. Åpne dekselet på robotstøvsugeren, og trykk støvkammerklipsen for å fjerne støvkammeret oppover.



2. Åpne støvkammeret og tøm ut innholdet, og tørk ren autotømmingsventilene med en klut.

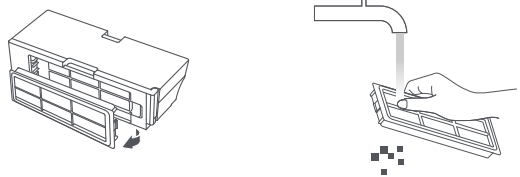
Merk: For å forhindre at filteret blir tilstoppet trykk forsiktig på støvkammeret når du tømmer innholdet i det.





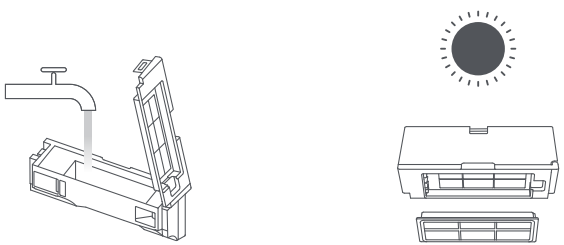
Filter* Det anbefales å rengjøre annenhver uke.

1. Fjern filteret, som illustrert, og skyll deretter ut og trykk lett på kanten av filteret for å fjerne støv og avfall.



Merk: Lkke forsøk å rengjøre filteret med en børste eller finger.

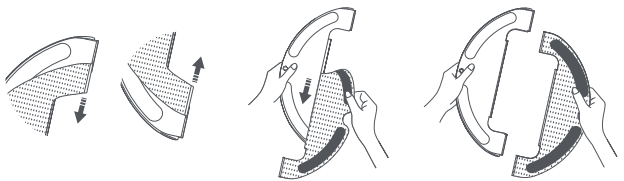
2. Åpne støvkammerdekselet, fyll støvkammeret med rent vann og lukk støvkammerdekselet. Rist støvkammeret fra side til side, og hell deretter det skitne vannet ut av kammeret. Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.



FORSIKTIGHETSREGLER:
· Kun rent vann skal brukes for å rengjøre filteret. Ikke bruk rengjøringsmiddel.
· Tørk støvkammeret og filteret grundig før de settes inn igjen.

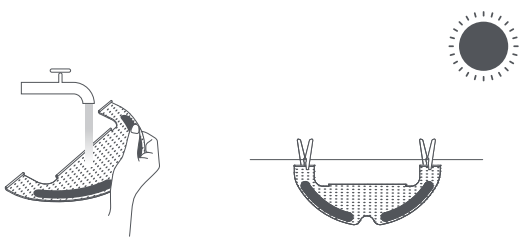
Moppepute* Rengjøring anbefales etter hver bruk.

1. Trekk moppekluten av vannbeholderen for å fjerne den.



2. Rengjør og tørk moppeputen.

FORSIKTIGHETSREGLER:
· Fjern puten fra vannbeholderen før du rengjør den, og sørg for at skittent vann ikke strømmer tilbake til vannutløpet for å unngå tilstopning.
· Ikke trykk for hardt på moppeputen, ettersom dette kan redusere ytelsen. Puten bør rengjøres etter hver bruk.
· Rengjøringen gir best resultater hvis moppeputen skiftes ut hver sjette til tolvte måned.

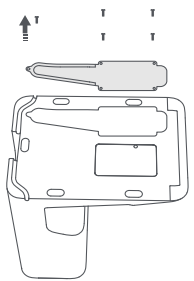


Luftekanal på den automatiske tømmestasjonen

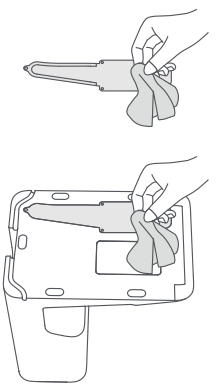
* Rengjør etter behov.

Dersom luftkanalen er blokkert følger du trinnene nedenfor for å rengjøre den.

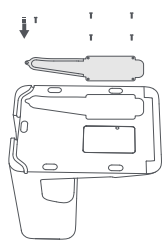
1. Skru av luftkanaldekslet for å fjerne det.



2. Sjekk om luftkanalen er blokkert av fremmedlegemer, og fjern objektene ved behov.



3. Sett på luftkanaldekslet igjen og skru det på.

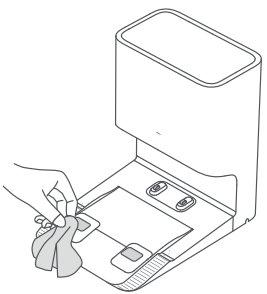


Ladekontakter og doble autotømmingsventiler

* Rengjør etter behov.

Rengjør ladekontaktene og autotømmingsventilene med en myk, tørr klut.

Advarsel: Påse at den automatiske tømmestasjonen er slått av og koblet fra før rengjøring.



Batteri

Robotstøvsugeren inneholder en litiumion-batteripakke med høy ytelse. Sørg for at den forblir godt ladet under daglig bruk for å opprettholde optimal batteriytelse.

Merk: Hvis robotstøvsugeren ikke brukes over lengre tid, slå den av og sett den bort. For å forhindre skade fra overlading bør robotstøvsugeren lades minst hver tredje måned.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren slår seg ikke på.	Lavt batterinivå. Lad robotstøvsugeren fullstendig, og prøv deretter igjen. Bakgrunnstemperaturen er for lav (under 0 °C), eller for høy (over 40 °C). Sørg for at du bruker robotstøvsugeren mellom 0 °C og 40 °C.
Robotstøvsugeren lader ikke.	Den automatiske tømmestasjonen er ikke koblet til en strømforsyning. Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømmestasjonen er slått på. Kontakten er dårlig. Rengjør ladekontaktene til den automatiske tømmestasjonen og robotstøvsugeren.
Robotstøvsugeren kan ikke vende tilbake til den automatiske tømmestasjonen.	Det er for mange hindringer rundt den automatiske tømmestasjonen. Sett den automatiske tømmestasjonen i et mer åpent område. Rengjør signalområdet til den automatiske tømmestasjonen. Flytting av robotstøvsugeren kan føre til at den endrer posisjon på egen hånd, og den lager et nytt kart dersom omplasseringen mislykkes. Hvis robotstøvsugeren er for langt fra den automatiske tømmestasjonen, kan det være at den ikke automatisk kan returnere på egenhånd, og i så fall må du manuelt plassere robotstøvsugeren på den automatiske tømmestasjonen.
Robotstøvsugeren fungerer ikke som forventet.	Slå av robotstøvsugeren, og slå den deretter på igjen.
Robotstøvsugeren lager en merkelig lyd.	Et fremmedlegeme kan sitte fast i børsten, sidebørsten eller i et av hovedhjulene. Stopp robotstøvsugeren og fjern eventuelt avfall.
Robotstøvsugeren renser ikke like effektivt som før, eller etterlater støv.	Kontroller om støvkammeret er fullt, og tøm det i så fall. Sjekk dessuten filteret og rengjør det om nødvendig, og sjekk også om det er noe viklet rundt noen av børstene.
Nettverkskonfigurasjonen mislykkes.	Wi-Fi-passordet er feil. Kontroller at det oppgitte passordet er riktig. Bytt til et 2,4 GHz-nettverk, siden 5 GHz-nettverk og bedriftsrutere for øyeblikket ikke støttes. Sørg for at robotstøvsugeren forblir innenfor et område med et godt Wi-Fi-signal. Robotstøvsugeren er kanskje ikke i ventende tilkoblingstilstand. Avslutt og åpne appen på nytt, følg de riktige trinnene for å prøve å konfigurere nettverket på nytt.

Problem	Mulig årsak og løsning
Robotstøvsugeren utfører ikke den planlagte rengjøringen.	Kontroller om batterinivået er tilstrekkelig. Robotstøvsugeren må ha et batterinivå på 15 % eller mer for å starte en planlagt opprydding.
Det kommer ut veldig lite eller ikke noe vann når robotstøvsugeren mopper gulvet.	Kontroller om vanntanken er fylt og moppeputen er riktig installert. Rengjør moppeputen regelmessig.
For mye vann kommer ut av moppemonteringen.	Sørg for at pluggen til vanntanken er ordentlig strammet.
Robotstøvsugeren gjenopptar ikke rengjøringen etter lading.	Sørg for at robotstøvsugeren ikke er i DND-modus, da denne modusen vil forhindre den fra å fortsette rengjøringen. Robotstøvsugeren vil ikke fortsette å rengjøre hvis den lades opp igjen manuelt eller plasseres på den automatiske tømmestasjonen.
Den automatiske støvtømmingsprosessen starter ikke etter at robotstøvsugeren vender tilbake til den automatiske tømmestasjonen.	Påse at begge ender av strømkabelen er satt inn korrekt, og at den automatiske tømmestasjonen er slått på. Den automatiske tømmestasjonen vil ikke automatisk samle støv i DND-perioden. DND-perioden for støvsamling er 22:00 – 8:00 som standard. Den automatiske tømmestasjonen tømmer kanskje ikke støvkammeret automatisk dersom den automatiske tømmefunksjonen er deaktivert, eller den automatiske tømmefrekvensen endres i appen.
Indikatorlampen på den automatiske tømmestasjonen blinker oransje.	Sjekk for å sikre at engangsposen er forskriftsmessig installert. Se instruksjonene i brukerhåndboken for installasjonen.
Det tar lenger tid enn normalt å tømme støvkammeret.	Etter at den automatiske tømmestasjonen har vært i bruk en stund, kan den automatiske tømmeprosessen ta noe lenger tid for å sikre at funksjonen dens fungerer smidig. Dette er vanlig.

Spesifikasjoner

Robotstøvsuger

Navn	Robotstøvsuger
Modell	B102GL
Varedimensjoner	353 × 350 × 98,8 mm
Batteri	4800 mAh (Merkeytelse)
Ladetid	Om lag 6 timer
Nettovekt (Robotstøvsuger)	3,3 kg
Nettovekt (med tilbehør)	7,4 kg
Kompatibel med	Android 4.4 og iOS 10.0 eller nyere
Trådløs tilkobling	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Merkespenning	14,4 V⎓
Merkeeffekt	46 W
Driftsfrekvens	2400–2483,5 MHz
Maksimal utgangseffekt	< 20 dBm

Automatisk tømmestasjon

Modell	JCZ2201
Varedimensjoner	397 × 285 × 384 mm
Nominell inngangseffekt	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominell utgangseffekt	20,0 V⎓ 1 A
Merkeeffekt	1000 W

Under normal brustilstand, bør dette utstyret holdes en separasjonsavstand på minst 20 cm mellom antennen og brukerens kropp.

Informasjon om avhending og resirkulering av WEEE



Alle produkter som bærer dette symbolet er elektrisk og elektronisk avfall (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) som ikke skal blandes med usortert husholdningsavfall. I stedet bør du beskytte menneskers helse og miljø ved å overlevere e-avfallet til et utpekt innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr, oppnevnt av myndighetene eller lokale myndigheter. Riktig avhending og resirkulering vil bidra til å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Ta kontakt med installatøren eller lokale myndigheter for mer informasjon om stedet samt vilkår og betingelser for slike innsamlingspunkter.

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale handicap of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reinigen en onderhoud door de gebruiker mag niet worden uitgevoerd door kinderen die niet onder toezicht staan.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt met de voedingseenheid die bij het apparaat wordt meegeleverd.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciaal snoer of assemblage dat verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de

LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.

- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur van meer dan 40 °C of minder dan 0 °C en gebruik hem niet op een vloer waarop vloeistoffen of kleverige substanties aanwezig zijn.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Ruim eventuele kabels op die op de vloer liggen voordat u de robotstofzuiger gebruikt om te voorkomen dat deze tijdens de reiniging worden meegesleept.
- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Houd de borstelreiniger buiten het bereik van kinderen.
- Houd kinderen, huisdieren of andere voorwerpen uit de buurt van de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger is uitgeschakeld en het automatische leegstation is losgekoppeld voordat u begint met reinigen of onderhoud.
- Veeg de robotstofzuiger of het automatische leegstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met

een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.

- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats hem, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWINGEN:

- Gebruik geen batterij, netsnoer of automatisch leegstation van derden of externe partij. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met een automatisch leegstation van het model JCZ2201.
- Käyttäjän toimia ei tarvita automatisch leegstation muuntamiseksi 50 Hz:stä 60 Hz:iin, sillä tuote mukautuu itse molempiin taajuuksiin.
- Probeer de batterij of het automatische leegstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het automatische leegstation niet in de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het automatische leegstation af te vegen of schoon te maken.
- Gooi oude batterijen op de juiste manier weg. Batterijen die u wilt weggooien, moeten naar een geschikte recyclingfaciliteit worden gebracht.

- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, dient u hem volledig op te laden, vervolgens uit te schakelen en hem op een koele, droge plaats te bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de drie maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterijen uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterijen volledig te verbruiken en ervoor te zorgen dat uw product niet op het stroomnet is aangesloten.
  1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.
  2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterijen. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
  3). Breng de batterijen naar een professionele recyclingfaciliteit.

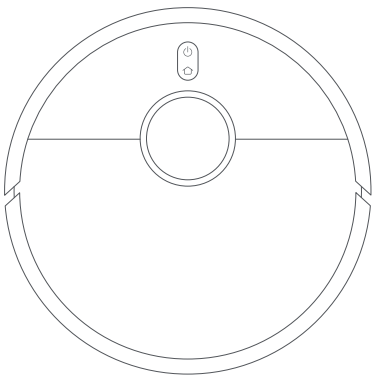
Veiligheidsinformatie over de laser

- De lasersensor van dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1:2014 voor Klasse 1 laserproducten. Vermijd er direct oogcontact mee tijdens het gebruik.

EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B102GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

Productoverzicht



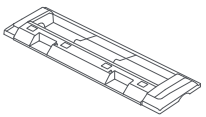
Robotstofzuiger

Accessoires

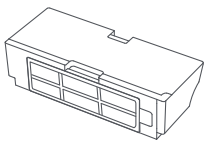
Vooraf geïnstalleerde accessoires



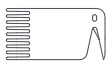
Borstel



Borstelklep

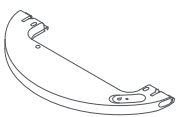


Stofcompartiment



Reinigingsborstel

Andere accessoires



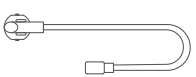
Waterreservoir



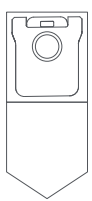
Dweildoek



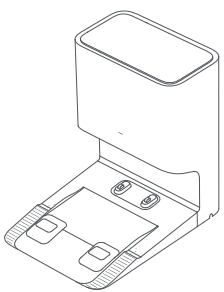
Zijborstel



Stroomkabel



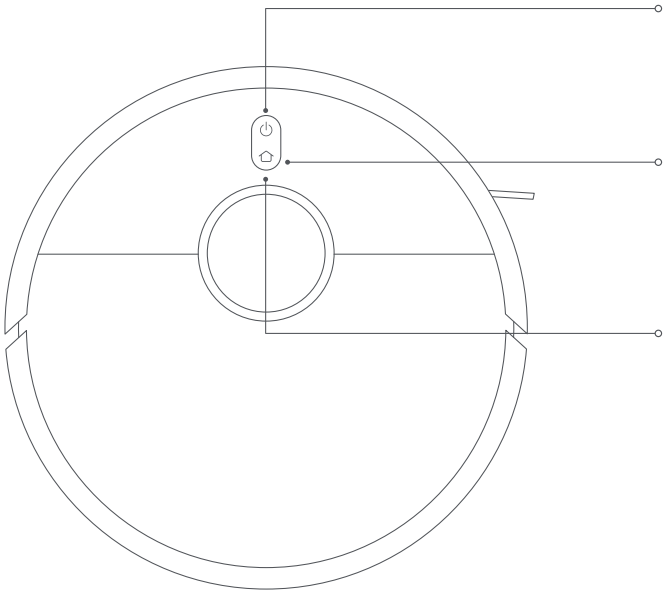
Wegwerpzak
(vervanging)



Automatisch leegstation
(met vooraf geïnstalleerde wegwerpzak)

Opmerking: Afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Robotstofzuiger



Houd 3 seconden ingedrukt om in of uit te schakelen
Als de robotstofzuiger is ingeschakeld, drukt u op de knop om te beginnen met reinigen

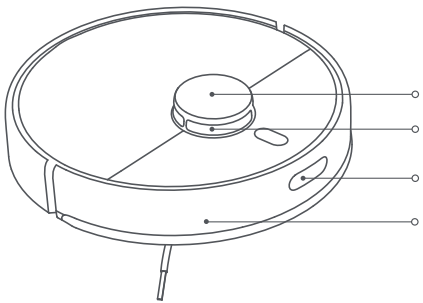
De robotstofzuiger naar het automatische leegstation sturen: Indrukken
De kinderslotfunctie inschakelen/uitschakelen: Houd de knop gedurende 3 seconden ingedrukt

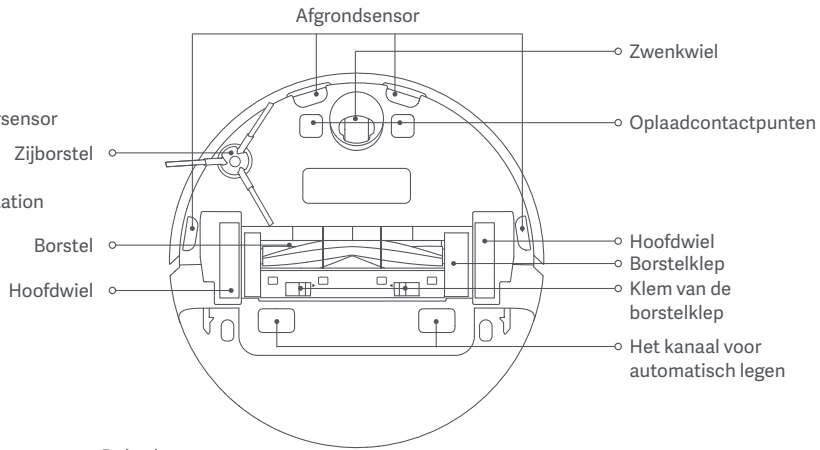
Indicator

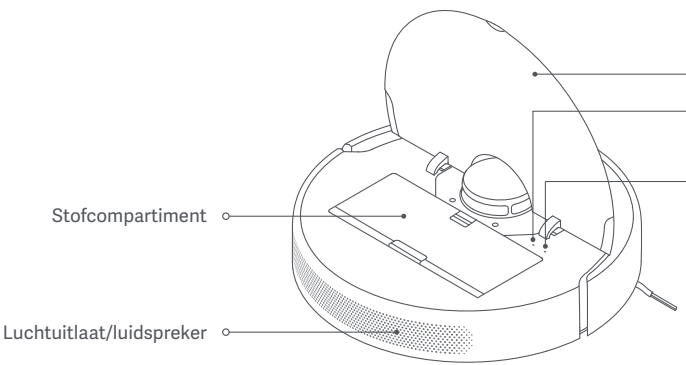
· Wit: Bezig met reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
· Wit en knipperend: Terugkeren naar het oplaadstation voor opladen/ herpositioneren/bijwerken van firmware/ wachten op verbinding/verbinden met wifi
· Wit pulserend: Opladen
· Oranje knipperend: Foutmelding
· Oranje: Wifi is niet verbonden

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger aan het reinigen is of terugkeert naar het station om op te laden, drukt u op een willekeurige knop om hem te pauzeren.

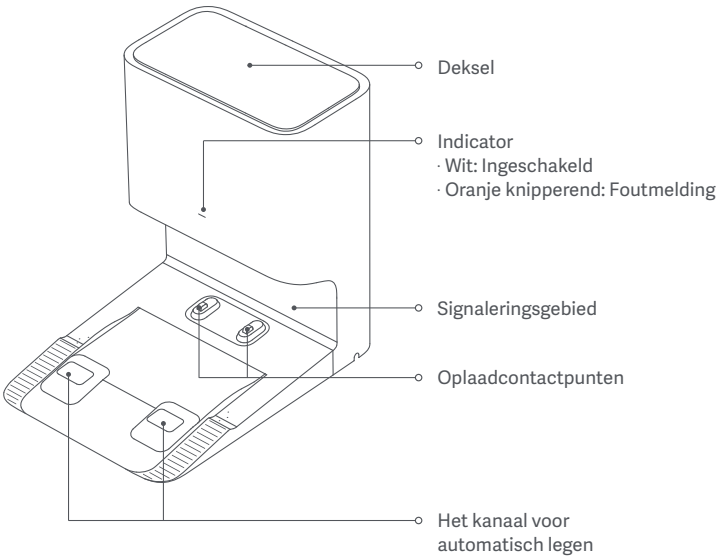
Robotstofzuiger



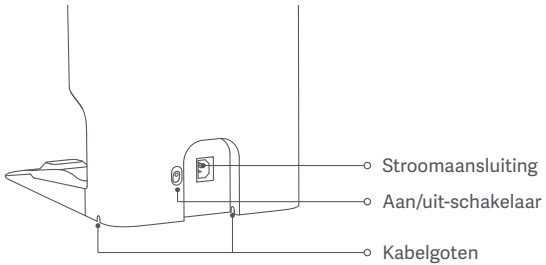




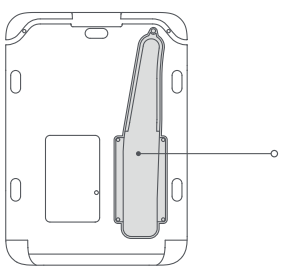
Automatisch leegstation



Zicht aan de voorkant

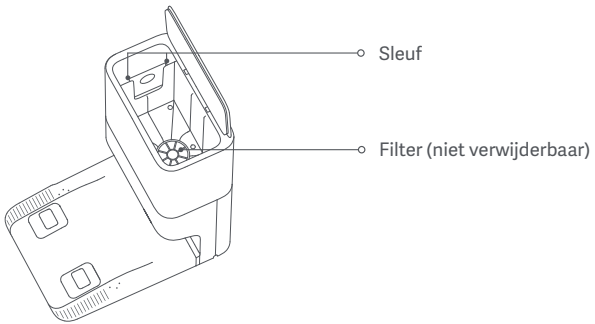


Zicht aan de achterkant

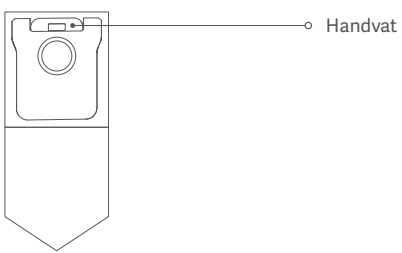


Zicht aan de onderkant

Automatisch leegstation (met geopend deksel)

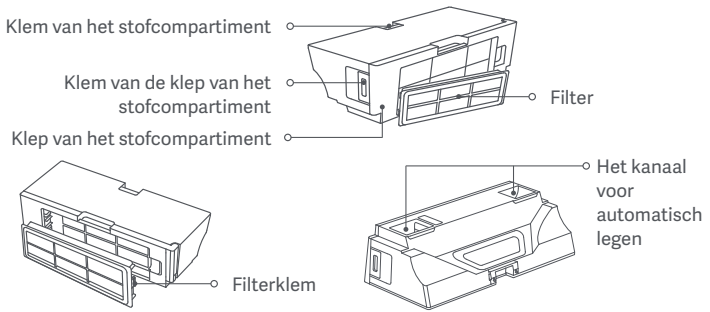


Wegwerpzak

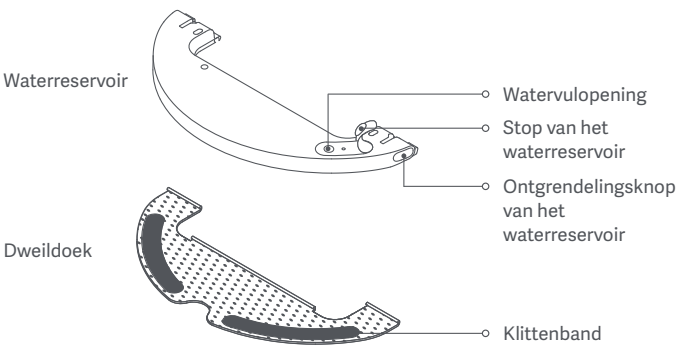


Opmerking: Het automatische leegstation is vooraf geïnstalleerd met een wegwerpzak bij het verlaten van de fabriek.

Stofcompartiment



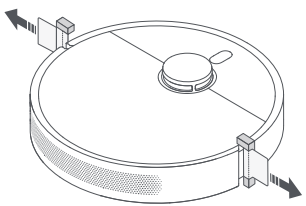
Dweilsysteem



Installatie

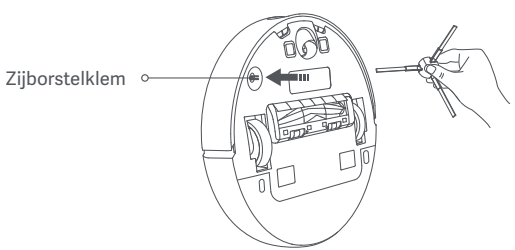
Beschermkappen verwijderen

Verwijder de beschermstrips van beide zijden voordat u de robotstofzuiger gebruikt.



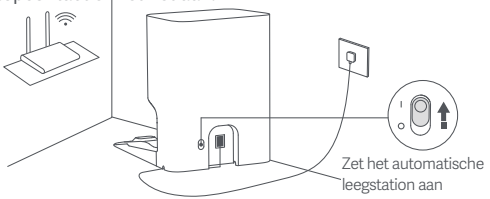
De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



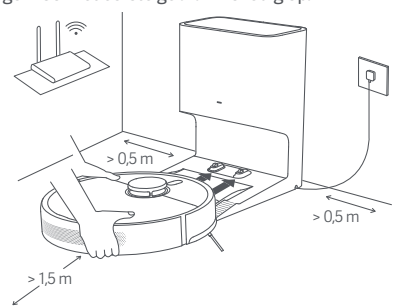
Aansluiten op een stopcontact

Plaats het automatische leegstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Sluit vervolgens het automatische leegstation aan op het stopcontact en zet het aan.



De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger handmatig op het automatische leegstation. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Zodra de robotstofzuiger volledig is opgeladen, blijven de indicatielampjes op de robotstofzuiger en het station gedurende 10 minuten wit en gaan dan uit. Laad de robotstofzuiger vóór het eerste gebruik volledig op.



Opmerking: Zorg ervoor dat de laadcontacten op zowel de robotstofzuiger als het station volledig zijn uitgelijnd.

Gebruik

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home app om je apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op ⊕ en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

9E651E75

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:
- Deze robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.

Wifi resetten

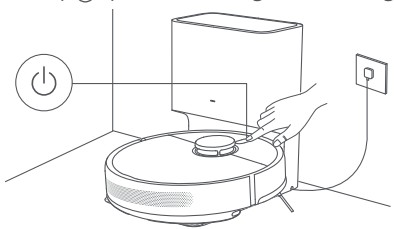
Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Opent u de klep van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen ⏻ en ⌂ ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als het wifi-lampje knippert, is de wifi-verbinding opnieuw tot stand gebracht.

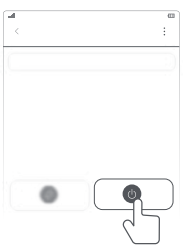
Het reinigen starten

Druk op de knop ⏻ van de robotstofzuiger of tik op de knop ⏻ in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Zodra de reiniging is voltooid, keert de robotstofzuiger automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden.

Methode 1: Druk de knop ⏻ op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



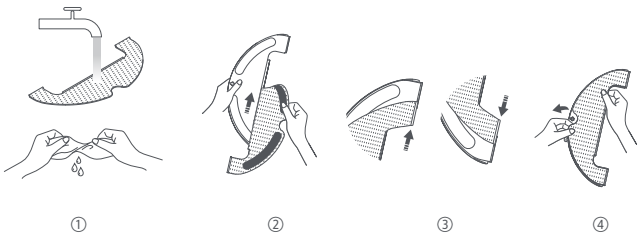
Methode 2: Tik op de knop ⏻ in de app om het reinigen te starten.



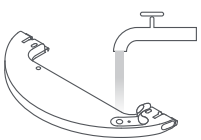
Opmerkingen:
- Om ervoor te zorgen dat de robotstofzuiger na het schoonmaken gemakkelijk kan terugkeren naar het automatische leegstation, moet u de robotstofzuiger laten starten vanaf het automatische leegstation en voorkomen dat het automatische leegstation tijdens het schoonmaken wordt verplaatst.
- Kun käytät robotti-imuria ensimmäisen kerran, on suositeltavaa seurata robotti-imuria ja siirtää esteet pois lattialta. Jos robotti-imuri voi jäädä jumiin tai naarmuttaa huonekaluja joillakin alueilla, voit rajoittaa alueita sovelluksessa ja estää robotti-imurin pääsyn kyseisille alueille.

Gebruik de functie voor stofzuigen en dweilen

1. Maak het dweilopzetstuk eerst vochtig en wring overtollig water uit. Schuif vervolgens de rand van het middelste gedeelte van het dweilopzetstuk in de middelste gleuf van het waterreservoir en schuif vervolgens de randen aan beide uiteinden van het dweilopzetstuk in de gleuven aan beide zijden van het waterreservoir. Ten slotte bevestigt u het opzetstuk stevig op het waterreservoir.

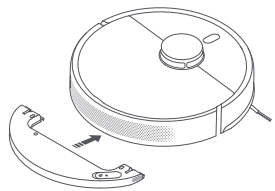


2. Open de stop van het waterreservoir, vul het waterreservoir met leidingwater en steek de stop erin.



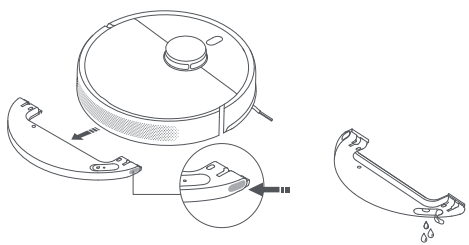
WAARSCHUWINGEN:
- Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het daardoor vervormd kan raken.
- Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

3. Om het dweilsysteem te plaatsen, schuift u dit in de achterkant van de robotstofzuiger totdat het op zijn plaats klikt. Druk de knop ⏻ of gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om de reiniging te starten. De robotstofzuiger herkent automatisch het dweilsysteem en begint daarna met dweilen en, waar nodig, met water afgeven.



WAARSCHUWINGEN:
- Om te voorkomen dat de robotstofzuiger in een gebied met vloerbedekking komt, kunt u fysieke barrières gebruiken of in de app virtuele muren of gebieden met beperkte toegang instellen voordat u gaat dweilen.
- Wanneer u het dweildoek gebruikt, is het raadzaam om het doek elke 30 minuten schoon te maken om een goede waterstroom en effectieve reiniging te garanderen.

4. Nadat de robotstofzuiger klaar is met reinigen en terugkeert naar het automatische leegstation, drukt u op de ontgrendelingsknoppen aan beide kanten van het waterreservoir en trekt u het dweilsysteem naar achteren om het te verwijderen.



Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger wordt opgeladen of niet wordt gebruikt, verwijdert u het dweilsysteem, giet u het resterende water uit de tank en maakt u het dweildoek schoon om schimmelvorming of aanhoudende geurtjes te voorkomen.

Leeg het stofcompartiment

Wanneer de robotstofzuiger klaar is met reinigen, keert hij terug naar het automatische leegstation om op te laden. Het automatische leegstation zal dan automatisch beginnen met het legen van het stofcompartiment. In de app kunt u de automatische leegfunctie in- of uitschakelen en de frequentie van de automatische leegfunctie naar wens aanpassen.

Het schoonmaken hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een reinigingstaak bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het automatische leegstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de reiniging hervat vanaf het punt waarop hij was gestopt.

Pauzeren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om hem te pauzeren. U kunt de reiniging hervatten door op de knop ⏻ te drukken. Als u op de knop ⌂ drukt, wordt de huidige reinigingstaak beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het automatische leegstation.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger is gepauzeerd, dient u hem niet op te pakken of te bewegen om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet naar het automatische leegstation terugkeert of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat hij 10 minuten op pauze heeft gestaan en het lampje gaat uit. Om de robotstofzuiger wakker te maken, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: Als de slaaptijd langer dan 12 uur duurt, wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Bijwerken van de firmware

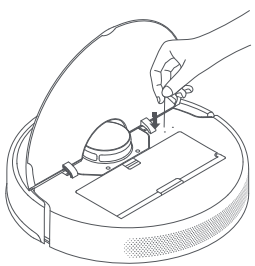
U kunt de firmware bijwerken via de app.Zorg dat de robotstofzuiger op het automatische leegstation is geplaatst en een batterijniveau van minstens 15% heeft voordat u de firmware bijwerkt.

De robotstofzuiger opnieuw starten

Als de robotstofzuiger niet meer reageert of niet kan worden uitgeschakeld, houdt u de knop ⏻ tien seconden land ingedrukt om hem geforceerd uit te schakelen. Houd vervolgens de knop ⏻ drie seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in te schakelen.

Fabrieksinstellingen herstellen

Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat hij opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor wordt de robotstofzuiger naar de oorspronkelijke fabrieksinstellingen hersteld.

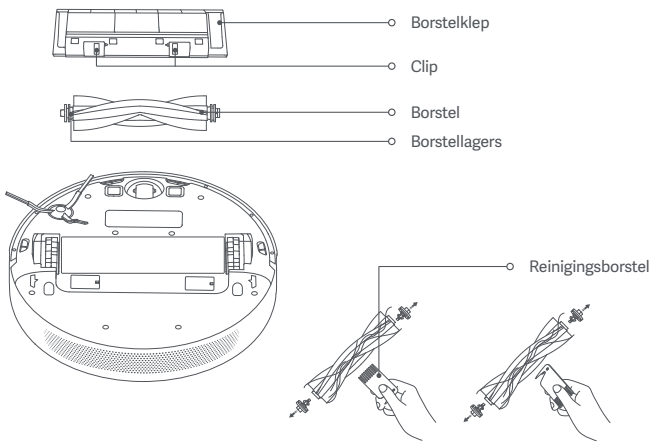


Verzorging en onderhoud

Borstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Haal de borstel uit de robotstofzuiger en maak de borstellagers schoon.
3. Gebruik de bijgeleverde borstelreiniger om eventuele verstrengelde haren los te snijden en haren en ander vuil van de borstel te verwijderen.
4. Plaats de borstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

Opmerking: Het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

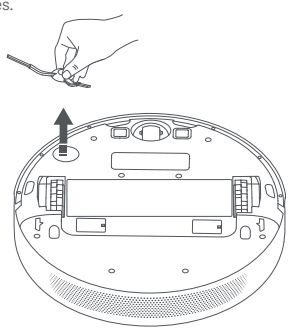


WAARSCHUWING: Als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt zit, verwijder het dan voorzichtig zodat u de borstel niet beschadigt.

Zijborstel* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

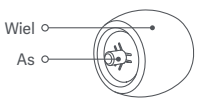
1. Draai de robotstofzuiger om en verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
2. Plaats de zijborstel terug op de robotstofzuiger.

Opmerking: Het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



Zwenkwiel* Schoonmaken indien nodig.

1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.



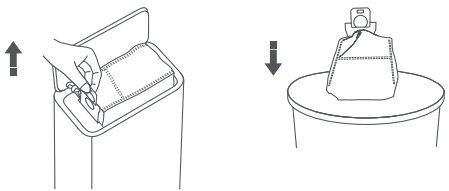
Opmerkingen:

· U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.

· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

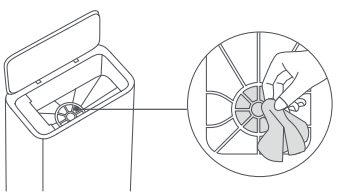
Wegwerpzak* Vaihda tarpeen mukaan.

1. Open het bovenste deksel van het automatische leegstation, trek de hendel omhoog om het te verwijderen en gooi vervolgens de wegwerpzak weg.

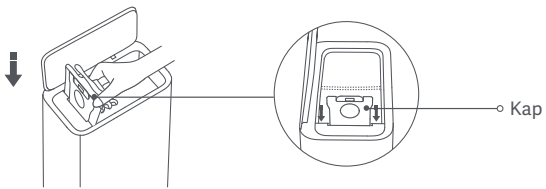


Opmerking: Door de handgreep omhoog te trekken wordt de wegwerpzak verzegeld, zodat stof en vuil er niet per ongeluk kunnen ontsnappen.

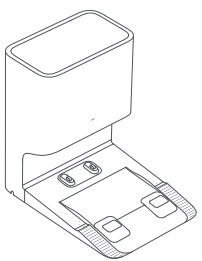
2. Verwijder stof en vuil met een droge doek van het filter.



3. Plaats de kap in de gleuf en controleer of deze goed vastzit.



4. Druk op het bovenste deksel van het automatische leegstation om ervoor te zorgen dat het volledig gesloten is.

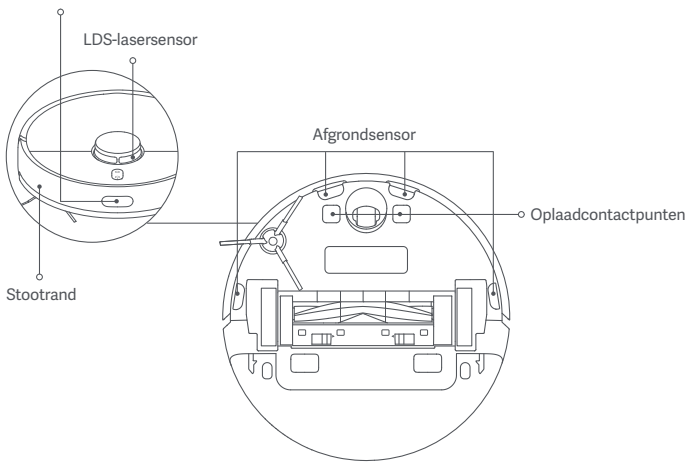


Sensoren en oplaadcontacten* Maandelijkse reiniging wordt aanbevolen

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontacten in de robotstofzuiger schoon te maken:

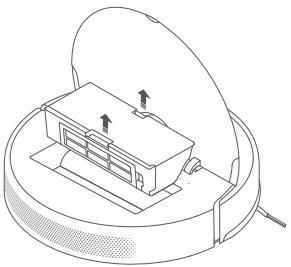
- De afgrondsensoren en de oplaadcontacten aan de onderkant van de robotstofzuiger.
- De stootrand en de sensor van het oplaadstation aan de voorkant van de robotstofzuiger.
- De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.

Sensor van het oplaadstation



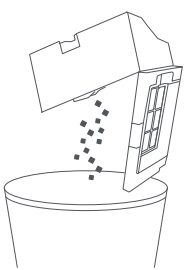
Stofcompartiment* Schoonmaken indien nodig.

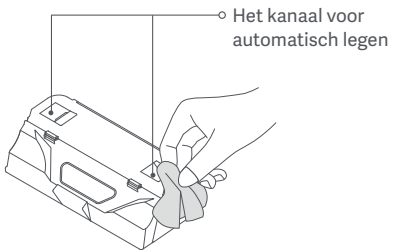
1. Open het deksel van de robotstofzuiger en druk op de klem van het stofcompartiment om het stofcompartiment in opwaartse richting te verwijderen.



2. Open het stofcompartiment en leeg de inhoud ervan. Veeg vervolgens de kanalen voor automatisch legen schoon met een doek.

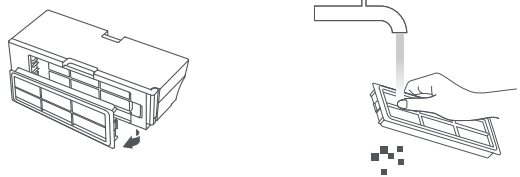
Opmerking: Om te voorkomen dat het filter verstopt raakt, tikt u tijdens het legen van de inhoud zachtjes op het stofcompartiment.





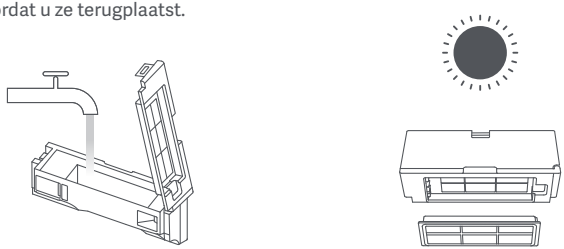
Filter* Het wordt aanbevolen om deze eens in de twee weken schoon te maken.

1. Verwijder het filter zoals op de afbeelding wordt weergegeven. Spoel het vervolgens uit en tik zachtjes op de rand van het filter om stof en vuil te verwijderen.



Opmerking: Probeer het filter niet met een borstel of met de vingers schoon te maken.

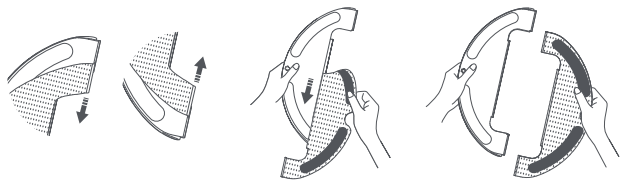
2. Open het deksel van het stofcompartiment, vul het stofcompartiment met schoon water en sluit het deksel van het stofcompartiment. Schud het stofcompartiment van links naar rechts en giet vervolgens het vuile water uit het compartiment. Droog het stofcompartiment en het filter grondig af voordat u ze terugplaatst.



WAARSCHUWINGEN:
· Gebruik alleen schoon water om het filter schoon te maken. Gebruik geen schoonmaakmiddel.
· Droog het stofcompartiment en het filter grondig af voordat u ze terugplaatst.

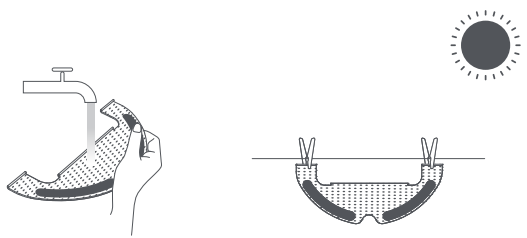
Dweildoek* Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te reinigen

1. Trek het dweilopzetstuk van het waterreservoir om het te verwijderen.



2. Reinig het dweildoek en laat het drogen.

WAARSCHUWINGEN:
· Verwijder het dweilopzetstuk eerst van het waterreservoir en reinig het vervolgens. Zorg dat er geen vuil water terugstroomt in de wateruitlaat om verstopping te voorkomen.
· Oefen niet teveel druk uit op het dweildoek, omdat dit de prestaties nadelig kan beïnvloeden. Het doek moet vóór elk gebruik worden gereinigd.
· Het wordt aanbevolen het dweilopzetstuk om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

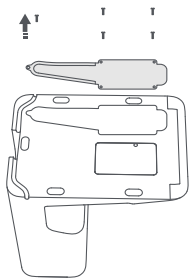


Luchtkanaal op het automatische leegstation

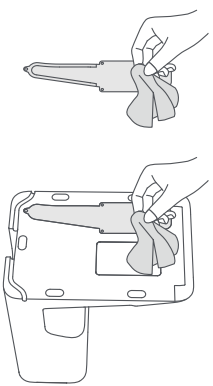
* Schoonmaken indien nodig.

Als het kanaal verstopt is, volg dan de onderstaande stappen om het schoon te maken.

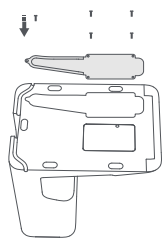
1. Schroef het deksel van het kanaal los om het te verwijderen.



2. Controleer of het kanaal geblokkeerd is door vreemde voorwerpen en verwijder de voorwerpen indien nodig.



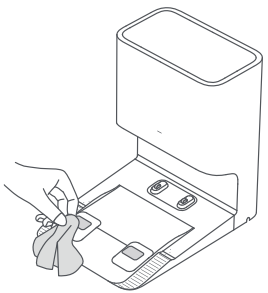
3. Plaats het deksel van het kanaal terug en schroef het vast.



Oplaadcontactpunten en ventilatieopeningen van het automatische leegstation* Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en de kanalen voor automatisch legen schoon met een zachte, droge doek.

Waarschuwing: Zorg ervoor dat het automatische leegstation is uitgeschakeld en losgekoppeld voordat u het schoonmaakt.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik goed blijft opgeladen om de batterijprestaties zo goed mogelijk te houden.

Opmerking: Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u hem uit en slaat u hem op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger gaat niet aan.	Het batterijniveau is laag Laat de robotstofzuiger volledig op en probeer het vervolgens opnieuw. De temperatuur van de batterij is te laag (onder 0 °C) of te hoog (boven 40 °C).Zorg ervoor dat u de robotstofzuiger gebruikt in een omgevingstemperatuur tussen 0 °C en 40 °C.
De robotstofzuiger laadt niet op.	Het automatische leegstation is niet aangesloten op een stroomvoorziening. Zorg ervoor dat beide uiteinden van de stroomkabel correct zijn aangesloten en dat het automatische leegstation is ingeschakeld. De contactpunten maken slecht contact.Maak de oplaadcontactpunten van het automatische leegstation en de robotstofzuiger schoon.
De robotstofzuiger is niet in staat terug te keren naar het automatische leegstation.	Er zijn te veel opstoppingen rond het automatische leegstation. Plaats het automatische leegstation op een meer open plek. Maak het signaleringsgebied van het automatische leegstation schoon. Als de robotstofzuiger wordt verplaatst, kan deze zichzelf opnieuw positioneren en als dat niet lukt, wordt er opnieuw een route aangemaakt. Als de robotstofzuiger te ver van het automatische leegstation is verwijderd, kan het zijn dat deze niet automatisch terugkeert, in welk geval u de robotstofzuiger handmatig op het automatische leegstation moet plaatsen.
De robotstofzuiger werkt niet zoals verwacht.	Schakel de robotstofzuiger uit en vervolgens weer in.
De robotstofzuiger maakt een vreemd geluid.	Mogelijk zit er een vreemd voorwerp vast in de borstel, de zijborstel of een van de hoofdwielen. Zet de robotstofzuiger uit en verwijder eventuele voorwerpen.
De robotstofzuiger reinigt niet zo efficiënt als voorheen of laat stof achter.	Controleer of het stofcompartiment vol is. Als dit het geval is, moet u het compartiment legen. Verder kunt u het filter controleren en het, indien nodig, schoonmaken. Het is ook mogelijk dat er iets om een van de borstels heen is gewikkeld.
Netwerkconfiguratie is mislukt.	Het wifiwachtwoord is niet juist. Zorg ervoor dat u het juiste wachtwoord invoert. Schakel over naar een 2,4 GHz-netwerk, aangezien 5 GHz-netwerken en bedrijfsrouters momenteel niet worden ondersteund. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger in een gebied met een goed wifisignaal blijft. De robotstofzuiger bevindt zich mogelijk niet in de status 'Wachten op verbinding'. Sluit de app af en open de app opnieuw. Volg daarna de juiste stappen om opnieuw te proberen het netwerk te configureren.

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger voert de geplande reiniging niet uit.	Controleer of het batterijniveau voldoende is. De robotstofzuiger moet een batterijniveau van minstens 15% hebben om een geplande reiniging te starten.
Er komt geen of heel weinig water uit wanneer de robotstofzuiger de vloer aan het dweilen is.	Controleer of het waterreservoir is gevuld en het dweilopzetstuk goed is bevestigd. Maak het dweilopzetstuk regelmatig schoon.
Er komt teveel water uit de dweil.	Zorg ervoor dat de stop van het waterreservoir goed is aangedraaid.
De robotstofzuiger hervat het reinigen niet na het opladen.	Zorg ervoor dat de robotstofzuiger niet in de DND-modus staat, omdat deze modus voorkomt dat de reinigingstaak wordt hervat. De robotstofzuiger zal het reinigen niet hervatten als hij handmatig wordt opgeladen of handmatig op het automatische leegstation is geplaatst.
Het proces van het automatisch legen van stof start niet nadat de robotstofzuiger is teruggekeerd naar het automatische leegstation.	Zorg ervoor dat beide uiteinden van de stroomkabel correct zijn aangesloten en dat het automatische leegstation is ingeschakeld. Het automatische leegstation zal tijdens de DND-periode niet automatisch stof verzamelen. De DND-periode voor het verzamelen van stof is standaard ingesteld van 22.00 tot 8.00 uur. Het automatische leegstation leegt het stofcompartiment mogelijk niet automatisch als de functie automatisch legen is uitgeschakeld of de frequentie voor automatisch legen in de app is gewijzigd.
De indicator op het automatische leegstation knippert oranje.	Controleer of de wegwerpzak goed is geïnstalleerd. Zie de instructies voor de installatie in de gebruikershandleiding.
Het duurt langer dan normaal om het stofcompartiment te legen.	Nadat het automatische leegstation een tijdje is gebruikt, kan het proces van het automatische legen iets langer duren om de functie goed te laten verlopen. Dit is normaal.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Draadloze robotstofzuiger
Model	B102GL
Itemafmetingen	353 × 350 × 98,8 mm
Batterij	4800 mAh (Nominaal vermogen)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht (Robotstofzuiger)	3,3 kg
Nettogewicht (met accessoires)	7,4 kg
Compatibel met	Android 4.4 en iOS 10.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V⎓
Nominaal vermogen	46 W
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Automatisch leegstation

Model	JCZ2201
Itemafmetingen	397 × 285 × 384 mm
Nominaal ingangsvermogen	220-240 V~ 50/60 Hz
Nominaal uitgangsvermogen	20,0 V⎓ 1 A
Nominaal vermogen	1000 W

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite ateičiai.

Naudojimo apribojimai

- Šis gaminys skirtas grindims valyti ir jį galima naudoti tik namų aplinkoje. Nenaudokite lauke, ne grindų paviršiams valyti, komercinėje ar pramoninėje aplinkoje.
- Šį prietaisą galima naudoti vaikams nuo 8 metų amžiaus ir asmenims, turintiems fizinių, jutimo ar psichinių negalių arba neturintiems patirties ir žinių, kaip naudoti šį prietaisą, jeigu jie yra prižiūrimi arba išmokomi, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vaikams draudžiama imtis valymo ir techninės priežiūros darbų be suaugusiųjų priežiūros.
- Šį prietaisą galima naudoti tik su maitinimo bloku, pridėtu prie prietaiso.
- Šiame prietaise naudojamos baterijos, kurias gali pakeisti tik kvalifikuoti asmenys.
- Vaikams draudžiama žaisti su šiuo gaminiu. Užtikrinkite, kad vaikai ir gyvūnai laikytųsi saugaus atstumo nuo veikiančio dulkių siurblio-roboto.
- Jei pažeidžiamas maitinimo laidas, jį reikia pakeisti specialiu laidu arba agregatu, kurį galima įsigyti iš gamintojo arba jo techninio aptarnavimo atstovo.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto virš žemės iškeltoje vietoje be apsauginio užtvaro.
- Nelaikykite dulkių siurblio-roboto apversto aukštyn kojomis. Nekelkite dulkių siurblio-roboto suėmę jį už LDS lazerinio jutiklio dangtelio, viršutinio dangčio arba bamperio.

- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto, jei aplinkos temperatūra aukštesnė nei 40 °C arba žemesnė nei 0 °C, arba grindys yra aplietos skysčiais ar lipniomis medžiagomis.
- Neįrenkite, nekraukite ir nenaudokite šio dulkių siurblio-roboto lauke, vonioje arba šalia baseino.
- Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuo grindų pakelkite visus kabelius, nes valymo metu jie gali būti ištampyti.
- Patraukite dūžtančius ir mažus daiktus nuo grindų, kad dulkių siurblys-robotas neatsitrenktų į juos ir nesugadintų.
- Laikykite valymo įrankį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nedėkite vaikų, naminių gyvūnų ar daiktų ant judančio ar nejudančio dulkių siurblio-roboto.
- Plaukus, pirštus ir kitas kūno dalis laikykite atokiau nuo dulkių siurblio-roboto siurbimo angų.
- Nenaudokite dulkių siurblio-roboto degančioms medžiagoms valyti.
- Nesusiurbkite kietų arba aštrių objektų.
- Prieš valydami ar atlikdami techninę priežiūrą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas išjungtas ir automatinio ištuštinimo stotis atjungta.
- Nevalykite dulkių siurblio-roboto arba automatinio ištuštinimo stoties drėgnu audiniu, neplaukite jokiu skysčiu. Išvalę plaunamas dalis, prieš montuodami ir naudodami visiškai jas išdžiovinkite.
- Gabendami dulkių siurblį-robotą užtikrinkite, kad jis būtų išjungtas, ir, jei įmanoma, gabenkite jį originalioje pakuotėje.

- Naudokite šį gaminį vadovaudamiesi naudotojo vadove pateiktomis instrukcijomis. Naudotojai prisiima visą atsakomybę už nuostolius ar žalą, kurią gali sukelti netinkamas šio gaminio naudojimas.

Baterijos ir įkrovimas

ĮSPĖJIMAS

- Nenaudokite jokių trečiųjų šalių baterijų, maitinimo laidų ar automatinio ištuštinimo stočių. Dulkių siurblys-robotas gali būti naudojamas tik su JCZ2201 modelio automatinio ištuštinimo stotimi.
- Naudotojams nereikia atlikti jokių veiksmų, kad įjungtų automatinio ištuštinimo stoties 50 Hz arba 60 Hz dažnį – gaminys gali prisitaikyti ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.
- Neišrinkite, netaisykite ir nemodifikuokite baterijos ar automatinio ištuštinimo stoties patys.
- Nestatykite automatinio ištuštinimo stoties šalia šilumos šaltinių.
- Nevalykite automatinio ištuštinimo stoties įkrovimo kontaktų šlapia šluoste ar šlapiomis rankomis.
- Neišmeskite senų baterijų netinkamai. Nereikalingas baterijas reikia išmesti atitinkamoje perdirbimo vietoje.
- Jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, pilnai įkraukite, išjunkite ir laikykite vėsioje, sausoje vietoje. Įkraukite dulkių siurblį-robotą bent kartą kas 3 mėnesius, kad baterija pernelyg neišsikrautų.
- Ličio jonų baterijų bloke yra aplinkai pavojingų medžiagų. Prieš išmesdami dulkių siurblį-robotą, pirmiausia išimkite baterijų bloką ir išmeskite pagal šalies, kurioje naudojate gaminį, įstatymus ir taisykles.

· Prieš išimant baterijas iš gaminio, geriau jas visiškai išnaudoti, o gaminį atjungti nuo maitinimo tinklo.
1). Išsukite varžtą iš dugno ir nuimkite dangtį.
2). Atjunkite baterijos jungtį ir išimkite baterijas. Nepažeiskite baterijų dėklo, kad nesusižeistumėte.
3). Išmeskite baterijas į tam skirtą specialų konteinerį.

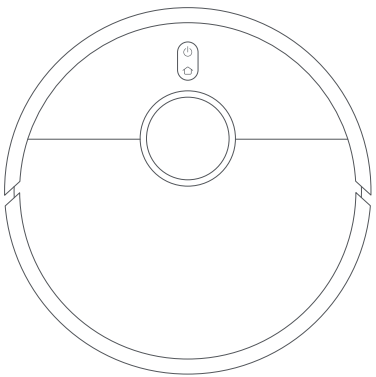
Lazerio saugos informacija

· Šio gaminio lazerinis jutiklis atitinka 1 klasės lazerinių gaminių standartą IEC 60825-1:2014. Naudodami prietaisą venkite tiesioginio akių kontakto.

ES atitikties deklaracija

CE Šiuo „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd." pareiškia, kad radijo įrangos B102GL tipas atitinka direktyvą 2014/53/ES. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo adresu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Išsamius el. vadovus rasite www.mi.com/global/service/userguide

Gaminio apžvalga



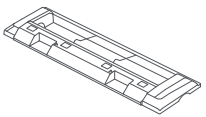
Dulkių siurblys-robotas

Priedai

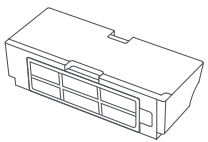
Iš anksto įrengti priedai



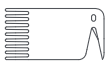
Šepetys



Šepečio dangtis

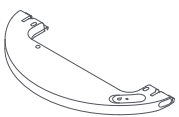


Dulkių skyrius



Valymo įrankis

Kiti priedai



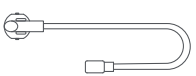
Vandens talpa



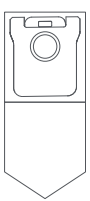
Grindų plovimo šluostė



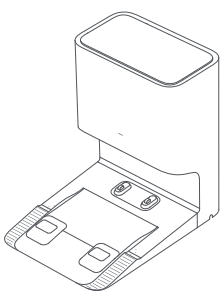
Šoninis šepetys



Maitinimo laidas



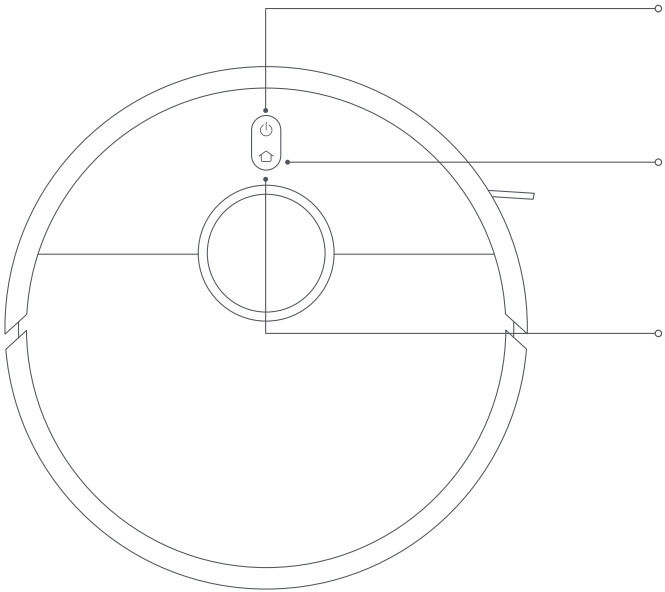
Vienkartinis maišelis
(pakeitimui)



Automatinio ištuštinimo stotis
(su iš anksto įdėtu vienkartiniu maišeliu)

Pastaba: naudotojo vadove pateiktos gaminio, priedų ir naudotojo sąsajos iliustracijos yra tik pavyzdžiai. Faktinis gaminys ir jo funkcijos gali skirtis dėl gaminio patobulinimų.

Dulkių siurblys-robotas



Norėdami įjungti ir išjungti, paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes
Paspauskite norėdami pradėti valymą, kai dulkių siurblys-robotas yra įjungtas

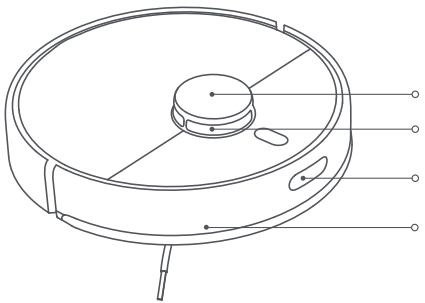
Dulkių siurblio-roboto nusiuntimas į automatinio ištuštinimo stotį: paspauskite
Užrakto nuo vaikų funkcijos įjungimas ir išjungimas: paspauskite ir laikykite nuspaustą 3 sekundes

Indikatorius

· Balta: valymas baigtas / baterija pilnai įkrauta
· Mirksinti balta: grįžtama į stotį įsikrauti / keičiama padėtis / atnaujinama aparatinė įranga / laukiama ryšio / prisijungiama prie „Wi-Fi“
· Blanki balta: vyksta įkrovimas
· Mirksinti oranžinė: klaida
· Oranžinė: neprijungtas „Wi-Fi“

Pastaba: kai dulkių siurblys-robotas valo arba grįžta į stotį įsikrauti, paspauskite bet kurį mygtuką, kad jį sustabdytumėte.

Dulkių siurblys-robotas



LDS lazerinio jutiklio dangtis

LDS lazerinis jutiklis

Prisijungimo prie stotelės jutiklis

Bamperis

Aukštos vietos jutiklis

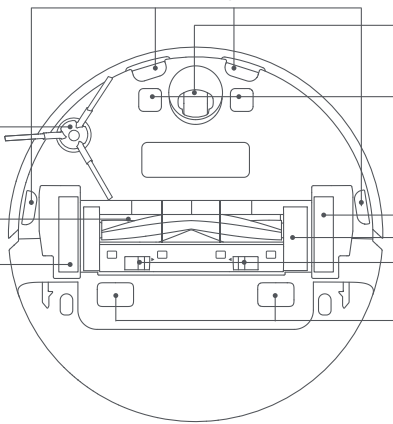
Visakryptis ratukas

Įkrovimo kontaktai

Šoninis šepetys

Šepetys

Pagrindinis ratukas

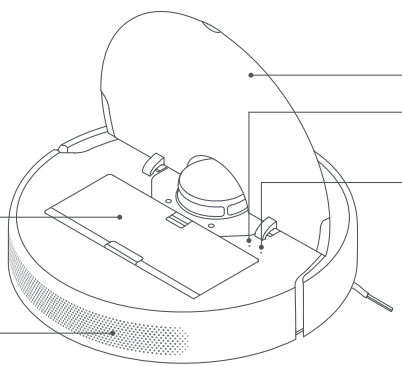


Pagrindinis ratukas

Šepečio dangtis

Šepečio dangčio spaustukas

Automatinio ištuštinimo ventiliacijos anga



Dangtis

Atstatymo mygtukas
Nuspauskite ir palaikykite 3 sekundes norėdami atkurti gamyklinius nustatymus

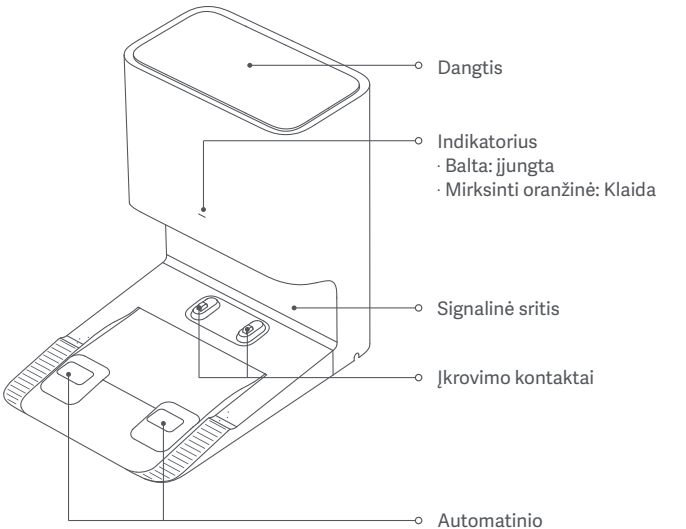
„Wi-Fi“ indikatorius

· Įjungtas: „Wi-Fi“ prijungtas
· Išjungtas: neprijungtas „Wi-Fi“
· Mirksintis: laukiama ryšio / prisijungiama

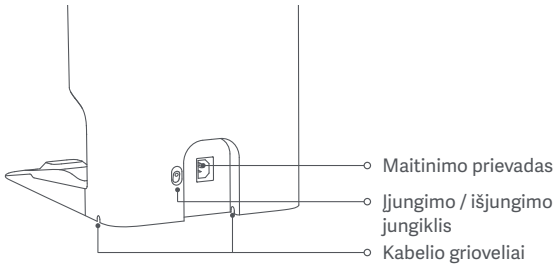
Dulkių skyrius

Oro išleidimo anga / garsiakalbis

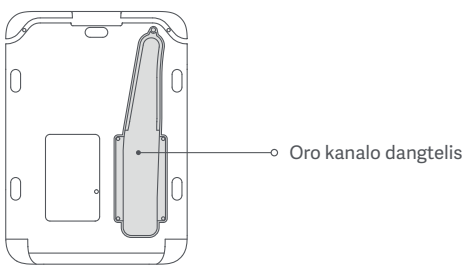
Automatinio ištuštinimo stotis



Vaizdas iš priekio

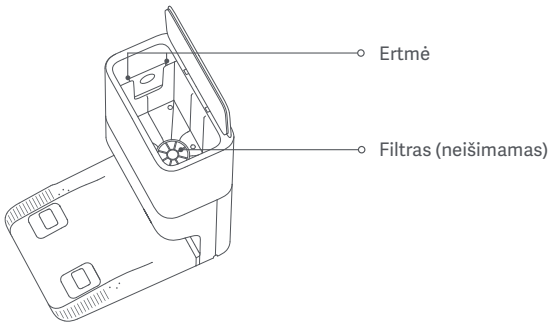


Vaizdas iš galo

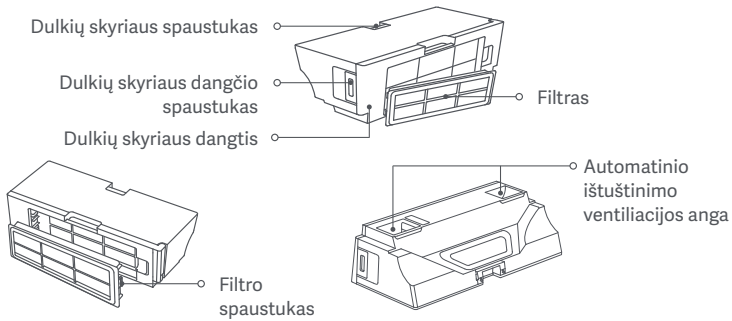


Vaizdas iš apačios

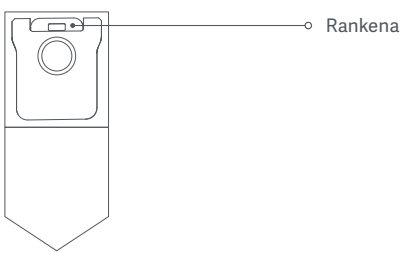
Automatinio ištuštinimo stotis (atidarytas dangtis)



Dulkių skyrius

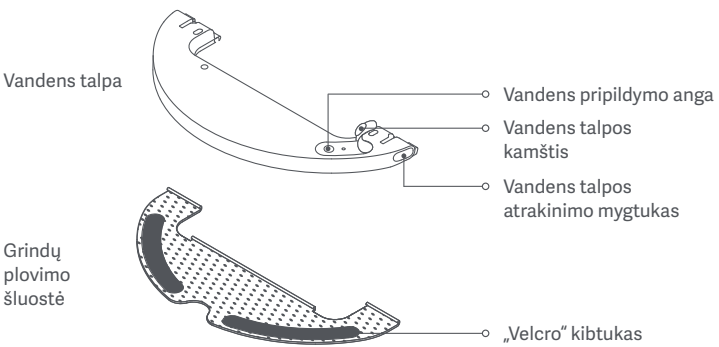


Vienkartinis maišelis



Pastaba: gamykloje į automatinę ištuštinimo stotį iš anksto įdedamas vienkartinis maišelis.

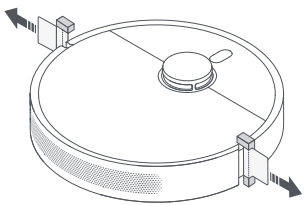
Grindų plovimo agregatas



Montavimas

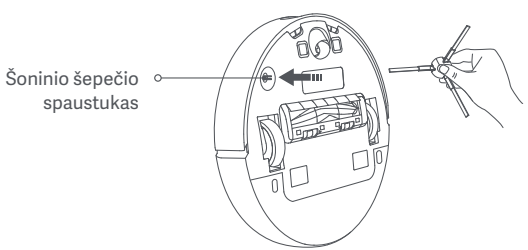
Apsauginės dangos nuėmimas

Prieš naudodami dulkių siurblį-robotą, nuimkite apsaugines juostas nuo abiejų gaminio pusių.



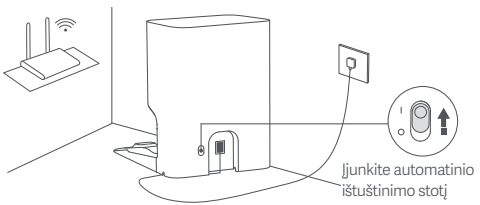
Šoninio šepečio įstatymas

Uždėkite šoninį šepetį ant spaustuko, esančio dulkių siurblio-roboto apačioje.



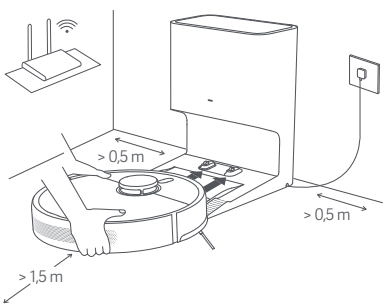
Prijungimas prie elektros lizdo

Pastatykite automatinio ištuštinimo stotį šalia elektros lizdo toje vietoje, kurioje gaunamas geras „Wi-Fi“ signalas. Tada prijunkite automatinio ištuštinimo stotį prie maitinimo šaltinio ir įjunkite.



Dulkių siurblį-robotą padėjimas į vietą

Rankiniu būdu padėkite dulkių siurblį-robotą ant automatinio ištuštinimo stoties ir dulkių siurblys-robotas automatiškai įsijungs ir pradės krautis. Kai jis bus visiškai įkrautas, dulkių siurblio-roboto ir stoties indikatoriai 10 minučių švies balta spalva ir po to užges. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą prieš jį naudodami pirmą kartą.



Pastaba: Įsitikinkite, kad dulkių siurblio-roboto ir automatinio ištuštinimo stoties įkrovimo kontaktai visiškai sulygiuoti.

Kaip naudotis

Prisijungimas su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“

Šis gaminys veikia su programėle „Mi Home“ / „Xiaomi Home“*. Naudokite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, norėdami valdyti savo įrenginį ir sąveikauti su kitais išmaniais namų įrenginiais.

Nuskaitykite QR kodą, norėdami atsisiųsti ir įdiegti programėlę. Jei programėlė jau įdiegta, būsite nukreipti į ryšio nustatymo puslapį. Arba ieškokite programėlės „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėlių parduotuvėje, iš kurios galėsite atsisiųsti ir įdiegti programėlę.

Atidarykite programėlę „Mi Home“ / „Xiaomi Home“, palieskite „⊕“ viršuje dešinėje ir vadovaukitės paraginimais, kaip pridėti savo įrenginį.

9E651E75

*Europoje programėlė yra nurodoma kaip „Xiaomi Home“ (išskyrus Rusiją). Įrenginyje rodomas programėlės pavadinimas turi būti naudojamas kaip numatytasis.

Pastabos:
- Šis dulkių siurblys-robotas veikia su „Mi Home“ / „Xiaomi Home“ programėle ir palaiko „Android 4.4“ ir „iOS 10.0“ ar naujesnes versijas.
- Palaikomi tik 2,4 GHz „Wi-Fi“ tinklai.
- Programėlės versija gali būti atnaujinta; vadovaukitės instrukcijomis, pateiktomis esamoje programėlės versijoje.

„Wi-Fi“ ryšio atstatymas

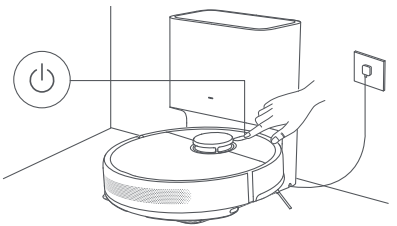
Nutrūkus ryšiui tarp jūsų telefono ir dulkių siurblio-roboto dėl maršrutizatoriaus perkonfigūravimo, neteisingo slaptažodžio ar pan., atlikite toliau nurodytus veiksmus.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, kad galėtumėte matyti „Wi-Fi“ indikatorių.
2. Vienu metu nuspauskite ir palaikykite mygtukus ⏻ ir ⌂, kol išgirsite balsą, sakantį, kad dulkių siurblys-robotas laukia tinklo konfigūracijos.
3. Kai „Wi-FI“ indikatorius sumirksi, tai reiškia, kad „Wi-Fi“ ryšys buvo sėkmingai atstatytas.

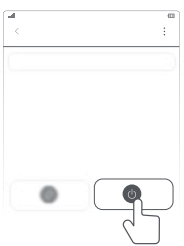
Kaip pradėti valymą

Paspauskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto arba palieskite ⏻ mygtuką programėlėje ir dulkių siurblys-robotas pradės valyti visas sritis – visų pirma išvalys kraštus ir sritis palei sienas, o tada pradės valyti S formos judesiais. Baigęs valymą dulkių siurblys-robotas automatiškai grįš į automatinio ištuštinimo stotį įkrovimui.

1 būdas: palieskite mygtuką ⏻ ant dulkių siurblio-roboto, kad pradėtumėte valymą.



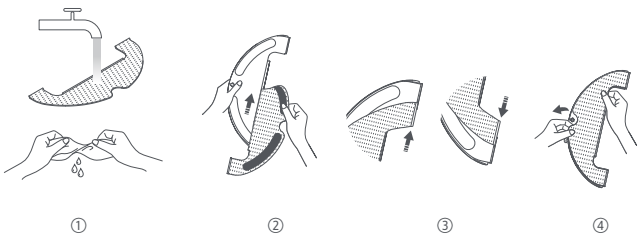
2 būdas: palieskite mygtuką ⏻ programėlėje, kad pradėtumėte valymą.



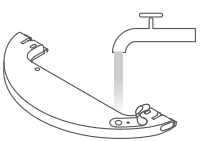
Pastabos:
- Norėdami būti tikri, kad baigęs valymą dulkių siurblys-robotas lengvai sugrįš į automatinio ištuštinimo stotį, leiskite jam pradėti darbą nuo automatinio ištuštinimo stoties ir neperkelkite jos užduoties vykdymo metu.
- Pirmą kartą naudojant siurblį robotą rekomenduojama sekti paskui jį ir pašalinti ant grindų esančias kliūtis. Jei siurblys robotas kai kuriose vietose gali užstrigti arba subraižyti baldų paviršių, programėlėje galite nustatyti ribojamas zonas, kad siurblys robotas į jas negalėtų patekti.

Dulkių siurbimo ir grindų plovimo funkcijos naudojimas

1. Visų pirma sudrėkinkite šluostę ir išgręžkite perteklinį vandenį. Tada įstumkite grindų plovimo šluostės vidurinės dalies kraštą į vandens talpos griovelio vidurį, o tada įstumkite abiejų šluostės galų kraštus į abi vandens talpos šonines dalis. Galiausiai tvirtai pritvirtinkite šluostę prie vandens talpos.

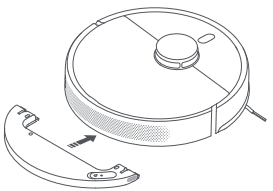


2. Atidarykite vandens talpos kamštį, pripildykite vandens talpą vandeniu iš čiaupo ir įkiškite kamštį.



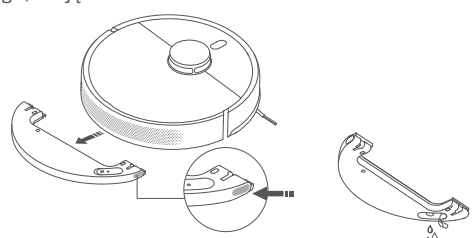
PERSPĖJIMAI.
· Į vandens talpą nepilkite karšto vandens, nes talpa gali deformuotis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

3. Norėdami uždėti grindų plovimo agregatą, įstumkite jį į dulkių siurblio-roboto nugarėlę, kol jis užsifiksuos. Norėdami pradėti valymą, paspauskite mygtuką ⏻ arba naudokite „Mi Home" / „Xiaomi Home" programėlę. Dulkių siurblys-robotas automatiškai atpažins grindų plovimo agregatą ir pradės plauti bei tiekti vandenį pagal poreikį.



PERSPĖJIMAI.
· Kad dulkių siurblys-robotas neužvažiuotų ant sričių su kilimine danga, prieš vykdydami grindų plovimą pastatykite fizinius užtvarus arba programėlėje nustatykite virtualias sienas ar draudžiamas sritis.
· Kad vandens talpa neužsikimštų, į ją nepilkite jokių valymo ar dezinfekavimo priemonių.

4. Kai dulkių siurblys-robotas baigs valyti ir grįš į automatinio ištuštinimo stotį, paspauskite atjungimo mygtukus abiejose vandens talpos pusėse ir patraukite šluostę atgal, kad ją išimtumėte.



Pastaba: išimkite grindų plovimo agregatą, kai dulkių siurblys-robotas kraunasi arba yra nenaudojamas. Išpilkite visą talpoje likusį vandenį ir išplaukite grindų plovimo šluostę, kad nesusidarytų pelėsis ir neliktų nemalonaus kvapo.

Dulkių skyriaus ištuštinimas

Dulkių siurbliui-robotui baigus valymo užduotį, jis grįš į automatinio ištuštinimo stotį krautis. Automatinio ištuštinimo stotis automatiškai pradės dulkių skyriaus ištuštinimą. Galite naudoti programėlę, kad įjungtumėte arba išjungtumėte automatinio ištuštinimo funkciją ir prireikus pakeistumėte automatinio ištuštinimo dažnį.

Kaip pratęsti valymą

Jei valymo metu pradeda išsikrauti dulkių siurblio-roboto baterija, jis automatiškai grįš į automatinio ištuštinimo stotį krautis, o kai bus pakankamai įkrautas, pratęs valymą nuo tos vietos, kurioje baigė.

Pristabdymas

Kai dulkių siurblys-robotas veikia, norėdami jį pristabdyti paspauskite bet kurį jo mygtuką, o norėdami tęsti valymą paspauskite mygtuką ⏻. Paspaudus mygtuką ⌂ dabartinė valymo užduotis baigsis ir dulkių siurblys-robotas grįš atgal į automatinio ištuštinimo stotį.

Pastaba: siekdami išvengti navigacijos klaidų, dėl kurių dulkių siurblys-robotas nebegalės grįžti į automatinio ištuštinimo stotį arba praras valymo planą, neimkite ir neperkelkite dulkių siurblio-roboto, kai jo veikla yra pristabdyta.

Miego režimas

Pristabdžius dulkių siurblį-robotą 10 minučių, jis automatiškai pereis į miego režimą, o jo indikatorius išsijungs. Norėdami jį „pažadinti“, paspauskite bet kurį dulkių siurblio-roboto mygtuką.

Pastaba: jei miego režimas trunka ilgiau nei 12 valandų, dulkių siurblys-robotas automatiškai išsijungs.

Programinės įrangos atnaujinimas

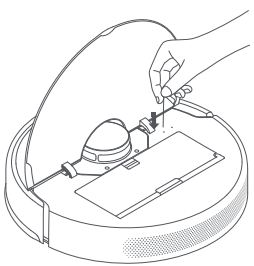
Programinę įrangą galite atnaujinti per programėlę. Prieš atlikdami atnaujinimą įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra automatinio ištuštinimo stotyje ir jo baterijoje liko bent 15 %.

Dulkių siurblio-roboto paleidimas iš naujo

Jei dulkių siurblys-robotas nebereaguoja ir jo nepavyksta išjungti, paspauskite ir palaikykite nuspaudę mygtuką ⏻ 15 sekundžių, kad jį priverstinai išjungtumėte. Norėdami vėl įjungti dulkių siurblį-robotą, nuspauskite ir palaikykite mygtuką ⏻ 3 sekundes.

Gamyklinių nustatymų atkūrimas

Jei paleidus iš naujo dulkių siurblys-robotas neveikia tinkamai, smeigtuku nuspauskite atstatymo mygtuką, kol išgirsite balsą, sakantį, kad vykdomas dulkių siurblio-roboto gamyklinių nustatymų atkūrimas. Bus atstatyti gamykliniai dulkių siurblio-roboto nustatymai.

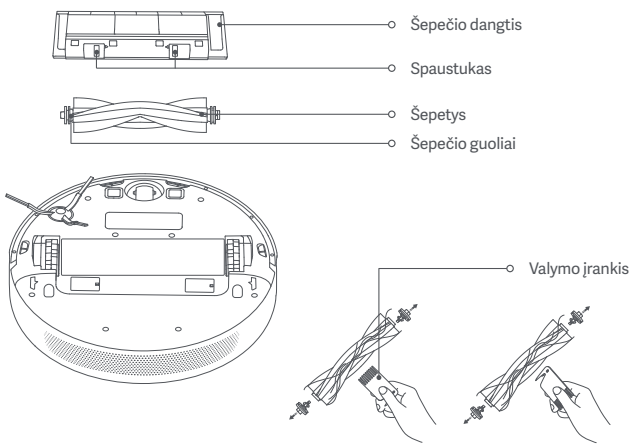


Priežiūra ir techninė priežiūra

Šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir nuspauskite spaustukus, kad galėtumėte nuimti šepečio dangtį.
2. Išimkite šepetį iš dulkių siurblio-roboto ir tada išvalykite šepečio guolius.
3. Pateiktu valymo įrankiu nukirpkite šepetyje įsipainiojusius plaukus ir juos nuimkite, taip pat pašalinkite visus šepečio nešvarumus.
4. Vėl įdėkite šepetį ir uždėkite šepečio dangtį bei įsitikinkite, kad jie tvirtai užsifiksavo.

Pastaba: norint, kad šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 6–12 mėnesių.

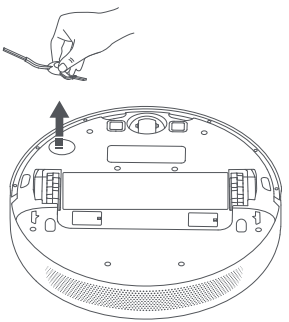


PERSPĖJIMAS Jei šepetyje įsipainiojęs per daug plaukų arba jei jie įsipainiojęs labai smarkiai, netraukite jų jėga, nes tai gali pažeisti šepetį.

Šoninis šepetys* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

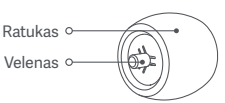
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite šoninį šepetį, kad galėtumėte jį išvalyti.
2. Vėl uždėkite šoninį šepetį ant dulkių siurblio-roboto.

Pastaba: norint, kad šoninis šepetys veiksmingai valytų, rekomenduojama jį keisti kas 3–6 mėnesius.



Visakryptis ratukas* Valykite pagal poreikį.

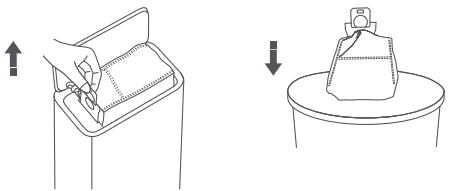
1. Apverskite dulkių siurblį-robotą ir ištraukite visakryptį ratuką.
2. Pašalinkite plaukus, purvą ir kitus nešvarumus nuo ratuko ir jo veleno.
3. Vėl įstatykite ratuką ir tvirtai nuspausdami užfiksuokite.



Pastabos:
· Norint švelniai išstumti ir išimti ratuką, galima naudoti mažą atsuktuvą arba kitą laužtuvo tipo įrankį.
· Ratuką galima nuplauti vandeniu ir išdžiovinus vėl įdėti.

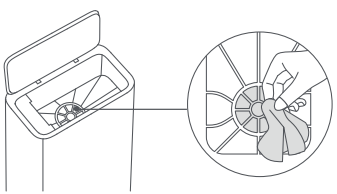
Vienkartinis maišelis* Keiskite pagal poreikį.

1. Atidarykite viršutinį automatinio ištuštinimo stoties dangtį, patraukite rankenėlę aukštyn, kad išimtumėte vienkartinį maišelį, ir jį išmeskite.

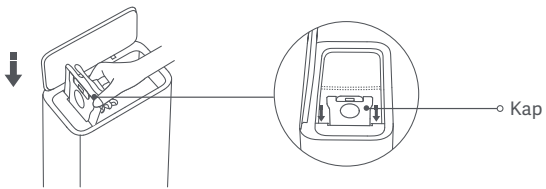


Pastaba: patraukus rankenėlę aukštyn, vienkartinis maišelis sandariai uždaromas, kad iš jo netyčia neišbyrėtų dulkės ir nešvarumai.

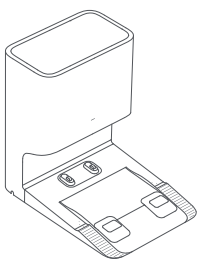
2. Nuvalykite dulkes ir nešvarumus nuo filtro naudodami sausą šluostę.



3. Įstatykite lentelę į ertmę ir įsitikinkite, ar ji tinkamai užsifiksavo.



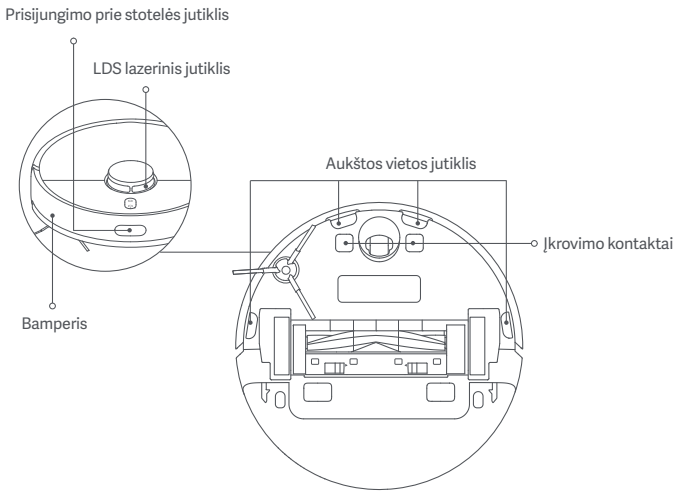
4. Paspauskite automatinio ištuštinimo stoties viršutinį dangtį, kad įsitikintumėte, jog jis visiškai uždarytas.



Jutikliai ir įkrovimo kontaktai* Rekomenduojama valyti kas mėnesį.

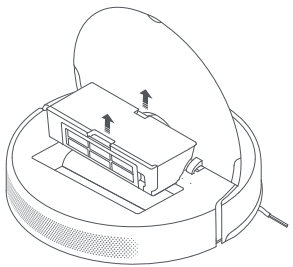
Minkšta šluoste nuvalykite visus dulkių siurblio-roboto jutiklius ir įkrovimo kontaktus:

· Aukštos vietos jutikliai ir įkrovimo kontaktai dulkių siurblio-roboto apatinėje dalyje.
· Bamperis ir prisijungimo prie stotelės jutiklis dulkių siurblio-roboto priekinėje dalyje.
· LDS lazerinis jutiklis ant dulkių siurblio-roboto viršaus.



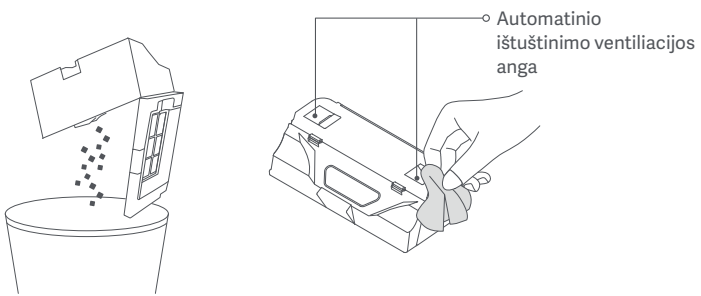
Dulkių skyrius* Valykite pagal poreikį.

1. Atidarykite dulkių siurblio-roboto dangtį, paspauskite dulkių skyriaus spaustuką ir traukdami į viršų išimkite dulkių skyrių.



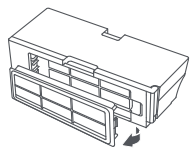
2. Atidarykite dulkių skyrių ir ištuštinkite jo turinį, tada nuvalykite automatinio ištuštinimo ventiliacijos angas švaria šluoste.

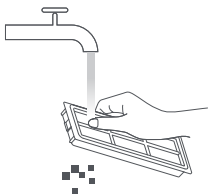
Pastaba: kad filtras neužsikimštų, šalindami turinį iš dulkių skyriaus švelniai jį patuksenkite.



Filtras* Rekomenduojama valyti kas dvi savaites.

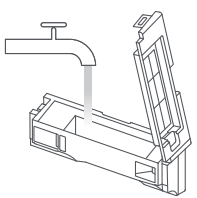
1. Išimkite filtrą, kaip pavaizduota, tada jį išskalaukite ir švelniai patuksenkite jo kraštą, kad pašalintumėte dulkes ir nešvarumus.

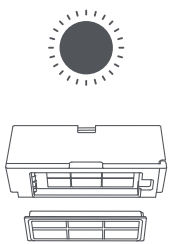




Pastaba: nevalykite filtro šepečiu ar pirštu.

2. Atidarykite dulkių skyriaus dangtį, pripildykite dulkių skyrių švariu vandeniu ir uždarykite dulkių skyriaus dangtį. Purtykite dulkių skyrių iš vienos pusės į kitą ir išpilkite nešvarų vandenį iš skyriaus. Kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

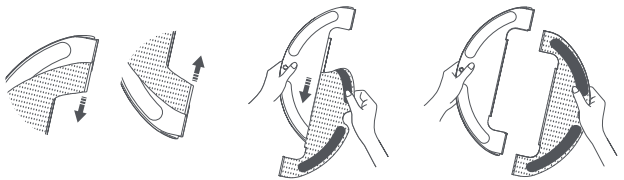




PERSPĖJIMAI.
· Valykite filtrą naudodami tik švarų vandenį. Nenaudokite ploviklio.
· Kruopščiai išdžiovinkite dulkių skyrių ir filtrą prieš dėdami juos atgal.

Grindų plovimo šluostė* Rekomenduojama valyti po kiekvieno naudojimo.

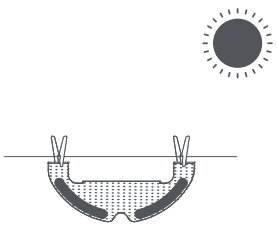
1. Ištraukite grindų plovimo šluostę iš vandens talpos.



2. Išplaukite grindų plovimo šluostę ir palaukite, kol išdžius.

PERSPĖJIMAI.
· Prieš plaudami šluostę išimkite iš vandens talpos ir pasirūpinkite, kad vanduo nesubėgtų atgal į vandens išvesties angą ir jos neužkimštų.
· Nespauskite grindų plovimo šluostės per stipriai, nes tai gali pakenkti jos efektyvumui. Šluostę reikėtų išplauti prieš kiekvieną naudojimą.
· Norint, kad grindų plovimo šluostė veiksmingai valytų, rekomenduojama ją keisti kas 3–6 mėnesius.



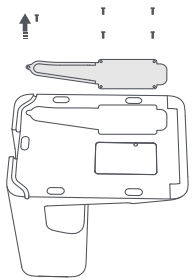


Ant automatinio ištuštinimo stoties esantis oro kanalas

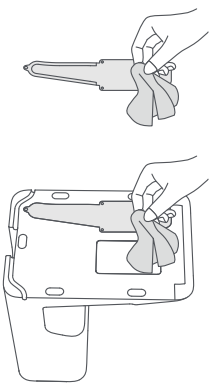
* Valykite pagal poreikį.

Jei oro kanalas užsikimšęs, išvalykite jį atlikdami toliau nurodytus veiksmus.

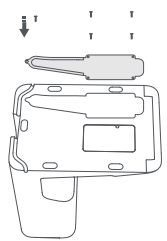
1. Atsukite oro kanalo dangtelio varžtus ir jį nuimkite.



2. Patikrinkite, ar oro kanalas užsikimšęs pašaliniais daiktais ir, jei reikia, pašalinkite juos.



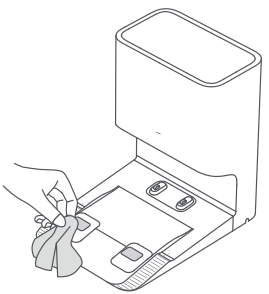
3. Vėl uždėkite oro kanalo dangtelį ir prisukite jį varžtais.



Įkrovimo kontaktai ir automatinio ištuštinimo ventiliacijos angos* Valykite pagal poreikį.

Įkrovimo kontaktus ir automatinio ištuštinimo ventiliacijos angas valykite minkšta, sausa šluoste.

Įspėjimas: prieš valydami užtikrinkite, kad automatinio ištuštinimo stotis būtų išjungta ir atjungta nuo maitinimo šaltinio.



Baterija

Dulkių siurblys-robotas turi didelio našumo ličio jonų bateriją bloką. Pasirūpinkite, kad kasdieninio naudojimo metu jis būtų gerai įkrautas, taip palaikydami optimalų baterijos našumą.

Pastaba: jei dulkių siurblio-roboto nenaudosite ilgesnį laiką, išjunkite jį ir padėkite į šalį. Siekdami išvengti žalos dėl perteklinio išsikrovimo, dulkių siurblį-robotą įkraukite bent kartą kas tris mėnesius.

Trikčių šalinimas

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Robotas dulkių siurblys neįsijungia.	Maža baterijos įkrova. Visiškai įkraukite dulkių siurblį-robotą ir bandykite dar kartą. Aplinkos temperatūra per žema (žemiau 0 °C) arba per aukšta (aukščiau 40° C). Dulkių siurblį-robotą naudokite temperatūroje nuo 0 °C iki 40 °C.
Robotas dulkių siurblys neįkraunamas.	Automatinio ištuštinimo stotis nėra prijungta prie maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, ar abu maitinimo laido galai yra tinkamai prijungti ir automatinio ištuštinimo stotis yra įjungta. Kontaktas yra prastas. Nuvalykite automatinio ištuštinimo stoties ir dulkių siurblio-roboto įkrovimo kontaktus.
Dulkių siurblys-robotas negrįžta į automatinio ištuštinimo stotį.	Srityje aplink automatinio ištuštinimo stotį yra per daug kliūčių. Pastatykite automatinio ištuštinimo stotį atviresnėje vietoje. Nuvalykite automatinio ištuštinimo stoties signalinę sritį. Perkėlus dulkių siurblį-robotą jis gali pakeisti savo padėtį ir, jei nepavyksta pakeisti padėties, sukurti valymo planą iš naujo. Jei dulkių siurblys-robotas yra per toli nuo automatinio ištuštinimo stoties, jam gali nepavykti automatiškai į ją sugrįžti, todėl turėsite patys uždėti dulkių siurblį-robotą ant automatinio ištuštinimo stoties.
Dulkių siurblys-robotas neveikia kaip tikimasi.	Išjunkite ir vėl įjunkite dulkių siurblį-robotą.
Dulkių siurblys-robotas skleidžia keistus garsus.	Šepetyje, šoniniame šepetyje arba viename iš pagrindinių ratukų gali būti įstrigęs pašalinis objektas. Sustabdykite dulkių siurblį-robotą ir pašalinkite nešvarumus.
Dulkių siurblys-robotas nebevalo taip efektyviai, kaip anksčiau, arba palieka neišvalytų dulkių.	Patikrinkite, ar dulkių skyrius pilnas, ir, jei taip, ištuštinkite jį. Tada patikrinkite filtrą ir, jei reikia, išvalykite. Taip pat patikrinkite, ar kas nors neįsisuko į šepečius.
Nepavyksta sukonfigūruoti tinklo.	„Wi-Fi“ slaptažodis neteisingas. Įsitikinkite, kad įvestas slaptažodis yra teisingas. Perjunkite į 2,4 GHz tinklą, nes 5 GHz tinklai ir įmonėse naudojami maršruto parinktuvai šiuo metu nepalaikomi. Įsitikinkite, kad dulkių siurblys-robotas yra vietoje, kurioje yra stiprus „Wi-Fi“ signalas. Gali būti, kad dulkių-siurblys robotas nėra prisijungimo laukimo būsenoje. Išeikite ir iš naujo atidarykite programėlę, tada atlikite reikiamus veiksmus, kad galėtumėte vėl pabandyti sukonfigūruoti tinklą.

Problema	Galima priežastis ir sprendimas
Dulkių siurblys-robotas neatlieka suplanuoto valymo.	Patikrinkite, ar pakankamas baterijos įkrovimo lygis. Dulkių siurblio-roboto baterijos įkrovimo lygis turi būti bent 15 % arba daugiau, kad galėtų pradėti suplanuotą valymą.
Kai dulkių siurblys-robotas plauna grindis, neišsiskiria vanduo arba jo išsiskiria labai mažai.	Patikrinkite, ar vandens talpa pripildyta ir ar tinkamai įstatyta grindų plovimo šluostė. Reguliariai plaukite grindų plovimo šluostę.
Per daug vandens išbėga iš šluostymo rinkinio.	Įsitikinkite, kad vandens talpos kamštis yra tinkamai įkištas.
Įkrovus dulkių siurblys-robotas, jis netęsia valymo.	Įsitikinkite, kad nėra įjungtas dulkių siurblio-roboto DND režimas, nes šis režimas neleidžia tęsti valymo. Dulkių siurblys-robotas nepradės valymo, jei jis bus įkraunamas rankiniu būdu arba padėtas ant automatinio ištuštinimo stoties.
Automatinio dulkių ištuštinimo procesas neprasideda, kai dulkių siurblys-robotas grįžta į automatinio ištuštinimo stotį.	Įsitikinkite, ar abu maitinimo laido galai yra tinkamai prijungti ir automatinio ištuštinimo stotis yra įjungta. Automatinio ištuštinimo stotis automatiškai nerinks dulkių DND laikotarpiu. Pagal numatytuosius nustatymus dulkių surinkimo DND laikotarpis yra 22:00–8:00. Automatinio ištuštinimo stotis negali automatiškai ištuštinti dulkių skyriaus, jei automatinio ištuštinimo funkcija išjungta arba automatinio ištuštinimo dažnumas yra pakeistas programėlėje.
Mirksi oranžinė automatinio ištuštinimo stoties indikatoriaus lemputė.	Patikrinkite, ar tinkamai įstatytas vienkartinis maišelis. Nurodymai, kaip teisingai jį įstatyti, pateikti naudotojo vadove.
Dulkių skyriaus ištuštinimas trunka ilgiau nei įprastai.	Jei automatinio ištuštinimo stotis buvo naudojama ilgesnį laiką, automatinio ištuštinimo procesas gali trukti šiek tiek ilgiau, kad būtų užtikrintas sklandus funkcijos veikimas. Tai normalu.

Specifikacijos

Dulkių siurblys-robotas

Pavadinimas	Dulkių siurblys-robotas
Modelis	B102GL
Gaminio matmenys	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (vardinė talpa)
Įkrovimo trukmė	Maždaug 6 val.
Grynasis svoris (Dulkių siurblys-robotas)	3,3 kg
Grynasis svoris (su priedais)	7,4 kg
Suderinamas su	„Android“ 4.4 ir „iOS“ 10.0 arba naujesnės versijos
Belaidis ryšys	„Wi-Fi“ IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, „Bluetooth 4.2“
Vardinė įtampa	14,4 V⎓
Vardinė galia	46 W
Darbinis dažnis	2400–2483,5 MHz
Didžiausia išėjimo galia	< 20 dBm

Automatinio ištuštinimo stotis

Modelis	JCZ2201
Gaminio matmenys	397 × 285 × 384 mm
Vardinė įėjimo galia	220–240 V~ 50/60 Hz
Vardinė išėjimo galia	20,0 V⎓ 1 A
Vardinė galia	1000 W

Naudojant įprastomis sąlygomis, šis įrenginys turi būti laikomas bent 20 cm atstumu tarp jo antenos ir naudotojo kūno.

Informacija apie EEĮ atliekų šalinimą ir perdirbimą



Visi gaminiai, turintys šį simbolį, yra elektros ir elektronikos įrangos atliekos (EEĮ, kaip nurodyta direktyvoje 2012/19/ES), kurios negali būti maišomos su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Apsaugokite žmonių sveikatą ir aplinką, atiduodami savo įrangos atliekas į tam skirtą elektros ir elektroninės įrangos atliekų surinkimo ir perdirbimo punktą, kurį paskyrė vyriausybė arba vietos valdžios institucijos. Tinkamas šalinimas ir perdirbimas padės išvengti galimų neigiamų pasekmių aplinkai ir žmonių sveikatai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie tokią vietą bei surinkimo taškų sąlygas, susisiekite su montuotoju arba vietos valdžios institucija.

Biztonsági információk

Kérjük, a használat előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.

Használatra vonatkozó korlátozások

- Ez a termék egy kizárólag otthoni felhasználásra szánt, padló tisztítására szolgáló eszköz. Ne használja kültéren, nem padlóburkolatú felületeken, illetve kereskedelmi vagy ipari környezetben.
- A készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel élők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők csak felügyelet mellett, illetve abban az esetben használhatják, ha a berendezés biztonságos használatáról tájékoztatták őket, ők pedig megértették az esetleges kockázatokat. A gyermekeknek tilos a készülékkel játszani. A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A berendezés kizárólag a hozzá tartozó tápegységgel használható.
- A készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeknek cseréjét kizárólag gyakorlott személyek végezhetik el.
- Gyermekeknek tilos a termékkel játszani. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek és a kisállatok biztonságos távolságban maradjanak a robotporszívótól annak működése közben.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártótól vagy szervizképviselőjétől beszerezhető speciális kábelre vagy szerelvényre kell kicserélni.
- A robotproszívót ne használja talajszint fölötti függesztett területen védőkorlát nélkül.

- Ne fordítsa a robotporszívót fejjel lefelé. Ne mozgassa a robotporszívót az LDS lézeres érzékelő burkolatánál, a felső fedélnél vagy az ütközőnél fogva.
- Ne használja a robotporszívót 40°C feletti vagy 0°C alatti hőmérsékletű környezetben, illetve folyékony vagy ragadós anyagokkal borított felületeken.
- A robotporszívót ne telepítse, ne töltse, illetve ne használja kültéren, fürdőszobákban vagy medence közelében.
- A készülék használata előtt szedje fel a padlóról a vezetékeket, így megakadályozva, hogy a robotporszívó a takarítás során maga után húzza őket.
- A kisebb vagy törékeny tárgyakat szedje fel a padlóról, robotporszívó nekik ütközzön, és károsítsa őket.
- A tisztítóeszközt tartsa gyermekektől távol.
- A robotporszívó tetején sem annak mozdulatlan, sem pedig mozgó állapotában nem tartózkodhat gyermek vagy kisállat, és semmilyen tárgy sem helyezhető el rajta.
- Tartsa távol a haját, az ujjait és más testrészeit a robotporszívó szívónyílásától.
- A robotporszívót ne használja égő anyagok tisztításához.
- Ne porszívózzon fel kemény vagy éles tárgyakat.
- A robotporszívó tisztítása és karbantartása előtt bizonyosodjon meg róla, hogy a porszívó és -törlő ki van kapcsolva, és az automatikus ürítőállomás nem csatlakozik áramforráshoz.
- Ne törölje át nedves kendővel a robotporszívót és az automatikus ürítőállomást, és ne öblítse le ezeket

semmilyen folyadékkal. A mosható részek megtisztítása után várja meg, hogy teljesen megszáradjanak, és csak ekkor helyezze vissza és kezdje használni őket.

- A robotporszívót kikapcsolt állapotban és lehetőleg az eredeti csomagolásában szállítsa.
- A terméket a Használati útmutatóban foglalt utasítások szerint használja. A készülék nem megfelelő használatából eredő veszteségért vagy kárért a felelősség a felhasználót terheli.

Akkumulátor és töltés

FIGYELMEZTETÉS:

- Ne használjon külső fél által gyártott akkumulátort, hálózati kábelt vagy automatikus ürítőállomásra. A robotporszívó csak a JCZ2201 modellszámú automatikus ürítőállomással használható együtt.
- A felhasználónak nem kell átállítania az automatikus ürítési állomást 50-ről 60 Hz-re, mivel a termék önállóan alkalmazkodik az 50 vagy 60 Hz-hez.
- Ne próbálja meg saját maga szétszedni, megjavítani vagy módosítani az akkumulátort vagy az automatikus ürítőállomást.
- Ne helyezze az automatikus ürítési állomást hőforrás közelébe.
- Az automatikus ürítési állomás töltőérintkezőinek áttörléséhez vagy tisztításához ne használjon nedves ruhát, és a keze legyen száraz.
- Gondoskodjon a használt akkumulátorok megfelelő hulladékkezeléséről. A feleslegessé vált akkumulátorokat megfelelő újrahasznosító telepen kell leadni.

- Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, töltse fel teljesen a készüléket, majd kapcsolja ki, és tárolja hűvös, száraz helyen. Az akkumulátor mélykisülésének elkerülése érdekében legalább három havonta töltse fel újra a készüléket.
- A lítiumionos akkumulátorcsomag környezetre veszélyes anyagokat tartalmaz. A robotporszívó hulladékként való elhelyezése előtt távolítsa el az akkumulátorcsomagot, majd a felhasználás szerinti országban vagy régióban alkalmazandó helyi törvényeknek vagy rendeleteknek megfelelően hulladékkezelje vagy hasznosítsa újra.
- Az akkumulátort a termékből való eltávolítása előtt célszerű lemeríteni, és arról is gondoskodni kell, hogy a készülék ne csatlakozzon áramforráshoz.
  1). Távolítsa el az alsó csavart, majd vegye le a fedelet.
  2). Húzza ki az akkumulátor csatlakozóját, majd vegye ki az akkumulátort. Az esetleges sérülések elkerülése érdekében ügyeljen rá, hogy az akkumulátortok ne sérüljön.
  3). Az akkumulátort juttassa el egy újrahasznosítást végző hivatalos szervezethez.

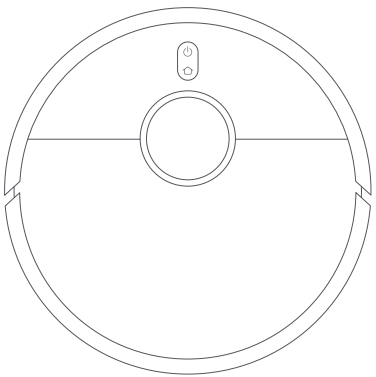
Lézerbiztonsági információk

- A termékben található lézerérzékelő megfelel az első osztályba tartozó lézergyártmányok IEC 60825-1:2014 szabványának. Kérjük, használat közben kerülje a közvetlen szemkontaktust.

EU megfelelőségi nyilatkozat

CE A Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. ezennel kijelenti, hogy az B102GL típusú rádiófrekvenciás készülék megfelel a 2014/53/EU számú irányelvnek. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege megtekinthető a következő weboldalon:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.

A termék áttekintése



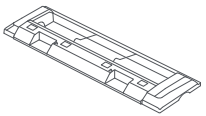
Robotporszívó

Tartozékok

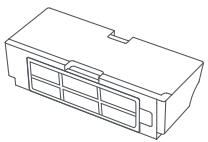
Gyárilag behelyezett tartozékok



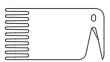
Kefe



Kefefedél

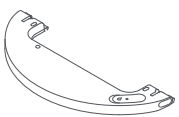


Portartály



Tisztítóeszköz

Egyéb tartozékok



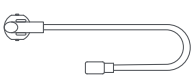
Víztartály



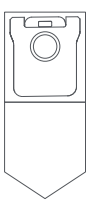
Feltörlő feltét



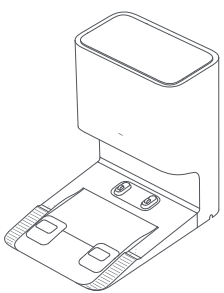
Oldalsó kefe



Hálózati kábel



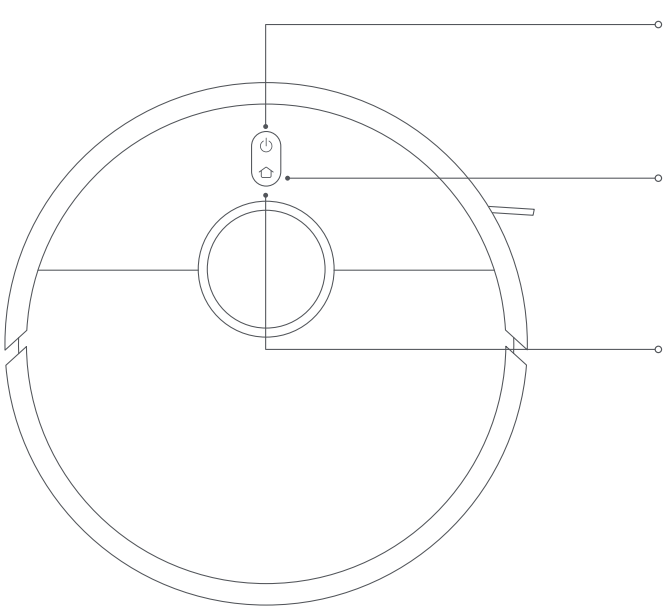
Eldobható zsák
(csere)



Automatikus ürítési állomás
(behelyezett eldobható zsákkal)

Megjegyzés: A használati útmutatóban szereplő, a terméket, tartozékokat és a felhasználói felületet bemutató ábrák kizárólag hivatkozási célokat szolgálnak. A valódi termék és a funkciók a készülék felszereltségétől függően eltérhetnek.

Robotporszívó



A be- és kikapcsoláshoz tartsa nyomva 3 másodpercig
A robotporszívó bekapcsolását követően nyomja meg a tisztítás megkezdéséhez

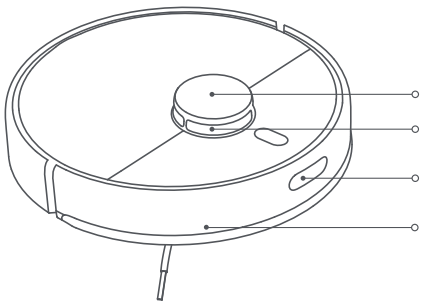
A robotporszívó elküldése az automatikus ürítőállomásra: Nyomja meg a gombot
A gyermekzár funkció be-/kikapcsolása Nyomja le és tartsa lenyomva 3 másodpercig

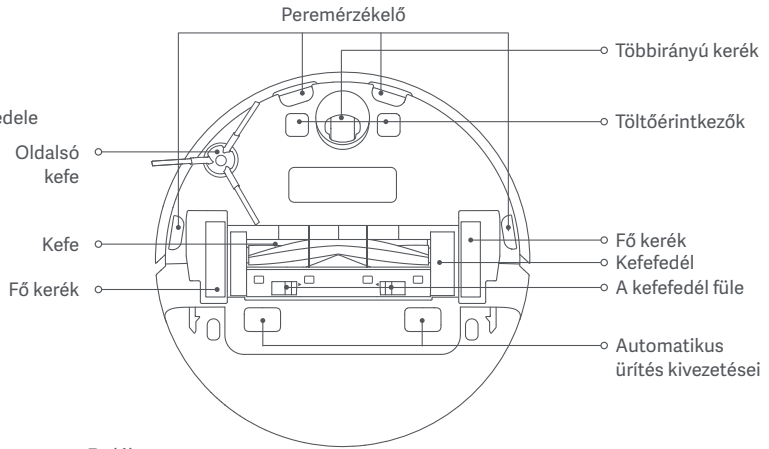
Állapotjelző

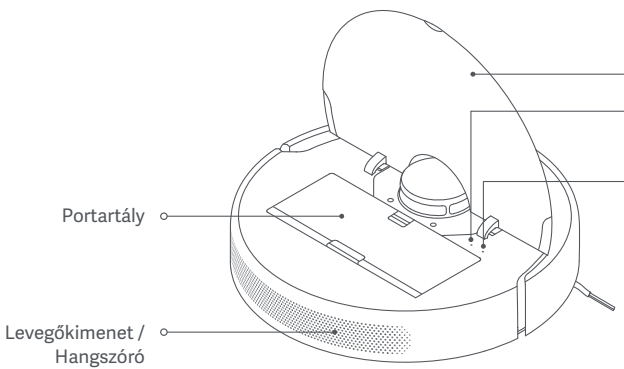
· Fehér: Takarítás / Takarítás kész / Teljesen feltöltve
· Fehéren villog: Visszatérés a töltőállomásra/Újrapozicionálás/
Belső vezérlőprogram frissítése/Csatlakozásra vár/
Kapcsolódás Wi-Fi hálózathoz
· Lassan villogó fehér: Töltés
· Villogó narancssárga: Hiba
· Narancssárga: Nincs Wi-Fi-csatlakozás

Megjegyzés: Miközben a robotporszívó takarít, vagy visszatér a töltőállomásra, bármilyen gomb megnyomásával szüneteltetheti a műveletet.

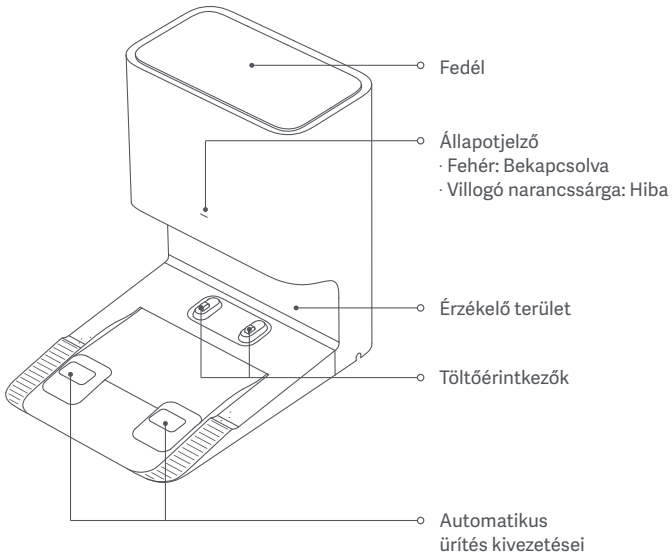
Robotporszívó



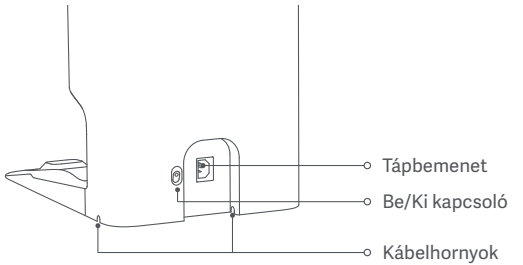




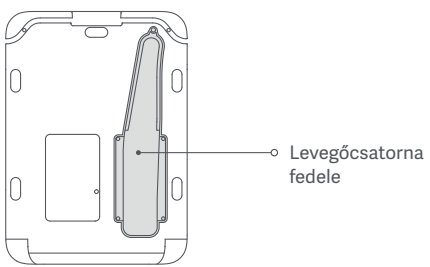
Automatikus ürítési állomás



Elölnézet

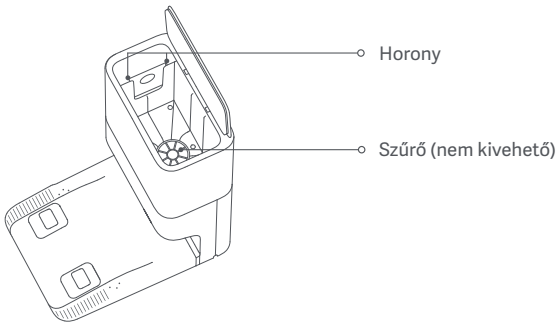


Hátulnézet

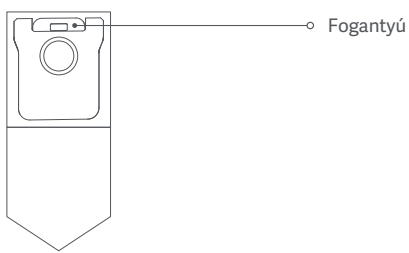


Alulnézet

Automatikus ürítőállomás (felnyitott fedéllel)

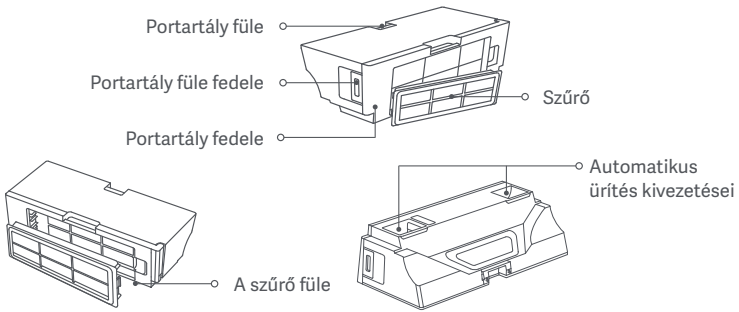


Eldobható zsák

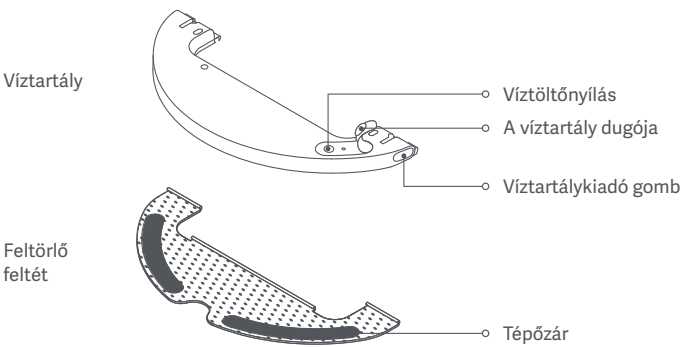


Megjegyzés: Az automatikus ürítési állomásba gyárilag be van helyezve egy eldobható zsák.

Portartály



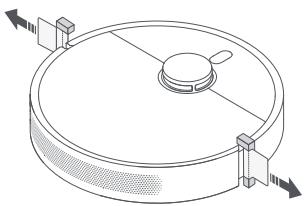
Feltörlő tartozék



A telepítés menete

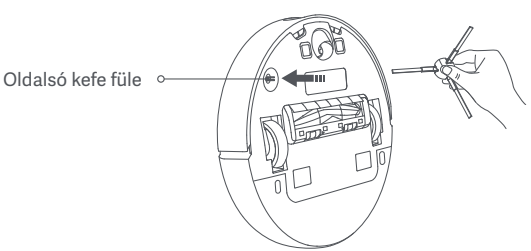
A védőelemek eltávolítása

A robotporszívó használata előtt a készülék mindkét oldaláról távolítsa el a védőcsíkokat.



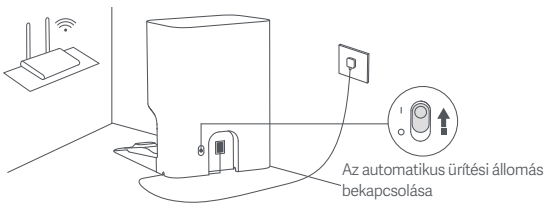
Az oldalsó kefe felszerelése

Csatlakoztassa az oldalsó kefét a robotporszívó alján található fülhöz.



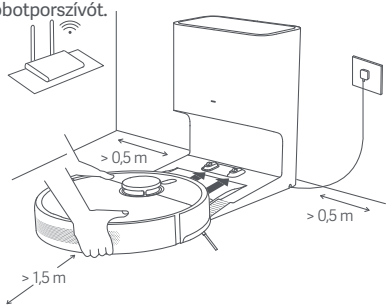
Csatlakoztassa a készüléket egy elektromos aljzathoz

Az automatikus ürítőállomást helyezze el egy elektromos aljzat mellett, ahol megfelelő a Wi-Fi-jel is. Ezután csatlakoztassa az áramforráshoz az automatikus ürítőállomást, majd kapcsolja be.



A robotporszívó elhelyezése

Kézzel tegye a robotporszívót az automatikus ürítőállomásra; ezt követően a robotporszívó automatikusan bekapcsol és tölteni kezd. A teljes töltés elérést követően a robotporszívó és az automatikus ürítőállomás jelzőfényei fehéren világítanak 10 percig, ezt követően pedig kialszanak. Első használat előtt teljesen töltse fel a robotporszívót.



Megjegyzés: Ügyeljen rá, hogy a robotporszívó és az automatikus ürítőállomás töltőérintkezői tökéletesen illeszkedjenek egymáshoz.

A készülék használata

Csatlakozás az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazáshoz

Ez a termék az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással együtt is használható*. Az Mi Home/Xiaomi Home alkalmazással vezérelheti az eszközt, és más, az okosotthonhoz tartozó eszközökkel is interakcióba léphet.

Az alkalmazás letöltéséhez és telepítéséhez olvassa be a QR-kódot. Amennyiben az alkalmazást már telepítette, a csatlakoztatási képernyőre lép. Az „Mi Home/ Xiaomi Home" alkalmazásra rákeresve letöltheti azt az alkalmazásáruházból is, majd onnan telepítheti.

A készülék hozzáadásához nyissa meg az Mi Home/ Xiaomi Home alkalmazást, koppintson a „ ⊕ " jelre a jobb felső sarokban, majd kövesse a kijelzőn megjelenő utasításokat.

9E651E75

* Az alkalmazás neve Európában Xiaomi Home (kivéve Oroszországban). Az eszközön megjelenített alkalmazásnév tekintendő alapértelmezettnek.

Megjegyzések:
- Ez a robotporszívó a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást használja, és az Android 4.4 & iOS 10.0 vagy ezeknél újabb rendszereket támogatja.
- Csak a 2,4 GHz-es Wi-Fi hálózatok támogatottak.
- Lehet, hogy az alkalmazás verziója frissült. Kérjük, kövesse az aktuális verzió szerinti utasításokat.

A Wi-Fi alaphelyzetbe állítása

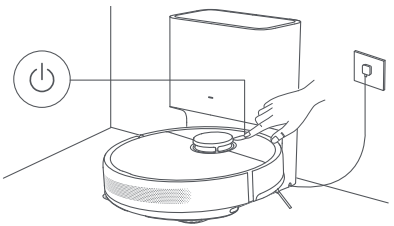
Ha megszakad a kapcsolat a telefonja és a robotporszívó között a router átállítása, helytelen jelszó vagy egyéb probléma miatt, akkor kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, hogy láthatóvá váljon a Wi-Fi-jelző.
2. Egyszerre tartsa lenyomva a ⏻ és a ⌂ gombot, amíg el nem hangzik a „Várakozás a hálózati konfigurációra" vonatkozó hangjelzés.
3. A Wi-Fi-jelző villogással jelzi, ha sikeresen alaphelyzetbe állt a Wi-Fi-kapcsolat.

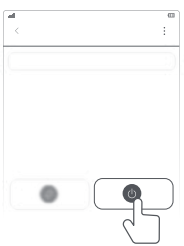
A takarítás megkezdése

Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját, vagy az alkalmazás ⏻ lehetőségét, és a robotporszívó elkezdi a teljes terület kitakarítását, előbb a falak és peremek mentén, utána pedig S alakban haladva. A takarítás elkészülte után a robotporszívó automatikusan visszatér az automatikus ürítőállomásra tölteni.

1. módszer: Nyomja meg a robotporszívó ⏻ gombját a takarítás megkezdéséhez.



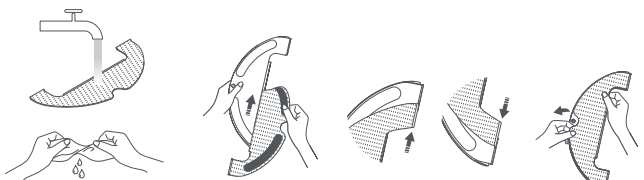
2. módszer: Koppintson az alkalmazás ⏻ gombjára a takarítás megkezdéséhez.



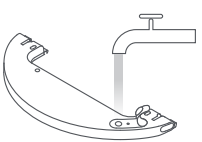
Megjegyzések:
- Hogy a robotporszívó a takarítás végeztével könnyen vissza tudjon térni az automatikus ürítési állomáshoz, az állomástól indítsa a robotporszívót, és ne mozdítsa el az automatikus ürítési állomást, amíg a takarítás tart.
- Amikor először használja a robotporszívót, javasolt szemmel tartani, és eltávolítani az útjából az akadályokat. Ha a robotporszívó elakad, vagy egyes részeken hajlamos felkarcolni az érzékeny felületeket, akkor be lehet állítani tiltott területeket az alkalmazásban, amelyekbe a porszívó nem kísérel meg belépni.

Használja a porszívó és -törlő funkciót

1. A kezdéshez nedvesítse be a feltörlő feltétet, és csavarja ki belőle a fölös vizet. Ezután csúsztassa be a feltörlő feltét középső részének peremét a víztartály középső hornyába, majd csúsztassa be a feltörlőfedél mindkét végének peremét a víztartály két oldalán található hornyokba. Végezetül határozottan nyomja rá a fedelet a víztartályra.

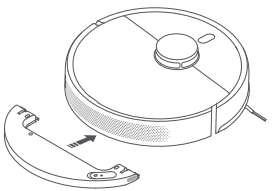


2. Nyissa ki a víztartály dugóját, töltse fel a tartályt csapvízzel, majd helyezze vissza a dugót.



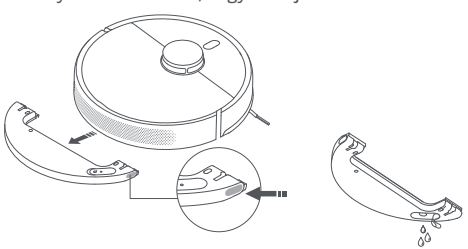
FIGYELEM:
· Ne öntsön forró vizet a tartályba, mivel az a víztartály eldeformálódáshoz vezethet.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

3. Csúsztassa be a feltörlő tartozékot a robotporszívó hátuljába, amíg a helyére nem kattan. A takarítás megkezdéséhez nyomja meg a ⏻ gombot, vagy használja a Mi Home/Xiaomi Home alkalmazást. A robotporszívó automatikusan felismeri a feltörlő tartozékot, és a szükséges vízadagolás mellett megkezdi a feltörlést.



FIGYELEM:
· Annak megakadályozásához, hogy a robotporszívó szőnyegezett területre tévedjen, állítson fel fizikai akadályokat, vagy virtuális falat az alkalmazásban kortáltozott területtel a felmosás előtt.
· Az eltömődés elkerülése érdekében ne adagoljon tisztítószert vagy fertőtlenítőt a víztartályba.

4. Miután a robotporszívó végzett a takarítással, és visszatért az automatikus ürítőállomásra, nyomja meg a kioldóreteszeket a víztartály mindkét oldalán, és a felmosószerelvényt húzza hátrafelé, hogy ki tudja venni.



Megjegyzés: Amikor a robotporszívó nincs használatban, illetve töltődik, szerelje le a feltörlő tartozékot. Öntse ki a tartályban esetleg megmaradt vizet, és tisztítsa meg a feltörlő feltétet, hogy elkerülje a penészedést vagy büdösödést.

A portartály ürítése

Amikor a robotporszívó végzett a takarítási feladattal, visszatér az automatikus ürítési állomáshoz az akkumulátora feltöltéséhez. Az automatikus ürítési állomás ekkor automatikusan megkezdi a portartály ürítését. Az alkalmazásban a szükségesnek megfelelően tudja be- és kikapcsolni az automatikus ürítés funkcióját és gyakoriságát.

A takarítás folytatása

Amennyiben a robotporszívó akkumulátorának töltöttsége egy takarítási művelet során alacsonnyá válik, a készülék automatikusan visszatér a töltődokkolóhoz töltésre, majd a megfelelő töltöttség elérése után onnan folytatja a takarítást, ahol abbahagyta.

Szüneteltetés

Miközben a robotporszívó működik, a robotporszívó bármelyik gombjának megnyomásával szüneteltetheti a műveletet, majd a ⏻ gomb megnyomásával újraindíthatja a takarítást. A ⌂ gomb megnyomásával befejezheti az aktuális takarítási műveletet, és visszaküldheti a robotporszívót az automatikus ürítőállomáshoz.

Megjegyzés: Működésének szüneteltetésekor ne emelje fel, illetve ne helyezze át a robotporszívót, hogy ne okozzon olyan navigációs hibát, amelytől a robotporszívó nem találna vissza az automatikus ürítőállomáshoz, vagy elvesztené a térképét.

Alvó mód

A robotporszívó automatikusan alvó módra vált 10 percnyi szüneteltetés után, és a jelzőfénye kialszik. Az újbóli aktiváláshoz nyomja meg a robotporszívó bármelyik gombját.

Megjegyzés: Több mint 12 órányi alvó mód után a robotporszívó automatikusan kikapcsol.

A belső vezérlőprogram frissítése

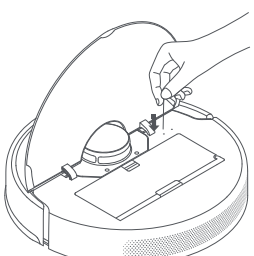
A belső vezérlőprogram frissítése az alkalmazáson keresztül lehetséges. A frissítés megkezdése előtt helyezze a robotporszívót az automatikus ürítőállomásra, és ügyeljen arra, hogy akkumulátorának töltöttsége legalább 15% legyen.

A robotporszívó újraindítása

Ha a robotporszívó nem reagál vagy nem kapcsolható ki, kényszerített kikapcsolásához nyomja le és tartsa 15 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot. Ezután nyomja meg és tartsa 3 másodpercig lenyomva a ⏻ gombot a robotporszívó bekapcsolásához.

A gyári beállítások visszaállítása

Ha a robotporszívó a gyári beállítások visszaállítása után sem működik megfelelően, egy tű segítségével nyomja be a Reset (visszaállítás) gombot, amíg a gyári beállítások visszaállítására vonatkozó üzenet el nem hangzik. Ez visszaállítja a robotporszívót az eredeti gyári beállításaira

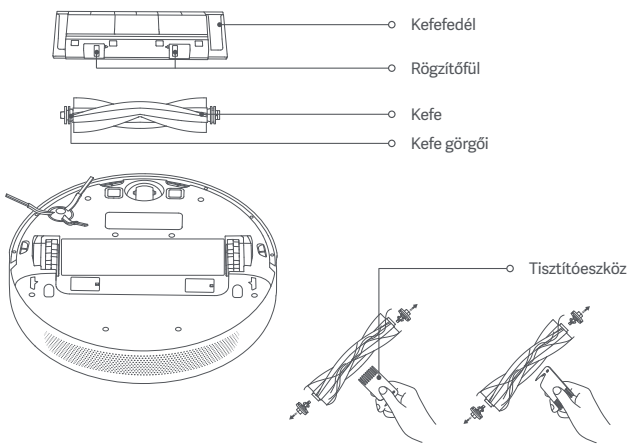


Tisztítás és karbantartás

Kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd nyomja össze a rögzítőfüleket a kefefedél eltávolításához.
2. Emelje ki a kefét a robotporszívóból, majd tisztítsa meg a kefe görgőit.
3. A mellékelt tisztítóeszköz használatával vágja el a kefére esetleg rátekeredett hajszálakat, és távolítsa el a keféről a hajszálakat és egyéb törmelékeket.
4. Szerelje vissza a kefét és a kefefedelet, stabilan a helyükre rögzítve őket.

Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 6–12 havonta cserélni a kefét.

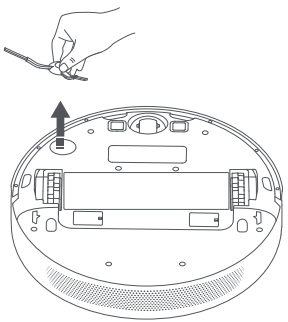


FIGYELEM: Ha túl sok haj akadt be a kefébe, vagy a hajszálak túl szorosan tekeredtek rá, ne erőltesse húzással, mert ezzel károsíthatja a kefét.

Oldalsó kefe* A tisztítás kéthetente javasolt.

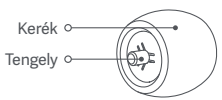
1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd felfelé irányuló mozdulattal távolítsa el az oldalsó kefét a tisztításához.
2. Szerelje vissza az oldalsó kefét a robotporszívóra.

Megjegyzés: Az optimális takarítási teljesítmény megőrzése érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni az oldalsó kefét.



Többirányú kerék* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Fordítsa meg a robotporszívót, majd húzza ki a többirányú kereket.
2. Távolítsa el a kerékről és a tengelyről a hajszálakat, szennyeződéseket és egyéb törmelékeket.
3. Illessze vissza a kereket, és határozott mozdulattal nyomja a helyére.



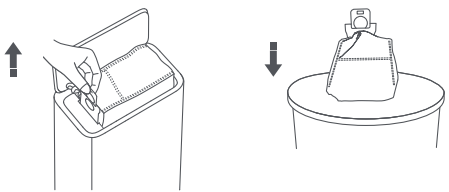
Megjegyzések:

· A kerék finom kipattintásához és eltávolításához használható kisebb csavarhúzó vagy más alkalmas eszköz.

· A kerék vízzel tisztítható, és száradás után visszaszerelhető.

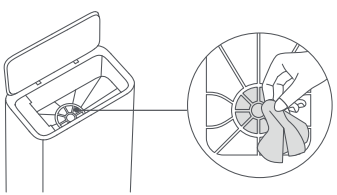
Eldobható zsák* Szükség szerint cserélendő.

1. Nyissa fel az automatikus ürítési állomás felső fedelét, és a fogantyút felfelé húzva távolítsa el az eldobható zsákot, majd dobja ki.

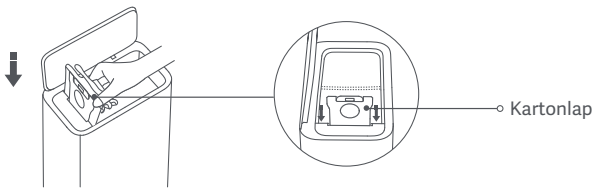


Megjegyzés: A fogantyú felfelé húzásakor az eldobható zsák nyílása bezárul, hogy ne hullhasson ki belőle véletlenül por vagy törmelék.

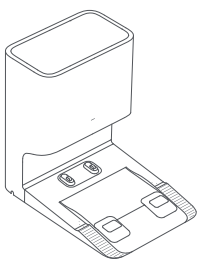
2. Száraz törlőruhával távolítsa el a port és a törmeléket a szűrőről.



3. Vezesse be a kartonlapot a vájatba a biztonságos rögzüléséig.



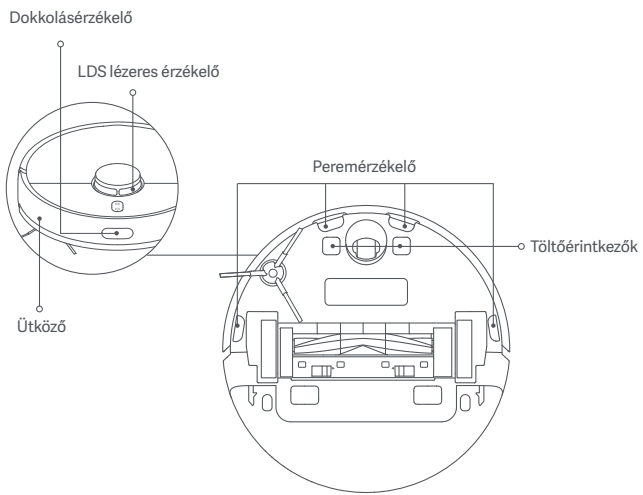
4. Nyomja le az automatikus ürítési állomás felső fedelét, hogy teljesen lezáruljon.



Érzékelők és töltőérintkezők* Havi tisztítás javasolt.

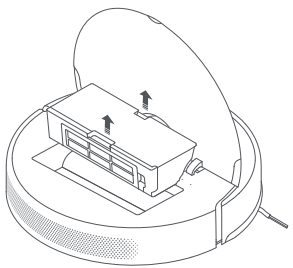
Puha törlőruhával tisztítsa meg a robotporszívó összes érzékelőjét és töltőérintkezőjét:

· A robotporszívó alján található peremérzékelők és töltőérintkezők.
· A robotporszívó elején található ütköző és a dokkolásérzékelő.
· Az LDS lézeres érzékelőt a robotporszívó tetején



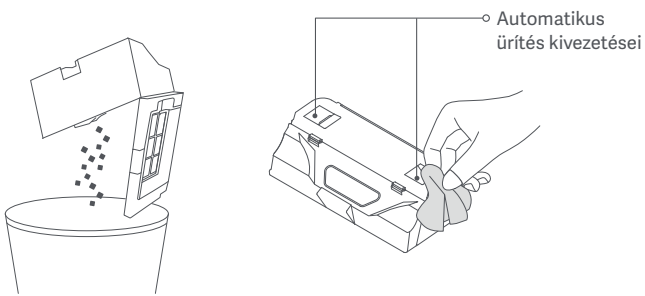
Portartály* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

1. Nyissa fel a robotporszívó fedelét, majd a portartálykiadó retesz füleinek megnyomásával emelje ki a portartályt.



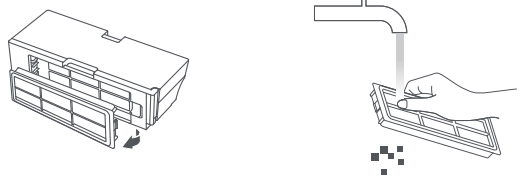
2. Nyissa ki a portartályt, és ürítse ki a tartalmát, majd törlőruhával törölje tisztára az automatikus ürítés kivezetéseit.

Megjegyzés: A szűrő eltömődésének megelőzéséhez finoman ütögesse meg a portartályt a tartalmának ürítésekor.



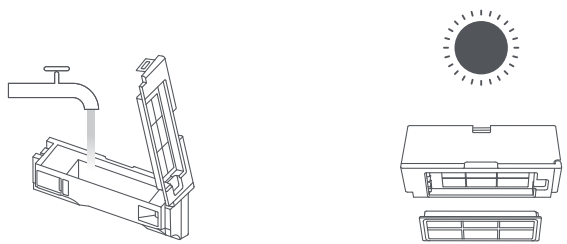
Szűrő* A tisztítás kéthetente javasolt.

1. Távolítsa el a szűrőt az ábrán látható módon, öblítse el, majd finoman ütögesse meg a szűrő peremét a por és a törmelékek eltávolításához.



Megjegyzés: Ne próbálja a szűrőt kefével vagy az ujjaival megtisztítani.

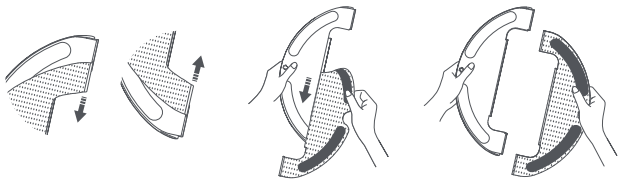
2. Nyissa fel a portartály fedelét, töltse fel a portartályt tiszta vízzel, majd csukja le a portartály fedelét. Lötykölje meg a portartályt oldalsó irányba, majd a piszkos vizet öntse ki a portartályból. Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.



FIGYELEM:
· A szűrő tisztításához csak tiszta vizet használjon. Ne használjon tisztítószert.
· Alaposan szárítsa ki a portartályt és a szűrőt a visszahelyezés előtt.

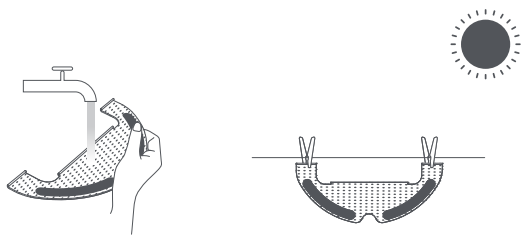
Feltörlő feltét* Minden egyes használat után javasolt a tisztítása.

1. Az eltávolításához húzza le a feltörlő feltétet a víztartályról.



2. Tisztítsa meg a feltörlő feltétet, és hagyja megszáradni.

FIGYELEM:
· A tisztítása előtt távolítsa el a feltétet a víztartályról, és az eltömődés megelőzése érdékében ügyeljen arra, hogy szennyezett víz ne folyhasson vissza a vízkivezetésen.
· Ne nyomja meg túl erősen a feltörlő feltétet, mert ezzel a teljesítményromlását okozhatja. A feltétet minden egyes használat előtt meg kell tisztítani.
· Az optimális takarítási teljesítmény érdekében ajánlott 3–6 havonta cserélni a felmosófejet.

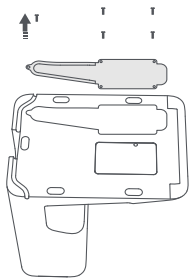


Az automatikus ürítőállomás légcsatornája

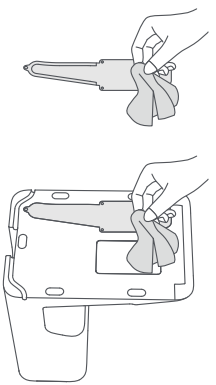
* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

Ha a levegőcsatorna eltömődött, a megtisztításához kövesse az alábbi lépéseket.

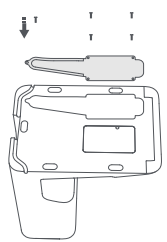
1. Csavarozza ki, majd távolítsa el a levegőcsatorna fedelét.



2. Ellenőrizze, hogy idegen tárgyak eltömítik-e a levegőcsatornát, és ha igen, távolítsa el őket.



3. Helyezze vissza, majd csavarozza a helyére a levegőcsatorna fedelét.

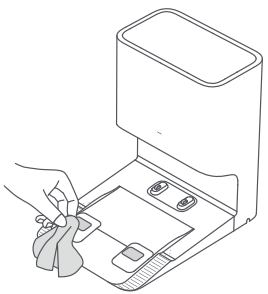


Töltőérintkezők és az automatikus ürítés kivezetései

* Szükség szerinti tisztítása javasolt.

A töltőérintkezőket és az automatikus ürítés kivezetéseit puha, száraz törlőruhával tisztítsa meg.

Figyelmeztetés: A tisztítása előtt bizonyosodjon meg arról, hogy az automatikus ürítési állomás ki van kapcsolva és ki van húzva a tápellátásból.



Akkumulátor

A robotporszívó egy nagyteljesítményű lítiumionos akkumulátorcsomagot tartalmaz. Az akkumulátor optimális teljesítményének megőrzéséhez ügyeljen arra, hogy a napi használat során mindig megfelelő szinten maradjon a feltöltöttsége.

Megjegyzés: Amennyiben a robotporszívót huzamosabb időn át nem fogja használni, kikapcsolva tárolja a készüléket. A túlzott lemerülés okozta károsodás megelőzése érdekében a robotporszívó akkumulátorát legalább háromhavonta fel kell tölteni.

Hibaelhárítás

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem kapcsol be.	Alacsony a töltöttségi szint. Töltse fel teljesen a robotporszívót, majd próbálja újra. A környezeti hőmérséklet túl alacsony (0°C alatti) vagy túl magas (40°C feletti). Gondoskodjon arról, hogy a robotporszívó hőmérséklete 0–40°C között legyen.
A robotporszívó nem tölt.	Az automatikus ürítőállomás nem csatlakozik áramforráshoz. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel mindkét vége megfelelően csatlakoztatva legyen, az automatikus ürítési állomás pedig be legyen kapcsolva. Az érintkezés minősége gyenge. Tisztítsa meg az automatikus ürítőállomás töltőérintkezőit és a robotporszívót.
A robotporszívó nem tud visszatérni az automatikus ürítőállomáshoz.	Túl sok akadály van az automatikus ürítési állomás körül. Helyezze át az automatikus ürítési állomást egy olyan helyre, ahol több szabad terület van. Tisztítsa meg az automatikus ürítési állomás jeltovábbító területét. A robotporszívó elmozdításakor előfordulhat, hogy újratájolja magát, illetve ennek sikertelensége esetén újratérképez. Ha a robotporszívó túl messzire került az automatikus ürítési állomástól, esetleg nem tud magától automatikusan visszatérni. Ekkor szükség lehet arra, hogy kézzel vigye vissza a robotporszívót az automatikus ürítési állomásra.
A robotporszívó nem az elvártnak megfelelően működik.	Kapcsolja ki a robotporszívót, majd kapcsolja be újra.
A robotporszívó furcsa hangot ad ki.	Lehet, hogy egy idegen tárgy szorult a kefébe, oldalsó kefébe vagy a fő kerekekbe. Kapcsolja ki a robotporszívót, és távolítsa el az esetleges törmelékeket.
A robotporszívó nem tisztít olyan hatékonyan, mint korábban, vagy port hagy maga után.	Ellenőrizze, hogy nem telt-e meg a portartály. Ha igen, ürítse ki. Ellenőrizze a szűrőt is, és ha szükséges, tisztítsa meg. Nézze meg azt is, nem tekeredett-e valami a kefékre.
A hálózati konfiguráció hibás.	A Wi-Fi-jelszó helytelen. Győződjön meg róla, hogy a beírt jelszó helyes. Váltson egy 2,4 GHz-es hálózatra, mert jelenleg az 5 GHz-es és vállalati hálózatok nem támogatottak. Győződjön meg róla, hogy a robotporszívó olyan helyen van, ahol jó a Wi-Fi-lefedettség. Lehetséges, hogy a robotporszívó nincs csatlakozásra várakozó állapotban. Zárja be és nyissa meg újra az alkalmazást, majd kövesse a helyes lépéseket a hálózat újbóli beállításához.

Probléma	Lehetséges ok és megoldás
A robotporszívó nem végzi el az ütemezett takarítást.	Ellenőrizze, hogy megfelelő-e az akkumulátor töltöttségi szintje. Egy ütemezett takarítás elkezdéséhez legalább a robotporszívó akkumulátorának 15%-os töltöttsége szükséges.
Amikor a robotporszívó felmossa a padlót, nem jön ki belőle víz, vagy nagyon kevés víz jön ki belőle.	Ellenőrizze, hogy fel van töltve a víztartály, illetve hogy a felmosófej megfelelően van csatlakoztatva. Rendszeresen tisztítsa meg a felmosófejet.
Túl sok víz jön ki a felmosószerkezetből.	Győződjön meg arról, hogy a víztartály dugója megfelelően meg van szorítva.
A robotporszívó nem folytatja a takarítást a töltés befejeztével.	Ellenőrizze, hogy a robotporszívónincs „Ne zavarjanak" módban, mivel ebben az üzemmódban a berendezés nem folytatja a takarítást. A robotporszívó nem folytatja a takarítást, ha manuálisan indítják el a töltést, vagy az automatikus ürítőállomásra helyezik.
A portartály automatikus ürítése nem kezdődik el, miután a robotporszívó visszatért az automatikus ürítési állomásra.	Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel mindkét vége megfelelően csatlakoztatva legyen, az automatikus ürítési állomás pedig be legyen kapcsolva. Az automatikus ürítőállomás „Ne zavarjanak" időszakban nem végzi el automatikusan a por összegyűjtését. A „Ne zavarjanak" időszak alapértelmezés szerint 22:00 és 8:00 közé esik. Az automatikus ürítési állomás esetleg nem üríti ki automatikusan a portartályt, ha az alkalmazásban letiltotta az automatikus ürítési funkciót, vagy módosította az automatikus ürítés gyakoriságát.
Az automatikus ürítési állomás jelzőfénye narancssárgán villog.	Ellenőrizze, hogy az eldobható zsák megfelelően van-e behelyezve. Lásd a használati útmutató üzembe helyezést bemutató részét.
A szokásosnál tovább tart a portartály kiürítése.	Ha az automatikus ürítési állomás egy ideje már használatban van, működésének fenntartásához kissé lassabban végezheti az automatikus ürítési folyamatot. Ez normális jelenség.

Jellemzők

Robotporszívó

Név	Robotporszívó
Modell	B102GL
Méret	353 × 350 × 98,8 mm
Akkumulátor	4800 mAh (besorolás szerinti kapacitás)
Névleges kapacitás	Kb. 6 óra
Nettó tömeg (Robotporszívó)	3,3 kg
Nettó tömeg (tartozékokkal)	7,4 kg
Kompatibilitás	Android 4.4 és iOS 10.0 vagy újabb
Vezeték nélküli kapcsolat	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Névleges feszültség	14,4 V⎓
Névleges teljesítmény	46 W
Működési frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximális kimeneti teljesítmény	< 20 dBm

Automatikus ürítési állomás

Modell	JCZ2201
Méret	397 × 285 × 384 mm
Névleges bemeneti teljesítmény	220–240 V~ 50/60 Hz
Névleges kimeneti teljesítmény	20,0 V⎓ 1 A
Névleges teljesítmény	1000 W

Normális használati körülmények között a berendezés és az antenna, illetve a felhasználó közötti távolságnak legalább 20 cm-nek kell lennie.

WEEE ártalmatlanítási és újrafeldolgozási információk



Az ezzel a jellel ellátott valamennyi termék elektromos és elektronikus berendezések hulladékának minősül (azaz a 2012/19/EU irányelv értelmében WEEE-nek [electrical and electronic equipment]), amely nem vegyíthető a háztartási hulladékkal. Az emberi egészség és a környezet védelme érdekében a berendezések hulladékait adja le egy olyan meghatározott, az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozására szolgáló gyűjtőponton, amelyet a kormányzat vagy a helyi hatóságok jelölnek ki. A megfelelő ártalmatlanítás és újrafeldolgozás hozzájárul az emberi egészségre és a környezetre gyakorolt esetleges negatív következmények csökkentéséhez. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az üzembe helyezővel vagy a helyi hatóságokkal, hogy további tájékoztatást kaphasson az ilyen gyűjtőpontok helyéről, illetve használati feltételeiről.

Sigurnosne informacije

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik prije uporabe i zadržite ga za buduću referencu.

Ograničenja uporabe

- Ovaj proizvod služi isključivo za čišćenje poda u kućanstvu. Nemojte ga upotrebljavati na otvorenom, na površinama koje nisu podovi, kao ni u poslovnim i industrijskim prostorima.
- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca u dobi od 8 i više godina te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva i znanja ako to čine pod nadzorom ili su dobile upute za uporabu uređaja na siguran način te razumiju moguće opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni provoditi radnje održavanja bez nadzora.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo s priloženim izvorom napajanja.
- Uređaj sadržava baterije koje smiju mijenjati isključivo kvalificirane osobe.
- Djeca se ne smiju igrati s ovim proizvodom. Pobrinite se da su djeca i kućni ljubimci na sigurnoj udaljenosti od robotskog usisavača dok radi.
- Ako je kabel za napajanje oštećen, mora se zamijeniti posebnim kabelom ili sklopom koji možete dobiti od proizvođača ili njegova servisera.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na povišenoj površini bez zaštitne prepreke.
- Usisavač nemojte postavljati naopako. Nemojte pomicati robotski usisavač koristeći se poklopcem laserskog senzora LDS, poklopcem ili odbojnikom kao drškom.

- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač na temperaturi okoline većoj od 40 °C ili manjoj od 0 °C ili na podu po kojem je prolivena tekućina ili ljepljiva tvar.
- Nemojte instalirati, puniti ili upotrebljavati ovaj robotski usisavač na otvorenom, u kupaonicama ili u blizini bazena.
- Uklonite sve kabele s poda prije korištenja robotskog usisavača kako biste spriječili da ih on vuče tijekom čišćenja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete s poda kako biste spriječili da ih robotski usisavač ne udari i ošteti.
- Alat za čišćenje držite izvan dosega djece.
- Nemojte stavljati djecu, kućne ljubimce ni ikakve predmete na robotski usisavač, bez obzira na to nalazi li u stanju mirovanja ili se kreće.
- Kosu, prste i ostale dijelove tijela držite dalje od usisnog otvora robotskog usisavača.
- Nemojte upotrebljavati robotski usisavač za čišćenje gorivih tvari.
- Ne usisavajte tvrde ili oštre predmete.
- Prije čišćenja ili održavanja provjerite je li robotski usisavač isključen te je li stanica za automatsko pražnjenje odspojena.
- Nemojte mokrom krpom brisati robotski usisavač ili stanicu za automatsko pražnjenje niti ih ispirati ikakvom tekućinom. Nakon čišćenja perivih dijelova potpuno ih osušite prije ponovnog postavljanja i uporabe.

- Provjerite je li robotski usisavač isključen tijekom transporta i ako je moguće čuvajte ga u originalnom pakiranju.
- Molimo upotrebljavajte ovaj proizvod u skladu s uputama u korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za svaki gubitak ili štetu koja proizlazi iz neispravne uporabe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte upotrebljavati baterije, kabel za punjenje ili stanice za automatsko pražnjenje drugih proizvođača. Robotski usisavač može se koristiti samo uz model JCZ2201 stanice za automatsko pražnjenje.
- Korisnik ne mora poduzimati nikakve radnje za prebacivanje stanice za automatsko pražnjenje između 50 Hz i 60 Hz; proizvod se može samostalno prilagoditi za 50 Hz i 60 Hz.
- Nemojte sami rastavljati, popravljati ili modificirati bateriju ili stanicu za automatsko pražnjenje.
- Ne postavljajte stanicu za automatsko pražnjenje u blizini izvora topline.
- Kontakte za punjenje stanice za automatsko pražnjenje nemojte brisati ni čistiti mokrom krpom ili mokrim rukama.
- Ne odlažite stare baterije na neodgovarajući način. Nepotrebne baterije potrebno je baciti u odgovarajuće postrojenje za recikliranje.
- Ako se robotski usisavač neće upotrebljavati tijekom duljeg razdoblja, napunite ga u potpunosti, a potom

isključite i spremite na hladno i suho mjesto. Robotski usisavač napunite najmanje jednom svaka tri mjeseca kako biste izbjegli prekomjerno pražnjenje baterije.

- Litij-ionska baterija sadržava tvari koje su štetne za okoliš. Prije odlaganja robotskog usisavača u otpad najprije izvadite bateriju, a zatim je zbrinite ili reciklirajte u skladu s lokalnim zakonima i propisima države ili regije u kojoj se upotrebljava.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda najbolje je potpuno iskoristiti baterije i provjeriti je li uređaj iskopčan iz izvora električne energije.
  1). Izvucite vijak na dnu i zatim skinite poklopac.
  2). Odspojite priključak baterije, a zatim izvadite baterije. Nemojte oštetiti kućište baterija kako biste izbjegli rizik od ozljeda.
  3). Vratite baterije u ustanovu koja se bavi recikliranjem.

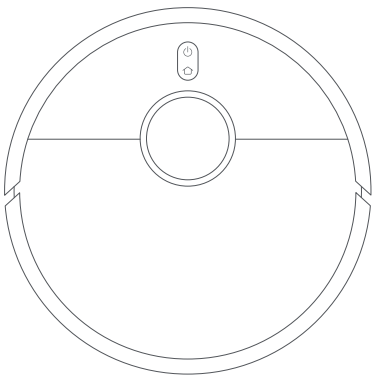
Sigurnosne informacije o laseru

- Laserski senzor u ovom proizvodu ispunjava zahtjeve norme IEC 60825-1:2014 za laserske proizvode klase 1. Izbjegavajte neposredan kontakt očiju s njim za vrijeme upotrebe.

Izjava o sukladnosti za EU

CE Ovime Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavljuje da je radijska oprema tipa B102GL u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst Izjave o sukladnosti za EU dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan elektronički priručnik dostupan je na adresi www.mi.com/global/service/userguide.

Pregled proizvoda



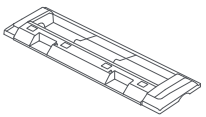
Robotski usisavač

Dodaci

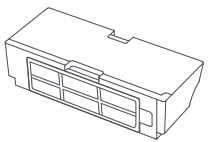
Prethodno priključeni dodaci



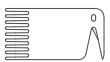
Četka



Poklopac četke

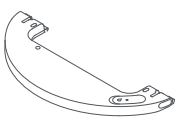


Odjeljak za prašinu



Alat za čišćenje

Ostali dodaci



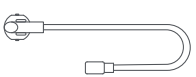
Spremnik za vodu



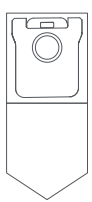
Krpa



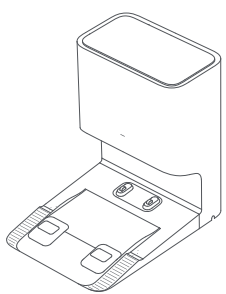
Bočna četka



Kabel za napajanje



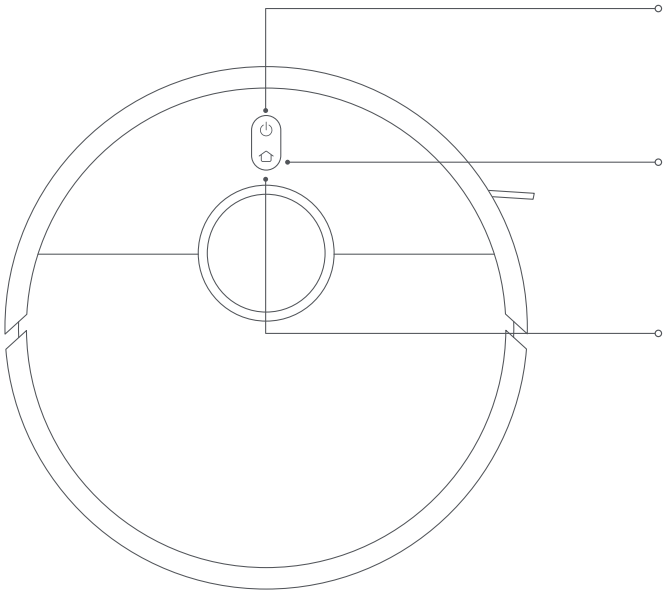
Jednokratna vrećica
(zamjenska)



Stanica za automatsko pražnjenje
(predinstalirana vrećica za jednokratnu upotrebu)

Napomena: Slike proizvoda, dodataka i korisničkog sučelja u korisničkom priručniku služe isključivo kao referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu varirati zbog poboljšanja proizvoda.

Robotski usisavač



Pritisnite i držite tipku 3 sekunde kako biste uključili ili isključili
Pritisnite za početak čišćenja nakon što se robotski usisavač uključi

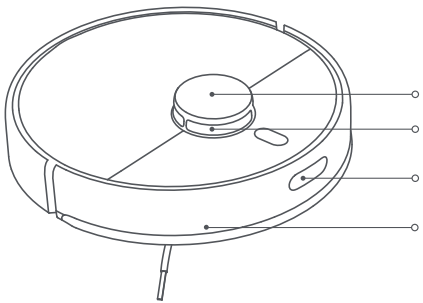
Slanje robotskog usisavača na stanicu za automatsko pražnjenje:
Pritisnite
Omogućavanje/onemogućavanje funkcije zaključavanja za djecu:
Pritisnite i držite 3 sekunde

Indikator

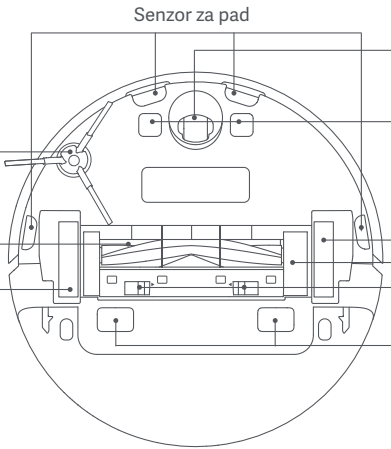
· Bijelo: Čišćenje/čišćenje dovršeno/potpuno napunjeno
· Treperi bijelo: Vraća se na stanicu radi punjenja / Premješta se /
Ažurira se softver / Čeka se veza /
Povezuje se s Wi-Fi mrežom
· Bijelo, postupno jača i slabi: Punjenje
· Trepereće narančasto: Pogreška
· Narančasto: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisavač čisti ili se vraća na stanicu radi punjenja, pritisnite bilo koji gumb ako ga želite pauzirati.

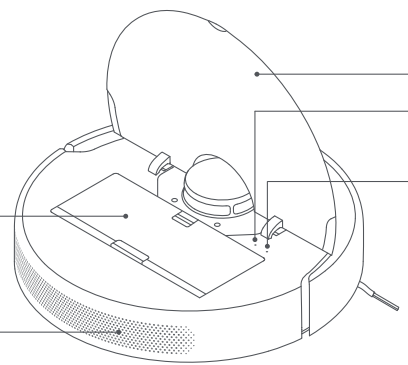
Robotski usisavač



Poklopac laserskog senzora LDS
Laserski senzor LDS
Senzor za spajanje
Odbojnik



Senzor za pad
Višesmjerni kotač
Kontakti za punjenje
Bočna četka
Četka
Glavni kotač
Glavni kotač
Poklopac četke
Kopča poklopca četke
Otvorza automatsko pražnjenje

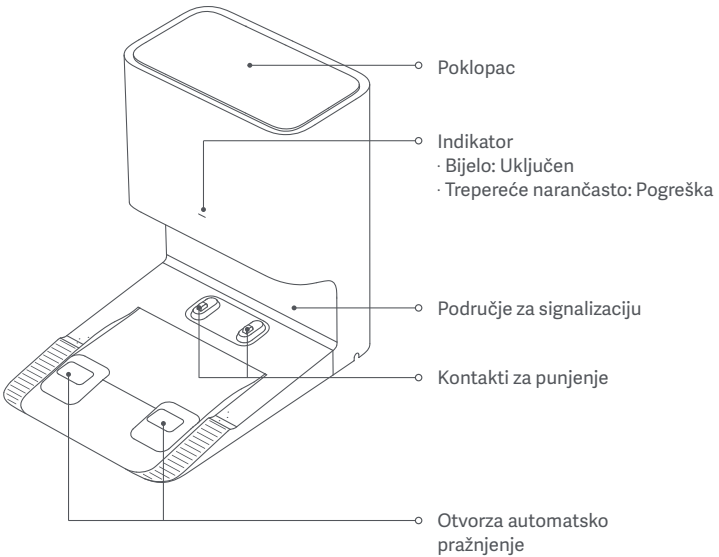


Poklopac
Tipka za resetiranje
Pritisnite i držite 3 sekunde kako biste vratili uređaj na tvorničke postavke
Indikator za Wi-Fi

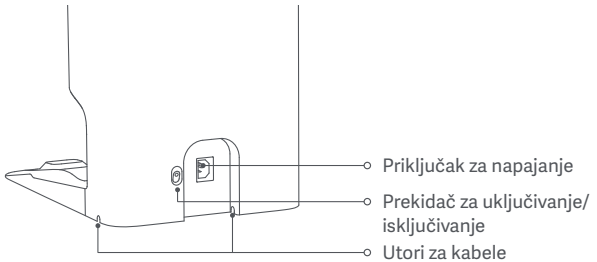
· Uključeno: Wi-Fi veza uspostavljena
· Isključeno: Wi-Fi veza nije uspostavljena
· Trepereće: Čeka se veza/povezivanje

Odjeljak za prašinu
Izlaz zraka/zvučnik

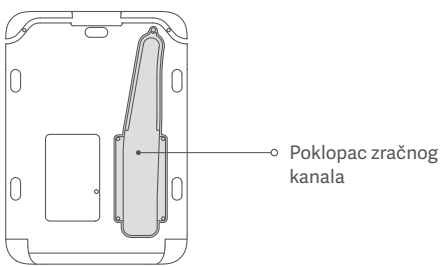
Stanica za automatsko pražnjenje



Prednji prikaz

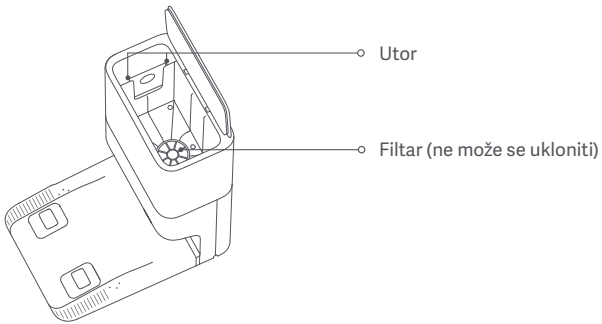


Stražnji prikaz

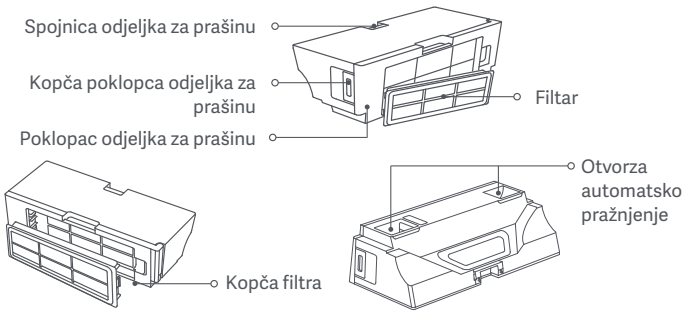


Donji prikaz

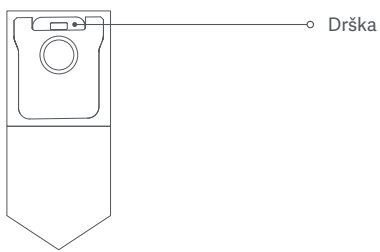
Stanica za automatsko pražnjenje (s otvorenim poklopcem)



Odjeljak za prašinu

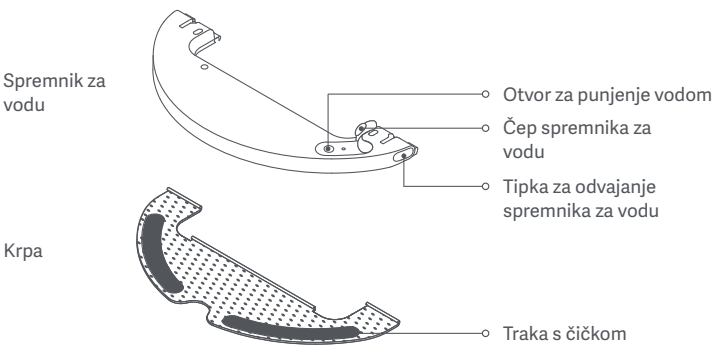


Jednokratna vrećica



Napomena: Stanica za automatsko pražnjenje unaprijed je instalirana s jednokratnom vrećicom pri izlasku iz tvornice.

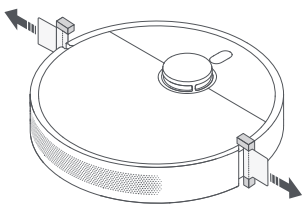
Sklop za pranje



Postupak montaže

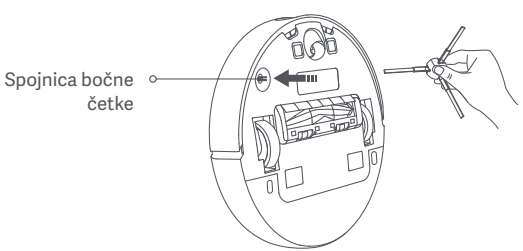
Uklonite zaštitne prevlake

Prije upotrebe robotskog usisavača uklonite zaštitne trake s obiju strana.



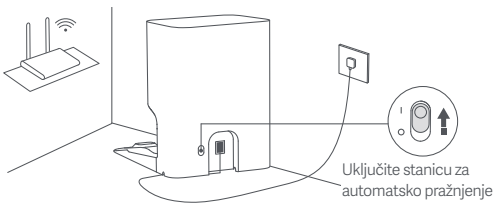
Instalirajte bočnu četku

Montirajte bočnu četku na kopču na dnu robotskog usisavača.



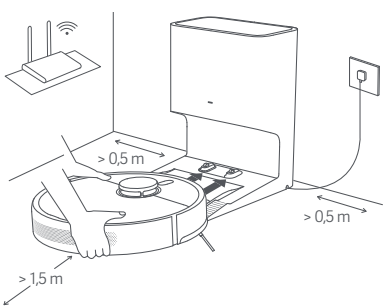
Spojite u električnu utičnicu

Postavite stanicu za automatsko pražnjenje blizu električne utičnice u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Zatim priključite stanicu za automatsko pražnjenje u napajanje pa je uključite.



Postavljanje robotskog usisavača

Ručno postavite robotski usisavač na stanicu za automatsko pražnjenje i robotski će se usisavač automatski uključiti i započeti se puniti. Kada se do kraja napuni, pokazatelji na robotskom usisavaču i stanici svijetlit će bijelo 10 minuta, a zatim će se isključiti. Do kraja napunite robotski usisavač prije prve upotrebe.



Napomena: Pripazite da su kontakti za punjenje na robotskom usisavaču i stanici potpuno poravnati.

Način uporabe

Povezivanje s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za upravljanje uređajem i interakciju s drugim uređajima za pametni dom.

Skenirajte QR kod kako biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bit ćete preusmjereni na stranicu za postavljanje veze. Aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home možete potražiti i u trgovini aplikacijama kako biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home, dodirnite „⊕" s gornje desne strane i zatim slijedite poruke sustava kako biste dodali svoj uređaj.

9E651E75

* Aplikacija se u Europi naziva Xiaomi Home (osim u Rusiji). Naziv aplikacije prikazan na vašem uređaju zadani je naziv.

Bilješke:
- Ovaj robotski usisavač radi s aplikacijom Mi Home / Xiaomi Home i podržava sustave Android 4.4 i iOS 10.0 i novije.
- Podržane su isključivo Wi-Fi mreže od 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije možda je ažurirana – slijedite upute na temelju trenutne verzije aplikacije.

Resetirajte Wi-Fi

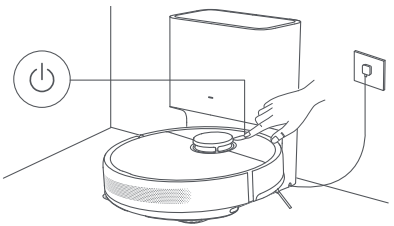
Kada dođe do gubitka veze između vašeg telefona i robotskog usisavača zbog rekonfiguracije usmjerivača, pogrešne lozinke ili sličnog razloga, postupite prema uputama u nastavku:

1. Podignite poklopac robotskog usisavača kako biste mogli vidjeti indikator Wi-Fi mreže.
2. Istodobno pritisnite i držite tipke ⏻ i ⌂ dok ne čujete glas koji obavještava da robotski usisavač čeka konfiguraciju mreže.
3. Nakon što indikator Wi-Fi mreže polako zatreperi, Wi-Fi veza bit će uspješno resetirana.

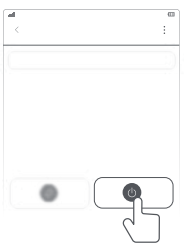
Počnite s čišćenjem

Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču ili dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji i robotski će usisavač prvo čistiti sva područja uz rubove i zidove, a zatim u obliku slova S. Nakon završetka čišćenja, robotski će se usisavač automatski vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje radi punjenja.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskom usisavaču da biste započeli s čišćenjem.



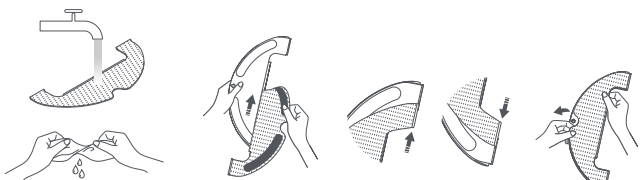
2. način: Dodirnite gumb ⏻ u aplikaciji da biste započeli s čišćenjem.



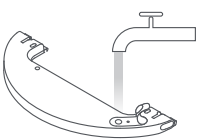
Bilješke:
- Kako bi se osigurao povratak robotskog usisavača na stanicu za automatsko pražnjenje nakon čišćenja, dopustite robotskom usisavaču da započne s čišćenjem sa stanice za automatsko pražnjenje i izbjegavajte pomicanje iste tijekom zadatka čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač, preporučeno je da ga pratite i uklonite bilo koje prepreke na podu. Ako se robotski usisivač na nekim područjima zaglavi ili izgrebe površinu namještaja, u aplikaciji možete postaviti ograničena područja da biste robotski usisivač spriječili u ulasku u navedena područja.

Uporaba funkcije usisavača i perača podova

1. Prvo navlažite krpu i ocijedite višak vode. Potom gurnite rub srednjeg dijela krpe u srednji utor spremnika za vodu, a zatim gurnite rubove obaju krajeva krpe u utore na obje strane spremnika za vodu. Na kraju, čvrsto fiksirajte krpu na spremnik za vodu.

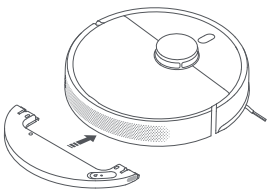


2. Otvorite čep spremnika za vodu, napunite ga vodom i umetnite čep.



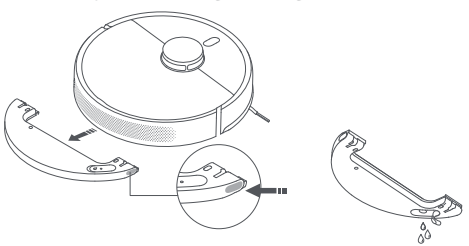
MJERE OPREZA:
- Nemojte ulijevati vruću vodu u spremnik za vodu jer to može uzrokovati deformaciju spremnika.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

3. Kako biste instalirali sklop za pranje, umetnite ga u stražnji dio robotskog usisavača dok ne sjedne na mjesto. Pritisnite tipku ⏻ ili upotrijebite aplikaciju Mi Home / Xiaomi Home za početak čišćenja. Robotski usisavač automatski će prepoznati sklop za pranje, početi prati i dozirati vodu prema potrebi.



MJERE OPREZA:
- Kako robotski usisavač ne bi ušao na područje s tepihom, prije početka pranja postavite fizičku prepreku ili virtualne zidove / ograničena područja u aplikaciji.
- Kako biste izbjegli začepljenje, nemojte dodavati sredstva za čišćenje ili dezinficijens u spremnik za vodu.

4. Kada robotski usisavač završi čišćenje i vrati se na stanicu za automatsko pražnjenje, pritisnite gumbe za otpuštanje na obje strane spremnika za vodu i povucite sklop za pranje prema natrag da biste ga uklonili.



Napomena: Kada se robotski usisavač puni ili nije u upotrebi, uklonite sklop za pranje. Izlijte svu preostalu vodu u spremnik i očistite krpu kako biste spriječili pojavu plijesni ili dugotrajnih neugodnih mirisa.

Ispraznite odjeljak za prašinu

Kada robotski usisavač završi zadatak čišćenja, vratit će se na stanicu za automatsko pražnjenje radi punjenja. Stanica za automatsko pražnjenje tada će automatski početi prazniti odjeljak za prašinu. Uđite u aplikaciju i omogućite ili onemogućite funkciju automatskog pražnjenja i po potrebi izmijenite njenu učestalost.

Nastavi čišćenje

Ako razina baterije robotskog usisavača počne padati tijekom zadatka čišćenja, usisavač će se automatski vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje kako bi se ponovno napunio, a zatim će, nakon što se dovoljno napuni, nastaviti s čišćenjem.

Pauziranje

Tijekom rada robotskog usisavača pritisnite bilo koji gumb na robotskom usisavaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite gumb ⏻ za nastavak čišćenja. Pritisnite gumb ⌂ za završetak trenutačnog zadatka čišćenja i pošaljite robotski usisavač natrag na stanicu za automatsko pražnjenje.

Napomena: Nemojte podizati ni premještati robotski usisavač dok je pauziran kako biste izbjegli pogreške u navigaciji koje bi mogle spriječiti da se robotski usisavač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje ili uzrokovati gubitak mape.

Stanje mirovanja

Robotski usisavač automatski će ući u stanje mirovanja nakon 10 minuta neaktivnosti, a zatim će se indikator isključiti. Kako biste ga probudili, pritisnite bilo koju tipku na robotskom usisavaču.

Napomena: Ako vrijeme mirovanja prelazi 12 sati, robotski usisavač automatski će se isključiti.

Ažuriranje firmvera

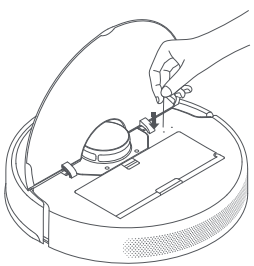
Pomoću aplikacije možete ažurirati firmver. Prije ažuriranja provjerite je li robotski usisavač na stanici za automatsko pražnjenje i ima li još najmanje 15 % baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisavača

Ako robotski usisavač prestane reagirati ili se ne može isključiti, pritisnite i držite tipku ⏻ 15 sekundi kako biste ga prisilno isključili. Zatim pritisnite i držite tipku ⏻ 3 sekunde kako biste uključili robotski usisavač.

Vraćanje tvorničkih postavki

Ako robotski usisavač ne radi ispravno nakon ponovnog pokretanja, iglom pritisnite gumb za resetiranje i zadržite ga dok ne čujete glas koji obavještava da se robotski usisavač vraća na tvorničke postavke. Time će se robotski usisavač vratiti na izvorne tvorničke postavke.

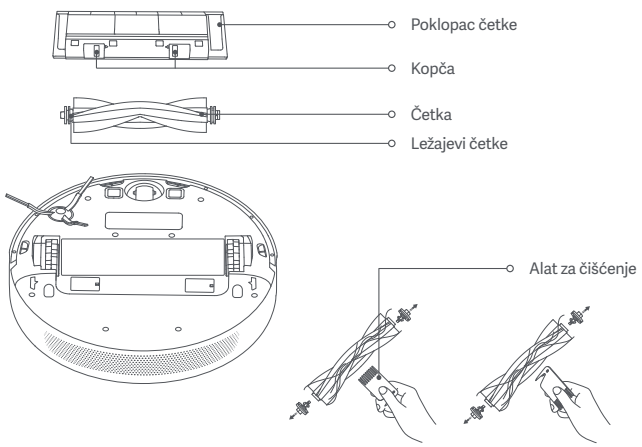


Briga i održavanje

Četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Preokrenite robotski usisavač i stisnite kopče kako biste uklonili poklopac četke.
2. Podignite četku iz robotskog usisavača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Pomoću priloženog alata za čišćenje odrežite sve zamršene dlačice na četki i uklonite dlačice i druge ostatke s četke.
4. Ponovno postavite četku i poklopac četke i provjerite jesu li čvrsto sjeli na mjesto.

Napomena: Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da četku zamijenite svakih 6 do 12 mjeseci.

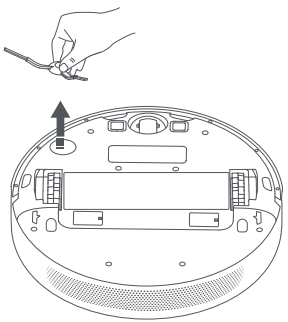


OPREZ: Ako se previše dlaka zapetlja u četku ili su čvrsto zapetljane, nemojte ih na silu povlačiti jer bi to moglo oštetiti četku.

Bočna četka* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

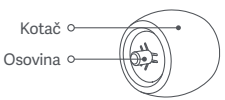
1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite bočnu četku prema gore kako biste je očistili.
2. Ponovno postavite bočnu četku na robotski usisavač.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja preporučuje se da bočnu četku zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.



Višesmjerni kotač* Očistite po potrebi.

1. Preokrenite robotski usisavač i izvucite višesmjerni kotač.
2. Uklonite kosu, prljavštinu i druge ostatke s kotača i osovine.
3. Ponovno umetnite kotač i čvrsto ga pritisnite natrag na mjesto.



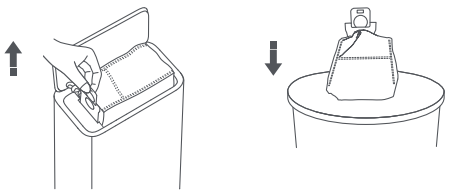
Bilješke:

· Mali odvijač ili drugi alat za hvatanje može se upotrebljavati za lagano iskakanje i uklanjanje kotača.

· Kotač se može očistiti vodom i ponovno postaviti nakon sušenja.

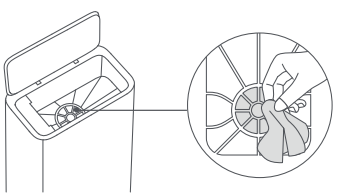
Jednokratna vrećica* Zamijenite po potrebi.

1. Podignite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje, povucite dršku prema gore kako biste uklonili jednokratnu vrećicu, a zatim je bacite.

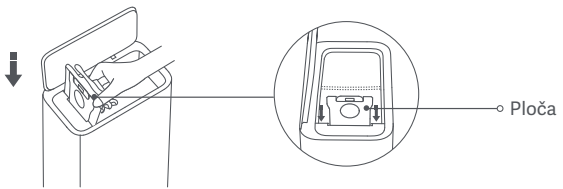


Napomena: Povlačenjem drške prema gore zatvorit će se jednokratna vrećica kako prašina i krhotine slučajno ne bi ispale van.

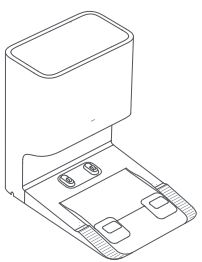
2. Uklonite prašinu i ostatke s filtra suhom krpom.



3. Umetnite ploču u utor i provjerite je li čvrsto postavljena na mjesto.



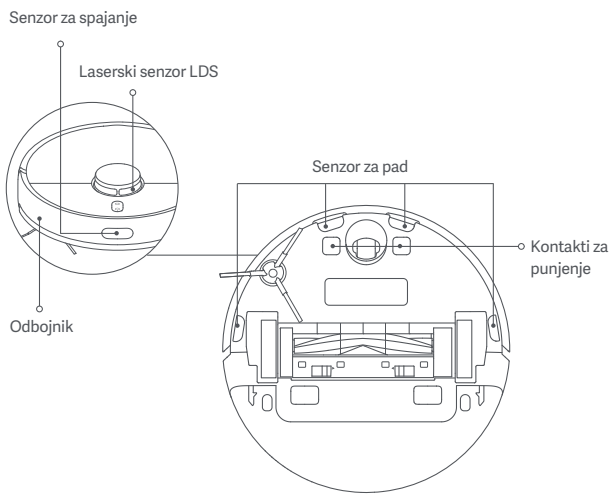
4. Pritisnite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje kako biste bili sigurni da je potpuno zatvoren.



Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se mjesečno čišćenje.

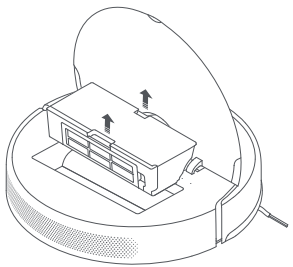
Upotrijebite mekanu krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje u robotskom usisavaču:

· Senzori za pad i kontakti za punjenje na dnu robotskog usisavača.
· Odbojnik i senzor za spajanje na prednjoj strani robotskog usisavača.
· Laserski senzor LDS na gornjoj strani robotskog usisavača.



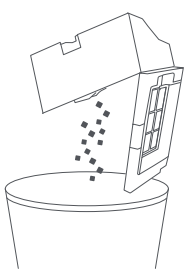
Odjeljak za prašinu* Očistite po potrebi.

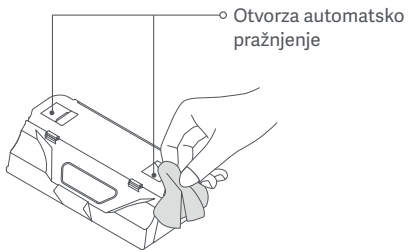
1. Podignite poklopac robotskog usisavača i pritisnite kopču odjeljka za prašinu kako biste izvukli odjeljak za prašinu.



2. Otvorite odjeljak za prašinu i ispraznite njegov sadržaj, a zatim krpom obrišite otvore za automatsko pražnjenje.

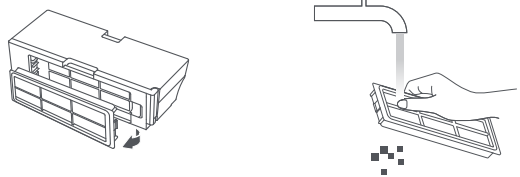
Napomena: Kako biste spriječili začepljenje filtra, lagano udarite po odjeljku za prašinu kada praznite njegov sadržaj.





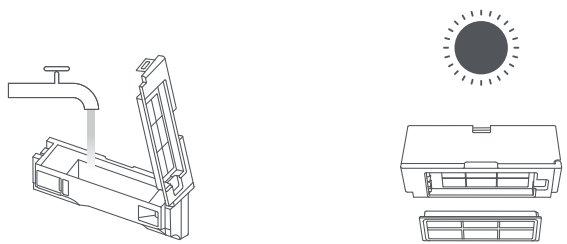
Filtar* Preporučuje se provoditi čišćenje svaka dva tjedna.

1. Uklonite filtar, kao što je prikazano, zatim ga isperite i lagano udarite po rubu filtra kako biste uklonili prašinu i ostatke.



Napomena: Ne pokušavajte očistiti filtar četkom ili prstom.

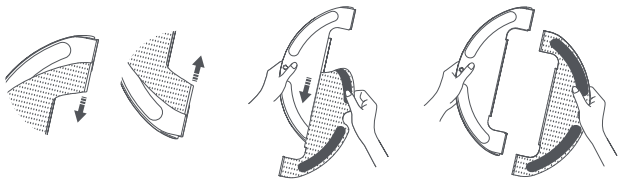
2. Podignite poklopac odjeljka za prašinu, napunite odjeljak čistom vodom i zatvorite poklopac. Protresite odjeljak za prašinu s jedne na drugu stranu, a zatim izlijte prljavu vodu. Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.



MJERE OPREZA:
· Za čišćenje filtra smije se upotrebljavati samo čista voda. Nemojte upotrebljavati deterdžent.
· Do kraja posušite odjeljak za prašinu i filtar prije nego ih vratite natrag.

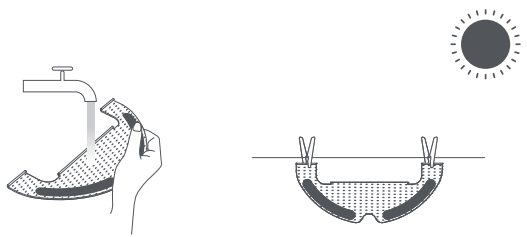
Krpa* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Povucite krpu sa spremnika za vodu kako biste je uklonili.



2. Očistite i osušite krpu.

MJERE OPREZA:
· Izvadite krpu iz spremnika za vodu prije čišćenja i provjerite da prljava voda ne teče natrag u otvor za vodu kako biste izbjegli začepljenje.
· Nemojte prejako pritiskati krpu jer to može ometati njezinu učinkovitost. Krpu je potrebno očistiti prije svake upotrebe.
· Za optimalnu izvedbu čišćenja preporučuje se da krpu zamijenite svakih 3 do 6 mjeseci.

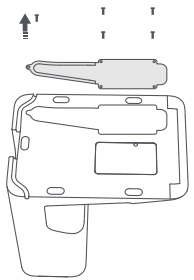


Zračni kanal na stanici za automatsko pražnjenje

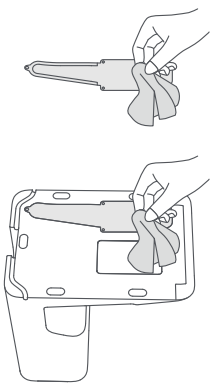
* Očistite po potrebi.

Ako je zračni kanal začepljen, slijedite dolje navedene korake kako biste ga očistili.

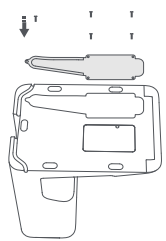
1. Odvrnite poklopac zračnog kanala kako biste ga uklonili.



2. Provjerite je li zračni kanal blokiran stranim predmetima i po potrebi ih uklonite.



3. Postavite poklopac zračnog kanala natrag i zavijte ga.

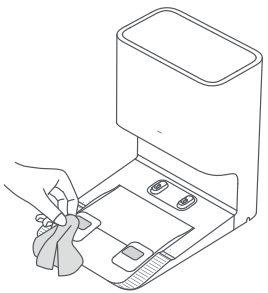


Kontakti za punjenje i otvori za automatsko pražnjenje

* Očistite po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje i otvore za automatsko pražnjenje mekom, suhom krpom.

Upozorenje: Prije čišćenja provjerite je li stanica za automatsko pražnjenje isključena i kabel odspojen iz utičnice.



Baterija

Robotski usisavač i perač podova sadrži litij-ionsku bateriju visokih performansi. Pazite da ostane dobro napunjen tijekom svakodnevne upotrebe kako bi se održale optimalne performanse baterije.

Napomena: Ako se robotski usisavač ne upotrebljava dulje vrijeme, isključite ga i odložite. Kako biste spriječili oštećenje od prekomjernog pražnjenja, robotski usisavač treba napuniti najmanje jednom svaka tri mjeseca.

Otklanjanje poteškoća

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski se usisivač ne uključuje.	Niska razina baterije. Do kraja napunite robotski usisavač pa pokušajte ponovno. Okolišna je temperatura preniska (manja od 0 °C) ili previsoka (veća od 40°C). Napomena: robotski usisavač upotrebljavajte na temperaturi između 0 °C i 40 °C.
Robotski se usisivač ne puni.	Stanica za automatsko pražnjenje nije priključena u izvor napajanja. Provjerite jesu li oba kraja kabela za napajanje pravilno priključena i je li uključena stanica za automatsko pražnjenje. Kontakt je slab. Očistite kontakte za punjenje stanice za automatsko pražnjenje i robotskog usisavača.
Napomena: robotski usisavač ne može se vratiti na stanicu za automatsko pražnjenje.	Oko stanice za automatsko pražnjenje nalazi se previše prepreka. Postavite stanicu za automatsko pražnjenje na otvorenije područje. Očistite signalno područje stanice za automatsko pražnjenje. Pomicanje robotskog usisavača može uzrokovati njegovo ponovno postavljanje ili ponovno mapiranje okoline ako ponovno pozicioniranje ne uspije. Ako je robotski usisavač predaleko od stanice za automatsko pražnjenje, možda se neće moći automatski vratiti sam, u tom slučaju morate ručno staviti robotski usisavač na stanicu za automatsko pražnjenje.
Robotski usisivač ne radi kako je očekivano.	Isključite robotski usisavač i ponovno ga uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudnu buku.	Za četku, bočnu četku ili jedan od glavnih kotača možda se uhvatio strani predmet. Robotski usisavač isključite i uklonite sve ostatke.
Robotski usisivač ne čisti tako učinkovito kao prije ili ostavlja prašinu.	Provjerite je li odjeljak za prašinu pun, ako jest, ispraznite ga. Nadalje, provjerite filtar i očistite ga ako je potrebno, a također provjerite ima li nešto omotano oko četki.
Neuspjela konfiguracija mreže.	Lozinka za Wi-Fi nije točna. Unesite točnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz jer mreže od 5 GHz i usmjerivači za poslovne mreže trenutačno nisu podržani. Provjerite nalazi li se robotski usisavač u području s dobrom pokrivenošću Wi-Fi signalom. Robotski usisavač možda nije u stanju pripravnosti za povezivanje. Zatvorite pa ponovno otvorite aplikaciju, a zatim slijedite odgovarajuće korake da biste pokušali iznova konfigurirati mrežu.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Robotski usisivač ne izvršava planirano čišćenje.	Provjerite je li razina baterije dovoljna. Robotski usisavač mora imati razinu baterije od 15 % ili više da bi započeo planirano čišćenje.
Nema vode ili izlazi vrlo malo vode kada robotski usisivač pere pod.	Provjerite je li spremnik za vodu napunjen i je li krpa pravilno postavljena. Redovito čistite krpu.
Previše vode istječe iz sklopa za metenje.	Provjerite je li čep spremnika za vodu pravilno stegnut.
Robotski usisivač ne nastavlja s čišćenjem nakon punjenja.	Provjerite je li robotski usisavač u načinu rada DND, jer to onemogućuje nastavak čišćenja. Napomena: robotski usisavač neće nastaviti s čišćenjem ako se ručno puni ili ako je postavljen na stanicu za automatsko pražnjenje.
Proces automatskog pražnjenja prašine ne počinje nakon što se robotski usisavač vrati na stanicu za automatsko pražnjenje.	Provjerite jesu li oba kraja kabela za napajanje pravilno priključena i je li uključena stanica za automatsko pražnjenje. Stanica za automatsko pražnjenje automatski će prikupljati prašinu tijekom načina rada DND. Razdoblje načina rada DND za prikupljanje prašine po zadanim postavkama traje od 22:00 do 8:00 sati. Stanica za automatsko pražnjenje možda neće automatski isprazniti odjeljak za prašinu ako je značajka automatskog pražnjenja onemogućena ili je frekvencija automatskog pražnjenja promijenjena u aplikaciji.
Indikator na stanici za automatsko pražnjenje treperi narančasto.	Provjerite je li jednokratna vrećica pravilno postavljena. Za instalaciju pogledajte upute u korisničkom priručniku.
Pražnjenje odjeljka za prašinu traje dulje nego inače.	Nakon što se stanica za automatsko pražnjenje upotrebljava neko vrijeme, proces automatskog pražnjenja može potrajati nešto dulje kako bi se osiguralo da njezina funkcija radi glatko. To je normalno.

Specifikacije

Robotski usisavač

Naziv	Robotski usisavač
Model	B102GL
Dimenzije proizvoda	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nazivni kapacitet)
Vrijeme punjenja	Cca. 6 sati
Neto težina (Robotski usisavač)	3,3 kg
Neto težina (s dodacima)	7,4 kg
Kompatibilan s	Android 4.4 i iOS 10.0 ili noviji
Bežična povezivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivni napon	14,4 V⎓
Nazivna snaga	46 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za automatsko pražnjenje

Model	JCZ2201
Dimenzije proizvoda	397 × 285 × 384 mm
Nazivni ulaz	220–240 V~ 50/60 Hz
Nazivni izlaz	20,0 V⎓ 1 A
Nazivna snaga	1000 W

U normalnim uvjetima uporabe za ovu opremu potrebno je osigurati najmanje 20 cm udaljenosti između antene i tijela korisnika.

Informacije o zbrinjavanju i recikliranju WEEE



Svi proizvodi s ovim simbolom smatraju se otpadnom električnom i elektroničkom opremom (WEEE u skladu s Direktivom 2012/19/EU) i ne smiju se miješati s nerazvrstanim kućanskim otpadom. Ljudsko zdravlje i okoliš potrebno je zaštititi odlaganjem otpadne opreme na odlagalište namijenjeno prikupljanju i recikliranju otpadne električne i elektroničke opreme koje su odredila državna ili lokalna nadležna tijela. Propisno rukovanje i recikliranje pridonosi sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim nadležnim tijelima za dodatne informacije o lokaciji i uvjetima i odredbama tih odlagališta.

Pred uporabo natančno preberite priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Omejitve uporabe

- Ta izdelek je namenjen samo čiščenju tal v domu. Ne uporabljajte ga na prostem, na površinah, ki niso tla, ali v komercialnih oziroma industrijskih prostorih.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali so dobili navodila glede varne uporabe naprave ter razumejo nevarnosti. Otroci naj se z napravo ne igrajo. Čiščenja in vzdrževanja naprave ne smejo opravljati otroci brez nadzora.
- Napravo lahko uporabljate samo z napajalno enoto, ki je priložena napravi.
- Ta naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenjajo le strokovno usposobljene osebe.
- Otroci naj se z izdelkom ne igrajo. Poskrbite, da bodo otroci in hišni ljubljenčki med delovanjem robotskega sesalnika na varni razdalji.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga je treba zamenjati s posebnim kablom ali sklopom, ki je na voljo pri proizvajalcu ali servisnem zastopniku.
- Ne uporabljajte robotskega sesalnika na območju, ki je nad tlemi in je brez zaščitne pregrade.
- Sesalnika ne obračajte na glavo. Ne premikajte sesalnika tako, da kot ročaj uporabite pokrov laserskega senzorja LDS, pokrov ali odbijač.

- Robotskega sesalnika ne uporabljajte pri sobni temperaturi nad 40 °C ali pod 0 °C ali na tleh, kjer je prisotna tekočina ali lepljive snovi.
- Tega robotskega sesalnika ne nameščajte, ne polnite in ne uporabljajte na prostem, v kopalnicah ali v bližini bazena.
- Pred uporabo robotskega sesalnika s tal poberite vse kable, da jih naprava med čiščenjem ne bi potegnila za seboj.
- S tal odstranite krhke ali majhne predmete, da robotski sesalnikl ne bi naletel nanje in jih poškodoval.
- Pripomoček za čiščenje hranite zunaj dosega otrok.
- Na robotski sesalnik ne postavljajte otrok, hišnih ljubljenčkov ali drugih predmetov, ne glede na to, ali je naprava v mirovanju ali čisti.
- Lasje, prsti in drugi deli telesa naj ne bodo v bližini sesalne odprtine robotskega sesalnika.
- Z robotskim sesalnikom ne čistite gorečih snovi.
- Ne sesajte trdih ali ostrih predmetov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževanjem se prepričajte, da je sesalnik izklopljen in da je postaja s samodejnim praznjenjem izklopljena iz električnega omrežja.
- Sesalnika ter postaje s samodejnim praznjenjem ne brišite z mokro krpo in jih ne izpirajte z nobeno tekočino. Pralne dele po čiščenju popolnoma posušite, preden jih znova namestite in začnete uporabljati.

- Prepričajte se, da je robotski sesalnikl med premikanjem izklopljen in da je po možnosti shranjen v prvotni embalaži.
- Ta izdelek uporabljajte v skladu z navodili v uporabniškem priročniku. Uporabniki so odgovorni za kakršno koli izgubo ali škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe tega izdelka.

Baterije in polnjenje

OPOZORILO:

- Ne uporabljajte baterij, napajalnega kabla ali postaj s samodejnim praznjenjem drugih proizvajalcev. Robotski sesalnik se lahko uporablja samo s postajo s samodejnim praznjenjem model JCZ2201.
- Za preklop postaje s samodejnim praznjenjem med 50 Hz in 60 Hz dejanje uporabnika ni potrebno; izdelek se lahko sam prilagodi na 50 Hz in 60 Hz.
- Baterij ali postaje s samodejnim praznjenjem ne razstavljajte, popravljajte ali spreminjajte sami.
- Postaje s samodejnim praznjenjem ne postavljajte v bližino vira toplote.
- Za brisanje ali čiščenje stikov postaje s samodejnim praznjenjem ne uporabljajte mokre krpe ali mokrih rok.
- Starih baterij ne odlagajte na nepravilen način. Nepotrebne baterije zavrzite na ustreznem mestu za recikliranje.
- Če robotskega sesalnika dalj časa ne boste uporabljali, ga popolnoma napolnite, nato pa ga izklopite in hranite v hladnem in suhem prostoru. Robotski sesalnik napolnite vsaj enkrat na tri mesece, da se baterija ne bi preveč izpraznila.

- Litij-ionske baterije vsebujejo snovi, ki so nevarne za okolje. Preden robotski sesalnik izavržete, najprej odstranite baterije, nato ga zavrzite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi zakoni in predpisi države ali regije, v kateri ga uporabljate.
- Ko iz izdelka odstranjujete baterije, jih raje izpraznite in se prepričajte, da je izdelek izključen iz električnega omrežja.
  1). Odvijte vijak na dnu in nato odstranite pokrov.
  2). Odklopite konektor baterije in odstranite baterije. Ne poškodujte ohišja baterij, da se izognete nevarnosti poškodb.
  3). Baterije odnesite na zbirno mesto za recikliranje.

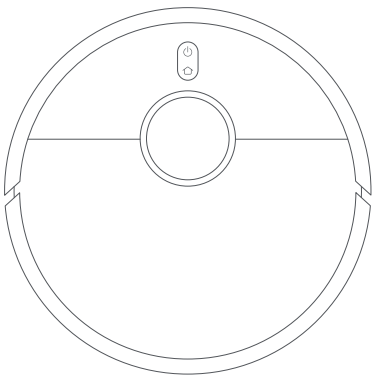
Varnostni podatki o laserju

- Laserski senzor tega izdelka je v skladu s standardom IEC 60825-1:2014 za laserske izdelke razreda 1. Med uporabo se izogibajte neposrednemu očesnemu stiku.

Izjava EU o skladnosti

CE S tem družba Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. izjavlja, da je radijska oprema tipa B102GL skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide

Pregled izdelka



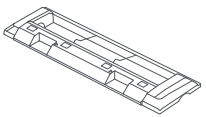
Robotski sesalnik

Dodatna oprema

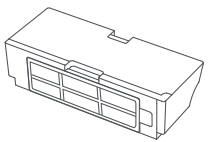
Vnaprej nameščena dodatna oprema



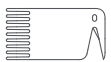
Krtača



Pokrov krtače

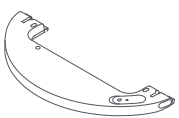


Posoda za prah



Pripomoček za čiščenje

Druga dodatna oprema



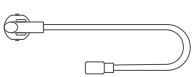
Rezervoar za vodo



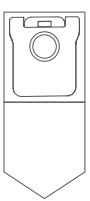
Nastavek za krpo



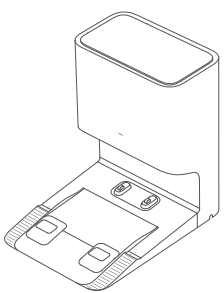
Stranska krtača



Napajalni kabel



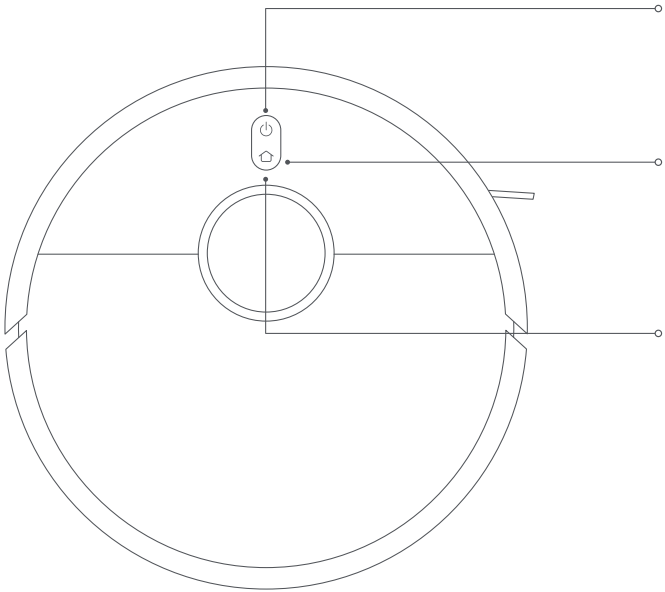
Vrečka za enkratno uporabo
(nadomestna)



Postaja s samodejnim praznjenjem
(vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo)

Opomba: Ilustracije izdelka, dodatne opreme in uporabniškega vmesnika v uporabniškem priročniku se uporabljajo le kot napotilo. Dejanski izdelek in funkcije se lahko razlikujejo zaradi izboljšav izdelka.

Robotski sesalnik



Za vklop ali izklop pritisnite in zadržite za 3 sekunde
Pritisnite, da začnete čistiti, ko robotski sesalnik vklopite.

Gumb za priklop

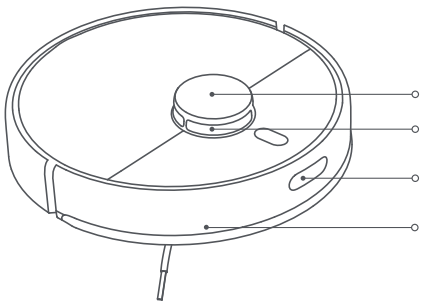
Pošiljanje robotskega sesalnika v postajo s samodejnim praznjenjem: Pritisnite
Omogočanje/onemogočanje funkcije zaklepanja za otroke Pritisnite in držite tri sekunde.

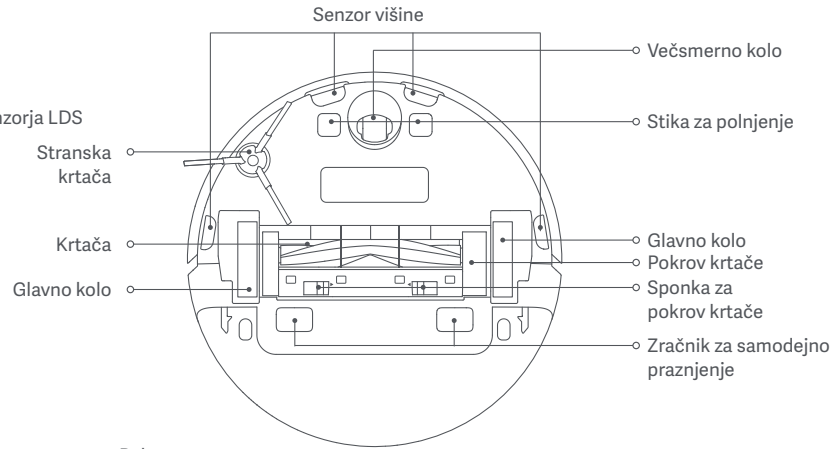
Indikator

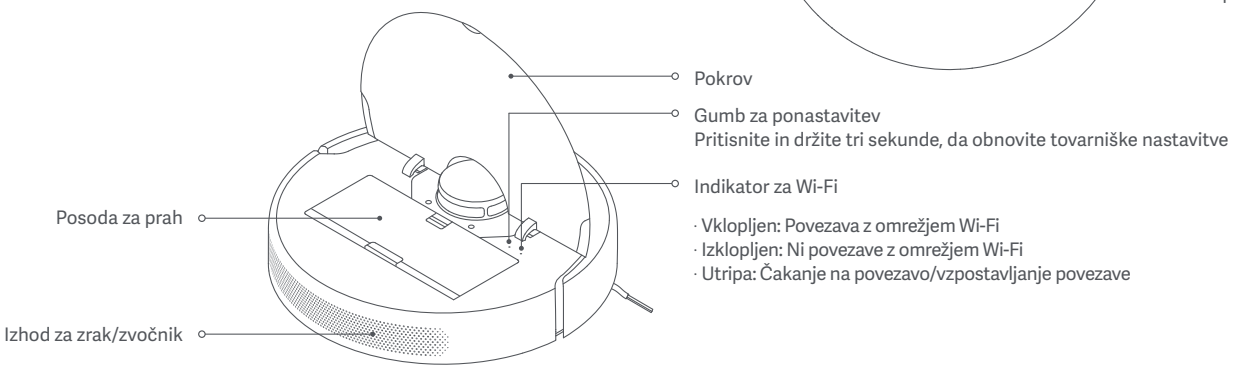
· Bela: Čiščenje/čiščenje končano/popolnoma napolnjeno
· Utripa belo: Vračanje na postajo za polnjenje/spreminjanje položaja/
posodabljanje vdelane programske opreme/
čakanje na povezavo/vzpostavljanje povezave z Wi-Fi
· Počasi utripa belo: Polnjenje
· Utripa oranžno: Napaka
· Oranžna: Ni povezave z omrežjem Wi-Fi

Opomba: Ko robotski sesalnik čisti ali se vrača na postajo za polnjenje, pritisnite poljuben gumb, da ga zaustavite.

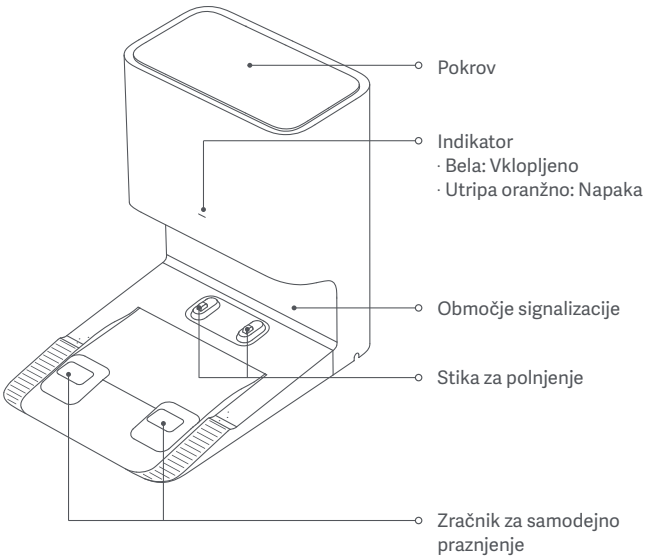
Robotski sesalnik



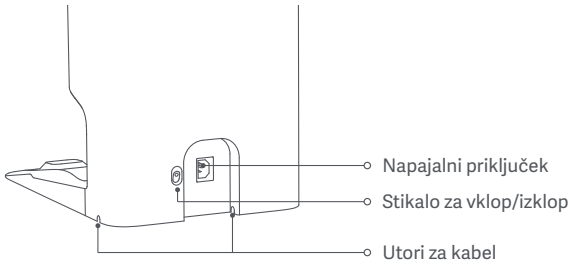




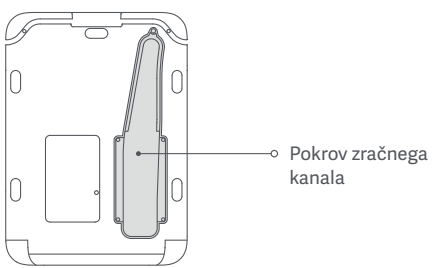
Postaja s samodejnim praznjenjem



Pogled s sprednje strani

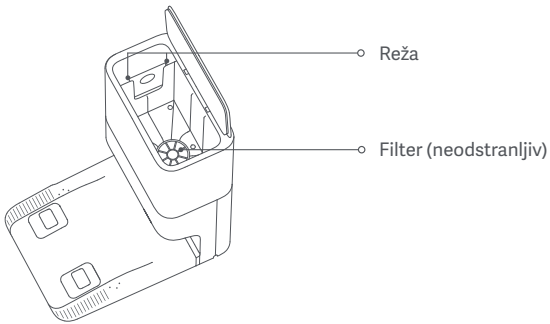


Pogled z zadnje strani

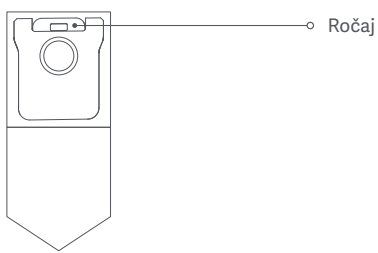


Pogled s spodnje strani

Postaja s samodejnim praznjenjem (odprt pokrov)

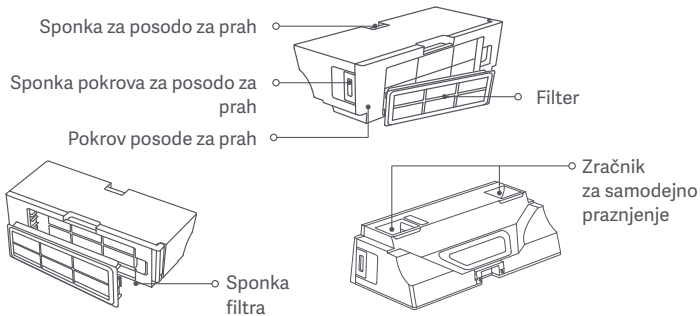


Vrečka za enkratno uporabo

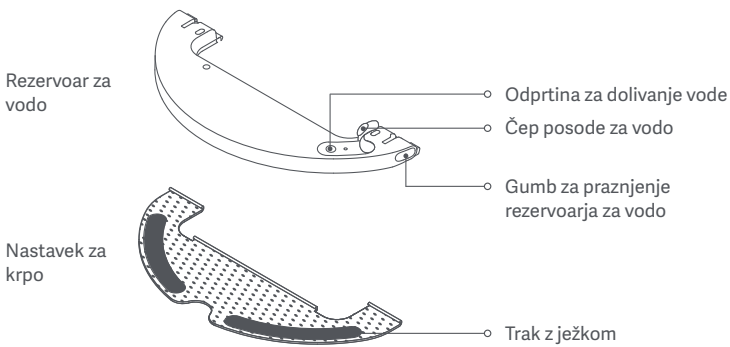


Opomba: Ob izhodu iz tovarne je na postaji s samodejnim praznjenjem vnaprej nameščena vrečka za enkratno uporabo.

Posoda za prah



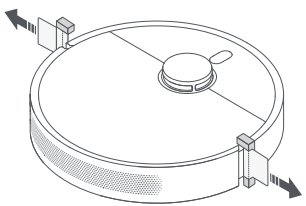
Sklop za pomivanje tal



Namestitev

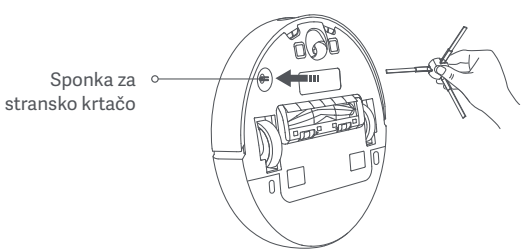
Odstranitev zaščitnih oblog

Pred uporabo robotskega sesalnika odstranite zaščitna trakova na obeh straneh.



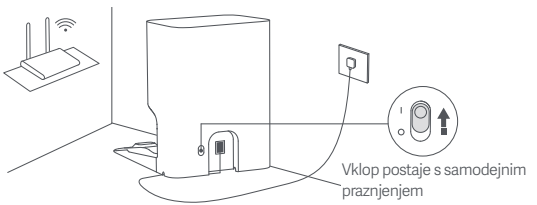
Namestitev stranske krtače

Namestite stransko krtačo na sponko na dnu robotskega sesalnika.



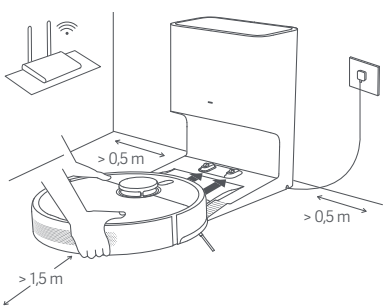
Priključite v električno vtičnico

Postavite postajo s samodejnim praznjenjem v bližino električne vtičnice na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Nato priključite postajo s samodejnim praznjenjem na napajanje in jo vklopite.



Postavitev robotskega sesalnika

Ročno postavite robotski sesalnik na postajo s samodejnim praznjenjem in robotski sesalnik se bo samodejno vklopil in začel polniti. Ko je popolnoma napolnjen, bodo indikatorji na robotskem sesalniku in postaji svetili belo za 10 minut in se nato izklopili. Pri prvi uporabi popolnoma napolnite robotski sesalnik.



Opomba: Prepričajte se, da sta stika za polnjenje na robotskem sesalniku in postaji popolnoma poravnana.

Uporaba

Povezovanje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home

Ta izdelek deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home*. Uporabite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home za nadzor naprave in delovanje z drugimi napravami za pametni dom.

Optično preberite kodo QR, da prenesete in namestite aplikacijo. Če je aplikacija že nameščena, boste preusmerjeni na stran za nastavitev povezave. Ali pa v trgovini z aplikacijami poiščite aplikacijo »Mi Home/Xiaomi Home« in jo prenesite ter namestite.

9E651E75

Odprite aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home, tapnite »⊕« v zgornjem desnem kotu in sledite navodilom za dodajanje naprave.

* Aplikacija se v Evropi (razen v Rusiji) imenuje aplikacija Xiaomi Home. Ime aplikacije, ki je prikazano v napravi, naj bo privzeto.

Opombe:
- Ta robotski sesalnik deluje z aplikacijo Mi Home/Xiaomi Home in podpira Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši.
- Podprta so samo omrežja Wi-Fi s frekvenco 2,4 GHz.
- Različica aplikacije je bila morda posodobljena, zato upoštevajte navodila glede na trenutno različico aplikacije.

Ponastavljanje povezave z omrežjem Wi-Fi

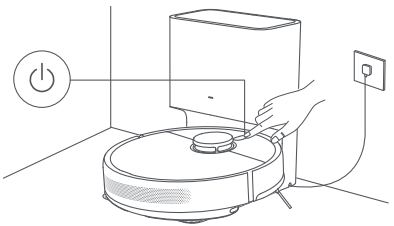
Ko pride do izgube povezave med vašim telefonom in robotskim sesalnikom zaradi ponovne konfiguracije usmerjevalnika, napačnega gesla ali podobnega, sledite spodnjim korakom:

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika, da lahko vidite indikator za omrežje Wi-Fi.
2. Hkrati pritisnite in držite gumba ⏻ in ⌂, dokler ne zaslišite glasovnega sporočila, ki navaja, da robotski sesalnik čaka na konfiguracijo omrežja.
3. Ko indikator Wi-Fi utripa, je bila povezava z omrežjem Wi-Fi uspešno ponastavljena.

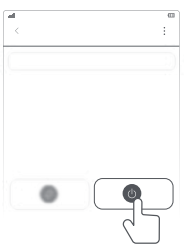
Začetek čiščenja

Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku ali tapnite gumb ⏻ v aplikaciji in robotski sesalnik bo očistil vsa področja tako, da najprej očisti robove in stene ter nato v vzorcu v obliki črke S. Po končanem čiščenju se sesalnik samodejno vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, da se izprazni.

1. način: Pritisnite gumb ⏻ na robotskem sesalniku, da začnete čiščenje.



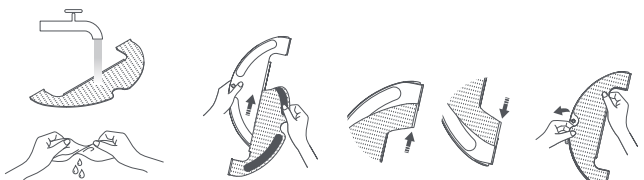
2. način: Tapnite gumb ⏻ v aplikaciji, da začnete čiščenje.



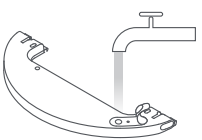
Opombe:
- Da bi se robotski sesalnik po čiščenju zlahka vrnil na postajo s samodejnim praznjenjem, omogočite, da se robotski sesalnik zažene na postaji s samodejnim praznjenjem, in med čiščenjem ne premikajte postaje s samodejnim praznjenjem.
- Priporočamo, da med prvo uporabo robotskega sesalnika sledite robotskemu sesalniku in odstranite morebitne ovire s tal. Če bi se robotski sesalnik v nekaterih območjih lahko zataknil ali opraskal pohištvo, lahko v aplikaciji nastavite prepovedana območja, da robotskemu sesalniku preprečite vstop vanje.

Uporaba funkcije sesanja in pomivanja tal

1. Najprej navlažite krpo za pomivanje in iz nje iztisnite odvečno vodo. Nato potisnite rob srednjega dela krpe za pomivanje v srednjo režo rezervoarja za vodo, nato pa potisnite robova na obeh koncih krpe za pomivanje v reži na obeh straneh rezervoarja za vodo. Nazadnje trdno pritrdite blazinico na posodo za vodo.

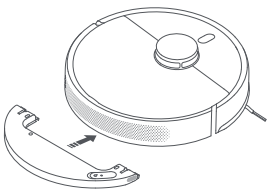


2. Odprite čep posode za vodo, napolnite posodo za vodo z vodo iz pipe in vstavite čep.



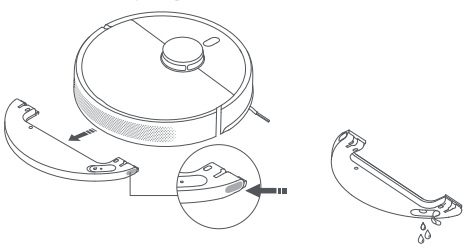
OPOZORILA:
- V rezervoar za vodo ne točite vroče vode, ker se lahko deformira.
- Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

3. Če želite namestiti sklop za pomivanje tal, ga potisnite v zadnji del robotskega sesalnika, da se zaskoči. Pritisnite gumb ⏻ ali uporabite aplikacijo Mi Home/ Xiaomi Home, da začnete čiščenje. Robotski sesalnik bo samodejno prepoznal sklop za pomivanje tal in začel pomivati ter po potrebi dozirati vodo.



OPOZORILA:
- Če želite preprečiti, da bi robotski sesalnik vstopil v območje s preprogo, uporabite fizične ovire ali nastavite virtualne stene ali omejena območja v aplikaciji pred sesanjem.
- Da bi se izognili zamašitvi, v rezervoar za vodo ne dodajajte nobenih čistilnih ali razkužilnih sredstev.

4. Ko robotski sesalnik konča čiščenje in se vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, pritisnite gumba za sprostitev na obeh straneh posode za vodo in povlecite čistilni sklop nazaj, da ga odstranite.



Opomba: Ko se robotski sesalnik polni ali ga ne uporabljate, odstranite sklop za pomivanje tal. Izlijte vso preostalo vodo v rezervoarju in očistite krpo za pomivanje tal, da preprečite nastanek plesni ali dolgotrajnih vonjav.

Praznjenje posode za prah

Ko robotski sesalnik konča s čiščenjem, se vrne na postajo za samodejno praznjenje, da se napolni. Postaja s samodejnim praznjenjem bo nato samodejno začela prazniti posodo za prah. V aplikaciji lahko omogočite ali onemogočite funkcijo samodejnega praznjenja in po potrebi spremenite pogostost samodejnega praznjenja.

Nadaljevanje čiščenja

Če robotskemu sesalniku med čiščenjem začne zmanjkovati baterije, se samodejno vrne na postajo s samodejnim praznjenjem, da se napolni, ko je dovolj napolnjen pa nadaljuje s čiščenjem tam, kjer je prenehal.

Začasna ustavitev

Ko robotski sesalnik deluje, pritisnite poljuben gumb na robotskem sesalniku, da ga začasno ustavite, in pritisnite gumb ⏻, da nadaljujete s čiščenjem. S pritiskom gumba ⌂ končate trenutno opravilo čiščenja in robotski sesalnik pošljete nazaj na postajo s samodejnim praznjenjem.

Opomba: Ne dvigujte ali premikajte robotskega sesalnika, ko je začasno ustavljen, da se izognete napakam v navigaciji, ki bi lahko preprečile vrnitev robotskega sesalnika na postajo s samodejnim praznjenjem ali povzročile izgubo zemljevida.

Način mirovanja

Ko je robotski sesalnik 10 minut začasno ustavljen, samodejno preklopi v način mirovanja in njegov indikator ugasne. Če ga želite prebuditi, pritisnite kateri koli gumb na robotskem sesalniku.

Opomba: Če je čas mirovanja daljši od 12 ur, se robotski sesalnik samodejno izklopi.

Posodobitev vdelane programske opreme

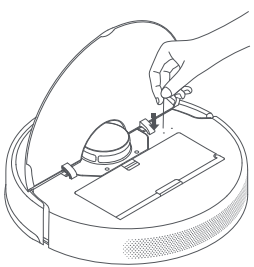
Vdelano programsko opremo lahko posodobite prek aplikacije. Pred posodabljanjem se prepričajte, da je robotski sesalniki na postaji s samodejnim praznjenjem in da je v njem ostalo vsaj 15 % baterije.

Vnovični zagon robotskega sesalnika

Če se robotski sesalnik preneha odzivati ali ga ni mogoče izklopiti, pritisnite gumb ⏻ in ga držite pritisnjenega 15 sekund, da ga na silo izklopite. Nato pritisnite in tri sekunde držite gumb ⏻, da vklopite robotski sesalnik.

Obnovitev tovarniških nastavitev

Če robotski sesalnik po vnovičnem zagonu ne deluje pravilno, lahko z zatičem pritisnite gumb za ponastavitev, dokler ne zaslišite glasu, ki navaja, da se robotski sesalnik ponastavlja na tovarniške nastavitve. S tem bo robotski sesalnik ponastavljen na prvotne tovarniške nastavitve.

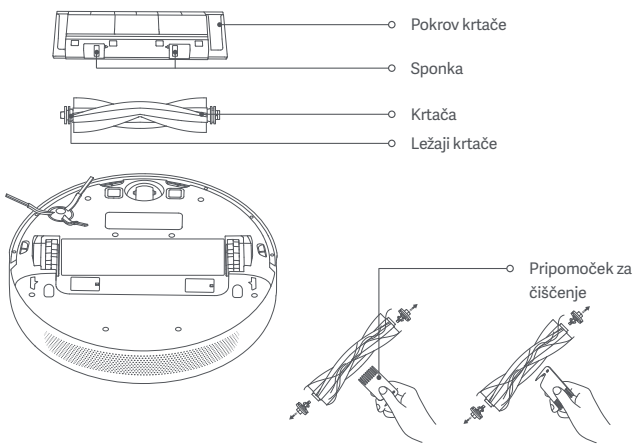


Nega in vzdrževanje

Krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Obrnite robotski sesalnik ter stisnite sponki, da odstranite pokrov krtače.
2. Dvignite krtačo iz robotskega sesalnika, nato pa očistite ležaje krtače.
3. S priloženim pripomočkom za čiščenje odstranite morebitne zapletene dlake na krtači ter odstranite dlake in druge smeti s krtače.
4. Znova namestite krtačo in pokrov krtače ter se prepričajte, da sta trdno pričvrščena.

Opomba: Za najboljšo učinkovitost čiščenja je krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 6 – 12 mesecev.

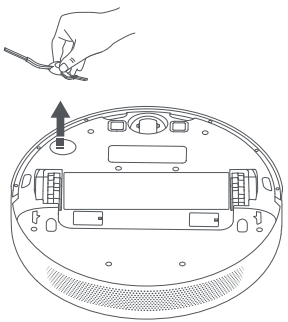


OPOZORILO: Če se v krtačo zaplete preveč las ali če so lasje močno zapleteni, jih ne vlecite na silo, saj lahko poškodujete krtačo.

Stranska krtača* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

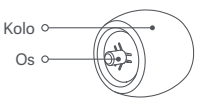
1. Obrnite robotski sesalnik ter vrtljivi koleščk odstranite navzgor, da ga očistite.
2. Stransko krtačo znova namestite na robotski sesalnik.

Opomba: Za najbolj zmogljivo čiščenje je stransko krtačo priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.



Večsmerno kolo* Čistite po potrebi.

1. Robotski sesalnik obrnite in izvlecite večsmerno kolo.
2. S kolesa in osi odstranite lase, umazanijo in druge smeti.
3. Znova vstavite kolo in ga trdno pritisnite nazaj na svoje mesto.

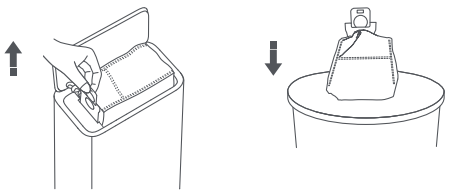


Opombe:

· Uporabite majhen izvijač ali drugo orodje, da nežno dvignete in odstranite kolo.
· Kolo lahko očistite z vodo in ga po sušenju znova namestite.

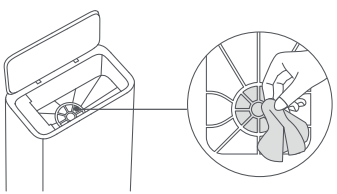
Vrečka za enkratno uporabo* Zamenjajte po potrebi.

1. Odprite zgornji pokrov postaje s samodejnim praznjenjem, potegnite ročaj navzgor, da jo odstranite, in nato zavrzite vrečko za enkratno uporabo.

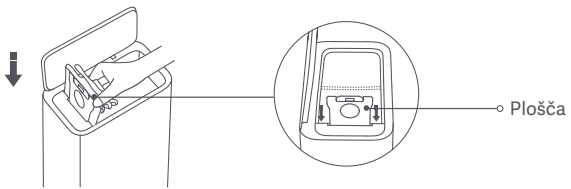


Opomba: S potegom ročaja navzgor boste vrečko za enkratno uporabo zaprli in tako preprečili, da bi prah in smeti slučajno padli ven.

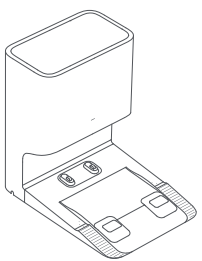
2. S suho krpo odstranite prah in smeti s filtra.



3. Ploščo vstavite v režo in se prepričajte, da je varno nameščena na mestu.



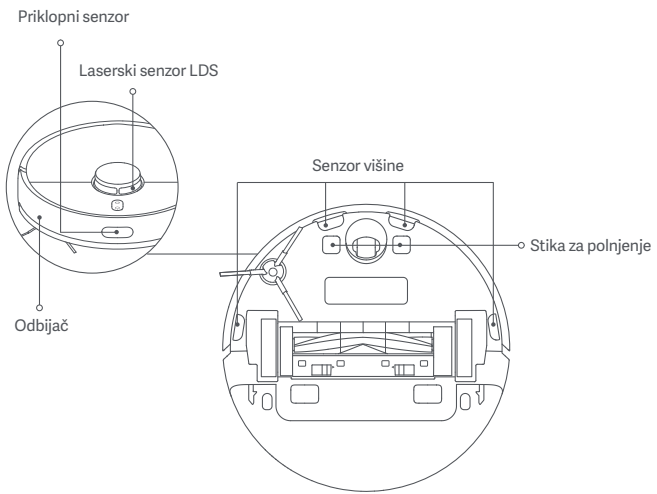
4. Pritisnite na zgornji pokrov postaje s samodejnim praznjenjem in se prepričajte, da je popolnoma zaprt.



Senzorji in stiki za polnjenje* Priporočljivo je mesečno čiščenje.

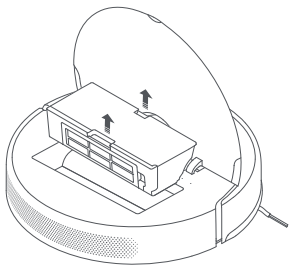
Z mehko krpo očistite vse senzorje in stike za polnjenje v robotskem sesalniku:

· Senzorji višine in polnilni kontakti na dnu robotskega sesalnika.
· Odbijač in priklopni senzor na sprednji strani robotskega sesalnika.
· Laserski senzor LDS na zgornji strani robotskega sesalnika.



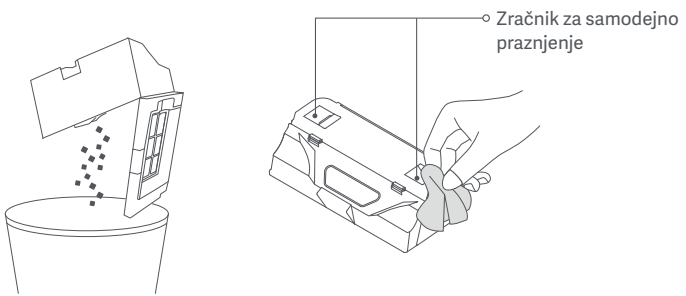
Posoda za prah* Čistite po potrebi.

1. Odprite pokrov robotskega sesalnika in pritisnite sponko predala za prah, da odstranite predal za prah navzgor.



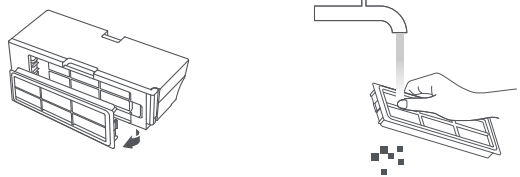
2. Odprite posodo za prah in izpraznite vsebino, nato pa s krpo obrišite zračnik za samodejno praznjenje.

Opomba: Da preprečite zamašitev filtra, pri praznjenju rahlo tapnite posodo za prah.



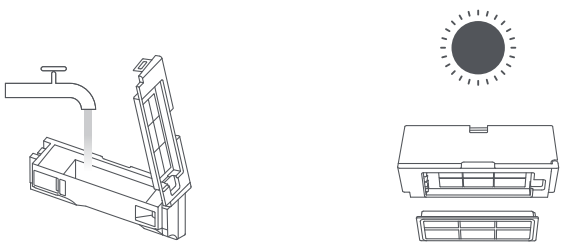
Filter* Priporočamo čiščenje vsaka dva tedna.

1. Odstranite filter, kot je prikazano na sliki, nato ga sperite in rahlo tapnite po robu filtra, da odstranite prah in smeti.



Opomba: Filtra ne poskušajte očistiti s krtačo ali prstom.

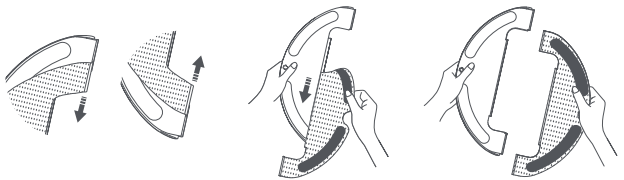
2. Odprite pokrov predala za prah, napolnite predal za prah s čisto vodo in zaprite pokrov predala za prah. Pretresite predal za prah od strani do strani in nato izlijte umazano vodo iz predelka. Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.



OPOZORILA:
· Za čiščenje filtra uporabljajte samo čisto vodo. Ne uporabljajte čistilnega sredstva.
· Preden ju vrnete nazaj, temeljito posušite predal za prah in filter.

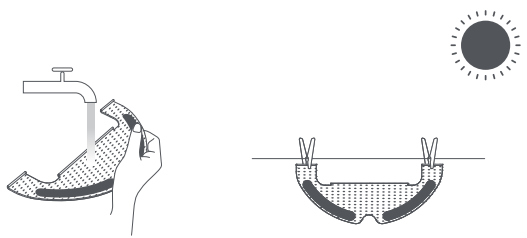
Nastavek za krpo* Priporočljivo je čiščenje po vsaki uporabi.

1. Krpo za pomivanje tal povlecite z rezervoarja za vodo, da jo odstranite.



2. Krpo za pomivanje tal očistite in posušite.

OPOZORILA:
· Pred čiščenjem odstranite krpo z rezervoarja za vodo in poskrbite, da umazana voda ne bo pritekla nazaj v odtok vode in se tako prepreči zamašitev.
· Na krpo za pomivanje tal ne pritiskajte premočno, saj lahko to ovira njeno delovanje. Krpo je treba očistiti pred vsako uporabo.
· Za najbolj zmogljivo čiščenje je krpo za pomivanje tal priporočljivo zamenjati vsakih 3 – 6 mesecev.

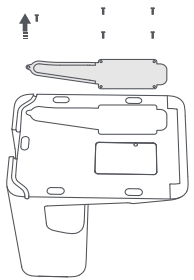


Zračni kanal na postaji s samodejnim praznjenjem

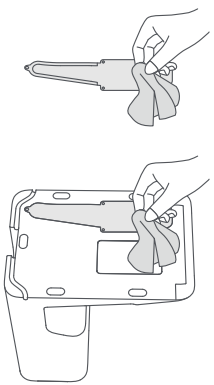
* Čistite po potrebi.

Če je zračni kanal zamašen, ga očistite po spodnjih korakih.

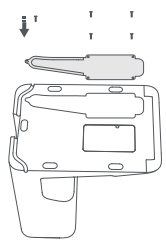
1. Odvijte pokrov zračnega kanala in ga odstranite.



2. Preverite, ali tujki blokirajo zračni kanal, in jih po potrebi odstranite.



3. Pokrov zračnega kanala znova namestite in ga privijte.

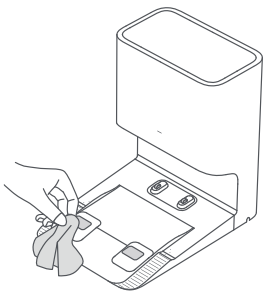


Stiki za polnjenje in zračniki samodejnega praznjenja

* Čistite po potrebi.

Stike za polnjenje in zračnike za samodejno praznjenje očistite z mehko in suho krpo.

Opozorilo: Pred čiščenjem se prepričajte, da je postaja s samodejnim praznjenjem izklopljena in izključena iz električnega omrežja.



Baterija

Robotski sesalnik vsebuje visoko zmogljivo litij-ionsko baterijo. Poskrbite, da bo med vsakodnevno uporabo dobro napolnjen, saj boste tako ohranili optimalno zmogljivost baterije.

Opomba: Če robotskega sesalnika dalj časa ne uporabljate, ga izklopite in pospravite. Da bi preprečili poškodbe zaradi prevelikega praznjenja, je treba robotski sesalnik napolniti vsaj enkrat na tri mesece.

Odpravljanje težav

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik se ne vklopi.	Baterija je izpraznjena. Popolnoma napolnite robotski sesalnik in poskusite znova. Sobna temperatura je prenizka (pod 0 °C) ali previsoka (nad 40°C). Prepričajte se, da uporabljate robotski sesalnik med 0 °C in 40 °C.
Robotski sesalnik se ne polni.	Postaja s samodejnim praznjenjem ni priključena na napajanje. Prepričajte se, da sta oba konca napajalnega kabla pravilno priključena in da je postaja s samodejnim praznjenjem vklopljena. Slab stik. Očistite polnilne stike na postaji s samodejnim praznjenjem in robotskem sesalniku.
Robotski sesalnik se ne more vrniti na postajo s samodejnim praznjenjem.	V okolici postaje s samodejnim praznjenjem je preveč ovir. Postavite postajo s samodejnim praznjenjem na bolj odprto območje. Očistite območje signalizacije postaje s samodejnim praznjenjem. Zaradi premikanja robotskega sesalnika lahko ta znova določi lokacijo, in če ponovno določanje lokacije ni uspešno, bo znova ustvaril zemljevid. Če je robotski sesalnik ipredaleč od postaje s samodejnim polnjenjem, se morda ne bo mogel samodejno vrniti sam; v tem primeru morate robotski sesalnik ročno postaviti na postajo s samodejnim polnjenjem.
Robotski sesalnik ne deluje po pričakovanjih.	Robotski sesalnik izklopite in ga znova vklopite.
Iz robotskega sesalnika se sliši nenavaden zvok.	Morda se je v krtačo, stransko krtačo ali enega od glavnih koles zataknil tujek. Robotski sesalnik ustavite in odstranite smeti.
Robotski sesalnik ne čisti več tako učinkovito kot prej ali za seboj pušča prah.	Preverite, ali je posoda za prah polna in jo v tem primeru izpraznite. Poleg tega preverite filter in ga po potrebi očistite, preverite pa tudi, ali je okoli katere od krtač kaj ovito.
Konfiguracija omrežja ni bila uspešna.	Geslo za Wi-Fi je napačno. Prepričajte se, da je vneseno geslo pravilno. Preklopite na 2,4 GHz omrežje, saj 5 GHz omrežja in usmerjevalniki za podjetja trenutno niso podprti. Prepričajte se, da se robotski sesalnik nahaja na območju z dobrim signalom Wi-Fi. Robotski sesalnik morda ni v stanju čakanja na povezavo. Zaprite in ponovno odprite aplikacijo ter sledite pravilnim korakom, da poskusite znova konfigurirati omrežje.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Robotski sesalnik ne izvede načrtovanega čiščenja.	Preverite, ali je raven napolnjenosti baterije zadostna. Da lahko robotski sesalnik začne izvajati načrtovano čiščenje, mora biti raven napolnjenosti baterije 15 % ali več.
Pri pomivanju tal z robotskim sesalnikom voda ne priteče ali priteče zelo malo vode.	Preverite, ali je posoda za vodo napolnjena in je krpa za pomivanje tal pravilno nameščena. Krpo za pomivanje tal redno čistite.
Iz sklopa za pomivanje priteče preveč vode.	Prepričajte se, da je čep pokrova za vodo pravilno privit.
Robotski sesalnik po polnjenju ne nadaljuje s čiščenjem.	Prepričajte se, da robotski sesalnik ni v načinu DND (Ne moti), saj ta način preprečuje nadaljevanje čiščenja. Robotski sesalnik ne bo nadaljeval s čiščenjem, če ga ročno napolnite ali postavite na postajo s samodejnim praznjenjem.
Postopek samodejnega praznjenja prahu se ne začne, ko se robotski sesalnik vrne na postajo s samodejnim praznjenjem.	Prepričajte se, da sta oba konca napajalnega kabla pravilno priključena in da je postaja s samodejnim praznjenjem vklopljena. Postaja s samodejnim praznjenjem ne bo samodejno zbirala prahu v obdobju DND (Ne moti). Obdobje DND (Ne moti) za zbiranje prahu je privzeto 22:00 – 8:00. Postaja s samodejnim praznjenjem morda ne bo samodejno izpraznila posode za prah, če je funkcija samodejnega praznjenja onemogočena ali če je v aplikaciji spremenjena pogostost samodejnega praznjenja.
Indikator na postaji s samodejnim praznjenjem utripa oranžno.	Preverite, ali je vrečka za enkratno uporabo pravilno nameščena. Za namestitev glejte navodila v uporabniškem priročniku.
Izpraznitev posode za prah traja dlje kot običajno.	Po daljši uporabi postaje s samodejnim praznjenjem lahko postopek samodejnega praznjenja traja nekoliko dlje, da se zagotovi nemoteno delovanje postaje. To ni nič nenavadnega.

Specifikacije

Robotski sesalnik

Ime	Robotski sesalnik
Model	B102GL
Mere izdelka	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nazivna zmogljivost)
Čas polnjenja	Približno 6 ure
Neto teža (Robotski sesalnik)	3,3 kg
Neto teža (z dodatki)	7,4 kg
Združljivo z	Android 4.4 in iOS 10.0 ali novejši
Brezžična povezljivost	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nazivna napetost	14,4 V⎓
Nazivna moč	46 W
Delovna frekvenca	2400–2483,5 MHz
Največja izhodna moč	< 20 dBm

Postaja s samodejnim praznjenjem

Model	JCZ2201
Mere izdelka	397 × 285 × 384 mm
Vhodna nazivna napetost	220–240 V~ 50/60 Hz
Izhodna nazivna napetost	20,0 V⎓ 1 A
Nazivna moč	1000 W

Pri normalni uporabi mora biti ta oprema med anteno in telesom uporabnika oddaljena vsaj 20 cm.

Informacije o odstranjevanju in recikliranju OEEO



Vsi izdelki, ki so označeni s tem simbolom, spadajo med odpadno električno in elektronsko opremo (OEEO v Direktivi 2012/19/EU) in jih ne smete odlagati med gospodinjske odpadke. Zaradi varstva zdravja in okolja odpadno opremo odnesite v pooblaščene zbirne centre za reciklažo odpadne električne in elektronske opreme, ki jih določi vlada ali lokalne oblasti. Pravilno odlaganje in recikliranje bo pripomoglo pri preprečevanju morebitnih negativnih posledic za okolje in zdravje ljudi. Obrnite se na lokalne oblasti za več informacij o lokacijah ter pogojih poslovanja zbirnih centrov.

Информация за безопасност

Прочетете внимателно това ръководство преди употреба и го запазете за бъдещи справки.

Ограничения за употреба

- Този продукт е предназначен само за почистване на подови настилки в домашна среда. Не го използвайте на открито, върху повърхности, различни от подове, или в търговска или промишлена среда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, ако са под наблюдение или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират възможните опасности. Деца не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Уредът трябва да се използва само със захранващия блок, предоставен с уреда.
- Този уред съдържа батерии, които могат да се сменят само от компетентни лица.
- Деца не трябва да играят с продукта. Уверете се, че децата и домашните любимци са на безопасно разстояние от прахосмукачката-робот, докато тя работи.
- Ако захранващият кабел е повреден, трябва да се замени със специален кабел или комплект, наличен от производителя или негов сервизен представител.
- Не използвайте прахосмукачката-робот в зона над нивото на пода без защитна преграда.
- Не поставяйте прахосмукачката-робот обърната наопаки. Не местете прахосмукачката-робот и използвайте като дръжка капака за лазерния сензор LDS, капака или бронята.
- Не използвайте прахосмукачката-робот при температура на околната среда над 40 °C или под 0 °C

или на под, върху който има течности или лепкави субстанции.

- Не монтирайте, зареждайте или използвайте тази прахосмукачка-робот на открито, в бани или в близост до басейн.
- Съберете всички кабели от пода, преди да използвате прахосмукачката-робот, за да предотвратите влачението им по време на почистване.
- Отстранете чупливите или малки предмети от пода, за да предотвратите прахосмукачката-робот да се блъсне в тях и да ги повреди.
- Пазете инструмента за почистване далеч от деца.
- Не поставяйте деца, домашни любимци или каквито и да е предмети върху прахосмукачката-робот независимо дали е неподвижна, или в движение.
- Дръжте коса, пръсти и други части на тялото далеч от отвора за засмукване на прахосмукачката-робот.
- Не използвайте прахосмукачката-робот за почистване на горящи субстанции.
- Не използвайте за почистване на твърди или остри предмети.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена и станцията за автоматично изпразване е изключена от мрежата преди почистване или извършване на поддръжка.
- Не бършете прахосмукачката-робот или станцията за автоматично изпразване с мокра кърпа и не ги изплаквайте с каквато и да е течност. След почистване на частите, които могат да се мият, изсушете напълно частите, преди да ги поставите отново и да ги използвате.
- Уверете се, че прахосмукачката-робот е изключена, преди да я транспортирате и при възможност я съхранявайте в оригиналната ѝ опаковка.

- Използвайте продукта в съответствие с инструкциите в Ръководството за потребителя. Потребителите носят отговорност за всяка загуба или щета, произтичаща от неправилна употреба на този продукт.

Батерии и зареждане

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не използвайте батерия, захранващ кабел или станция за автоматично изпразване на трета страна. Прахосмукачката-робот може да се използва само със станция за автоматично изпразване модел JCZ2201.
- Не са необходими действия от потребителите за превключване на станцията за автоматично изпразване между 50 Hz и 60 Hz – продуктът може да се адаптира както към 50 Hz, така и към 60 Hz.
- Не разглобявайте, ремонтирайте или модифицирайте акумулатора станцията за автоматично изпразване по собствена инициатива.
- Не поставяйте станцията за автоматично изпразване в близост до източници на топлина.
- Не използвайте мокра кърпа или мокри ръце, за да бършете или почиствате контактите за зареждане на станцията за автоматично изпразване.
- Не изхвърляйте неправилно стари батерии. Ненужните батерии трябва да се изхвърлят в подходящо депо за рециклиране.
- Ако прахосмукачката-робот няма да се използва за продължителен период, я заредете изцяло, след което я изключете и я съхранявайте на хладно, сухо място. Презареждайте прахосмукачката-робот поне веднъж на всеки 3 месеца, за да избегнете прекомерно разреждане на акумулатора.

- Литиево-йонният акумулатор съдържа вещества, които са опасни за околната среда. Преди да изхвърлите прахосмукачката-робот, първо извадете акумулатора, след това я изхвърлете или рециклирайте в съответствие с местните закони и разпоредби на страната или региона, където се използва.
- Когато изваждате батериите от продукта, по-добре е да изтощите батериите и да се уверите, че продуктът е изключен от захранването.
  1). Развийте винта в долната част, след което свалете капака.
  2). Извадете конектора на батерията, след което извадете батериите. Не повреждайте корпуса на батерията, за да избегнете риск от нараняване.
  3). Предайте батериите на професионална организация за рециклиране.

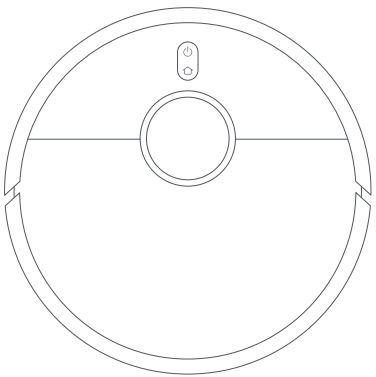
Информация за безопасност за лазера

- Лазерният сензор на този продукт отговаря на стандарт IEC 60825-1:2014 за лазерни продукти от клас 1. Моля, избягвайте да гледате лъча директно по време на употреба.

ЕС декларация за съответствие

CE С настоящото Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. декларира, че радиооборудването тип B102GL е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на декларацията за съответствие на ЕС е достъпен на следния интернет адрес:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide

Общ преглед на продукта



Прахосмукачка-робот

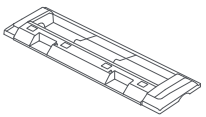
Забележка: илюстрациите на продукта, аксесоарите и потребителския интерфейс в ръководството за потребителя са само за справка. Действителният продукт и функциите му може да се различават поради подобрения по продукта.

Аксесоари

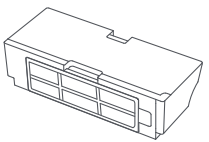
Предварително монтирани аксесоари



Четка



Капак на четката

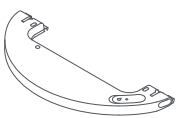


Отделение за прах



Инструмент за почистване

Други аксесоари



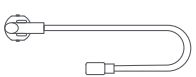
Резервоар за вода



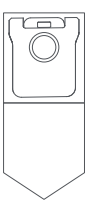
Подложка за моп



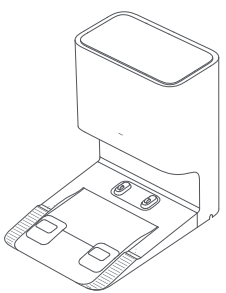
Странична четка



Захранващ кабел

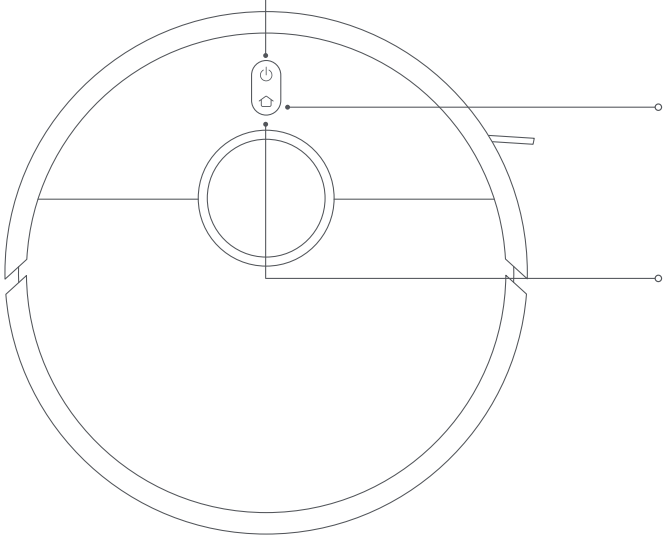


Торбичка за еднократна употреба
(сменный)



Станция за автоматично изпразване
(предварително поставена торбичка за еднократна употреба)

Прахосмукачка-робот



Натиснете и задръжте за 3 секунди, за да включите или изключите
Натиснете за започване на почистване, след като прахосмукачката-робот е включена

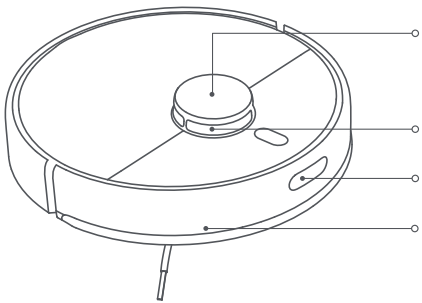
Изпращане на прахосмукачката-робот към станция за автоматично изпразване: натиснете
Активиране/деактивиране на функцията за заключване за деца: натиснете и задръжте за 3 секунди

Индикатор

· Бяло: Почистване/Почистването е завършено/Напълно заредена
· Мигане в бяло: Връщане към станцията за зареждане/
смяна на позицията/актуализиране на фърмуера/
изчакване на връзка/свързване към Wi-Fi
· Бавно мигане в бяло: Зареждане
· Мигане в оранжево: грешка
· Оранжево: Wi-Fi не е свързан

Забележка: Докато прахосмукачката-робот чисти или се връща към станцията за зареждане, можете да натиснете всеки от бутоните ѝ, за да я поставите на пауза.

Прахосмукачка-робот

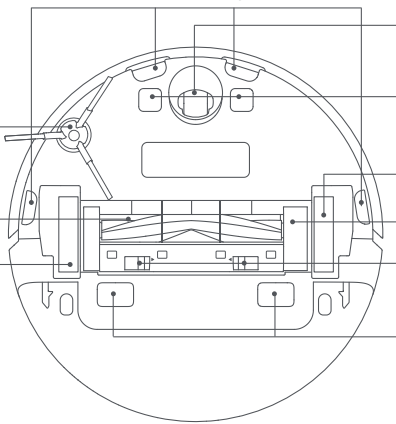


Капак на лазерния сензор LDS

Лазерен сензор LDS

Сензор за свързване с докинг станция

Броня



Сензор срещу падане

Многопосочно колело

Контакти за зареждане

Странична четка

Водещо колело

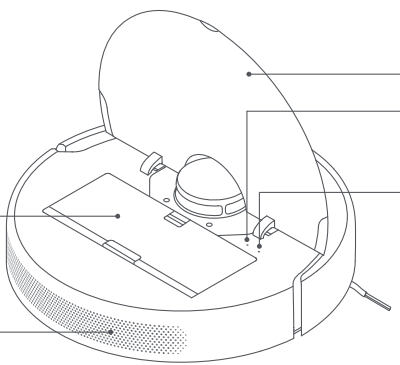
Четка

Капак на четката

Водещо колело

Щипка на капака на четката

Отвор за автоматично изпразване



Капак

Бутон за нулиране
натиснете и задръжте за 3 секунди за възстановяване на фабрични настройки

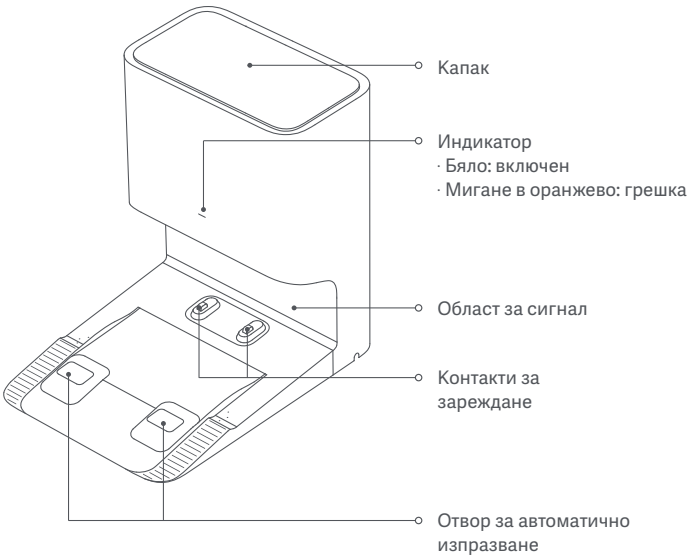
Wi-Fi индикатор

· Включен: има връзка с Wi-Fi
· Изключен: Wi-Fi не е свързан
· Мига: изчакване на връзка/свързване

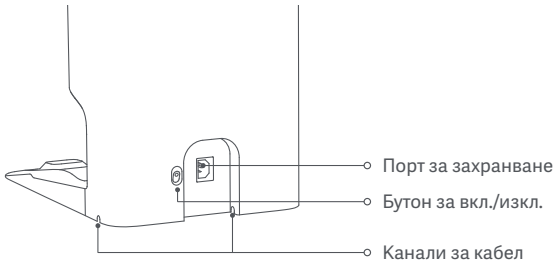
Отделение за прах

Въздухоотвод/ високоговорител

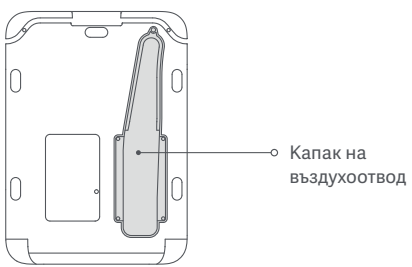
Станция за автоматично изпразване



Изглед отпред



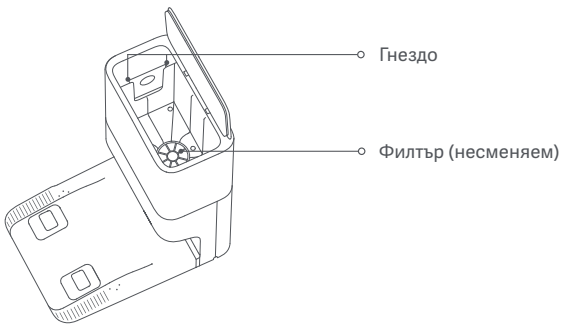
Изглед отзад



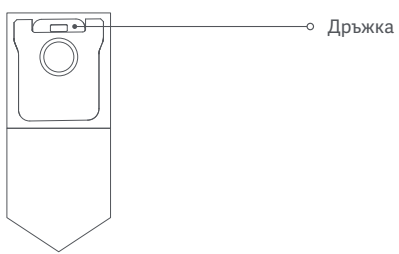
Изглед отдолу

Станция за автоматично изпразване

(с отворен горен капак)



Торбичка за еднократна употреба

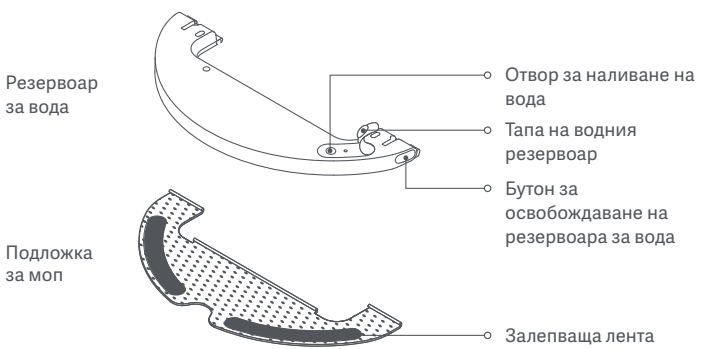


Забележка: станцията за автоматично изпразване е с фабрично поставена торбичка за еднократна употреба.

Отделение за прах



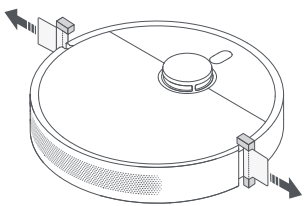
Блок на мопа



Как се монтира

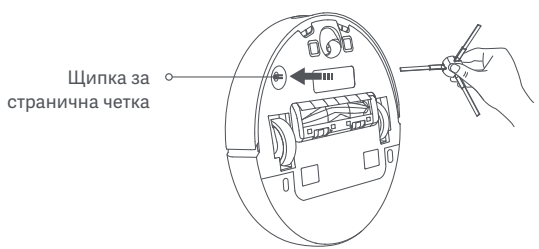
Отстраняване на защитните покрития

Преди да използвате прахосмукачката-робот, свалете защитните ленти от двете страни.



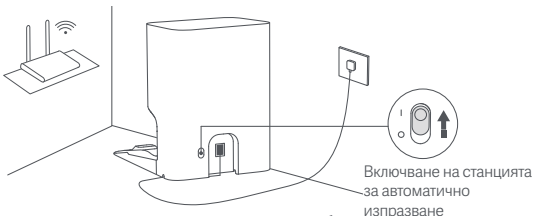
Поставяне на страничната четка

Поставете страничната четка върху щипката в долната част на прахосмукачката-робот.



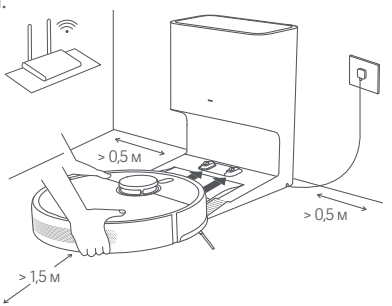
Включване към контакт

Поставете станцията за автоматично изпразване в близост до контакт и на място с добър обхват на Wi-Fi. След това включете станцията за автоматично изпразване в контакт и я включете.



Поставяне на прахосмукачката-робот

Поставете прахосмукачката-робот на ръка върху станцията за автоматично изпразване. След това прахосмукачката-робот автоматично ще се включи и започне зареждане. При пълен заряд индикаторите на прахосмукачката-робот и станцията ще светят в бяло в продължение на 10 минути, след което ще изгаснат. Заредете докрай прахосмукачката-робот, преди да я използвате за първи път.



Забележка: Уверете се, че контактните пластини на прахосмукачката-робот и станцията са напълно приравнени.

Как се използва

Свързване с приложението Mi Home/Xiaomi Home

Този продукт работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home*. Използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да управлявате уреда и да взаимодействате с други интелигентни устройства за дома.

Сканирайте QR кода, за да изтеглите и инсталирате приложението. Ще бъдете пренасочени към страницата за настройка на връзката, ако приложението вече е инсталирано. Или потърсете Mi Home/Xiaomi Home в магазина за приложения, за да го изтеглите и инсталирате.

9E651E75

Отворете приложението Mi Home/Xiaomi Home, докоснете „⊕" в горния десен ъгъл, след което изпълнете подканите, за да добавите уреда си.

* Приложението се нарича Xiaomi Home в Европа (с изключение на Русия). Името на приложението, показано на вашия уред, е това по подразбиране.

Бележки:

- Тази прахосмукачката-робот работи с приложението Mi Home/Xiaomi Home и поддържа версии на Android 4.4 или iOS 10.0 и по-нови.
- Поддържат се само Wi-Fi мрежи от 2,4 GHz.
- Версията на приложението може да е била актуализирана. Следвайте инструкциите въз основа на текущата версия на приложението.

Нулиране на Wi-Fi

Ако връзката между телефона ви и прахосмукачката-робот пропадне поради ново конфигуриране на рутера, грешна парола или друга причина, следвайте следните стъпки:

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот, за да виждате Wi-Fi индикатора.
2. Натиснете едновременно и задръжте бутоните ⏻ и ⌂, докато чуете гласово съобщение, че прахосмукачката изчаква за конфигуриране на мрежата.
3. Когато Wi-Fi индикаторът мига, Wi-Fi връзката е била нулирана успешно.

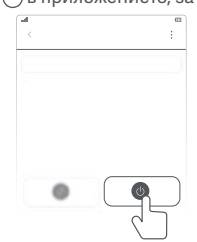
Започване на почистване

Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот или докоснете ⏻ в приложението, след което прахосмукачката-робот ще изчисти всички зони, като започне първо по ъглите и стените, последвано от чистене в S-образен маршрут. След приключване на почистването прахосмукачката-робот автоматично ще се върне до станцията за автоматично изпразване, за да се зареди.

Начин 1: Натиснете бутона ⏻ на прахосмукачката-робот, за да стартира почистването.



Начин 2: Докоснете бутона ⏻ в приложението, за да стартира почистването.

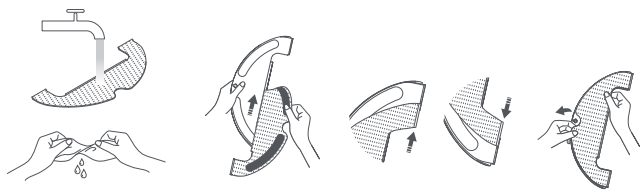


Бележки:

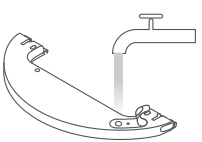
- За да се уверите, че прахосмукачката-робот може лесно да се върне до станцията за автоматично изпразване след почистване, позволете на прахосмукачката-робот да започне от станцията за автоматично изпразване и избягвайте да местите станцията за автоматично изпразване при почистване.
- Когато използвате прахосмукачката робот за първи път, се препоръчва да следите прахосмукачката робот и да отстраните всички препятствия на земята. Ако прахосмукачката робот се заклещи или надраска повърхността на мебелите в някои зони, можете да зададете зони с ограничен достъп в приложението, за да предотвратите навлизането на прахосмукачката робот в тях.

Използване на функциите за прахосмучене и бърсане

1. Първо, навлажнете подложката за моп и изстискайте излишната вода. След това плъзнете ръба на средната част на подложката за моп в средния отвор на резервоара за вода, след което плъзнете ръбовете на двата края на подложката за моп в отворите от двете страни на резервоара за вода. Като последна стъпка прикрепете подложката към водния резервоар.



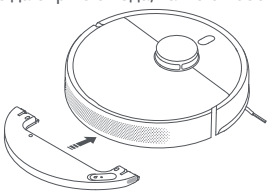
2. Извадете тапата на водния резервоар, запълнете с чешмяна вода и поставете отново тапата.



ВНИМАНИЕ:

- Не наливайте гореща вода в резервоара, тъй като това може да доведе до деформирането му.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

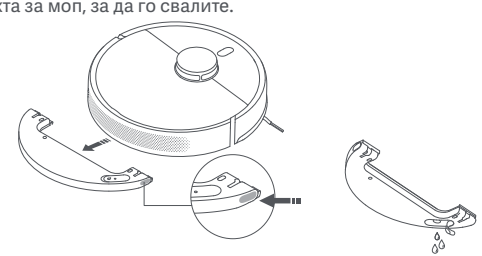
3. За да монтирате блока на мопа, плъзнете го в задния край на прахосмукачката-робот, докато се фиксира с щракване. Натиснете бутона ⏻ или използвайте приложението Mi Home/Xiaomi Home, за да стартирате почистването. Прахосмукачката-робот автоматично ще разпознае блока на мопа и ще започне да бърше с вода, както е необходимо.



ВНИМАНИЕ:

- За да предотвратите навлизането на прахосмукачката-робот на място с килим, поставете физически прегради или виртуални стени или ограничени зони в приложението, преди да стартирате чистенето.
- За да избегнете задръстване, не добавяйте почистващи препарати или дезинфектанти в резервоара за вода.

4. След като прахосмукачката-робот приключи с почистването и се върне към станцията за автоматично изпразване, натиснете бутоните за освобождаване от двете страни на водния резервоар и издърпайте комплекта за моп, за да го свалите.



Забележка: когато прахосмукачката-робот се зарежда или не се използва, сваляйте блока на мопа. Излейте оставащата вода от резервоара, почистете подложката за моп, за да предотвратите мухлясване или неприятна миризма.

Изпразване на отделението за прах

Когато прахосмукачката-робот завърши задача за почистване, тя ще се върне към станцията за автоматично изпразване, за да бъде заредена. След това станцията за автоматично изпразване автоматично ще започне да изпразва отделението за прах. От приложението можете да активирате или деактивирате функцията за автоматично изпразване и да промените честотата за автоматично изпразване според нуждите.

Продължаване на почистване

Ако батерията на прахосмукачката-робот започне да се изтощава по време на задача за почистване, тя автоматично ще се върне до докинг станцията, за да се зареди, и ще продължи почистването от мястото, където е спряла, след като се зареди достатъчно.

Поставяне на пауза

Докато прахосмукачката-робот работи, натиснете произволен бутон, за да я поставите на пауза, след което натиснете бутона ⏻, за да възобновите почистването. Натискането на бутона ⌂ ще прекрати текущото почистване и ще изпрати прахосмукачката-робот обратно до станцията за автоматично изпразване.

Забележка: Не повдигайте или местете прахосмукачката-робот, докато е спряна на пауза, за да избегнете навигационни грешки, които може да попречат на прахосмукачката-робот да се върне до станцията за автоматично изпразване или да причинят загуба на картата.

Спящ режим

Прахосмукачката-робот автоматично ще влезе в спящ режим, след като е била спряна на пауза за 10 минути, и индикаторът ѝ ще се изключи. За да я събудите, натиснете произволен бутон на прахосмукачката-робот.

Забележка: ако времето в спящ режим превиши 12 часа, прахосмукачката-робот ще се изключи автоматично.

Актуализация на фърмуера

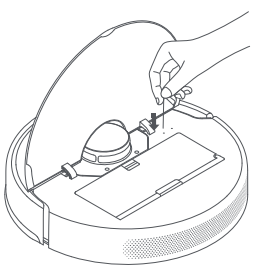
Може да актуализирате фърмуера чрез приложението. Преди да актуализирате, се уверете, че прахосмукачката-робот се намира върху станцията за автоматично изпразване и има заряд поне 15%.

Рестартиране на прахосмукачката-робот

Ако прахосмукачката-робот престане да отговаря или не може да се изключи, натиснете и задръжте бутона ⏻ за 15 секунди, за да я изключите принудително. След това натиснете бутона ⏻ за 3 секунди, за да включите прахосмукачката-робот.

Възстановяване на фабричните настройки

Ако прахосмукачката-робот не функционира правилно след повторно стартиране, с помощта на карфица можете да натиснете бутона за нулиране, докато чуете гласово съобщение, че са възстановени фабричните настройки. С това ще бъдат възстановени фабричните настройки на прахосмукачката-робот.

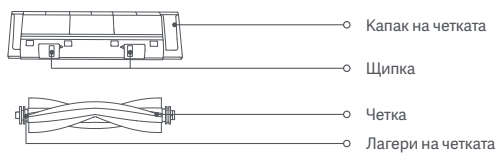


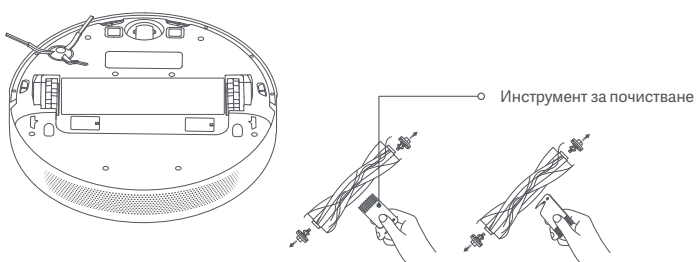
Грижа и поддръжка

Четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и стиснете щипките, за да свалите капака на четката.
2. Извадете четката от прахосмукачката-робот, след което почистете лагерите на четката.
3. Използвайте включения инструмент за почистване, за да разрежете оплетените косми по четката, и свалете космите и други остатъци от четката.
4. Поставете отново четката и капака на четката и се уверете, че е фиксирана на място.

Забележка: Препоръчително е да сменяте четката на всеки 6 – 12 месеца за оптимално почистване.



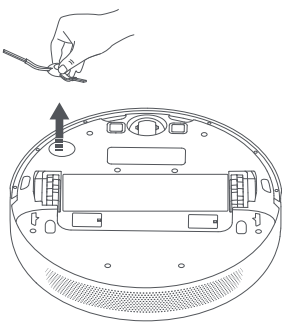


ВНИМАНИЕ: Ако в четката са се заплели твърде много косми или те са оплетени стегнато, не дърпайте със сила, тъй като това може да повреди четката.

Странична четка* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

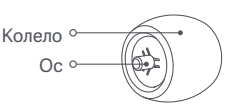
1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете страничната четка нагоре, за да я почистите.
2. Монтирайте обратно страничната четка върху прахосмукачката-робот.

Забележка: Препоръчително е да сменяте страничната четка на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.



Многопосочно колело* Почиствайте според необходимостта.

1. Обърнете прахосмукачката-робот и извадете многопосочното колело.
2. Отстранете космите, замърсяването и други отпадъци от колелото и оста.
3. Поставете колелото обратно и го фиксирайте на място.

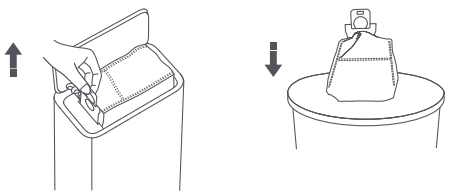


Бележки:

· За внимателно изваждане на колелото може да се използва малка отвертка или друг инструмент за избутване.
· Колелото може да се почисти с вода и да се монтира обратно след изсушаване.

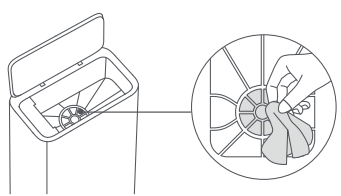
Торбичка за еднократна употреба* Подмяна при нужда.

1. Отворете горния капак на станцията за автоматично изпразване, издърпайте дръжката нагоре, за да извадите торбичката за еднократна употреба, след което я изхвърлете.

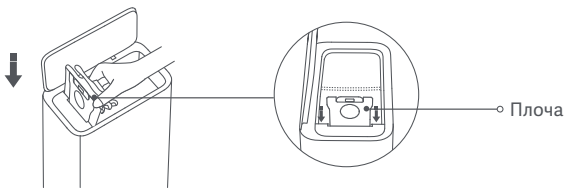


Забележка: Дърпането нагоре за дръжката ще затвори торбичката за еднократна употреба, за да предотврати случайното изпадане на прах и отпадъци.

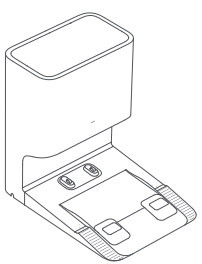
2. Премахнете праха и отпадъците от филтъра със суха кърпа.



3. Поставете плочата в гнездото и се уверете, че е поставена добре.



4. Натиснете надолу горния капак на станцията за автоматично изпразване, за да се уверите, че е изцяло затворен.

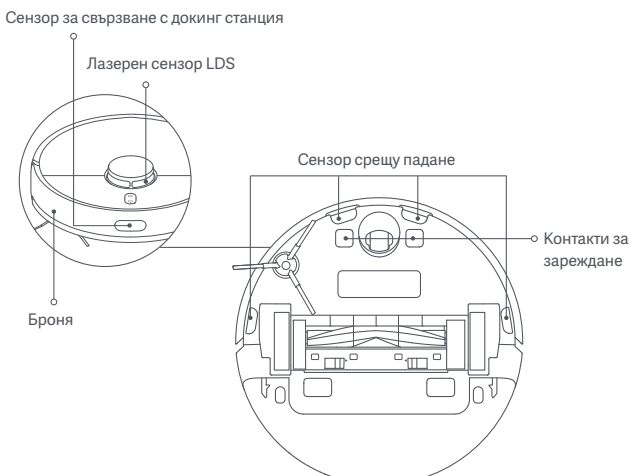


Сензори и контакти за зареждане

* Препоръчва се ежемесечно почистване.

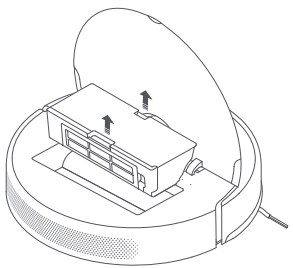
Използвайте мека кърпа, за да почистите всички сензори и контакти за зареждане на прахосмукачката-робот:

· Сензорите срещу падане и контактните пластини в долната част на прахосмукачката-робот.
· Бронята и сензора за докинг в предната страна на прахосмукачката-робот.
· Лазерния сензор LDS отгоре на прахосмукачката-робот.



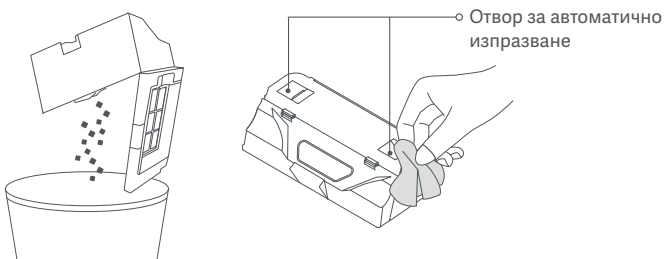
Отделение за прах* Почиствайте според необходимостта.

1. Отворете капака на прахосмукачката-робот и натиснете щипката на отделението за прах, за да го извадите в посока нагоре.



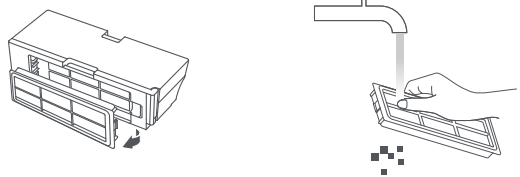
2. Отворете отделението за прах и го изпразнете, след което избършете отворите за автоматично изпразване с кърпа.

Забележка: За да предотвратите задръстване на филтъра, леко почукайте отделението за прах, когато го изпразвате.



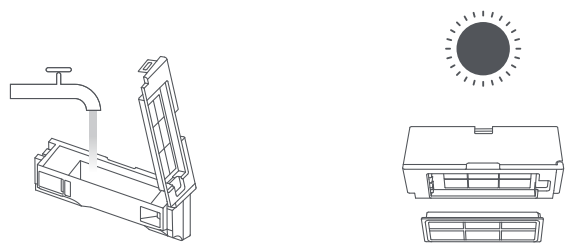
Филтър* Препоръчително е да се почиства на всеки две седмици.

1. Свалете филтъра, както е илюстрирано, след което го изплакнете и леко почукайте на ръба на филтъра, за да свалите праха и отпадъците.



Забележка: Не се опитвайте да почиствате филтъра с четка или пръст.

2. Отворете капака на отделението за прах, напълнете отделението за прах с чиста вода и затворете капака. Разклатете отделението за прах хоризонтално и след това излейте мръсната вода от него. Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

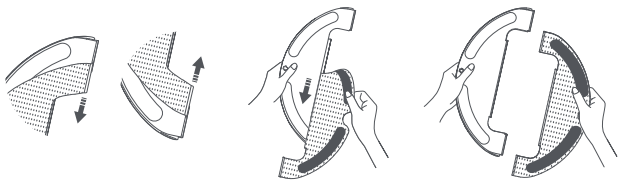


ВНИМАНИЕ:
· Трябва да използвате само чиста вода за почистване на филтъра. Не използвайте препарат.
· Подсушете добре отделението за прах и филтъра, преди да ги поставите отново на местата им.

Подложка за моп

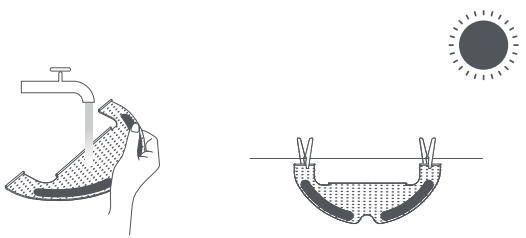
* Препоръчва се почистване след всяка употреба.

1. Издърпайте подложката за моп от резервоара за вода, за да я свалите.



2. Почистете и изсушете подложката за моп.

ВНИМАНИЕ:
· Свалете подложката от резервоара за вода, преди да го почистите, и се уверете, че мръсната вода не изтича обратно в изхода за вода, за да избегнете запушване.
· Не натискайте твърде силно подложката за моп, тъй като това може да влоши ефективността на мопа. Подложката трябва да се почиства преди всяка употреба.
· Препоръчително е да сменяте мопа на всеки 3 – 6 месеца за оптимално почистване.

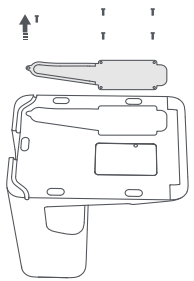


Въздухоотвод на станцията за автоматично изпразване

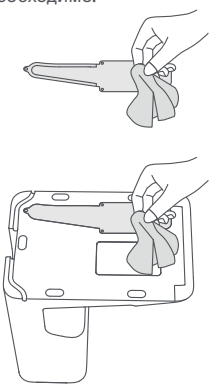
* Почиствайте според необходимостта.

Ако въздухоотводът е запушен, следвайте стъпките по-долу, за да го почистите.

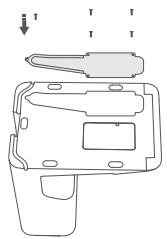
1. Развийте капака на въздухоотвода, за да го свалите.



2. Проверете дали въздухоотводът е блокиран от външни предмети и ги премахнете, ако е необходимо.



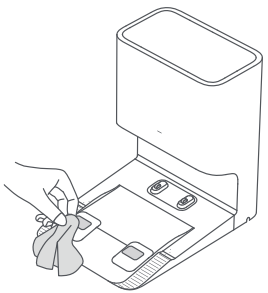
3. Монтирайте капака на въздухоотвода обратно и го завийте.



Контактни пластини и отвори за автоматично изпразване* Почиствайте според необходимостта.

Почиствайте контактите за зареждане и отворите за автоматично изпразване с мека суха кърпа.

Предупреждение: Преди почистване се уверете, че станцията за автоматично изпразване е изключена от превключвателя и контакта.



Батерия

Прахосмукачката-робот има високопроизводителен литиево-йонен акумулатор. Уверете се, че тя е добре заредена при ежедневно използване, за да поддържате оптимална производителност на акумулатора.

Забележка: ако прахосмукачката-робот не се използва за продължителен период, я изключете и приберете. За да предотвратите щети от прекомерно разреждане на акумулатора, прахосмукачката-робот трябва да се презарежда поне веднъж на три месеца.

Отстраняване на неизправности

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката-робот не се включва.	Нивото на заряд на батерията е ниско. Заредете прахосмукачката-робот докрай и опитайте отново. Температурата на околната среда е твърде ниска (под 0 °C) или твърде висока (над 40 °C). Погрижете се прахосмукачката-робот да се използва при температура между 0 °C и 40 °C.
Прахосмукачката-робот не се зарежда.	Станцията за автоматично изпразване не е включена към захранване. Уверете се, че и двата края на захранващия кабел са включени правилно и станцията за автоматично изпразване е включена. Не е осъществен добър контакт. Почистете контактните пластини за зареждане на станцията за автоматично изпразване и на прахосмукачката-робот.
Прахосмукачката-робот не може да се върне до станцията за автоматично изпразване.	Има твърде много препятствия около станцията за автоматично изпразване. Поставете станцията за автоматично изпразване на по-открито място. Почистете областта за сигнал на станцията за автоматично изпразване. Преместването на прахосмукачката-робот може да причини нейното репозициониране или повторно картографиране на средата, ако репозиционирането е неуспешно. Ако прахосмукачката-робот е твърде далеч от станцията за автоматично изпразване, е възможно да не успее да се върне автоматично. В този случай трябва ръчно да поставите прахосмукачката-робот върху станцията за автоматично изпразване.
Прахосмукачката робот не работи както се очаква.	Изключете прахосмукачката-робот и я включете отново.
Прахосмукачката робот издава странен шум.	В четката, страничната четка или някое от главните колела може да се е закачил външен предмет. Спрете прахосмукачката-робот и отстранете всички остатъци.
Прахосмукачката робот не почиства толкова ефикасно, както преди, или оставя прах.	Проверете дали отделението за прах не е пълно и ако това е така – изпразнете го. Освен това проверете филтъра и ако е необходимо, го почистете, след което проверете дали има нещо усукано около четките.
Неизправност в мрежовата конфигурация.	Паролата за Wi-Fi е неправилна. Уверете се, че сте въвели правилната парола. Превключете към 2,4 GHz мрежа, тъй като към момента не се поддържат 5 GHz мрежи и индустриални рутери. Уверете се, че прахосмукачката-робот е на място с добър Wi-Fi сигнал. Възможно е прахосмукачката-робот да не е в състояние на изчакване на връзка. Затворете и отворете отново приложението и следвайте правилните стъпки, за да опитате отново да конфигурирате мрежата.

Проблем	Възможна причина и решение
Прахосмукачката робот не извършва записаното в графика почистване.	Проверете дали зарядът на акумулатора е достатъчен. Прахосмукачката-робот трябва да има заряд на акумулатора поне 15%, за да стартира записано в графика почистване.
При бърсане на пода от прахосмукачката робот не излиза вода или излиза много малко вода.	Проверете дали резервоарът за вода е пълен и дали мопът е поставен правилно. Почиствайте подложката на мопа редовно.
Твърде много вода излиза от механизма за почистване.	Уверете се, че тапата на резервоара за вода е добре фиксирана.
Прахосмукачката робот не подновява чистенето след зареждане.	Уверете се, че прахосмукачката-робот не е в режим DND, тъй като този режим ще ѝ попречи да възобнови почистването. Прахосмукачката-робот няма да възобнови почистването, ако бъде презаредена ръчно или поставена върху станция за автоматично изпразване.
Процесът по автоматично изпразване на прах не стартира, след като прахосмукачката-робот се върне в станцията за автоматично изпразване.	Уверете се, че и двата края на захранващия кабел са включени правилно и станцията за автоматично изпразване е включена. Станцията за автоматично изпразване няма да събира автоматично прах, когато е активен режим DND. По подразбиране периодът на режима DND за събиране на прах е 22:00 – 8:00. Станцията за автоматично изпразване няма да изпразва автоматично отделението за прах, ако функцията за автоматично изпразване е дезактивирана или честотата на автоматично изпразване е променена в приложението.
Индикаторът на станцията за автоматично изпразване мига в оранжево.	Уверете се, че торбичката за еднократна употреба е поставена правилно. Вижте инструкциите за монтаж в ръководството за потребителя.
Изпразването на отделението за прах отнема повече от обикновено.	След като станцията за автоматично изпразване е била използвана за известно време, процесът на автоматично изпразване може да отнема малко по-дълго време, за да се гарантира плавната му работа. Това е нормално.

Спецификации

Прахосмукачка-робот

Име	Роботизирана прахосмукачка
Модел	B102GL
Размери на артикула	353 × 350 × 98,8 мм
Батерия	4800 mAh (проектен капацитет)
Време на зареждане	Прибл. 6 часа
Нетно тегло (Прахосмукачка-робот)	3,3 кг
Нетно тегло (с аксесоари)	7,4 кг
Съвместима с	Android 4.4 и iOS 10.0 или по-нова версия
Безжична връзка	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Номинално напрежение	14,4 V⎓
Номинална мощност	46 W
Работна честота	2400–2483,5 MHz
Максимална изходна мощност	< 20 dBm

Станция за автоматично изпразване

Модел	JCZ2201
Размери на артикула	397 × 285 × 384 мм
Номинална входна мощност	220 – 240 V~ 50/60 Hz
Номинална изходна мощност	20,0 V⎓ 1 A
Номинална мощност	1000 W

При нормални условия на използване това оборудване трябва да се поддържа на разстояние най-малко 20 см между антената и тялото на потребителя.

Информация за изхвърляне и рециклиране на OEEO

Всички продукти, носещи този символ, са отпадъци от електрическо и електронно оборудване (OEEO съгласно Директива 2012/19/ЕС), които не трябва да се смесват с несортирани битови отпадъци. Вместо това трябва да защитите човешкото здраве и околната среда, като предадете отпадъчното си оборудване на определен пункт за рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване, посочен от държавните или местните власти. Правилното изхвърляне и рециклиране ще помогне за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Свържете се с техника или местните власти за повече информация относно местоположението, както и правилата и условията на такива пунктове за събиране.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe i sačuvajte ga ako vam ubuduće zatreba.

Ograničenja upotrebe

- Ovaj proizvod je namenjen isključivo čišćenju podova u kućnom okruženju. Nemojte da ga koristite na otvorenom ili na površinama koje nisu podovi, kao ni u komercijalnom ili industrijskom okruženju.
- Ovaj aparat mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima odnosno nedostatkom iskustva i znanja ukoliko su pod nadzorom ili su im data uputstva u vezi sa upotrebom aparata na bezbedan način i razumeju potencijalne opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom. Deca ne treba da čiste ili održavaju uređaj bez nadzora.
- Aparat treba koristiti samo sa jedinicom za napajanje koja se uz njega isporučuje.
- Ovaj aparat ima baterije koje treba da menjaju samo stručna lica.
- Deca ne smeju da se igraju ovim proizvodom. Postarajte se da deca i kućni ljubimci budu na bezbednoj udaljenosti od robotskog usisivača dok je pokrenut.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora da se zameni posebnim kablom ili sklopom koji obezbeđuju proizvođač ili njegov serviser.
- Nemojte da koristite robotski usisivač na površinama koje su iznad nivoa tla bez zaštitne barijere.
- Ne okrećite robotski usisivač naopako. Nemojte da pomerate robotski usisivač hvatajući ga za poklopac LDS laserskog senzora, poklopac ili odbojnik.

- Nemojte da koristite robotski usisivač na temperaturi višoj od 40 °C odnosno nižoj od 0 °C ili na podu na kom ima tečnosti ili lepljivih supstanci.
- Nemojte da postavljate, punite ili koristite ovaj robotski usisivač napolju, u kupatilu ili u blizini bazena.
- Pre korišćenja robotskog usisivača, sklonite sve kablove sa poda da ih ne bi povukao tokom čišćenja.
- Uklonite lomljive ili sitne predmete sa poda da sprečite da robotski usisivač udari o njih i ošteti ih.
- Držite ovo sredstvo za čišćenje izvan domašaja dece.
- Nemojte da stavljate decu, ljubimce niti bilo kakve predmete na robotski usisivač bez obzira na to da li stoji ili se kreće.
- Držite kosu, prste i druge delove tela van usisnog otvora robotskog usisivača.
- Nemojte da koristite robotski usisivač za čišćenje bilo kakvih zapaljenih supstanci.
- Nemojte da usisavate tvrde ili oštre predmete.
- Pre čišćenja ili održavanja proverite da li je robotski usisivač isključen i da li je stanica za automatsko pražnjenje isključena iz utičnice.
- Nemojte da brišete robotski usisivač ili stanicu za automatsko pražnjenje vlažnom krpom niti da ih ispirate bilo kakvom tečnošću. Nakon čišćenja perivih delova, u potpunosti ih osušite pre nego što ih ponovo instalirate i koristite.
- Vodite računa da je robotski usisivač isključen kada se transportuje i da je u svom originalnom pakovanju ako je moguće.

- Koristite ovaj proizvod u skladu sa uputstvom u Korisničkom priručniku. Korisnici su odgovorni za bilo kakav gubitak ili oštećenje proisteklo iz nepravilne upotrebe ovog proizvoda.

Baterije i punjenje

UPOZORENJE:

- Nemojte koristiti bateriju, kabl za napajanje ili stanicu za automatsko pražnjenje nezavisnih proizvođača. Robotski usisivač može da se koristi isključivo sa modelom stanice za automatsko pražnjenje JCZ2201.
- Korisnik ne mora samostalno da bira frekvenciju napajanja stanicu za automatsko pražnjenje od 50 Hz ili 60 Hz; napajanje proizvoda se automatski prilagođava frekvenciji napajanja i od 50 Hz i od 60 Hz.
- Nemojte samostalno da rasklapate, popravljate ili menjate bateriju ili stanicu za automatsko pražnjenje.
- Nemojte da postavljate stanicu za automatsko pražnjenje blizu izvora toplote.
- Nemojte da koristite vlažnu krpu ni mokre ruke za brisanje ili čišćenje kontakata na stanici za automatsko pražnjenje.
- Nemojte nepravilno da odlažete stare baterije. Nepotrebne baterije treba da se odlože u odgovarajućem centru za reciklažu.
- Ako duže vreme nećete koristiti robotski usisivač, potpuno ga napunite i čuvajte na hladnom i suvom mestu. Robotski usisivač punite barem jednom u 3 meseca da ne bi došlo do prekomernog pražnjenja baterije.

- Litijum-jonska baterija sadrži supstance koje su štetne za okruženje. Pre odlaganja robotskog usisivača na otpad, najpre uklonite baterije, a zatim ga bacite ili reciklirajte u skladu sa lokalnim zakonima i propisima zemlje u kojoj ga koristite.
- Pri uklanjanju baterija iz proizvoda, bolje je da potrošite baterije do kraja i uverite se da je proizvod iskopčan iz struje.
  1). Odvrnite zavrtanj na donjoj strani i skinite poklopac.
  2). Iskopčajte konektor i izvadite baterije. Pazite da ne oštetite kućište baterije da biste izbegli rizik od povreda.
  3). Vratite baterije profesionalnoj organizaciji za recikliranje.

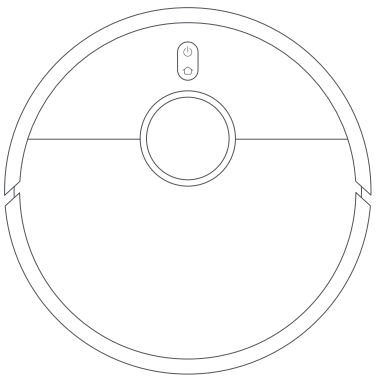
Bezbednosne informacije za laser

- Senzor sa laserskom u ovom proizvodu ispunjava IEC 60825-1:2014 standard za klasu 1 laserskih proizvoda. Molimo izbegavajte kontakt sa očima prilikom upotrebe.

EU deklaracija o usaglašenosti

CE Ovim putem kompanija Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. potvrđuje da je radio-oprema tipa B102GL usaglašena sa direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst deklaracije o usaglašenosti EU dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Detaljan e-priručnik potražite na adresi www.mi.com/global/service/userguide

Pregled proizvoda



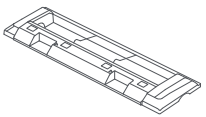
Robotski Usisivač

Dodatna oprema

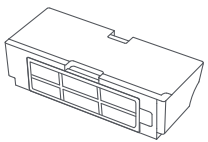
Unapred postavljena dodatna oprema



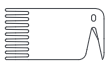
Četkica



Poklopac za četkicu

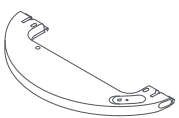


Odeljak za prašinu



Alatka za čišćenje

Druga dodatna oprema



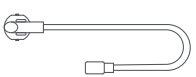
Rezervoar za vodu



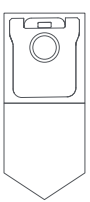
Uložak za pranje



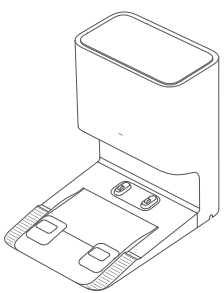
Bočna četkica



Kabl za napajanje



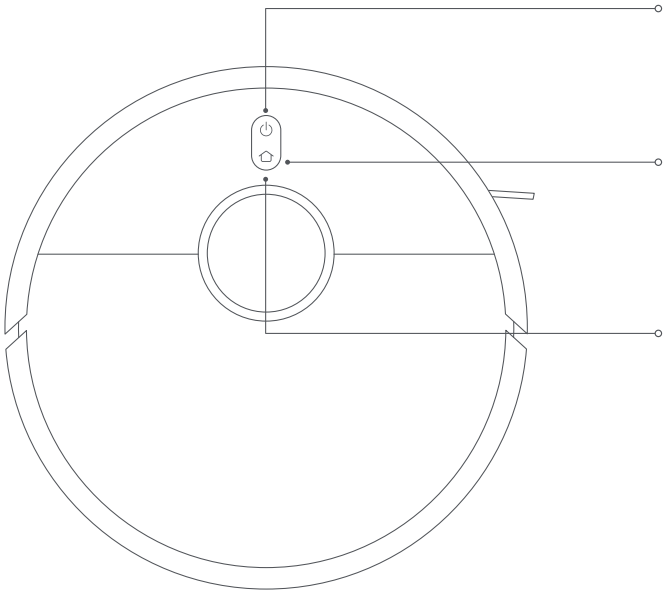
Kesa za jednokratnu upotrebu
(zamena)



Stanica za automatsko pražnjenje
(prethodno postavljena kesa za jednokratnu upotrebu)

Napomena: Ilustracije proizvoda, dodatne opreme i korisničkog interfejsa u korisničkom priručniku samo su referenca. Stvarni proizvod i funkcije mogu se razlikovati usled unapređenja proizvoda.

Robotski Usisivač



Pritisnite i zadržite 3 sekunde da biste uključili ili isključili
Nakon uključivanja robotskog usisivača, pritisnite da pokrenete čišćenje

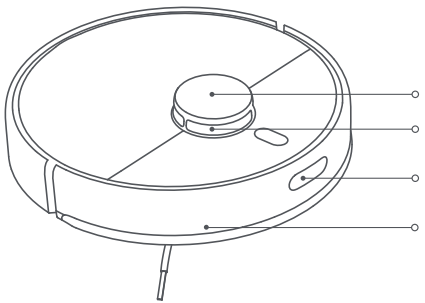
Pošalji robotski usisivač u stanicu za automatsko pražnjenje: pritisnite
Omogući/onemogući funkciju zaštite od dece: pritisnite i zadržite 3 sekunde

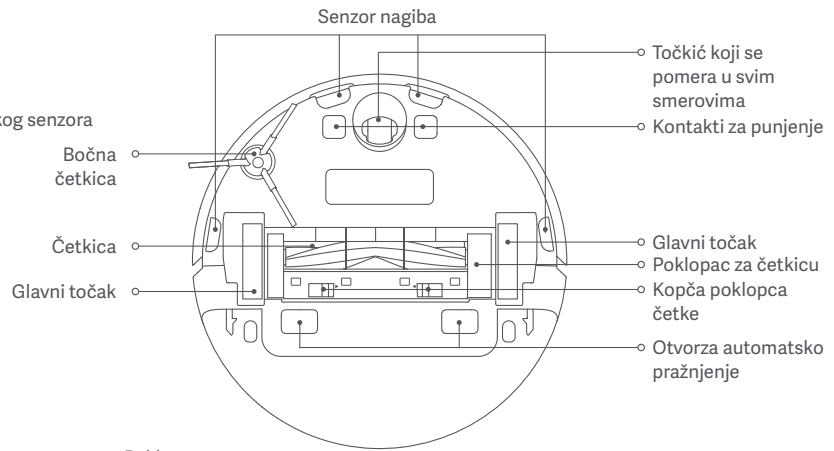
Indikator

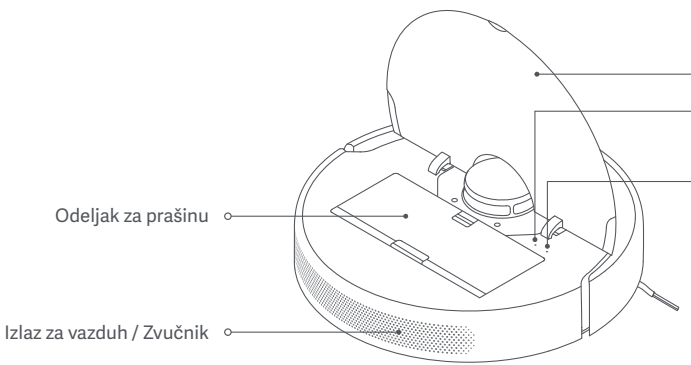
· Belo svetlo: Čišćenje / Čišćenje obavljeno / Potpuno napunjeno
· Belo svetlo koje treperi: Vraćanje u bazu za punjenje/Promena položaja/
Ažuriranje firmvera/Čekanje na povezivanje/
Povezivanje na Wi-Fi mrežu
· Belo svetlo koje se lagano uključuje i isključuje: Punjenje
· Narandžasto svetlo koje treperi: Greška
· Narandžasto svetlo: Wi-Fi veza nije uspostavljena

Napomena: Kada robotski usisivač čisti ili se vraća u stanicu na punjenje, pritisnite bilo koje dugme da ga pauzirate.

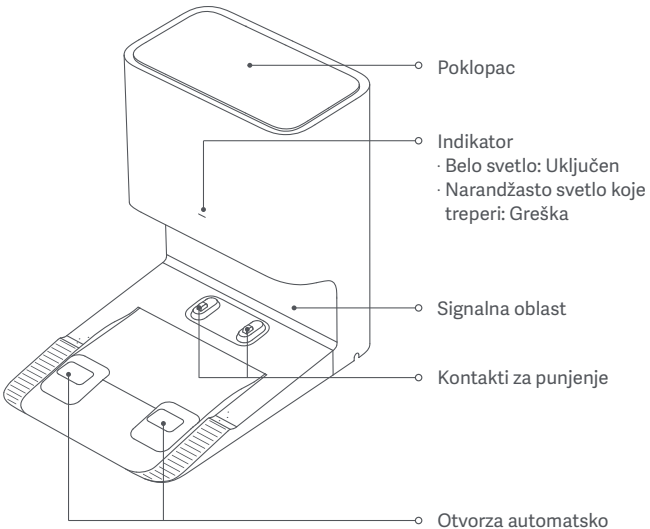
Robotski Usisivač



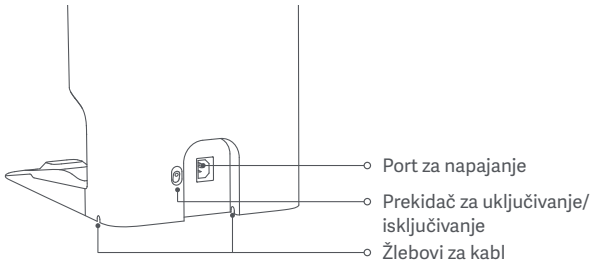




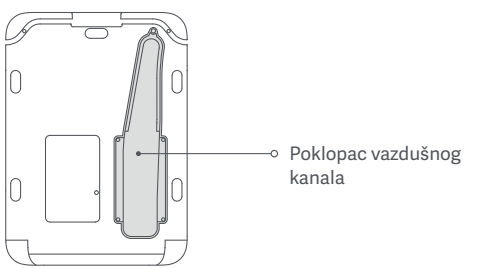
Stanica za automatsko pražnjenje



Prikaz prednje strane

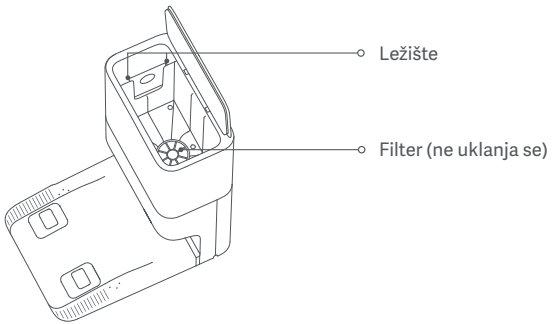


Prikaz zadnje strane

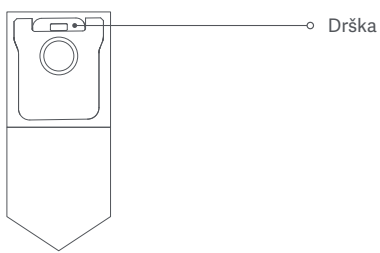


Prikaz donje strane

Stanica za automatsko pražnjenje (otvoren poklopac)

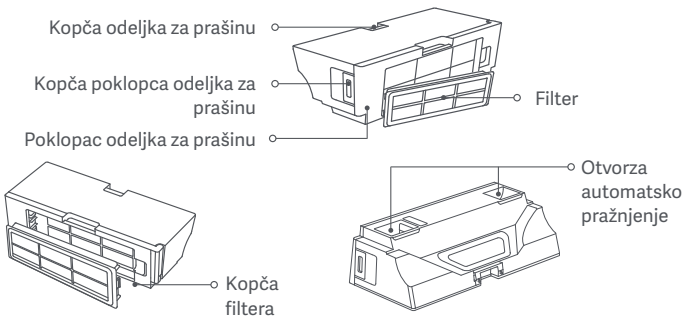


Kesa za jednokratnu upotrebu

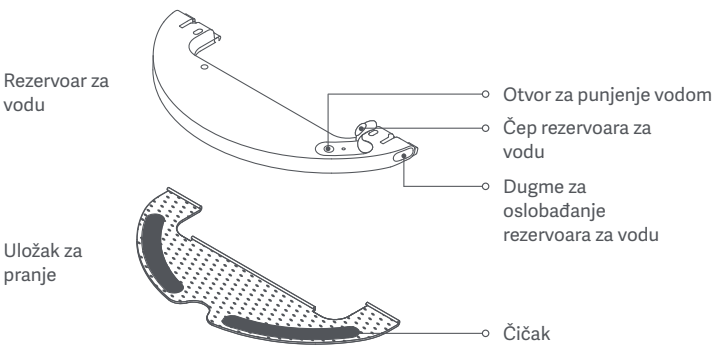


Napomena: Stanica za automatsko pražnjenje je prethodno postavljena sa kesom za jednokratnu upotrebu u fabrici.

Odeljak za prašinu



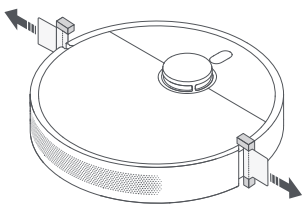
Sklop za pranje poda



Kako se postavlja

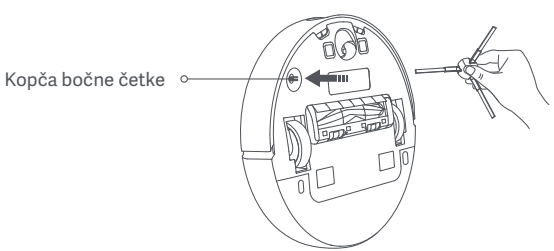
Uklonite zaštitne poklopce

Pre korišćenja robotskog usisivača, uklonite zaštitne trake sa obe strane.



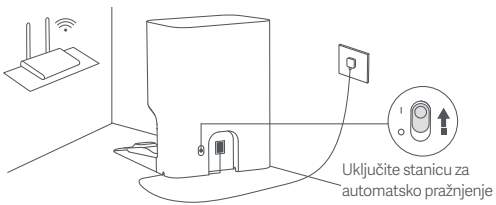
Montirajte bočnu četku

Postavite bočnu četkicu na kopču sa donje strane robotskog usisivača.



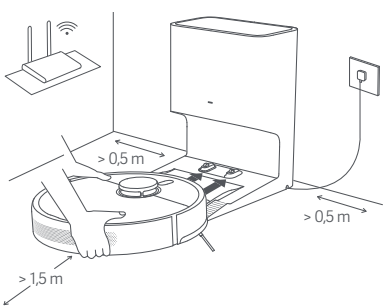
Priključite ga u električnu utičnicu

Postavite stanicu za automatsko pražnjenje blizu utičnice u području je signal Wi-Fi dobar. Zatim povežite stanicu za automatsko pražnjenje na napajanje i uključite je.



Postavite robotski usisivač

Ručno postavite robotski usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje i robot usisivač će se automatski uključiti i početi puniti. Kada se u potpunosti napuni, indikatori na robotskom usisivaču i stanici će nastaviti da svetle u beloj boji još 10 minuta, a zatim će se isključiti. Pre prvog korišćenja u potpunosti napunite robotski usisivač.



Napomena: Vodite računa da kontakti za punjenje na usisivaču i stanici budu potpuno poravnati.

Kako se koristi

Povezivanje sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home

Ovaj proizvod radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home*. Koristite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste kontrolisali uređaj i za interakciju sa drugim pametnim kućnim aparatima.

Skenirajte QR kôd da biste preuzeli i instalirali aplikaciju. Ako je aplikacija već instalirana, bićete usmereni na stranicu za podešavanje veze. Možete i da potražite „Mi Home/Xiaomi Home" u prodavnici aplikacija da biste je preuzeli i instalirali.

Otvorite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home, dodirnite „⊕" u gornjem desnom uglu, a zatim pratite odzive da biste dodali uređaj.

9E651E75

* Aplikacija se naziva Xiaomi Home u Evropi (osim u Rusiji). Ime aplikacije prikazano na uređaju treba shvatiti kao podrazumevano.

Napomene:
- Ovaj robotski usisivač radi sa aplikacijom Mi Home/Xiaomi Home i podržava Android 4.4 i iOS 10.0 ili novije verzije.
- Podržane su samo Wi-Fi mreže na 2,4 GHz.
- Verzija aplikacije je možda ažurirana; pratite uputstva zasnovana na aktuelnoj verziji aplikacije.

Resetovanje Wi-Fi veze

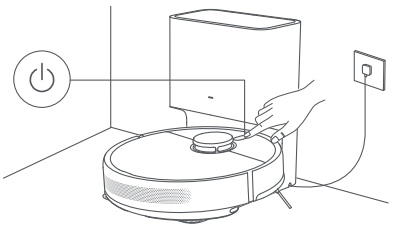
Kada se prekine veza između telefona i robotskog usisivača usled promene konfiguracije rutera, pogrešne lozinke ili slično, sledite korake navedene ispod:

1. Otvorite poklopac robotskog usisivača tako da možete da vidite indikator Wi-Fi veze.
2. Istovremeno pritisnite i zadržite dugmad ⏻ i ⌂ dok ne začujete glasovno obaveštenje kojim se ukazuje na to da robotski usisivač čeka konfiguraciju mreže.
3. Kada indikator Wi-Fi veze treperi, Wi-Fi veza je uspešno resetovana.

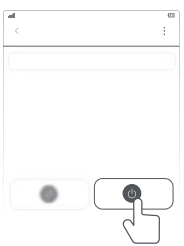
Pokretanje čišćenja

Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču ili dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji i usisivač će očistiti sva područja, najpre čisteći duž ivica i zidova, a zatim po obrascu u obliku slova S. Kada se čišćenje završi, robotski usisivač će se automatski vratiti do stanice za automatsko pražnjenje da bi se napunio.

1. metoda: Pritisnite dugme ⏻ na robotskom usisivaču da započnete čišćenje.



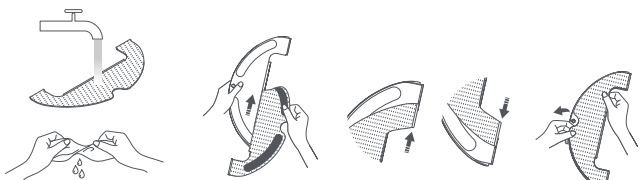
2. metoda: Dodirnite dugme ⏻ u aplikaciji da započnete čišćenje.



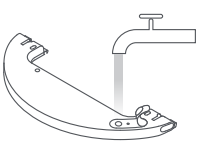
Napomene:
- Da bi se obezbedilo da robotski usisivač može lako da se vrati u stanicu za automatsko pražnjenje nakon čišćenja, omogućite da se robotski usisivač pokrene iz stanice za automatsko pražnjenje i izbegavajte pomeranje stanice za automatsko pražnjenje tokom zadatka čišćenja.
- Kada prvi put koristite robotski usisivač preporučljivo je da pratite robotskog usisivača i uklonite sve prepreke sa poda. Ukoliko postoji mogućnost da se robotski usisivač zaglavi ili izgrebe nameštaj u pojedinim oblastima, u aplikaciji možete te oblasti da postavite kao ograničene oblasti i da na taj način sprečite robotskog usisivača da ulazi u date oblasti.

Korišćenje funkcije za usisavanje i pranje

1. Najpre nakvasite uložak za pranje i iscedite višak vode. Zatim kliznim pokretom ubacite srednji deo uloška za pranje u srednji prorez na rezervoaru za vodu, a zatim kliznim pokretom ubacite ivice na oba kraja uloška za pranje u proreze na obe strane rezervoara za vodu. Na kraju, pričvrstite uložak čvrsto na rezervoar za vodu.

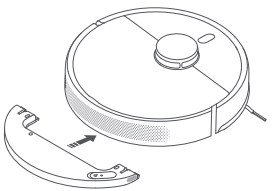


2. Otvorite čep rezervoara za vodu, napunite rezervoar za vodu vodom iz slavine, a zatim umetnite čep.



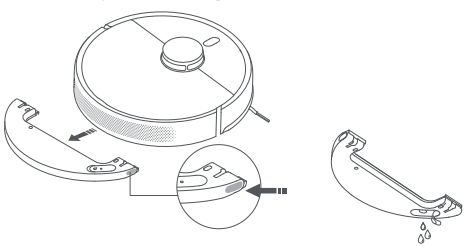
OPREZ:
- Nemojte da dodajete vrelu vodu u rezervoar za vodu jer to može da dovede do njegovog deformisanja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

3. Da biste montirali sklop za pranje poda, kliznim pokretom ga ubacite u zadnji deo robotskog usisivača dok ne klikne. Pritisnite dugme ⏻ ili upotrebite aplikaciju Mi Home/Xiaomi Home da biste pokrenuli čišćenje. Robotski sisivač automatski prepoznaje sklop za pranje poda i započinje pranje i doziranje vode po potrebi.



OPREZ:
- Da sprečite da robotski usisivač dospe na površinu prekrivenu tepihom, pre mapiranja koristite fizičke prepreke ili u aplikaciji postavite virtuelne zidove ili ograničena područja.
- Da biste izbegli začepljivanje, nemojte da dodajete sredstva za čišćenje ili dezinfekciju u rezervoar za vodu.

4. Nakon što robot usisivač završi sa čišćenjem i vrati se u stanicu za automatsko pražnjenje, pritisnite dugmad za oslobađanje na obe strane rezervoara za vodu i povucite sklop za pranje podova da ga uklonite.



Napomena: Kada se robotski usisivač puni ili se ne koristi, uklonite sklop za pranje poda. Ispraznite svu preostalu vodu iz rezervoara i očistite uložak za pranje da biste sprečili pojavu plesni ili neprijatnih mirisa.

Pražnjenje odeljka za prašinu

Kada robotski usisivač završi sa čišćenjem, vraća se u stanicu za automatsko pražnjenje da se napuni. Stanica za automatsko pražnjenje će se zatim automatski pokrenuti da bi se ispraznio odeljak za prašinu. Možete otići u aplikaicju da omogućite ili onemogućite funkciju automatskog pražnjenja i izmenite učestalost automatskog pražnjenja prema potrebi.

Nastavak čišćenja

Ako tokom čišćenja baterija robotskog usisivača bude na izmaku, automatski će se vratiti do stanice za automatsko pražnjenje da bi se ponovo napunio, a zatim će nastaviti čišćenje tamo gde je stao nakon što se dovoljno napuni.

Pauziranje

Dok je robotski usisivač, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču da biste ga pauzirali, a zatim pritisnite dugme ⏻ da biste nastavili sa čišćenjem. Pritiskom na dugme ⌂ završiće se trenutno čišćenje, a robotski usisivač se šalje u stanicu za automatsko pražnjenje.

Napomena: Nemojte da podižete ili pomerate robotski usisivač dok je pauziran da biste izbegli greške u navigaciji koje mogu da spreče povratak robotskog usisivača u stanicu za automatsko pražnjenje ili da uzrokuju gubitak mape.

Režim spavanja

Robotski usisivač automatski ulazi u režim mirovanja nakon što pauzira sa radom 10 minuta i njegov indikator se isključuje. Da biste ga probudili, pritisnite bilo koje dugme na robotskom usisivaču.

Napomena: Ako vreme mirovanja bude duže od 12 sati, robotski usisivač se automatski isključuje.

Ažuriranje firmvera

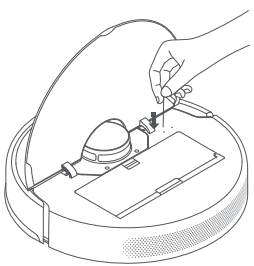
Možete da ažurirate firmver putem aplikacije. Pre ažuriranja proverite da li je robotski usisivač na stanici za automatsko pražnjenje punjenje i da li mu je preostalo još najmanje 15% baterije.

Ponovno pokretanje robotskog usisivača

Ako robotski usisivač prestane da reaguje na komande ili ne može da se isključi, pritisnite i zadržite dugme ⏻ 15 sekundi da biste ga isključili. Zatim pritisnite i zadržite dugme ⏻ 3 sekunde da biste uključili robotski usisivač.

Vraćanje na fabrička podešavanja

Ako robotski usisivač ne funkcioniše pravilno nakon ponovnog pokretanja, iglicom pritisnite dugme za ponovno pokretanje dok ne začujete glasovno obaveštenje koje ukazuje na to da se robotski usisivač vraća na fabrička podešavanja. Time se robotski usisivač vraća na prvobitna fabrička podešavanja.

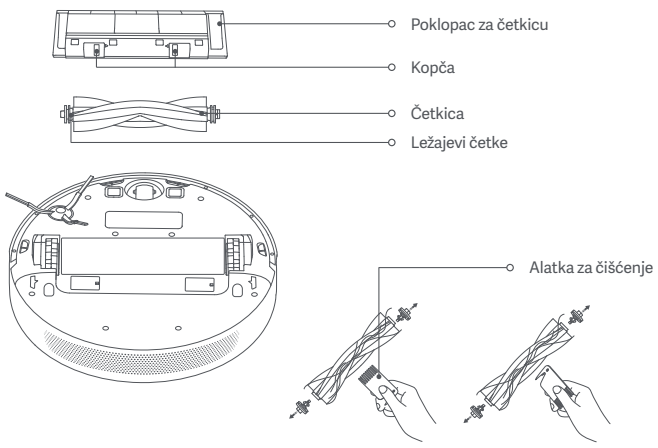


Briga i održavanje

Četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Okrenite robotski usisivač naopako i pritisnite kopče da biste sklonili poklopac četke.
2. Podignite i uklonite četku sa robotskog usisivača, a zatim očistite ležajeve četke.
3. Upotrebite priloženu alatku za čišćenje da isečete umršene dlake na četki i uklonite dlake i drugu nečistoću sa četke.
4. Ponovo postavite četku i poklopac četke i proverite da li su čvrsto montirani.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena četkice na svakih 6—12 meseci.

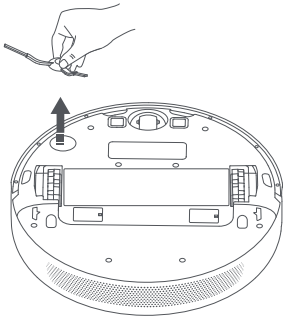


OPREZ: Ako je previše dlaka zapetljano u četki, ili ako je kosa čvrsto zapetljana, nemojte na silu da je povlačite jer to može da ošteti četku.

Bočna četkica* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

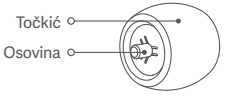
1. Okrenite robotski usisivač i uklonite bočnu četku povlačenjem nagore da biste je očistili.
2. Ponovo postavite bočnu četku na robotski usisivač.

Napomena: Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena bočne četkice na svakih 3—6 meseci.



Točkić koji se pomera u svim smerovima* Čistite je po potrebi.

1. Okrenite robotski usisivač i izvucite točkić koji se pomera u svim smerovima.
2. Uklonite dlake, prljavštinu i druge vrste nečistoće sa točkića i osovine.
3. Ponovo umetnite točkić i pritisnite ga čvrsto da se vrati na svoje mesto.

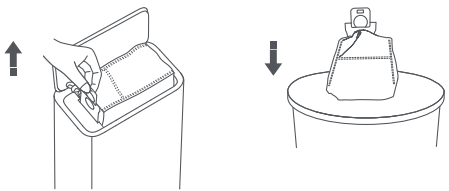


Napomene:

· Možete da koristite mali odvijač ili drugi alat za otvaranje da nežno izvadite točkić.
· Točkić može da se očisti vodom i da se ponovo ubaci nakon sušenja.

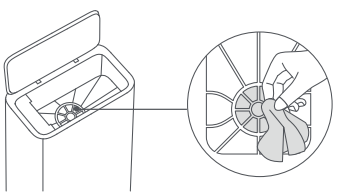
Kesa za jednokratnu upotrebu* Zameniti po potrebi

1. Otvorite gornji poklopac na stanici za automatsko pražnjenje, povucite ručku nagore da biste ga uklonili i zatim odbacite kesu za jednokratnu upotrebu.

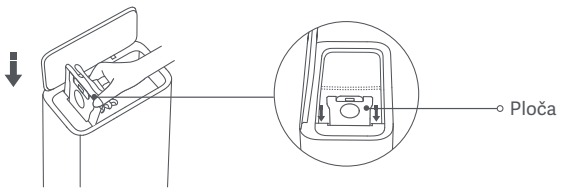


Napomena: Povlačenjem ručke nagore kesa za jednokratnu upotrebu se zaptiva i sprečava se slučajno ispadanje prašine i nečistoće.

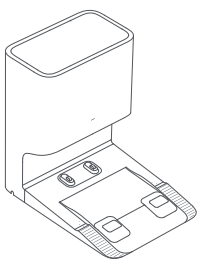
2. Uklonite prašinu i nečistoću sa filtera suvom krpom.



3. Ubacite ploču u ležište i uverite se da je čvrsto postavljena na svoje mesto.

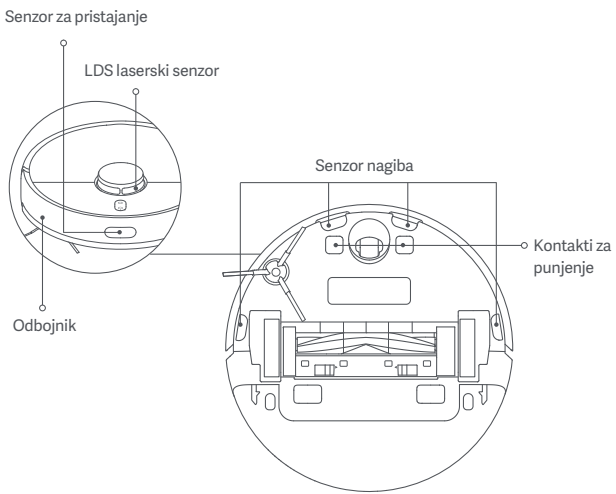


4. Pritisnite gornji poklopac stanice za automatsko pražnjenje da biste bili sigurni da je potpuno zatvoren.



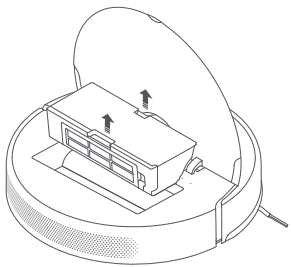
Senzori i kontakti za punjenje* Preporučuje se mesečno čišćenje.

Koristite meku krpu za čišćenje svih senzora i kontakata za punjenje na robotskom usisivaču:
· Senzori nagiba i kontakti za punjenje na donjoj strani robotskog usisivača.
· Odbojnik i senzor za priključivanje na bazu na prednjoj strani robotskog usisivača.
· LDS senzor na gornjoj strani robotskog usisivača.



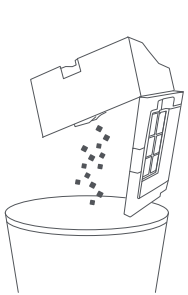
Odeljak za prašinu* Čistite je po potrebi.

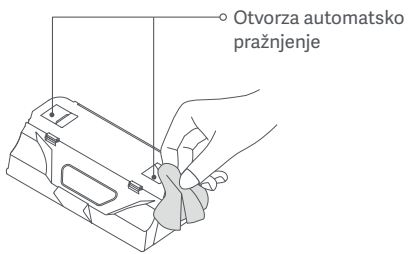
1. Otvorite poklopac robotskog usisivača i pritisnite dugme za oslobađanje odeljka za prašinu da biste ga uklonili.



2. Otvorite odeljak za prašinu i ispraznite ga, a zatim očistite otvore za automatsko pražnjenje krpom.

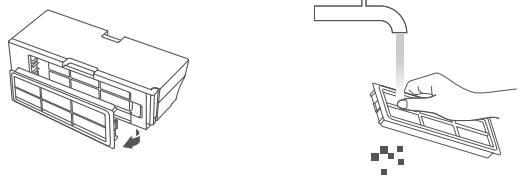
Napomena: Da bi se sprečilo začepljenje filtera, nežno lupnite odeljak za prašinu prilikom pražnjenja sadržaja.





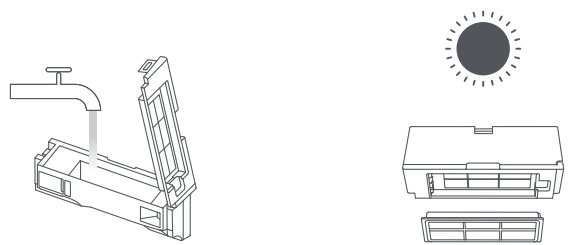
Filter* Preporučuje se čišćenje svake dve sedmice.

1. Uklonite filter, kao što je prikazano, a zatim ga isperite i blago lupite ivicu filtera da uklonite prašinu i nečistoću.



Napomena: Nemojte da pokušavate da očistite filter četkom ili prstom.

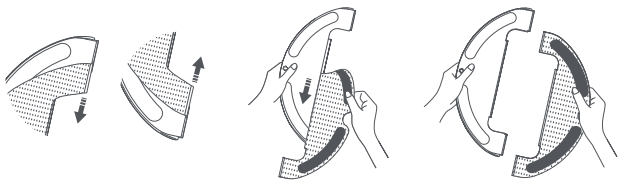
2. Otvorite poklopac odeljka za prašinu, napunite odeljak robotskog usisivača i zatvorite poklopac odeljka za prašinu. Protresite odeljak za prašinu u stranu, a zatim prospite prljavu vodu iz odeljka. Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.



OPREZ:
· Za čišćenje filtera sme da se koristi samo čista voda. Nemojte da koristite deterdžent.
· Potpuno posušite odeljak za prašinu i filter pre nego što ih vratite.

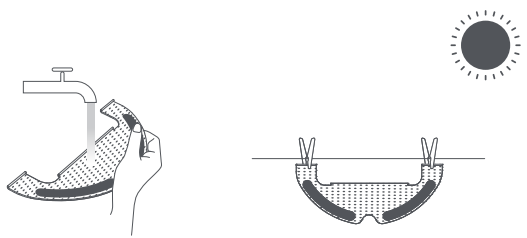
Uložak za pranje* Preporučuje se čišćenje nakon svake upotrebe.

1. Povlačenjem uklonite uložak za pranje sa rezervoara za vodu da ga uklonite.



2. Očistite i osušite uložak za pranje.

OPREZ:
· Uklonite uložak sa rezervoara za vodu pre nego što ga očistite i postarajte se da prljava voda ne otiče natrag u izlaz za vodu da bi se sprečilo začepljivanje.
· Nemojte previše jako da pritiskate uložak za pranje jer to može da ometa performanse. Uložak treba da se očisti pre svake upotrebe.
· Za optimalne rezultate čišćenja, preporučuje se zamena uloška za pranje podova na svakih 3—6 meseci.

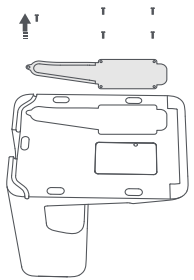


Otvor za ventilaciju stanice za automatsko pražnjenje

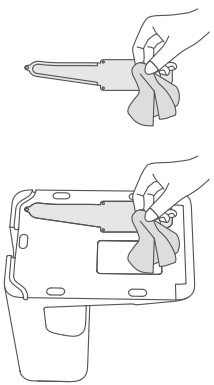
* Čistite je po potrebi.

Ako je vazdušni kanal blokiran, pratite korake u nastavku da biste ga očistili.

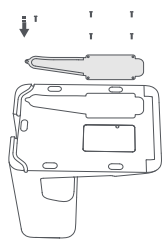
1. Odvijte poklopac vazdušnog kanala da biste ga uklonili.



2. Proverite da li je vazdušni kanal blokiran stranim telima i uklonite ih po potrebi.



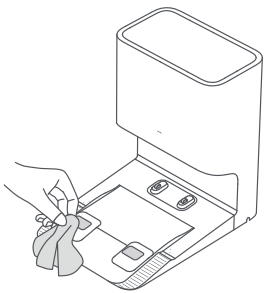
3. Vratite poklopac vazdušnog kanala i zavijte ga.



Kontakti za punjenje i otvori za ventilaciju stanice za automatsko pražnjenje* Čistite je po potrebi.

Očistite kontakte za punjenje iotvore za automatsko pražnjenje mekom, suvom krpom.

Upozorenje: Postarajte se da je stanica za automatsko pražnjenje isključena i da nema dovod napajanja pre čišćenja.



Baterija

Robotski usisivač sadrži litijum-jonsku bateriju visokih performansi. Pobrinite se da je dobro napunjena tokom svakodnevne upotrebe da bi se održale optimalne performanse baterija.

Napomena: Ako se robotski usisivač duže ne koristi, isključite ga i odložite. Da bi se sprečilo oštećenje izazvano prekomernim pražnjenjem, robotski usisivač treba da se puni najmanje jednom u tri meseca.

Rešavanje problema

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robot-usisivač se ne uključuje.	Nivo baterije je nizak. Potpuno napunite robotskog usisivača, a zatim pokušajte ponovo. Temperatura okruženja je preniska (niža od 0 °C) ili je previsoka (viša od 40 °C). Vodite računa da robotski usisivač koristite pri temperaturama u rasponu od 0 °C do 40 °C.
Robot-usisivač se ne puni.	Stanica za automatsko pražnjenje nije priključena na električni izvor. Postarajte se da oba kraja kabla za napajanje budu uključena u napajanje pravilno i da je stanica za automatsko pražnjenje uključena. Kontakt je slab. Očistite kontakte za punjenje na stanici za automatsko pražnjenje i robotskom usisivaču.
Robotski usisivač ne može da se vrati do stanice za automatsko pražnjenje.	Oko stanice za automatsko pražnjenje ima previše prepreka. Postavite stanicu za automatsko pražnjenje u otvoreniju oblast. Očistite signalnu oblast stanice za automatsko pražnjenje. Pomeranje robotskog usisivača može da dovede do toga da samostalno promeni položaj, a u slučaju neuspešne promene položaja, ponovo će se kreirati mapu. Ako je robotski usisivač predaleko od stanice za automatsko pražnjenje, možda neće moći automatski samostalno da se vrati, a u tom slučaju ćete morati ručno da postavite robotski usisivač na stanicu za automatsko pražnjenje.
Robotski usisivač ne radi prema očekivanjima.	Isključite robotski usisivač, a zatim ga ponovo uključite.
Robotski usisivač proizvodi čudne zvuke.	Možda se strano telo zaglavilo u četku, bočnu četku ili jedan od glavnih točkića. Isključite robotski usisivač i uklonite nečistoću.
Robotski usisivač ne čisti efikasno kao ranije ili ostavlja nečistoću iza sebe.	Proverite da li je odeljak za prašinu pun i ako jeste, ispraznite ga. Zatim proverite filter i očistite ga po potrebi i takođe proverite da li se nešto obmotalo oko neke od četki.
Konfigurisanje mreže nije uspešno.	Lozinka za Wi-Fi mrežu nije tačna. Pobrinite se da uneste tačnu lozinku. Prebacite se na mrežu od 2,4 GHz usled toga što trenutno nisu podržane mreže od 5 GHz i ruteri za poslovne namene. Pobrinite se da usisivač uvek bude u oblasti sa dobrim Wi-Fi signalom. Robotski usisivač nije u stanju za čekanje na povezivanje. Napustite i ponovo otvorite aplikaciju, a zatim ponovo pratite pravilne korake za konfiguraciju mreže.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Robotski usisivač ne izvršava zakazano čišćenje.	Proverite da li je nivo baterije dovoljan? Baterija robotskog usisivača mora da bude napunjena najmanje 15% bi se pokrenulo zakazano čišćenje.
Malo ili nimalo vode izlazi kada robotski usisivač briše pod.	Proverite da li je odeljak za vodu napunjen i da li je uložak za pranje pravilno postavljen. Redovno čistite uložak za pranje.
Previše vode izlazi iz sklopa za pranje.	Vodite računa da čep rezervoara za vodu bude čvrsto zatvoren.
Robotski usisivač ne nastavlja čišćenje nakon punjenja.	Vodite računa da robotski usisivač nije u režimu rada DND jer će ga taj režim sprečiti da nastavi čišćenje. Robotski usisivač neće da nastavi sa čišćenjem ako se ručno puni ili stavi na stanicu za automatsko pražnjenje.
Proces automatskog pražnjenja prašine ne pokreće se nakon što se robotski usisivač vrati u stanicu za automatsko pražnjenje.	Postarajte se da oba kraja kabla za napajanje budu uključena u napajanje pravilno i da je stanica za automatsko pražnjenje uključena. Stanica za automatsko pražnjenje neće automatski da prikuplja prašinu tokom perioda režima DND. Podrazumevani DND period za prikupljanje prašine je 22:00—08:00 časova. Stanica za automatsko pražnjenje možda neće automatski da prazni odeljak za prašinu ako je funkcija automatskog pražnjenja onemogućena ili je učestalost automatskog pražnjenja izmenjena u aplikaciji.
Indikator na stanici za automatsko pražnjenje treperi narandžasto.	Proverite da li je kesa za jednokratnu upotrebu pravilno postavljena. Pogledajte uputstva u korisničkom priručniku za instalaciju.
Pražnjenje odeljka za prašinu traje duže nego obično.	Nakon što se stanica za automatsko pražnjenje koristi neko vreme, proces automatskog pražnjenja može da traje nešto duže da bi se osigurao njen neometan rad. To je normalno.

Specifikacije

Robotski Usisivač

Ime	Robotski usisivač
Model	B102GL
Dimenzije proizvoda	353 × 350 × 98,8 mm
Baterija	4800 mAh (nominalni kapacitet)
Vreme punjenja	Pribl. 6 h
Neto težina (Robotski usisivač)	3,3 kg
Neto težina (sa dodacima)	7,4 kg
Kompatibilno sa	Android 4.4 & iOS 10.0 ili novije verzije
Bežično povezivanje	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Procenjeni napon	14,4 V⎓
Procenjena snaga	46 W
Radna frekvencija	2400–2483,5 MHz
Maksimalna izlazna snaga	< 20 dBm

Stanica za automatsko pražnjenje

Model	JCZ2201
Dimenzije proizvoda	397 × 285 × 384 mm
Procenjeni ulaz	220–240 V~ 50/60 Hz
Procenjeni izlaz	20,0 V⎓ 1 A
Procenjena snaga	1000 W

Pod normalnim uslovima upotrebe, ovu opremu treba držati na udaljenosti od najmanje 20 cm između antene i tela korisnika.

WEEE informacije o odlaganju u otpad i recikliranju



Svi proizvodi sa ovim simbolom predstavljaju otpadnu električnu i elektronsku opremu (WEEE prema direktivi 2012/19/EU) koju ne treba mešati sa ostalim kućnim otpadom. Umesto toga, treba da zaštitite zdravlje ljudi i okruženje tako što ćete predati otpadnu opremu na namenskom mestu za prikupljanje za reciklažu otpadne električne i elektronske opreme koje su odredile vlada ili lokalne institucije. Pravilno odlaganje i recikliranje sprečiće potencijalne negativne posledice po okruženje i ljudsko zdravlje. Obratite se instalateru ili lokalnim vlastima da biste dobili dodatne informacije o lokaciji, kao i o uslovima i odredbama za takva mesta za prikupljanje.

Bezpečnostné informácie

Túto príručku si ešte pred použitím zariadenia pozorne prečítajte a uschovajte ju na nahliadnutie v budúcnosti.

Obmedzenia pri používaní

- Tento produkt je určený len na upratovanie podlahy v domácom prostredí. Nepoužívajte ho vonku, na povrchy, ktoré nie sú podlahami, ani v komerčnom alebo priemyselnom prostredí.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými a mentálnymi schopnosťami či nedostatkom skúseností a vedomostí, ak spotrebič používajú pod dozorom alebo im boli poskytnuté pokyny týkajúce sa používania spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli rizikám, ktoré jeho používanie obnáša. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú so spotrebičom upratovať ani vykonávať jeho údržbu bez dohľadu dospelej osoby.
- Spotrebič sa môže používať len so zdrojom napájania, ktorý sa dodáva s daným spotrebičom.
- Tento spotrebič obsahuje batérie, ktoré môžu vymieňať len poučené osoby.
- Deti sa s týmto produktom nesmú hrať. Zabezpečte, aby boli deti a domáce zvieratá v bezpečnej vzdialenosti od robotického vysávača počas jeho prevádzky.
- Ak je napájací kábel poškodený, treba ho nahradiť špeciálnym káblom alebo zostavou, ktorú získate od výrobcu alebo jeho servisného zástupcu.
- Robotický vysávač nepoužívajte na ploche, ktorá je vydzvihnutá nad zemou, bez toho, aby ste použili ochrannú bariéru.

- Robotický vysávač neobracajte dnom nahor. Robotický vysávač neposúvajte použitím krytu jeho laserového snímača LDS, krytu alebo nárazníka, ktoré použijete ako rukoväť.
- Robotický vysávač nepoužívajte pri teplote prostredia, ktorá prekračuje 40°C alebo je nižšia ako 0 °C, ani na podlahe, na ktorej je rozliata tekutina alebo lepkavé látky.
- Tento robotický vysávač neinštalujte, nenabíjajte ani nepoužívajte vo vonkajšom prostredí, v kúpeľni ani v blízkosti bazéna.
- Pred použitím robotického vysávača odstráňte z podlahy akékoľvek káble, aby ste zabránili ich potiahnutiu počas upratovania.
- Z podlahy odstráňte krehké alebo drobné objekty, aby do nich robotický vysávač nenarazil a nepoškodil ich.
- Čistiacu pomôcku udržiavajte mimo dosahu detí.
- Na robotický vysávač neklaďte deti, domáce zvieratá ani žiadne iné predmety bez ohľadu na to, či sa pohybuje alebo stojí.
- Dávajte pozor, aby sa vlasy, prsty ani iné časti tela nedostali do blízkosti sacieho otvoru robotického vysávača.
- Robotický vysávač nepoužívajte na čistenie žiadnych horúcich povrchov.
- Nevysávajte tvrdé ani ostré objekty.
- Pred čistením alebo údržbou musí byť robotický vysávač vypnutý a stanica na automatické vyprázdňovanie musí byť odpojená od zdroja energie.
- Robotický vysávač ani stanicu na automatické vyprázdňovanie neutierajte vlhkou utierkou ani ich

neoplachujte žiadnou tekutinou. Po očistení musíte umývateľné časti pred ich pripojením k prístroju a použitím úplne vysušiť.

- Pri prenose musí byť robotický vysávač vypnutý. Ak je to možné, prenášajte ho v jeho pôvodnom obale.
- Tento výrobok používajte v súlade s pokynmi uvedenými v príručke pre používateľov. Za akúkoľvek stratu alebo poškodenie tohto produktu spôsobené jeho nesprávnym používaním nesie zodpovednosť používateľ.

Batérie a nabíjanie

VAROVANIE:

- Nepoužívajte batériu, napájací kábel ani stanicu na automatické vyprázdňovanie od žiadnej tretej strany. Robotický vysávač sa môže používať len so stanicou na automatické vyprázdňovanie modelu JCZ2201.
- Od používateľov nie je potrebná žiadna akcia na prepnutie stanicu na automatické vyprázdňovanie medzi 50 Hz a 60 Hz, produkt sa dokáže sám prispôsobiť pre 50 Hz aj 60 Hz.
- Batériu ani stanicu na automatické vyprázdňovanie nerozoberajte, neupravujte ani svojpomocne neopravujte.
- Stanicu na automatické vyprázdňovanie neumiestňujte v blízkosti zdrojov tepla.
- Na utretie alebo očistenie nabíjacích kontaktov stanice na automatické vyprázdňovanie nepoužívajte vlhkú tkaninu ani mokré ruky.
- Staré batérie sa musia zlikvidovať správnym spôsobom. Nepotrebné batérie majú byť zlikvidované vo vhodnom zariadení na recykláciu.

- Ak sa robotický vysávač nebude dlhší čas používať, úplne ho nabite, následne vypnite a uložte na chladnom a suchom mieste. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za 3 mesiace, aby nedošlo k nadmernému vybitiu batérie.
- Lítium-iónová batéria obsahuje látky, ktoré sú nebezpečné pre životné prostredie. Ak chcete robotický vysávač zlikvidovať, najskôr z neho vyberte batériu a potom ho zlikvidujte alebo odovzdajte na recykláciu v súlade s miestnymi zákonmi a nariadeniami krajiny alebo oblasti, v ktorej ho používate.
- Pri vyberaní batérií z produktu je vhodnejšie ich najskôr vybiť a skontrolovať, že je produkt odpojený od zdroja napájania.
  1). Odpojte skrutku na spodnej časti zariadenia a zložte kryt.
  2). Odpojte konektor batérie a vyberte batérie. Zabráňte poškodeniu puzdra batérie, aby nevzniklo riziko úrazu.
  3). Batérie vráťte organizácii, ktorá sa zaoberá ich profesionálnou recykláciou.

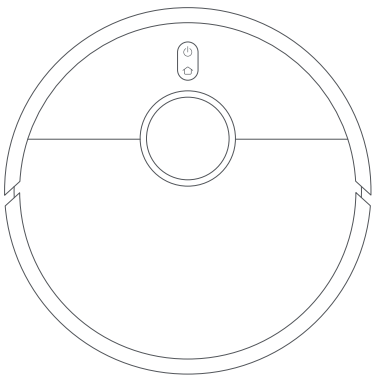
Bezpečnostné informácie o laseri

- Laserový snímač v tomto výrobku spĺňa normu IEC 60825-1:2014 pre laserové výrobky triedy 1. Počas používania zabráňte priamemu kontaktu s očami.

Vyhlásenie o zhode EÚ

CE Spoločnosť Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. Týmto potvrdzuje, že rádiové vybavenie typu B102GL je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Celý text vyhlásenia o zhode EÚ je dostupný na tejto internetovej adrese:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide

Prehľad produktu



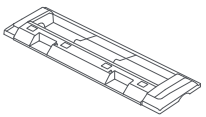
Robotický vysávač

Príslušenstvo

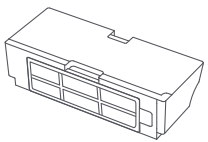
Vopred zapojené príslušenstvo



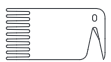
Kefa



Kryt na kefu

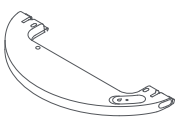


Kazeta na zber prachu



Pomôcka na čistenie

Iné príslušenstvo



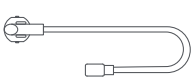
Zásobník na vodu



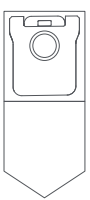
Mopovacia vložka



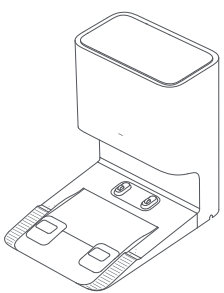
Bočná kefa



Napájací kábel



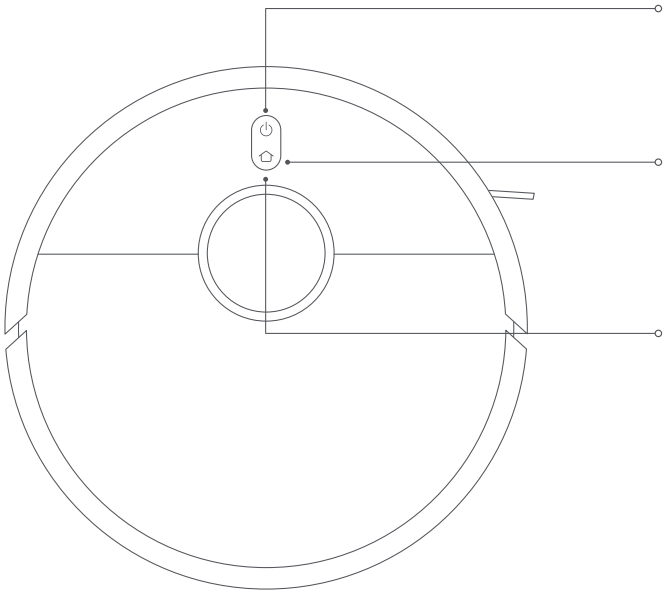
Odpadové vrecko
(náhradné)



Stanica na automatické vyprázdňovanie
(s vopred vloženým odpadovým vreckom)

Poznámka: Ilustrácie produktu, príslušenstva a používateľského rozhrania v používateľskej príručke slúžia len na referenčné účely. Skutočný produkt a jeho funkcie sa môžu líšiť v závislosti od vylepšení produktu.

Robotický vysávač



Za účelom zapnutia alebo vypnutia stlačte a podržte na 3 sekundy stlačené
Stlačením spustite proces upratovania po zapnutí robotického vysávača

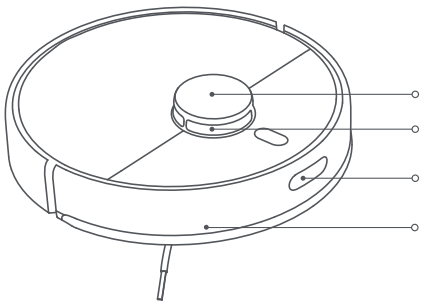
Poslanie robotického vysávača do stanice na automatické vyprázdňovanie: Stlačte
Povolenie alebo zakázanie funkcie detskej poistky: tlačidlo podržte stlačené na 3 sekundy

Indikátor

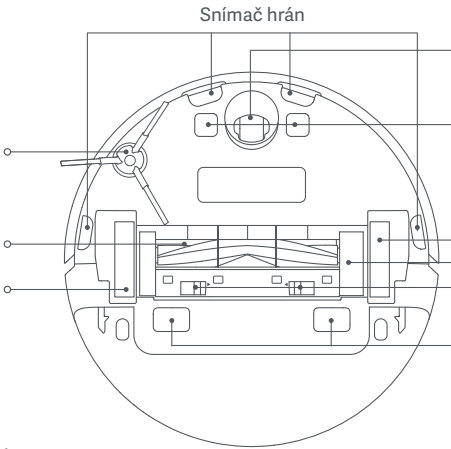
· Biely: Prebieha upratovanie/Upratovanie dokončené/Batéria je plne nabitá
· Bliká nabielo: Vracia sa do stanice na nabitie/Prebieha zmena pozície/
Aktualizuje sa firmvér/Čaká sa na pripojenie/
Pripája sa k sieti Wi-Fi
· Intenzívny biely: Prebieha nabíjanie
· Blikajúca oranžová: Všeobecná chyba
· Oranžový: Wi-Fi nie je pripojené

Poznámka: Keď robotický vysávač upratuje alebo sa vracia do stanice na nabitie, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla ho môžete pozastaviť.

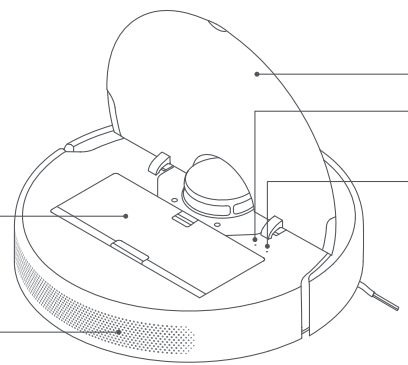
Robotický vysávač



Kryt laserového snímača LDS
Laserový snímač LDS
Dokovací snímač
Nárazník



Snímač hrán
Viacsmerové koliesko
Nabíjacie kontakty
Bočná kefa
Kefa
Hlavné koliesko
Hlavné koliesko
Kryt na kefu
Úchytka na prichytenie krytu na kefu
Ventilačný otvor na automatické vyprázdňovanie

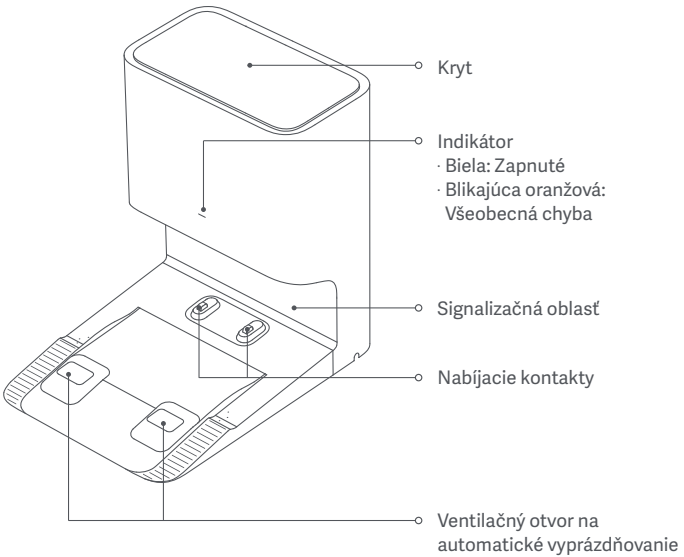


Kryt
Tlačidlo resetovania
Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia, stlačte a na 3 sekundy podržte.
Indikátor siete Wi-Fi:

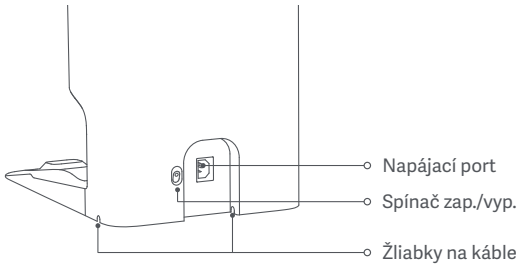
· Zapnutý Wi-Fi je pripojené
· Vypnutý: Wi-Fi nie je pripojené
· Bliká: čaká sa na pripojenie/pripája sa

Kazeta na zber prachu
Vyfukovanie vzduchu/ Reproduktor

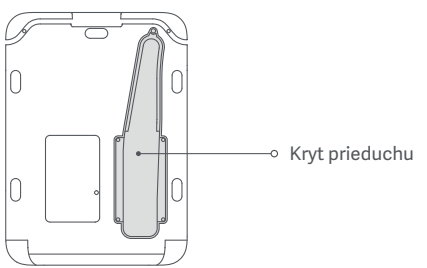
Stanica na automatické vyprázdňovanie



Pohľad spredu

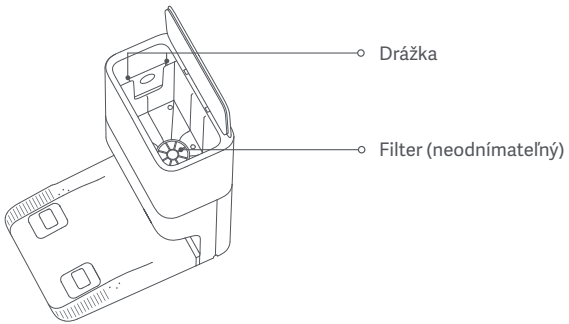


Pohľad zozadu

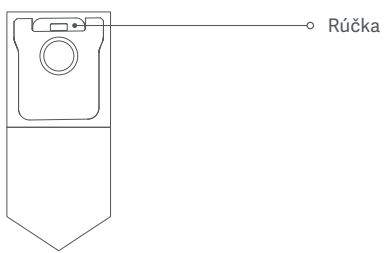


Pohľad zdola

Stanica na automatické vyprázdňovanie (s otvoreným krytom)

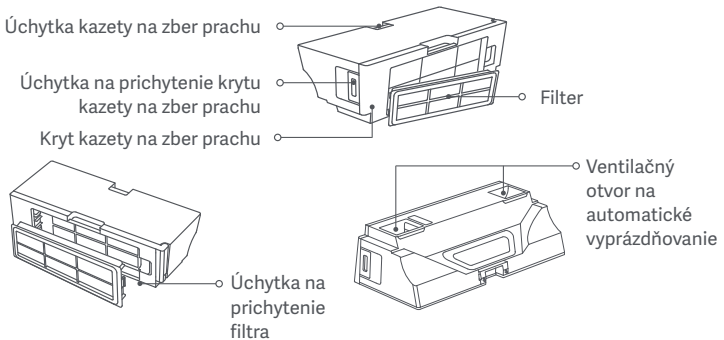


Odpadové vrecko

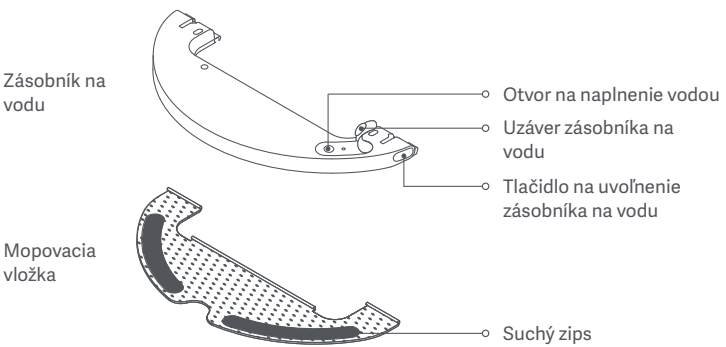


Poznámka: Stanica na automatické vyprázdňovanie má už z výroby vopred vložené odpadové vrecko.

Kazeta na zber prachu



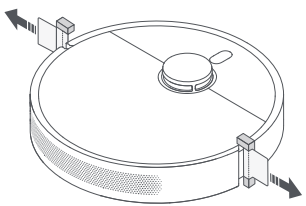
Zostava na mopovanie



Inštalácia

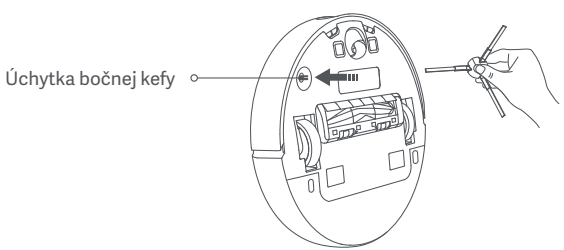
Odstráňte ochranné kryty

Pred použitím robotického vysávača odstráňte z oboch strán ochranné prúžky.



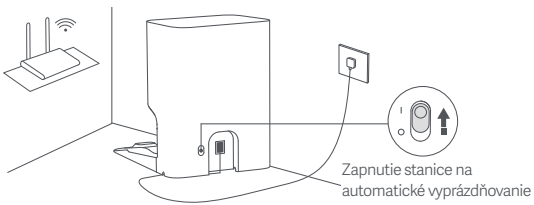
Nasaďte bočnú kefu

Bočnú kefu nasaďte na úchytku na spodnej strane robotického vysávača.



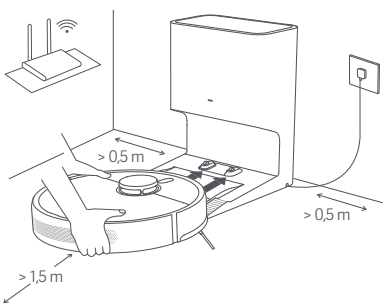
Pripojte k elektrickej zásuvke

Stanicu na automatické vyprázdňovanie umiestnite do blízkosti elektrickej zásuvky v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Stanicu na automatické vyprázdňovanie potom zapojte do siete a zapnite.



Umiestnite robotický vysávač

Robotický vysávač manuálne umiestnite do stanice na automatické vyprázdňovanie, robotický vysávač sa automaticky zapne a začne sa nabíjať. Po úplnom nabití ostanú indikátory na robotickom vysávači a stanici 10 minút svietiť nabielo a potom sa vypnú. Robotický vysávač pri prvom použití plne nabite.



Poznámka: Skontrolujte, či sú navzájom zarovnané nabíjacie kontakty na robotickom vysávači a stanici.

Používanie

Pripojenie k aplikácii Mi Home/Xiaomi Home

Tento produkt funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home*. Pomocou aplikácie Mi Home/Xiaomi Home môžete ovládať zariadenie a interagovať s ďalšími menšími inteligentnými domácimi zariadeniami.

Aplikáciu si stiahnite a nainštalujte naskenovaním QR kódu. Ak už máte aplikáciu nainštalovanú, budete presmerovaní na stránku nastavenia pripojenia. Aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home môžete tiež vyhľadať v službe App Store, odkiaľ si ju môžete stiahnuť a nainštalovať.

Otvorte aplikáciu Mi Home/Xiaomi Home, ťuknite na znamienko ⊕ v pravom hornom rohu a postupom podľa pokynov pridajte svoje zariadenie.

9E651E75

* V Európe sa aplikácia nazýva Xiaomi Home (s výnimkou Ruska). Názov aplikácie zobrazený vo vašom zariadení sa použije ako predvolený.

Poznámky:
- Tento robotický vysávač funguje s aplikáciou Mi Home/Xiaomi Home a podporuje Android 4.4 a iOS 10.0 alebo vyššiu verziu.
- Podporujú sa len siete Wi-Fi s frekvenciou 2,4 GHz.
- Verzia aplikácie sa mohla aktualizovať, postupujte podľa pokynov v aktuálnej verzii aplikácie.

Resetovanie pripojenia Wi-Fi

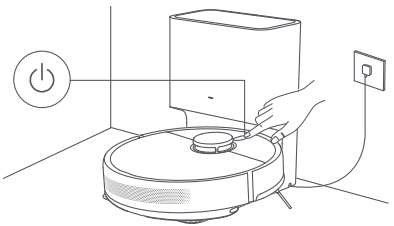
Ak sa následkom zmeny konfigurácie smerovača, nesprávneho hesla či iného problému stratí prepojenie medzi vaším telefónom a robotickým vysávačom, použite postup nižšie:

1. Otvorte kryt robotického vysávača, aby ste videli indikátor Wi-Fi.
2. Súčasne stlačte a podržte tlačidlá ⏻ a ⌂, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač čaká na konfiguráciu siete.
3. Ak indikátor Wi-Fi bliká, pripojenie Wi-Fi sa úspešne resetovalo.

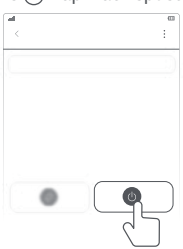
Spustenie upratovania

Stlačte tlačidlo ⏻ na robotickom vysávači alebo ťuknite na tlačidlo ⏻ v aplikácii, a robotický vysávač poupratuje všetky oblasti tak, že najskôr vyčistí všetky hrany a pozdĺž stien a následne bude upratovať pohybom v tvare S. Po dokončení upratovania sa robotický vysávač automaticky vráti do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil.

1. spôsob: stlačením tlačidla ⏻ na robotickom vysávači spustíte upratovanie.



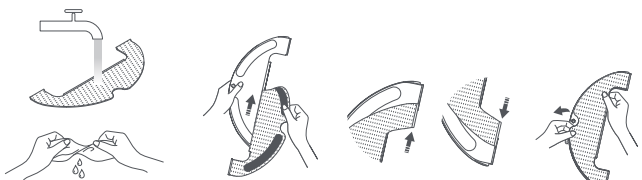
2. spôsob: ťuknutím na tlačidlo ⏻ v aplikácii spustíte upratovanie.



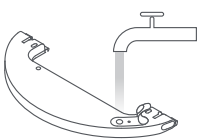
Poznámky:
- Ak chcete mať istotu, že robotický vysávač sa dokáže jednoducho vrátiť do stanice na automatické vyprázdňovanie, nechajte ho vyraziť zo stanice a stanicu počas upratovania nepresúvajte.
- Pri prvom použití robotického vysávača odporúčame sledovať robotický vysávač a odstrániť všetky prekážky na zemi. Ak sa robotický vysávač môže na niektorých miestach zaseknúť alebo poškriabať povrch nábytku, môžete v aplikácii nastaviť miesta s obmedzeným prístupom, aby robotický vysávač na tieto miesta nevstupoval.

Používanie funkcie vysávania a mopovania

1. Navlhčite mopovaciu vložku a vyžmýkajte nadbytočnú vodu. Zasuňte okraj v strednej časti mopovacej vložky do strednej štrbiny zásobníka na vodu a potom zasuňte okraje na oboch koncoch mopovacej vložky do štrbín na oboch stranách zásobníka na vodu. Napokon vložku pevne upevnite na zásobník na vodu.

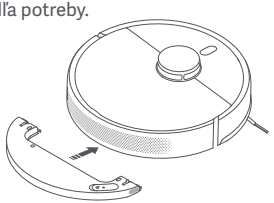


2. Otvorte uzáver zásobníka na vodu, zásobník na vodu naplňte vodou z vodovodu a vložte uzáver.



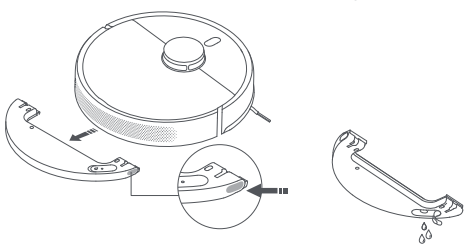
UPOZORNENIA:
- Do zásobníka na vodu nelejte horúcu vodu, pretože by ho mohla zdeformovať.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

3. Pri inštalácii zostavy na mopovanie ju zasuňte do zadnej časti robotického vysávača, kým nezapadne na svoje miesto. Proces umývania spustite stlačením tlačidla ⏻ alebo v aplikácii Mi Home/Xiaomi Home. Robotický vysávač automaticky rozpozná zostavu na mopovanie a spustí proces mopovania aj uvoľňovania vody podľa potreby.



UPOZORNENIA:
- Ak chcete, aby robotický vysávač nevstupoval do oblasti krytej kobercom, použite fyzické bariéry alebo v aplikácii nastavte virtuálne steny a zakázané oblasti ešte pred spustením mopovania.
- Ak chcete zabrániť zanášaniu, nepridávajte do zásobníka na vodu žiadne čistiace ani dezinfekčné prostriedky.

4. Keď robotický vysávač dokončí upratovanie a vráti sa do stanice na automatické vyprázdňovanie, stlačte tlačidlá na uvoľnenie na oboch stranách zásobníka na vodu, a zostavu na mopovanie potiahnutím dozadu vyberte.



Poznámka: Keď sa robotický vysávač nabíja alebo sa nepoužíva, vyberte z neho zostavu na mopovanie. Vylejte všetku zostávajúcu vodu zo zásobníka, mopovaciu vložku vyčistite, aby sa zabránilo vytvoreniu plesní alebo nepríjemných pachov.

Vyprázdňovanie kazety na zber prachu

Keď robotický vysávač dokončí upratovanie, vráti sa do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil. Stanica na automatické vyprázdňovanie vtedy začne automaticky vyprázdňovať kazetu na zber prachu. Môžete prejsť do aplikácie, aby ste zapli alebo vypli funkciu automatického vyprázdňovania a podľa potreby upravili frekvenciu automatického vyprázdňovania.

Obnovenie upratovania

Ak sa počas upratovania veľmi zníži nabitie batérie, robotický vysávač sa automaticky vráti do stanice na automatické vyprázdňovanie, aby sa nabil. Po dostatočnom nabití bude pokračovať v upratovaní tam, kde prestal.

Pozastavenie

Ak je robotický vysávač spustený, stlačením ktoréhokoľvek tlačidla na robotickom vysávači ho pozastavíte a následne stlačením tlačidla ⏻ obnovíte proces upratovania. Stlačením tlačidla ⌂ ukončíte aktuálne upratovanie a pošlete robotický vysávač naspäť do stanice na automatické vyprázdňovanie.

Poznámka: Počas pozastavenia robotický vysávač nezdvíhajte ani ho neposúvajte, aby ste zabránili chybám v navigácii, ktoré by mohli zabrániť návratu robotického vysávača do stanice na automatické vyprázdňovanie alebo spôsobiť stratu uloženej mapy.

Režim spánku

Po pozastavení v dĺžke 10 minút prejde robotický vysávač automaticky do režimu spánku a jeho indikátor sa vypne. Ak ho chcete zapnúť, stlačte akékoľvek tlačidlo na robotickom vysávači.

Poznámka: Ak čas spánku prekročí 12 hodín, robotický vysávač sa vypne automaticky.

Aktualizácia firmvéru

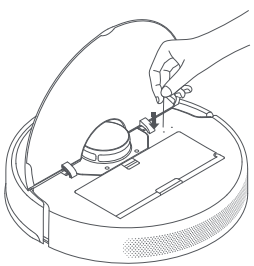
Firmvér môžete aktualizovať prostredníctvom aktualizácie Pred aktualizáciou skontrolujte, či sa robotický vysávač nachádza v stanici na automatické vyprázdňovanie a má minimálne 15 % batérie.

Reštartovanie robotického vysávača

Ak robotický vysávač prestane reagovať alebo sa nedá vypnúť, stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 15 sekúnd ho vypnete. Následne robotický vysávač zapnete stlačením a podržaním tlačidla ⏻ na 3 sekundy.

Obnovenie výrobných nastavení

Ak robotický vysávač nefunguje správne po reštartovaní, pomocou špendlíka môžete stláčať tlačidlo resetovania, kým sa neozve hlas, ktorý oznamuje, že robotický vysávač obnovuje výrobné nastavenia. Týmto spôsobom sa v robotickom vysávači obnovia výrobné nastavenia.

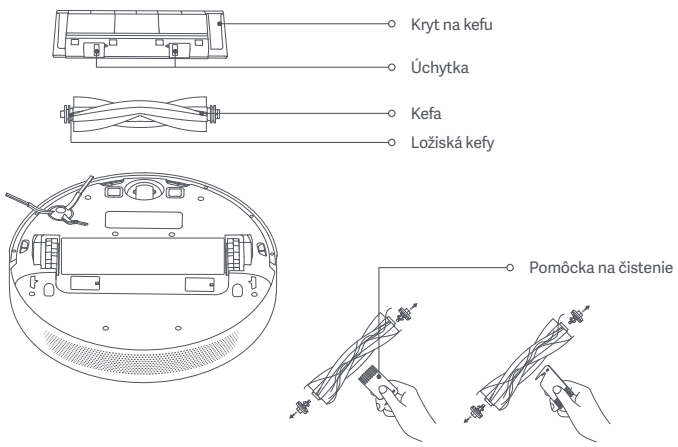


Starostlivosť a údržba

Kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Robotický vysávač otočte, stlačte a podržte obe úchytky, aby ste mohli zložiť kryt na kefu.
2. Kefu vyberte z robotického vysávača vytiahnutím a následne vyčistite jej ložiská.
3. Na odrezanie akýchkoľvek zamotaných vlasov do kefy použite čistiacu pomôcku. Z kefy odstráňte všetky vlasy aj ostatné nečistoty.
4. Vložte znova do zariadenia kefu a kryt na kefu a skontrolujte, či bezpečne zapadli na svoje miesto.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť kefu každých 6 – 12 mesiacov.

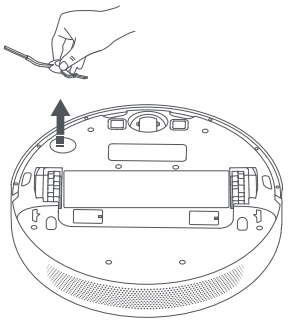


UPOZORNENIE: Ak je do kefy zamotaných príliš veľa vlasov alebo je zamotanie príliš pevné, neťahajte za ne veľkou silou, lebo by ste mohli kefu poškodiť.

Bočná kefa* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

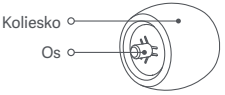
1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite bočnú kefu smerom nahor, aby ste ju mohli vyčistiť.
2. Znova vložte bočnú kefu do robotického vysávača.

Poznámka: Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť bočnú kefu každých 3 – 6 mesiacov.



Viacsmerové koliesko* Čistite podľa potreby.

1. Prevráťte robotický vysávač a vytiahnite von všesmerové koliesko.
2. Odstráňte z kolieska a jeho osi vlasy, špinu a iné nečistoty.
3. Koliesko znova vložte do zariadenia a pevne ho zatlačte na miesto.



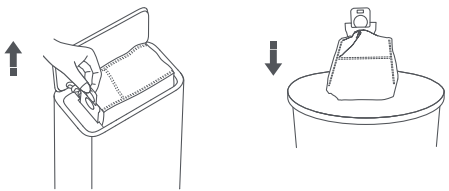
Poznámky:

· Na jemné povysunutie a vytiahnutie kolieska môžete použiť malý skrutkovač alebo iný nástroj na páčenie.

· Koliesko môžete poumývať vodou a po vysušení ho znova založiť.

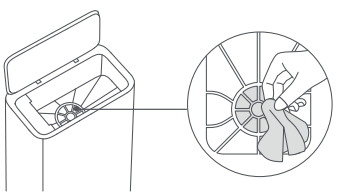
Odpadové vrecko* Výmena podľa potreby.

1. Otvorte vrchný kryt stanice na automatické vyprázdňovanie, potiahnite rúčku smerom nahor a odoberte odpadové vrecko. Vrecko vyhoďte.

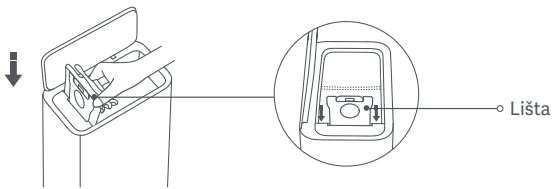


Poznámka: Potiahnutím rúčky smerom nahor sa odpadové vrecko zatiahne, aby z neho nevypadával prach a nečistoty.

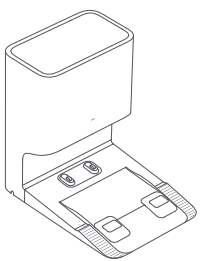
2. Filter očistite od prachu a nečistôt suchou handričkou.



3. Vložte lištu do drážky a uistite sa, že pevne sedí na mieste.

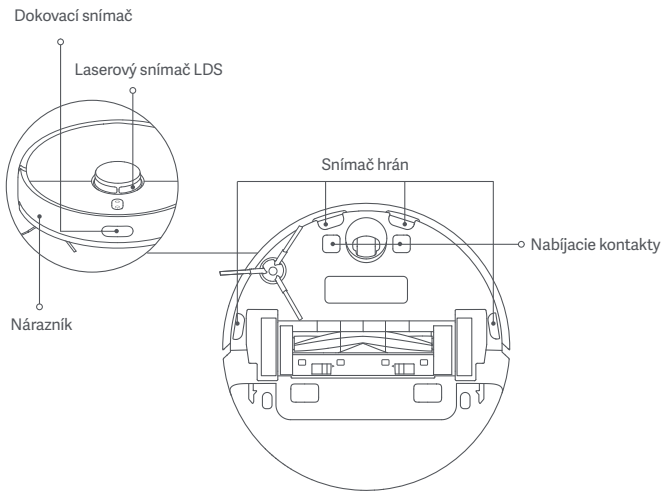


4. Stlačte vrchný kryt stanice na automatické vyprázdňovanie nadol a uistite sa, že je pevne uzavretý.



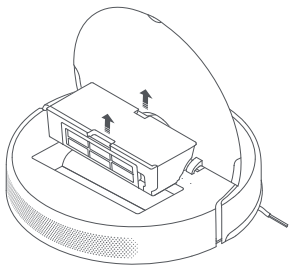
Snímače a nabíjacie kontakty* Odporúča sa čistiť každý mesiac.

Na vyčistenie všetkých snímačov a nabíjacích kontaktov v robotickom vysávači použite jemnú tkaninu.
· Snímače hrán a nabíjacie kontakty na spodnej strane robotického vysávača.
· Nárazník a dokovací snímač na prednej strane robotického vysávača.
· Laserový snímač LDS na hornej strane robotického vysávača.



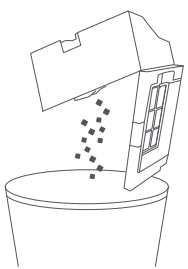
Kazeta na zber prachu* Čistite podľa potreby.

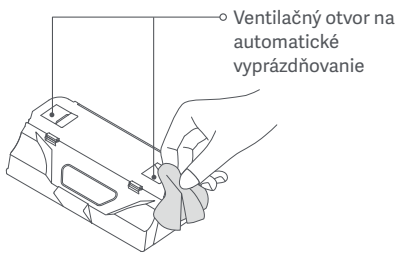
1. Otvorte kryt robotického vysávača, stlačte úchytku na uvoľnenie kazety na zber prachu a kazetu vyberte smerom nahor.



2. Otvorte kazetu na zber prachu a vyprázdnite ju, potom handričkou utrite ventily na automatické vyprázdňovanie.

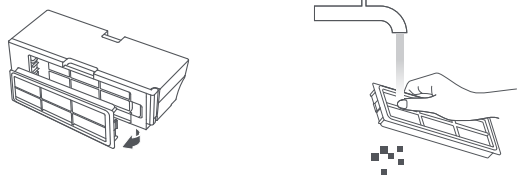
Poznámka: Ak chcete zabrániť zaneseniu filtra, jemne poťukajte na kazetu na zber prachu pri vyprázdňovaní jej obsahu.





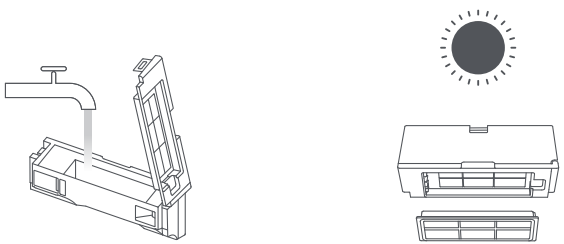
Filter* Odporúča sa ju vyčistiť každé dva týždne.

1. Podľa nákresu vyberte filter, opláchnite ho a jemným ťukaním na okraje z neho vysypte prach a nečistoty.



Poznámka: Nepokúšajte sa filter čistiť kefou ani prstom.

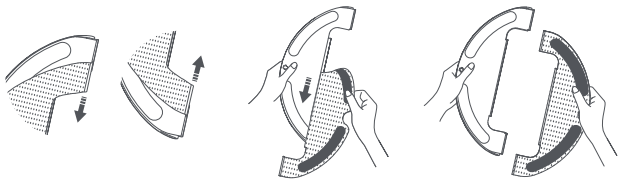
2. Otvorte kryt kazety na zber prachu, naplňte kazetu na zber prachu čistou vodou a zatvorte kryt. Potraste kazetou na zber prachu zo strany na stranu a potom špinavú vodu vylejte z kazety. Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.



UPOZORNENIA:
· Na vyčistenie filtra používajte len čistú vodu. Nepoužívajte žiaden čistiaci prostriedok.
· Kazetu na zber prachu a filter dôkladne vysušte, potom ich vráťte späť na miesto.

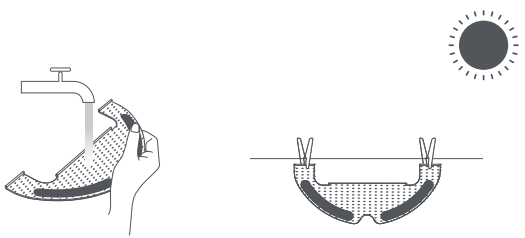
Mopovacia vložka* Odporúča sa čistenie po každom použití.

1. Potiahnutím mopovaciu vložku vyberte zo zásobníka na vodu.



2. Mopovaciu vložku vyčistite a vysušte.

UPOZORNENIA:
· Mopovaciu vložku vyberte zo zásobníka na vodu ešte pred jej vyčistením. Zabezpečte, aby špinavá voda nevtiekla späť do výtoku vody, aby nedošlo k jeho zaneseniu.
· Na mopovaciu vložku silno netlačte, lebo môžete zhoršiť jej výkon. Vložku je potrebné pred každým použitím vyčistiť.
· Ak chcete dosiahnuť optimálny čistiaci účinok, odporúča sa vymeniť mopovaciu vložku každých 3 – 6 mesiacov.

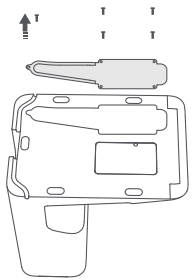


Prieduch na stanici na automatické vyprázdňovanie

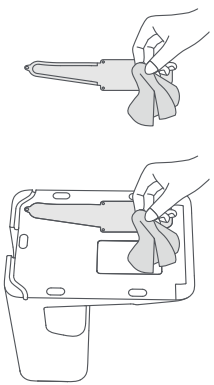
* Čistite podľa potreby.

Ak je prieduch upchatý, vyčistite ho podľa postupu uvedeného nižšie.

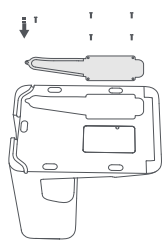
1. Odskrutkujte kryt prieduchu a odložte ho.



2. Skontrolujte, či nie je prieduch upchatý cudzími predmetmi, a ak je to potrebné, odstráňte ich.



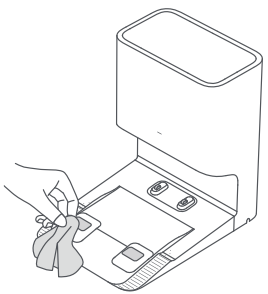
3. Nasaďte a naskrutkujte kryty prieduchov.



Nabíjacie kontakty a ventily automatického vyprázdňovania* Čistite podľa potreby.

Nabíjacie kontakty a ventily automatického vyprázdňovania čistite suchou mäkkou handričkou.

Varovanie: Pred čistením sa uistite, že stanica na automatické vyprázdňovanie je vypnutá a odpojená zo siete.



Batéria

Robotický vysávač obsahuje vysoko výkonnú lítium-iónovú batériu. Ak chcete zabezpečiť jej optimálny výkon, počas denného používania ju vždy ponechajte správne nabitú.

Poznámka: Ak sa robotický vysávač dlhší čas nepoužíva, je potrebné ho opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace. Robotický vysávač je potrebné opakovane nabiť minimálne raz za tri mesiace, aby nedošlo k poškodeniu batérie nadmerným vybitím.

Riešenie problémov

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač sa nezapína.	Úroveň nabitia batérie je nízka. Robotický vysávač úplne nabite a potom to skúste znova. Teplota okolitého prostredia je príliš nízka (pod 0 °C) alebo príliš vysoká (nad 40°C). Dbajte na to, aby ste robotický vysávač používali pri teplotách od 0 °C do 40 °C.
Robotický vysávač sa nenabíja.	Stanica na automatické vyprázdňovanie nie je pripojená k zdroju napájania. Uistite sa, že napájací kábel je na oboch koncoch správne zapojený a že je stanica na automatické vyprázdňovanie zapnutá. Kontakt je slabý. Očistite nabíjacie kontakty na stanici na automatické vyprázdňovanie a na robotickom vysávači.
Robotický vysávač sa nedokáže vrátiť do stanice na automatické vyprázdňovanie.	Okolo stanice na automatické vyprázdňovanie sa nachádza príliš veľa prekážok. Stanicu na automatické vyprázdňovanie umiestnite na voľnejšie priestranstvo. Čistenie signalizačnej oblasti stanice na automatické vyprázdňovanie Posunutie robotického vysávača môže spôsobiť, že dôjde k zmene jeho pozície alebo sa premapuje, ak zmena jeho pozície zlyhá. Ak sa robotický vysávač nachádza príliš ďaleko od stanice na automatické vyprázdňovanie, je možné, že sa sám nedokáže vrátiť. V tom prípade je potrebné, aby ste ho do stanice na automatické vyprázdňovanie preniesli manuálne.
Robotický vysávač nefunguje podľa očakávania.	Robotický vysávač vypnite a znova ho zapnite.
Robotický vysávač vydáva zvláštny zvuk.	Do kefy, bočnej kefy alebo niektorého z hlavných koliesok sa mohol zachytiť cudzí predmet. Robotický vysávač zastavte a odstráňte z neho akékoľvek nečistoty.
Robotický vysávač nečistí tak účinne ako predtým alebo zanecháva za sebou prach.	Skontrolujte, či nie je plná kazeta na prach, a vyprázdnite ju. Okrem toho skontrolujte filter a v prípade potreby ho vyčistite a overte, či niektorá z kief nie je niečím obalená.
Konfigurácia siete je neúspešná.	Heslo siete Wi-Fi je nesprávne. Skontrolujte, či je heslo zadané správne. Prepnite na sieť s frekvenciou 2,4 GHz, pretože siete s frekvenciou 5 GHz a enterprise smerovače nie sú v súčasnosti podporované. Overte, či sa robotický vysávač nachádza v oblasti s dobrým signálom Wi-Fi. Robotický vysávač nemusí byť v stave čakania na pripojenie. Ukončite a znova otvorte aplikáciu a pomocou správneho postupu skúste sieť znova nakonfigurovať.

Problém	Možný problém a jeho riešenie
Robotický vysávač nevykonáva naplánované čistenie.	Overte, či je batéria dostatočne nabitá. Robotický vysávač potrebuje na spustenie plánovaného upratovania, aby bola batéria nabitá minimálne na úroveň 15 %.
Pri zmývaní podlahy robotickým vysávačom nevyteká žiadna voda alebo je jej len veľmi málo.	Skontrolujte, či je naplnený zásobník na vodu a či je mopovacia vložka správne nainštalovaná. Mopovaciu vložku pravidelne čistite.
Zo zostavy mopu vyteká príliš veľa vody.	Skontrolujte, či je uzáver zásobníka na vodu riadne utiahnutý.
Robotický vysávač po nabití nepokračuje v čistení.	Skontrolujte, či sa robotický vysávač nenachádza v režime Nerušiť (DND), pretože tento režim bráni obnoveniu procesu upratovania. Robotický vysávač nedokáže obnoviť upratovanie, ak ste ho manuálne dali nabíjať alebo umiestnili do stanice na automatické vyprázdňovanie.
Stanica na automatické vyprázdňovanie nezačne automaticky vyprázdňovať prach z robotického vysávača.	Uistite sa, že napájací kábel je na oboch koncoch správne zapojený a že je stanica na automatické vyprázdňovanie zapnutá. Stanica na automatické vyprázdňovanie nebude v čase označenom ako Nerušiť (DND) automaticky vykonávať zber prachu. Čas označený ako Nerušiť (DND) je pre zber prachu predvolene od 22:00 do 8:00. Stanica na automatické vyprázdňovanie automaticky nevyprázdni kazetu na zber prachu v prípade, že je táto funkcia v aplikácii zakázaná alebo ak bola zmenená frekvencia automatického vyprázdňovania.
Indikátor na stanici na automatické vyprázdňovanie bliká oranžovo.	Skontrolujte, či je odpadové vrecko správne vložené. Pokyny k inštalácia nájdete v návode na použitie.
Vyprázdňovanie kazety na zber prachu trvá dlhšie než obyčajne.	Ak sa stanica na automatické vyprázdňovanie dlhší čas nepoužívala, automatické vyprázdňovanie prachu môže trvať mierne dlhšie, aby sa zabezpečil jeho hladký priebeh. Je to normálne.

Špecifikácie

Robotický vysávač

Názov	Roboticky vysavač
Model	B102GL
Rozmery zariadenia	353 × 350 × 98,8 mm
Batéria	4800 mAh (menovitá kapacita)
Čas nabíjania	Približne 6 hodiny
Čistá hmotnosť (Robotický vysávač)	3,3 kg
Čistá hmotnosť (s príslušenstvom)	7,4 kg
Kompatibilita	Android 4.4 & iOS 10.0 alebo vyššia verzia
Bezdrôtové pripojenie	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Menovité napätie	14,4 V⎓
Menovité napájanie	46 W
Prevádzková frekvencia	2400–2483,5 MHz
Maximálne výstupné napätie	< 20 dBm

Stanica na automatické vyprázdňovanie

Model	JCZ2201
Rozmery zariadenia	397 × 285 × 384 mm
Menovitý vstup	220–240 V~ 50/60 Hz
Menovitý výstup	20,0 V⎓ 1 A
Menovité napájanie	1000 W

Pri bežnom používaní sa toto zariadenie má nachádzať v odstupovej vzdialenosti minimálne 20 cm medzi anténou a telom používateľa.

Informácie o likvidácii a recyklácii podľa smernice WEEE



Všetky produkty označené týmto symbolom sú definované ako odpad z elektrických a elektronických zariadení (tzv. WEEE, ako sa udáva v smernici 2012/19/EÚ) a nesmú sa vyhadzovať do bežného netriedeného domáceho odpadu. S cieľom ochrany ľudského zdravia aj životného prostredia je potrebné, aby ste svoje zariadenie určené do odpadu odovzdali na určenom zbernom mieste na recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení, ktoré určili štátne alebo miestne orgány. Správna likvidácia a recyklovanie pomôže zabrániť negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie. Ďalšie informácie o mieste, ako aj o podmienkach a požiadavkách platných pre zberné miesta vám poskytne zástupca servisu alebo miestne orgány.

Hướng dẫn an toàn

Đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng và giữ lại để tham khảo.

Giới hạn sử dụng

- Sản phẩm này chỉ dùng để vệ sinh sàn trong không gian nhà. Không sử dụng sản phẩm ở ngoài trời, trên các bề mặt không phải sàn, hoặc trong môi trường thương mại hoặc công nghiệp.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm khả năng về thể chất, giác quan hoặc tinh thần hoặc thiếu kinh nghiệm và kiến thức có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn về việc sử dụng thiết bị một cách an toàn và hiểu rõ các mối nguy hiểm có thể xảy ra. Trẻ em không được chơi với thiết bị. Trẻ em không được vệ sinh và bảo trì thiết bị mà không có sự giám sát.
- Chỉ sử dụng thiết bị với bộ cấp nguồn điện đi kèm.
- Chỉ những người có chuyên môn mới có thể thay pin của thiết bị.
- Trẻ em không được chơi đùa với sản phẩm này. Đảm bảo trẻ em và vật nuôi được giữ ở khoảng cách an toàn với robot hút bụi khi robot đang hoạt động.
- Nếu dây nguồn bị hỏng, phải thay dây nguồn bằng dây hoặc bộ phận lắp ráp đặc biệt được cung cấp từ nhà sản xuất hoặc đại lý dịch vụ của nhà sản xuất.
- Không sử dụng robot hút bụi ở khu vực lơ lửng trên mặt đất mà không có rào chắn bảo vệ.
- Không đặt ngược robot hút bụi. Không di chuyển robot hút bụi bằng cách sử dụng nắp cảm biến laser LDS,

vỏ máy, hoặc bộ giảm xung của robot làm tay cầm.

- Không sử dụng robot hút bụi ở nhiệt độ môi trường trên 40°C hoặc dưới 0°C hoặc trên sàn có chất lỏng hoặc chất dính.
- Không lắp đặt, sạc hoặc sử dụng robot hút bụi này ngoài trời, trong phòng tắm hoặc gần hồ bơi.
- Dọn bất kỳ dây cáp nào trên sàn trước khi sử dụng robot hút bụi để ngăn robot kéo chúng khi đang dọn dẹp.
- Loại bỏ các vật dụng nhỏ hoặc dễ vỡ khỏi sàn nhà để ngăn không cho robot hút bụi va vào và làm hỏng chúng.
- Để dụng cụ vệ sinh này ngoài tầm với của trẻ em.
- Không để trẻ em, vật nuôi hoặc bất kỳ vật dụng nào lên trên robot hút bụi bất kể robot đứng yên hoặc đang di chuyển.
- Giữ tóc, ngón tay và các bộ phận cơ thể khác tránh xa miệng hút của robot hút bụi.
- Không sử dụng robot hút bụi để làm sạch bất kỳ chất cháy nào.
- Không hút bụi các vật cứng hoặc sắc nhọn.
- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt và rút trạm đổ bụi tự động khỏi phích cắm trước khi làm sạch hoặc tiến hành bảo trì.
- Không lau robot hút bụi hoặc trạm đổ bụi tự động bằng khăn ướt hoặc rửa chúng bằng bất kỳ chất lỏng

nào. Sau khi vệ sinh các bộ phận có thể giặt được, hãy lau khô hoàn toàn các bộ phận đó trước khi lắp lại và sử dụng chúng.

- Đảm bảo robot hút bụi đã tắt khi được vận chuyển và giữ trong bao bì ban đầu nếu có thể.
- Vui lòng sử dụng sản phẩm này theo hướng dẫn trong sách hướng dẫn sử dụng. Người dùng chịu trách nhiệm cho mọi tổn thất hoặc hư hại phát sinh do sử dụng sản phẩm không đúng cách.

Pin và Sạc

CẢNH BÁO:

- Không sử dụng pin, dây nguồn hoặc trạm đổ bụi tự động từ bên thứ ba. Robot hút bụi này chỉ có thể được sử dụng với trạm đổ bụi tự động model JCZ2201.
- Người dùng không cần thực hiện hành động nào để chuyển trạm đổ bụi tự động từ 50 Hz đến 60 Hz, sản phẩm có thể tự điều chỉnh cho cả 50 Hz và 60 Hz.
- Không được tự ý tháo dỡ, sửa chữa hoặc sửa đổi pin hay trạm đổ bụi tự động.
- Không đặt trạm đổ bụi tự động gần các nguồn nhiệt.
- Không sử dụng khăn ướt hoặc tay ướt để lau hoặc làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của trạm đổ bụi tự động.
- Không vứt bỏ pin cũ không đúng cách. Pin không còn được sử dụng nên được mang đến xử lý tại một cơ sở tái chế thích hợp.

- Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong một thời gian dài, hãy sạc đầy pin, sau đó tắt và bảo quản ở nơi khô ráo, thoáng mát. Sạc lại robot hút bụi ít nhất 3 tháng một lần để tránh cạn kiệt pin.
- Bộ pin lithium-ion có chứa các chất độc hại cho môi trường. Trước khi vứt bỏ robot hút bụi, trước tiên hãy tháo bộ pin, sau đó bỏ hoặc tái chế theo luật và quy định tại địa phương của quốc gia hoặc khu vực mà nó được sử dụng.
- Khi tháo pin ra khỏi sản phẩm, tốt hơn là nên sử dụng hết pin và đảm bảo rằng sản phẩm của bạn đã được ngắt kết nối khỏi nguồn điện.

  1). Tháo vít ở phía dưới, sau đó tháo vỏ máy.
  2). Rút phích cắm của đầu nối pin, sau đó tháo pin. Không làm hỏng vỏ pin để tránh mọi rủi ro thương tích.
  3). Gửi lại pin cho một tổ chức tái chế chuyên nghiệp.

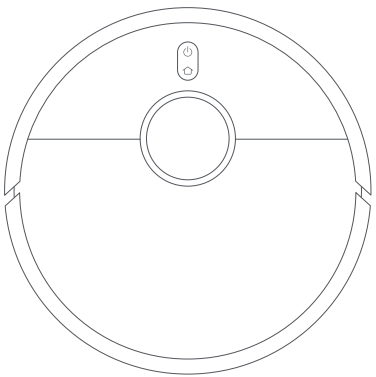
Thông tin an toàn laser

- Cảm biến laser trong sản phẩm này đáp ứng Tiêu chuẩn IEC 60825-1: 2014 cho các sản phẩm laser Loại 1. Vui lòng tránh tiếp xúc trực tiếp bằng mắt với bộ phận này trong quá trình sử dụng.

Tuyên bố về sự phù hợp với EU

CE Qua tài liệu này, Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. tuyên bố rằng thiết bị radio loại B102GL tuân thủ Chỉ thị 2014/53/EU. Toàn bộ nội dung của tuyên bố về sự phù hợp với EU có sẵn tại địa chỉ internet sau: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide

Tổng quan về sản phẩm



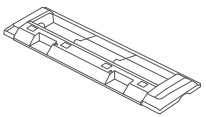
Robot hút bụi

Phụ kiện

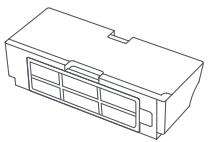
Phụ kiện được lắp sẵn



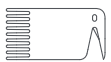
Chổi



Bọc chổi

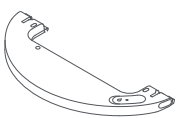


Ngăn chứa bụi



Dụng cụ vệ sinh

Phụ kiện khác



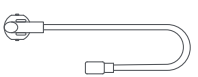
Bình nước



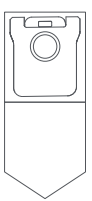
Miếng lau



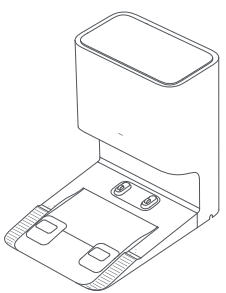
Chổi bên



Dây nguồn



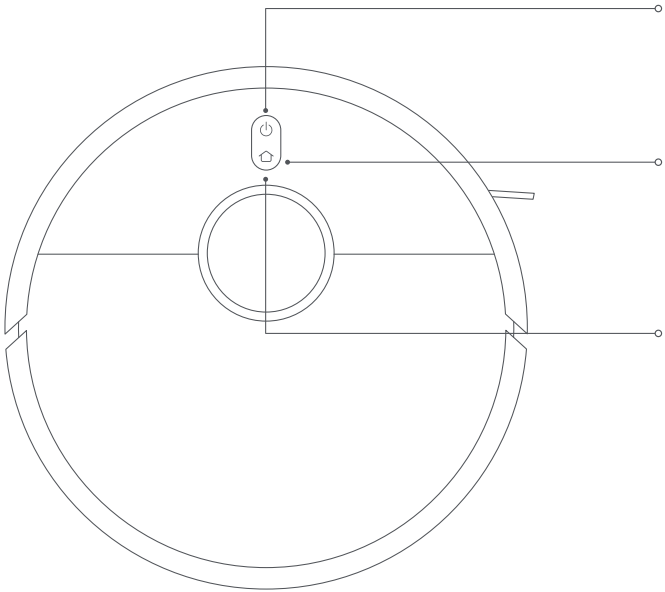
Túi dùng một lần
(Thay được)



Trạm đổ bụi tự động
(Túi dùng một lần được lắp sẵn)

Lưu ý: Minh họa về sản phẩm, phụ kiện và giao diện người dùng trong hướng dẫn sử dụng chỉ mang tính chất tham khảo. Sản phẩm và chức năng thực tế có thể thay đổi do cải tiến sản phẩm.

Robot hút bụi



Nhấn và giữ trong khoảng 3 giây để bật hoặc tắt
Nhấn để bắt đầu dọn dẹp sau khi robot hút bụi được bật nguồn

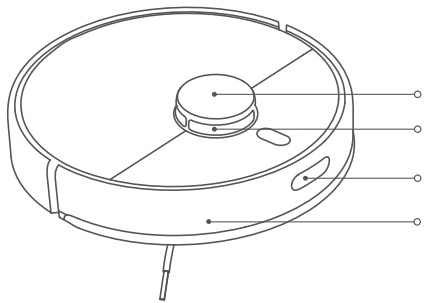
Nhấn để đưa robot hút bụi trở lại trạm đổ bụi tự động
Nhấn và giữ trong 3 giây để bật hoặc tắt chức năng khóa trẻ em

Đèn báo

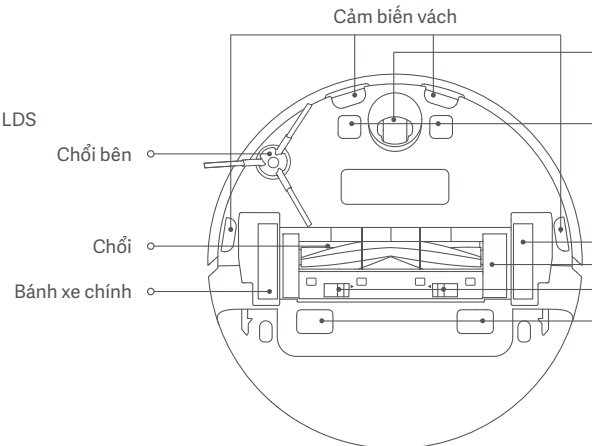
· Đèn trắng: Đang dọn dẹp/Dọn dẹp xong/Đã sạc đầy
· Đèn trắng nhấp nháy: Đang quay lại trạm sạc/Đang tái định vị/
Đang cập nhật phần mềm điều khiển/
Đang chờ kết nối/Đang kết nối với Wi-Fi
· Đèn trắng nháy chậm: Đang sạc
· Đèn cam nhấp nháy: Báo lỗi
· Đèn cam: Đã ngắt kết nối Wi-Fi

Lưu ý: Khi robot hút bụi đang dọn dẹp hoặc quay trở lại trạm sạc, hãy nhấn bất kỳ nút nào để tạm dừng.

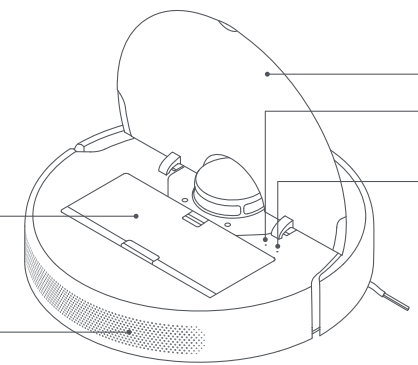
Robot hút bụi



Nắp cảm biến laser LDS
Cảm biến laser LDS
Cảm biến để sạc
Bộ giảm xung



Cảm biến vách
Bánh xe điều hướng
Các điểm tiếp xúc sạc
Chổi bên
Chổi
Bánh xe chính
Bánh xe chính
Bọc chổi
Kẹp bọc chổi
Lỗ thông hơi trạm đổ bụi tự động

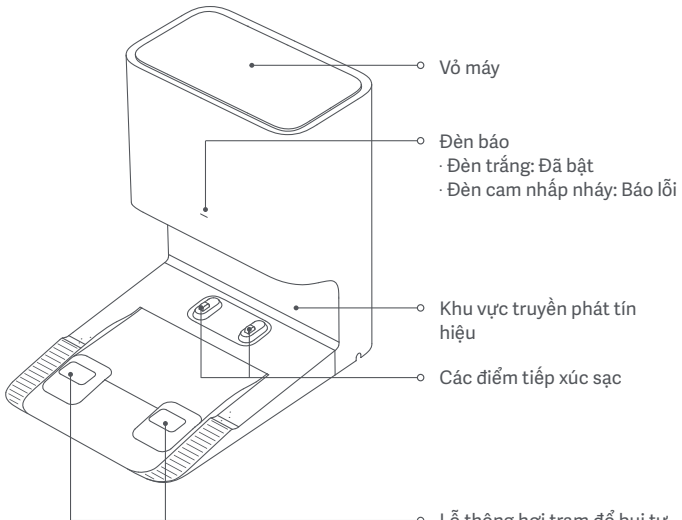


Vỏ máy
Nút đặt lại
Nhấn và giữ trong 3 giây để khôi phục cài đặt gốc
Đèn báo Wi-Fi

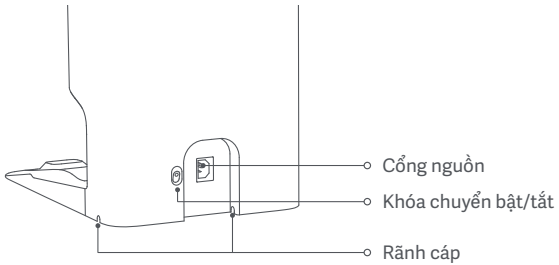
· Bật: Đã kết nối Wi-Fi
· Tắt: Không có kết nối Wi-Fi
· Nhấp nháy: Đang chờ kết nối/Đang kết nối

Ngăn chứa bụi
Lỗ thoát khí/Loa

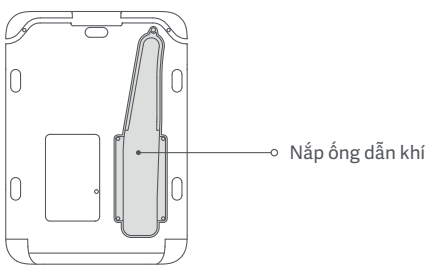
Trạm đổ bụi tự động



Góc xem trước

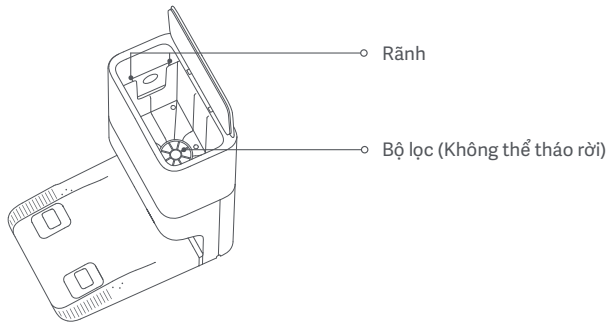


Góc xem sau

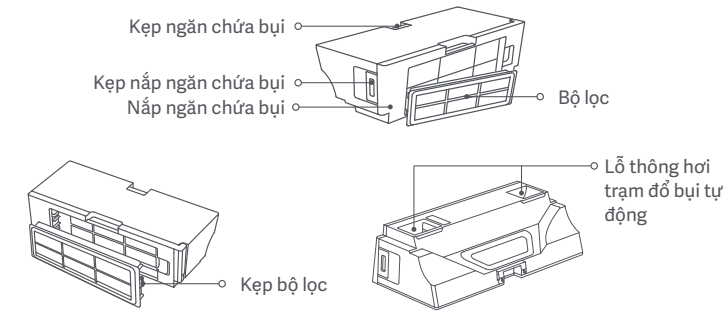


Góc xem dưới

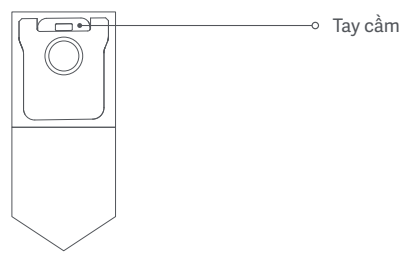
Trạm đổ bụi tự động (đã mở nắp)



Ngăn chứa bụi

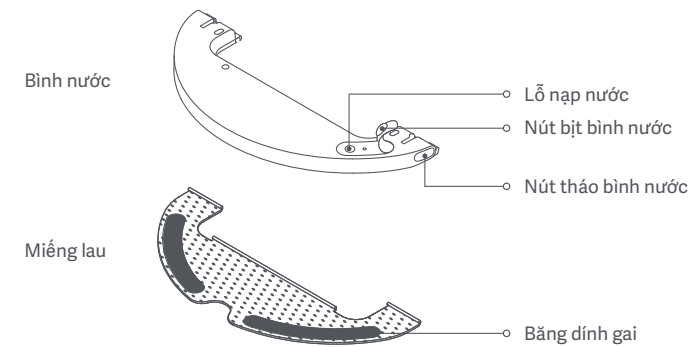


Túi dùng một lần



Lưu ý: Trạm đổ bụi tự động được lắp sẵn túi dùng một lần khi xuất xưởng.

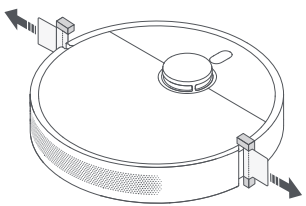
Bộ phận lau sàn



Cách lắp

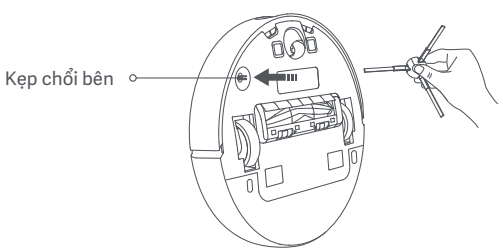
Tháo bỏ các lớp phủ bảo vệ

Trước khi sử dụng robot hút bụi, hãy tháo các dải bảo vệ ở cả hai bên.



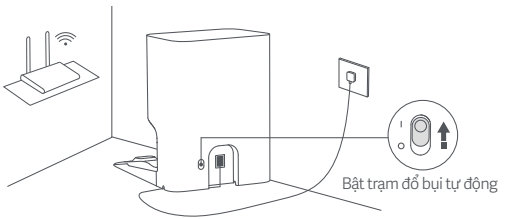
Lắp đặt chổi bên

Lắp chổi bên vào kẹp ở dưới bên của robot hút bụi.



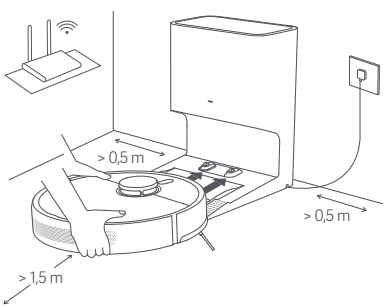
Cắm vào ổ cắm điện

Đặt trạm đổ bụi tự động gần ổ cắm điện trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Sau đó, cắm trạm đổ bụi tự động vào nguồn điện và bật nguồn.



Đặt Robot hút bụi

Dùng tay đặt robot hút bụi lên trên trạm đổ bụi tự động, robot hút bụi sẽ tự động bật và bắt đầu sạc. Khi sạc đầy, các đèn báo trên robot hút bụi và trạm sạc sẽ vẫn trắng trong 10 phút rồi tắt. Sạc đầy robot hút bụi khi sử dụng lần đầu tiên.



Lưu ý: Đảm bảo các điểm tiếp xúc sạc trên robot hút bụi và trạm sạc hoàn toàn thẳng hàng.

Cách sử dụng

Đang kết nối với Ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home

Sản phẩm này tương thích với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home*. Sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để điều khiển thiết bị của bạn và tương tác với các thiết bị nhà thông minh khác.

Quét mã QR để tải xuống và cài đặt ứng dụng. Bạn sẽ được chuyển hướng đến trang thiết lập kết nối nếu ứng dụng đã được cài đặt. Hoặc tìm kiếm "Mi Home/Xiaomi Home" trong cửa hàng ứng dụng để tải xuống và cài đặt ứng dụng.

Mở ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home, nhấn "⊕" ở góc trên cùng bên phải, và sau đó làm theo lời nhắc để thêm thiết bị của bạn.

9E651E75

* Ứng dụng này có tên là ứng dụng Xiaomi Home tại Châu Âu (trừ Nga). Cần thiết đặt tên ứng dụng được hiển thị trên thiết bị của bạn làm tên mặc định.

Lưu ý:
- Robot hút bụi này hoạt động với ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home và hỗ trợ thiết bị Android 4.4 cũng như iOS 10.0 trở lên.
- Chỉ hỗ trợ mạng Wi-Fi 2,4 GHz.
- Phiên bản ứng dụng có thể đã được cập nhật, vui lòng làm theo các hướng dẫn trên phiên bản ứng dụng hiện tại.

Đặt lại Wi-Fi

Khi điện thoại của bạn mất kết nối với robot hút bụi do cấu hình lại bộ định tuyến, sai mật khẩu, thì hãy làm theo các bước dưới đây:

1. Mở vỏ máy của robot hút bụi để bạn có thể nhìn thấy đèn báo Wi-Fi.

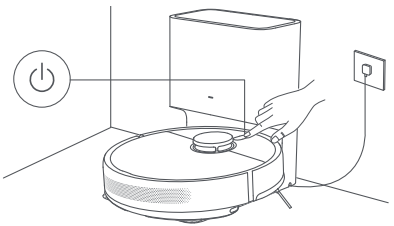
2. Nhấn và giữ đồng thời các nút ⏻ và ⌂ cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang đợi cấu hình mạng.

3. Khi đèn báo Wi-Fi nhấp nháy, có nghĩa là kết nối Wi-Fi đã được đặt lại thành công.

Bắt đầu dọp dẹp

Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi hoặc nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng và robot hút bụi sẽ dọn dẹp tất cả các khu vực bằng cách dọn dẹp theo các cạnh và tường trước, sau đó dọn dẹp theo hình chữ S. Sau khi dọn dẹp xong, robot hút bụi sẽ tự động quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc.

Cách 1: Nhấn nút ⏻ trên robot hút bụi để bắt đầu dọn dẹp.



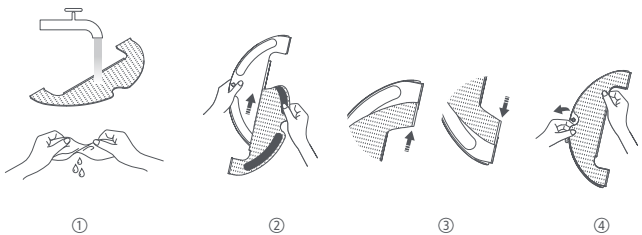
Phương pháp 2: Nhấn vào nút ⏻ trong ứng dụng để bắt đầu dọn dẹp.



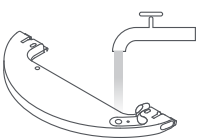
Lưu ý:
- Để đảm bảo robot hút bụi có thể dễ dàng quay trở lại trạm đổ bụi tự động sau khi dọn dẹp, hãy khởi động robot hút bụi từ trạm đổ bụi tự động và tránh di chuyển trạm đổ bụi tự động trong quá trình dọn dẹp.
- Khi sử dụng robot hút bụi lần đầu tiên, nên theo sát robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ chướng ngại vật nào trên mặt đất. Nếu robot hút bụi bị kẹt hoặc làm xước bề mặt của đồ nội thất ở một số khu vực, bạn có thể đặt các khu vực hạn chế trong ứng dụng để ngăn robot hút bụi di chuyển vào các khu vực đó.

Sử dụng chức năng hút bụi và lau sàn

1. Đầu tiên, làm ẩm miếng lau và vắt sạch nước thừa. Tiếp theo, trượt mép của phần giữa miếng lau vào rãnh giữa của bình nước, rồi trượt mép ở hai đầu của miếng lau vào các khe ở hai bên của bình nước. Cuối cùng, gắn chặt miếng lau vào trên bình nước.

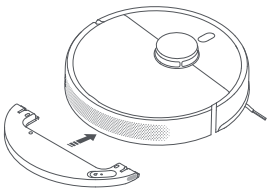


2. Mở nút bịt bình nước, đổ nước máy vào bình nước và gắn nút bịt lại.



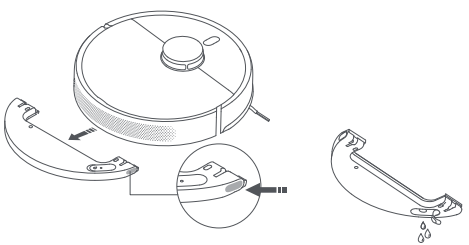
CẢNH BÁO:
· Không thêm nước nóng vào bình nước vì như vậy có thể làm cho bình bị biến dạng.
· Để tránh tắc nghẽn, không thêm bất kỳ chất tẩy rửa hoặc chất khử trùng nào vào bình nước.

3. Để lắp bộ phận lau sàn, hãy trượt nó vào phía sau của robot hút bụi cho đến khi khớp vào vị trí. Nhấn nút ⏻ hoặc sử dụng ứng dụng Mi Home/Xiaomi Home để bắt đầu dọn dẹp. Robot hút bụi sẽ tự động nhận dạng bộ phận lau sàn và bắt đầu lau cũng như phân phối nước khi cần thiết.



CẢNH BÁO:
· Để ngăn không cho robot hút bụi di chuyển vào khu vực trải thảm, hãy sử dụng các rào chắn tự nhiên hoặc thiết lập các bức tường ảo hoặc khu vực hạn chế trong ứng dụng trước khi lau.
· Nên vệ sinh miếng lau sau mỗi 30 phút sử dụng để đảm bảo đủ lượng nước và hiệu quả làm sạch.

4. Sau khi robot hút bụi hoàn tất dọn dẹp và quay trở lại trạm để bụi tự động, hãy nhấn các nút tháo ở cả hai bên của bình nước và kéo bộ phận lau sàn về phía sau để tháo nó ra.



Lưu ý: Khi robot hút bụi đang sạc hoặc không sử dụng, hãy tháo bộ phận lau sàn ra. Đổ hết nước còn lại trong bình nước ra và vệ sinh miếng lau để tránh nấm mốc hoặc mùi hôi còn sót lại.

Dọn rác ngăn chứa bụi

Khi hoàn thành tác vụ dọn dẹp, robot hút bụi sẽ quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc. Trạm đổ bụi tự động sau đó sẽ tự động bắt đầu dọn rác ngăn chứa bụi. Bạn có thể vào ứng dụng để bật hoặc tắt chức năng tự động dọn rác và sửa đổi tần suất tự động dọn rác nếu cần.

Tiếp tục dọn dẹp

Nếu robot hút bụi bắt đầu cạn pin trong khi thực hiện tác vụ dọn dẹp, thiết bị sẽ tự động quay trở lại trạm đổ bụi tự động để sạc lại, sau đó tiếp tục dọn dẹp tại nơi đã dừng lại sau khi được sạc đầy.

Tạm dừng

Trong khi robot hút bụi đang chạy, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên robot hút bụi để tạm dừng, sau đó nhấn nút ⏻ để tiếp tục dọn dẹp. Nhấn nút ⌂ sẽ kết thúc tác vụ dọn dẹp hiện tại và đưa robot hút bụi trở lại trạm đổ bụi tự động.

Lưu ý: Không nhấc hoặc di chuyển robot hút bụi khi thiết bị đang tạm dừng để tránh các lỗi điều hướng có thể ngăn robot hút bụi quay trở lại trạm đổ bụi tự động hoặc gây mất bản đồ.

Chế độ ngủ

Robot hút bụi sẽ tự động chuyển sang chế độ ngủ sau khi tạm dừng trong 10 phút và đèn báo của máy sẽ tắt. Để đánh thức robot hút bụi, hãy nhấn bất kỳ nút nào trên máy.

Lưu ý: Nếu thời gian ngủ vượt quá 12 giờ, robot hút bụi sẽ tự động tắt.

Cập nhật phần mềm điều khiển

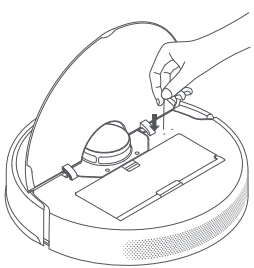
Bạn có thể cập nhật phần mềm điều khiển thông qua ứng dụng. Trước khi cập nhật, hãy đảm bảo robot hút bụi được đặt trên trạm đổ bụi tự động và còn ít nhất 15% pin.

Khởi động lại Robot hút bụi

Nếu robot hút bụi ngừng phản hồi hoặc không thể tắt, hãy nhấn và giữ nút ⏻ trong 15 giây để buộc tắt. Sau đó nhấn và giữ nút ⏻ trong 3 giây để bật robot hút bụi.

Khôi phục cài đặt gốc

Nếu robot hút bụi không hoạt động bình thường sau khi khởi động lại, bạn có thể sử dụng ghim để nhấn nút đặt lại cho đến khi nghe thấy giọng nói cho biết robot hút bụi đang khôi phục cài đặt gốc. Thao tác này sẽ đặt lại robot hút bụi về cài đặt ban đầu.

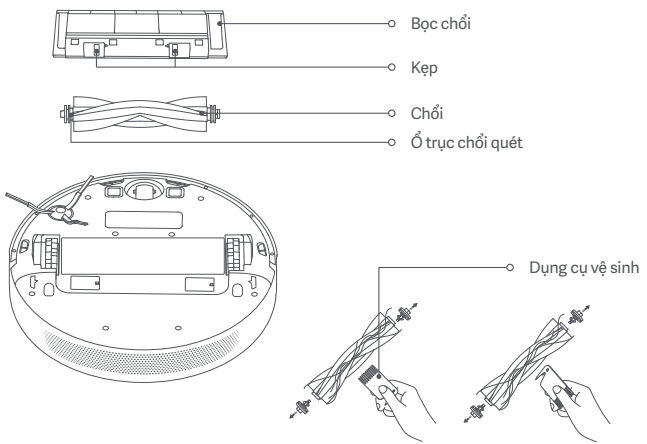


Chăm sóc và Bảo trì

Chổi* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Lật ngược robot hút bụi và ấn vào kẹp để tháo bọc chổi.
2. Nhấc chổi quét ra khỏi robot hút bụi, sau đó làm sạch ổ trục chổi quét.
3. Sử dụng dụng cụ vệ sinh đi kèm để cắt bất kỳ sợi lông rối nào trên chổi quét, đồng thời loại bỏ các sợi lông và các mảnh vụn khác khỏi ổ trục chổi quét.
4. Lắp lại chổi quét và bọc chổi, và đảm bảo chúng được lắp cố định vào đúng vị trí.

Lưu ý: Nên thay chổi quét 6–12 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.

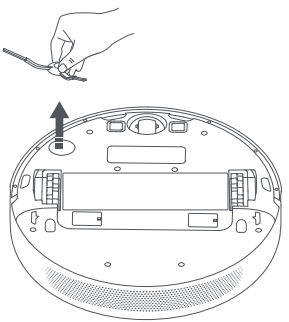


CẢNH BÁO: Nếu có quá nhiều tóc bị rối trong chổi quét, hoặc nếu tóc bị rối chặt trong chổi, không được kéo mạnh vì việc này có thể làm hỏng chổi quét.

Chổi bên * Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

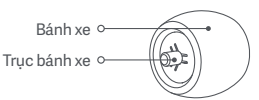
1. Lật ngược robot hút bụi và lấy chổi bên lên để làm sạch nó.
2. Lắp lại chổi bên vào robot hút bụi.

Lưu ý: Nên thay chổi bên 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.



Bánh xe điều hướng* Vệ sinh khi cần thiết.

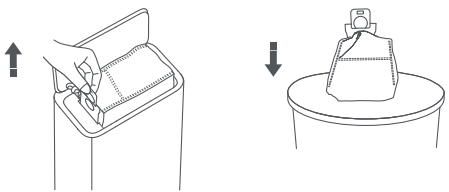
1. Lật ngược robot hút bụi và kéo bánh xe điều hướng ra.
2. Loại bỏ tóc, bụi bẩn và các mảnh vụn khác khỏi bánh xe cũng như trục bánh xe.
3. Lắp lại bánh xe và ấn chặt trở lại vị trí cũ.



Lưu ý:
· Có thể dùng tua vít nhỏ hoặc dụng cụ nạy khác để nhẹ nhàng bật và tháo bánh xe.
· Có thể làm sạch bánh xe bằng nước và lắp lại sau khi khô.

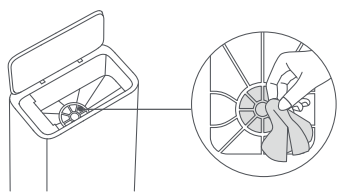
Túi dùng một lần* Thay thế khi cần thiết.

1. Mở nắp trạm đổ bụi tự động, kéo tay cầm lên để tháo ra, sau đó tháo túi rác ra.

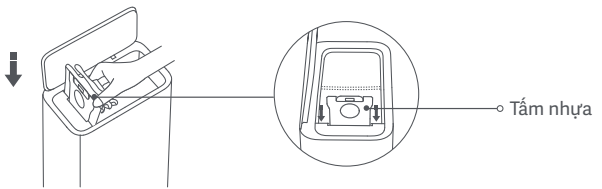


Lưu ý: Kéo tay cầm lên sẽ giúp làm kín miệng túi để tránh bụi và những mảnh vụn vô tình rơi ra ngoài.

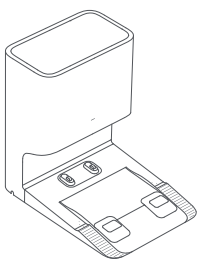
2. Loại bỏ bụi và mảnh vụn khỏi bộ lọc bằng vải khô.



3. Chèn tấm nhựa vào rãnh và đảm bảo rằng nó được lắp cố định vào đúng vị trí.



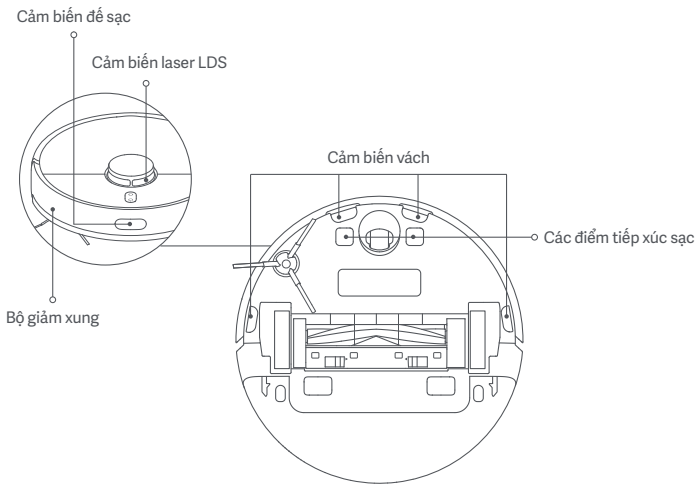
4. Nhấn nắp trạm đổ bụi tự động xuống để đảm bảo rằng nó đã được đóng hoàn toàn.



Các cảm biến và điểm tiếp xúc sạc* Nên dọn dẹp hàng tháng.

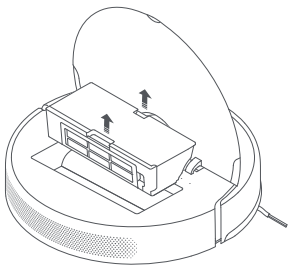
Sử dụng vải mềm để làm sạch tất cả các cảm biến và các điểm tiếp xúc sạc trong robot hút bụi:

· Các cảm biến vách và các điểm tiếp xúc sạc nằm ở dưới cùng của robot hút bụi.
· Bộ giảm xung và cảm biến đế sạc nằm ở mặt trước của robot hút bụi.
· Cảm biến laser LDS trên phía trên cùng của robot hút bụi.



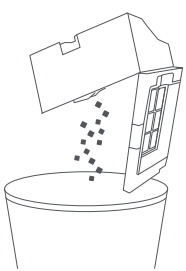
Ngăn chứa bụi* Vệ sinh khi cần thiết.

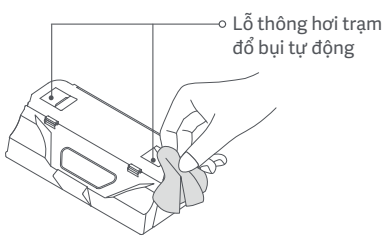
1. Mở vỏ máy của robot hút bụi, sau đó ấn vào kẹp ngăn chứa bụi để tháo ra.



2. Mở ngăn chứa bụi và đổ hết chất chứa bên trong, sau đó dùng vải lau sạch các lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động.

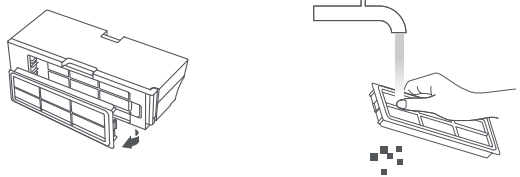
Lưu ý: Để ngăn bộ lọc khỏi bị tắc, hãy gõ nhẹ vào ngăn chứa bụi khi đổ hết chất chứa bên trong.





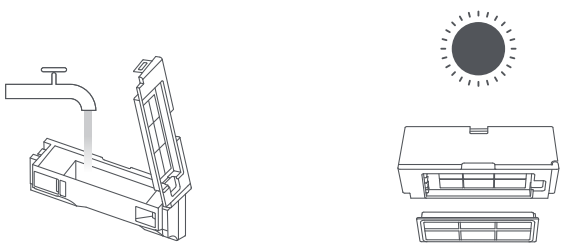
Bộ lọc* Nên vệ sinh máy hai tuần một lần.

1. Tháo bộ lọc, như minh họa, sau đó rửa sạch và gõ nhẹ vào cạnh của bộ lọc để loại bỏ bụi và mảnh vụn.



Lưu ý: Không cố gắng làm sạch bộ lọc bằng ngón tay hoặc bàn chải.

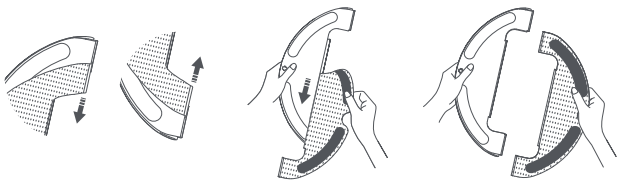
2. Mở nắp ngăn chứa bụi, đổ nước sạch vào và đóng nắp lại. Lắc ngăn chứa bụi qua lại rồi đổ nước bẩn ra khỏi ngăn chứa bụi. Làm khô kỹ ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi đặt chúng trở lại.



CẢNH BÁO:
· Chỉ nên sử dụng nước sạch để vệ sinh bộ lọc. Không sử dụng chất tẩy rửa.
· Làm khô kỹ ngăn chứa bụi và bộ lọc trước khi đặt chúng trở lại.

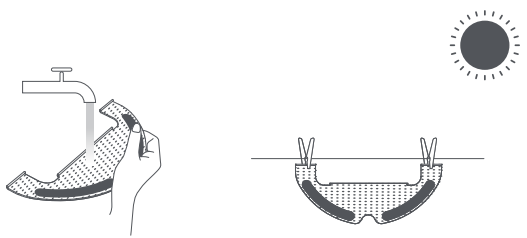
Miếng lau* Nên vệ sinh sau mỗi lần sử dụng.

1. Kéo miếng lau ra khỏi bình nước để lấy nó ra.



2. Vệ sinh và làm khô miếng lau.

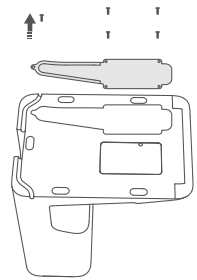
CẢNH BÁO:
· Tháo miếng lau ra khỏi bình nước trước khi lau và đảm bảo nước bẩn không chảy ngược vào đầu xả nước để tránh bị tắc.
· Không ấn quá mạnh vào miếng lau vì làm như vậy có thể cản trở hoạt động của miếng lau. Nên vệ sinh miếng lau trước mỗi lần sử dụng.
· Nên thay miếng lau 3–6 tháng một lần để đạt hiệu quả làm sạch tối ưu.



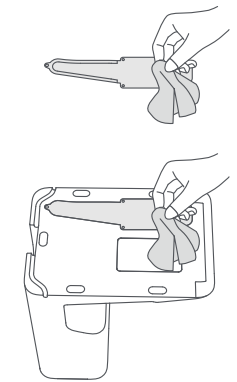
Ống dẫn khí trên trạm đổ bụi tự động* Vệ sinh khi cần thiết.

Nếu ống dẫn khí bị tắc, hãy làm theo các bước dưới đây để làm sạch nó.

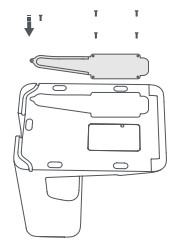
1. Vặn nắp ống dẫn khí để tháo ra.



2. Kiểm tra xem ống dẫn khí có bị vật lạ gây tắc hay không và loại bỏ các vật đó nếu cần.



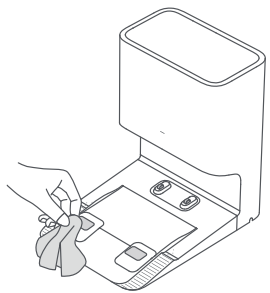
3. Lắp lại nắp ống dẫn khí và vặn chặt lại.



Các điểm tiếp xúc sạc và Lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động* Vệ sinh khi cần thiết.

Lau sạch các điểm tiếp xúc sạc và lỗ thông hơi của trạm đổ bụi tự động bằng vải mềm và khô.

Cảnh báo: Đảm bảo trạm đổ bụi tự động đã được tắt và rút khỏi phích cắm trước khi làm sạch.



Pin

Robot hút bụi chứa một bộ pin lithium-ion hiệu suất cao. Hãy đảm bảo robot vẫn được sạc đầy trong quá trình sử dụng hàng ngày để duy trì hiệu suất pin tối ưu.

Lưu ý: Nếu robot hút bụi không được sử dụng trong thời gian dài, hãy tắt và cất máy đi. Để tránh hư hỏng do xả pin quá mức, nên sạc lại robot hút bụi ít nhất ba tháng một lần.

Xử lý sự cố

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không bật được.	Mức pin thấp. Sạc đầy robot hút bụi, sau đó thử lại. Nhiệt độ môi trường quá thấp (dưới 0°C) hoặc quá cao (trên 40°C). Hãy nhớ sử dụng robot hút bụi trong khoảng từ 0°C đến 40°C.
Robot hút bụi không sạc được.	Trạm đổ bụi tự động không vào điện. Đảm bảo cắm đúng cả hai đầu của dây nguồn và trạm đổ bụi tự động đã được bật. Điểm tiếp xúc kém. Hãy làm sạch các điểm tiếp xúc sạc của trạm đổ bụi tự động và robot hút bụi.
Robot hút bụi không thể quay trở lại trạm đổ bụi tự động.	Có quá nhiều vật cản xung quanh trạm đổ bụi tự động. Hãy đặt trạm đổ bụi tự động ở một khu vực trống trải hơn. Dọn dẹp khu vực truyền phát tín hiệu của trạm đổ bụi tự động. Di chuyển robot hút bụi có thể khiến máy tự định vị lại và sẽ tạo lại bản đồ nếu việc định vị lại không thành công. Nếu robot hút bụi ở quá xa trạm đổ bụi tự động, có thể máy không tự động quay trở lại được, trong trường hợp đó, bạn sẽ cần phải đặt robot vào trạm đổ bụi tự động theo cách thủ công.
Robot hút bụi không hoạt động như mong đợi.	Tắt robot hút bụi và bật lại.
Robot hút bụi phát ra tiếng động lạ.	Một vật lạ có thể mắc vào chổi quét, chổi bên hoặc một trong các bánh xe chính. Hãy dừng robot hút bụi và loại bỏ bất kỳ mảnh vụn nào.
Robot hút bụi không làm sạch hiệu quả như trước hoặc vẫn còn bụi.	Vui lòng kiểm tra xem ngăn chứa bụi đã đầy chưa. Nếu đã đầy, hãy đổ rác. Ngoài ra, hãy kiểm tra bộ lọc và vệ sinh nếu cần, đồng thời kiểm tra xem có bất kỳ thứ gì quấn xung quanh các chổi hay không.
Cấu hình mạng không thành công.	Mật khẩu Wi-Fi không chính xác. Hãy đảm bảo đã nhập chính xác mật khẩu. Chuyển sang mạng 2,4 GHz vì mạng 5 GHz và bộ định tuyến doanh nghiệp hiện không được hỗ trợ. Đảm bảo robot hút bụi ở trong khu vực có tín hiệu Wi-Fi tốt. Robot hút bụi có thể không ở trạng thái chờ kết nối. Hãy thoát và mở lại ứng dụng, đồng thời làm theo các bước chính xác để thử định cấu hình lại mạng.

Vấn đề	Nguyên nhân có thể xảy ra và Hướng xử lý
Robot hút bụi không tiến hành dọn dẹp theo lịch trình.	Hãy kiểm tra xem mức pin có đủ không. Robot hút bụi cần có mức pin từ 15% trở lên để bắt đầu dọn dẹp theo lịch trình.
Không có nước hoặc rất ít nước chảy ra khi robot hút bụi lau sàn.	Vui lòng kiểm tra xem bình nước đã được đổ đầy chưa và miếng lau đã được lắp đúng cách chưa. Hãy vệ sinh miếng lau thường xuyên.
Quá nhiều nước chảy ra từ bộ phận lau sàn.	Hãy đảm bảo nút bịt của bình nước được vặn chặt.
Robot hút bụi không tiếp tục dọn dẹp sau khi sạc.	Hãy đảm bảo rằng robot hút bụi không ở chế độ không làm phiền (DND) vì chế độ này sẽ ngăn không cho máy tiếp tục dọn dẹp. Robot hút bụi sẽ không tiếp tục dọn dẹp nếu máy được sạc lại theo cách thủ công hoặc được đặt vào trên trạm đổ bụi tự động.
Quá trình đổ bụi tự động không bắt đầu sau khi robot hút bụi quay trở lại trạm đổ bụi tự động.	Đảm bảo cắm đúng cả hai đầu của dây nguồn và trạm đổ bụi tự động đã được bật. Trạm đổ bụi tự động sẽ không tự động thu gom bụi trong khoảng thời gian không làm phiền (DND). Khoảng thời gian không làm phiền (DND) để thu gom bụi theo mặc định là 22:00–8:00. Trạm đổ bụi tự động có thể không tự động làm sạch ngăn chứa bụi nếu tính năng tự động đổ bụi bị tắt hoặc tần suất tự động đổ bụi được sửa đổi trong ứng dụng.
Đèn báo màu cam nhấp nháy trên trạm đổ bụi tự động.	Hãy kiểm tra để đảm bảo túi dùng một lần được lắp đúng cách. Xem hướng dẫn trong hướng dẫn sử dụng để biết cách lắp đặt.
Thời gian làm sạch ngăn chứa bụi lâu hơn bình thường.	Sau khi sử dụng trạm đổ bụi tự động một thời gian, quá trình tự động đổ bụi có thể lâu hơn một chút để đảm bảo chức năng của máy chạy được trơn tru. Điều này là bình thường.

Thông số kỹ thuật

Robot hút bụi

Tên	Robot hút bụi lau nhà
Model	B102GL
Kích thước sản phẩm	353 × 350 × 98,8 mm
Pin	4800 mAh (Công suất định mức)
Thời gian sạc	Khoảng 6 giờ
Trọng lượng tịnh (Robot hút bụi)	3,3 kg
Trọng lượng tịnh (có phụ kiện)	7,4 kg
Tương thích với	Android 4.4 và iOS 10.0 trở lên
Khả năng kết nối không dây	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Điện áp định mức	14,4 V ⎓
Công suất định mức	46 W
Tần số vận hành	2400–2483,5 MHz
Công suất đầu ra tối đa	< 20 dBm

Trạm đổ bụi tự động

Model	JCZ2201
Kích thước sản phẩm	397 × 285 × 384 mm
Đầu vào định mức	220–240 V~ 50/60 Hz
Công suất ra định mức	20,0 V⎓ 1 A
Công suất định mức	1000 W

Trong điều kiện hoạt động bình thường, cần giữ khoảng cách tối thiểu là 20 cm giữa ăng-ten của thiết bị này với cơ thể của người dùng.

Thông tin về việc tái chế và xử lý vứt bỏ WEEE



Tất cả các sản phẩm có biểu tượng này đều là rác thải thiết bị điện và điện tử (WEEE như trong 2012/19/EU), không nên vứt bỏ chúng cùng với rác thải sinh hoạt chưa phân loại. Thay vào đó, để bảo vệ môi trường và sức khỏe của mọi người, bạn nên mang thiết bị thải loại đến điểm thu gom được chỉ định để tái chế rác thải thiết bị điện và điện tử, do chính quyền hoặc cơ quan địa phương chỉ định. Việc tái chế và xử lý vứt bỏ đúng cách sẽ giúp ngăn ngừa những hậu quả tiêu cực tiềm tàng đối với môi trường và sức khỏe của con người. Vui lòng liên hệ với bên lắp đặt hoặc cơ quan địa phương để biết thêm thông tin về địa điểm cũng như các điều khoản và điều kiện của điểm thu gom.

Қолданар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама үшін сақтап қойыңыз.

Пайдалану шектеулері

- Бұл өнім тек үй жағдайында еден жууға арналған. Оны таза ауада, еден емес беттерде, коммерциялық немесе өнеркәсіптік орталарда пайдаланбаңыз.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан және одан жоғары жастағы балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар бақылауда болса немесе құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулар берілген болса және қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Тазалау және пайдаланушының қызмет көрсету жұмысын балалар бақылаусыз орындамауы керек.
- Құралды тек құрылғымен бірге берілетін қуат блогымен бірге пайдалануға болады.
- Бұл құрылғыда тек білікті адамдар ауыстыра алатын батареялар бар.
- Балалар осы өніммен ойнамауы керек. Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрған кезде, балалар мен үй жануарларын одан қауіпсіз қашықтықта ұстаңыз.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіде немесе сервистік агентінде қолжетімді арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру қажет.
- Робот шаңсорғышты қорғаныш тосқауылсыз жер деңгейінен жоғары ілулі тұрған аумақта пайдаланбаңыз.

- Робот шаңсорғышты төңкеріп қоймаңыз. Робот шаңсорғышты оның қақпағын, LDS лазер датчигінің қақпағын немесе бамперін тұтқа ретінде пайдаланып жылжытпаңыз.
- Робот шаңсорғышты 40°C-тан жоғары немесе 0°C-тан төмен орта температурасында немесе сұйықтықтары не жабысқақ заттары бар еденде пайдаланбаңыз.
- Бұл робот шаңсорғышты далада, ваннада немесе бассейннің жанында орнатпаңыз, зарядтамаңыз немесе пайдаланбаңыз.
- Тазалау кезінде сүйретілмеуі үшін робот шаңсорғышты пайдалану алдында барлық кабельді еденнен көтеріп қойыңыз.
- Робот шаңсорғыштың соғылып, зақымдануын болдырмау үшін еденнен сынғыш немесе ұсақ заттарды алып тастаңыз.
- Тазалау құралын балалар қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Қозғалмайтынына немесе қозғалатынына қарамастан, робот шаңсорғыштың үстіне балаларды, үй жануарларын немесе кез келген затты қоймаңыз.
- Шашты, саусақ пен дененің басқа бөліктерін робот шаңсорғыштың сору саңылауынан алыс ұстаңыз.
- Кез келген жанып тұрған заттарды тазалау үшін робот шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
- Қатты немесе өткір нысандарды шаңсорғышпен сормаңыз.

- Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындау алдында робот шаңсорғыштың өшірілгеніне және автоматты босатылатын станцияның ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Робот шаңсорғышты немесе автоматты босатылатын станцияны дымқыл шүберекпен сүртпеңіз немесе кез келген сұйықтықпен шаймаңыз. Жуылатын бөліктерді тазалағаннан кейін оларды қайта орнату және пайдалану алдында толығымен кептіріңіз.
- Тасымалдау кезінде робот шаңсорғыштың өшірілгеніне көз жеткізіңіз және мүмкіндігінше бастапқы қаптамасында сақтаңыз.
- Бұл өнімді пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларға сәйкес пайдаланыңыз. Пайдаланушылар осы өнімді дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындайтын кез келген шығынға немесе залалға жауапты.

Батареялар және зарядтау

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ:

- Үшінші тарап батареяның, қуат сымын немесе автоматты босатылатын станцияны пайдаланбаңыз. Робот шаңсорғышты тек JCZ2201 автоматты босатылатын станция моделімен пайдалануға болады.
- Автоматты босатылатын станцияны 50 Гц және 60 Гц арасында ауыстыру үшін пайдаланушылардың ешбір әрекеті керек емес, өнім 50 Гц және 60 Гц жиілікке өздігінен

бейімделе алады.

- Батареяны немесе автоматты босатылатын станцияны өз бетіңізше бөлшектемеңіз, жөндемеңіз немесе өзгертпеңіз.
- Автоматты босатылатын станцияны жылу көздерінің жанына қоймаңыз.
- Автоматты босатылатын станцияның зарядтау түйіспесі сүрту немесе тазалау үшін дымқыл шүберекті немесе сулы қолды пайдаланбаңыз.
- Ескі батареяларды дұрыс кәдеге жаратыңыз. Қажетсіз батареяларды тиісті қайта өңдеу мекемесіне тастау керек.
- Робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны толығымен зарядтап, өшіріп, салқын әрі құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның шамадан тыс зарядсыздануын болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде 3 айда бір рет қайта зарядтаңыз.
- Литий-ионды батареялар жинағында ортаға қауіпті заттар бар. Робот шаңсорғышты қоқысқа тастамас бұрын алдымен батареялар жинағын шығарып алып, ол пайдаланылатын елдің немесе аймақтың жергілікті заңдары мен ережелеріне сәйкес оны қоқысқа тастаңыз немесе қайта өңдеңіз.
- Батареяларды өнімнен шығарып алған кезде, батареялар зарядын тауысып, өніміңіздің қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізген дұрыс.

1). Төменгі жағындағы бұранданы босатып, қақпақты шешіп алыңыз.

2). Батарея коннекторын ажыратып, батареяларды шығарып алыңыз. Жарақат алу қаупін болдырмау үшін батарея корпусын зақымдамаңыз.

3). Батареяларды кәсіби кәдеге жарату ұйымына қайтарыңыз.

Лазер қауіпсіздігі туралы ақпарат

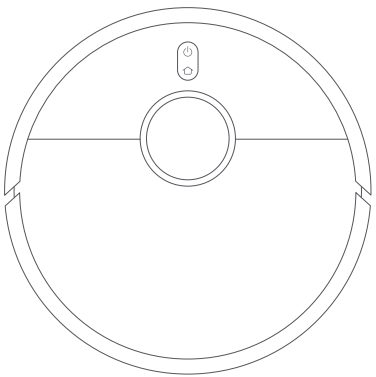
· Осы өнімдегі лазер датчик 1-класты лазер өнімдеріне арналған IEC 60825-1: 2014 стандартына сәйкес. Пайдалану барысында лазерге тіке қарауға болмайды.

ЕО сәйкестік декларациясы

CE Осымен Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. компаниясы B102GL радиожабдығының 2014/53/ЕО директивасына сәйкес келетінін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтіні мына интернет мекенжайында қолжетімді: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

Өнімге шолу



Робот шаңсорғыш

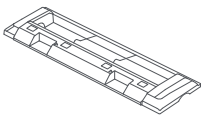
Ескерту: пайдаланушы нұсқаулығындағы өнім, қосалқы құралдар мен пайдаланушы интерфейсінің суреттері тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өнім мен функциялар өнімнің кеңейтімдеріне байланысты өзгеруі мүмкін.

Қосалқы құралдар

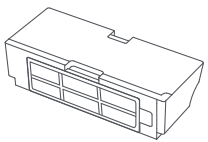
Алдын ала орнатылған қосалқы құралдар



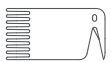
Қылшақ



Қылшақ қақпағы

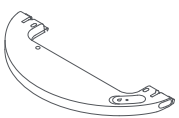


Шаң контейнері



Тазалау құралы

Басқа қосалқы құралдар



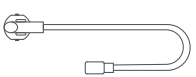
Су ыдысы



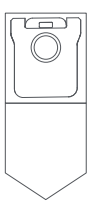
Еден жуғыш төсеніші



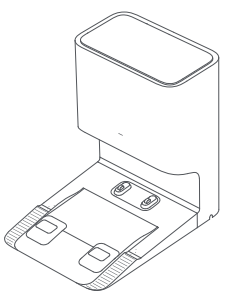
Бүйірлік қылшақ



Қуат сымы

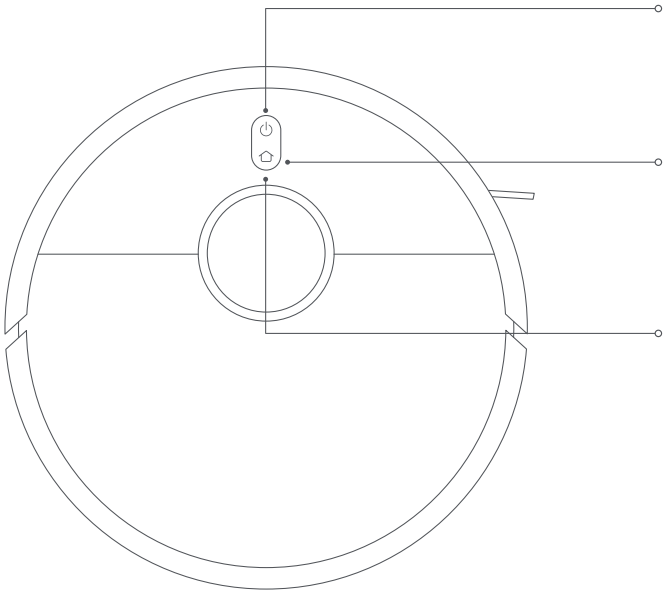


Бір рет қолданылатын қап



Автоматты босатылатын станция
(Бір рет қолданылатын қап алдын ала орнатылған)

Робот шаңсорғыш



Қосу немесе өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз
Робот шаңсорғыш қосылғаннан кейін тазалауды бастау үшін басыңыз

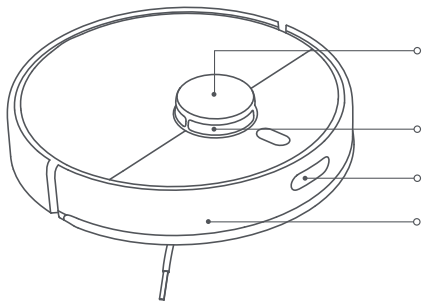
Робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станцияға қайта жіберу үшін басыңыз
Балалардан қорғау құлпы функциясын өшіру үшін 3 секунд басып тұрыңыз

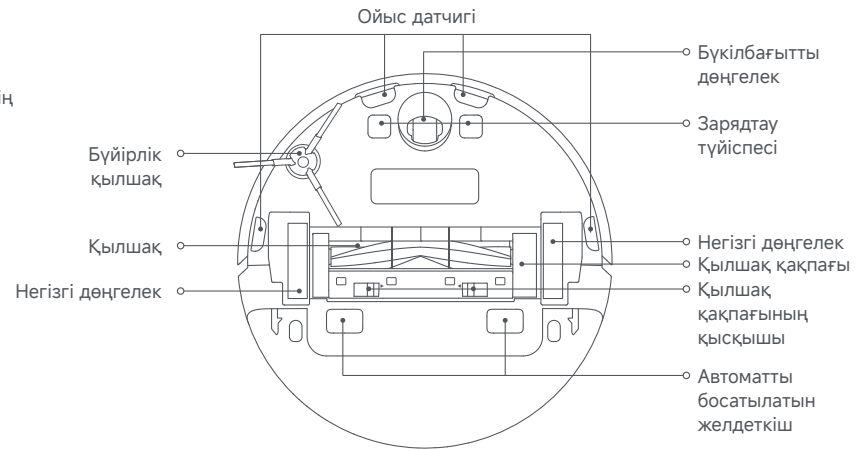
Индикатор

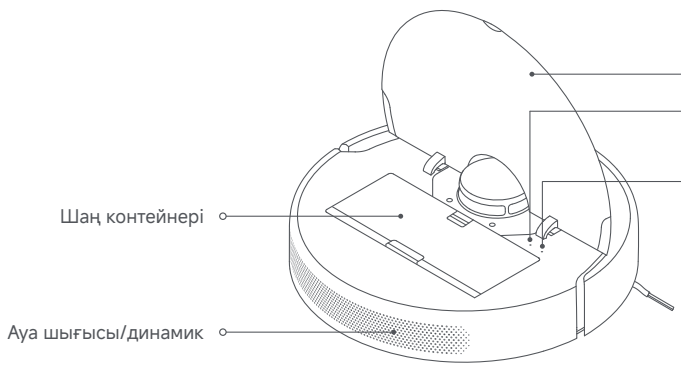
· Ақ: тазалау/тазалау аяқталды/толық зарядталған
· Ақ түсте жыпылықтау: зарядтау үшін станцияға оралуда/
орнын ауыстыруда/
микробағдарлама жаңартылуда/
Байланыс күтілуде/
Wi-Fi желісіне қосылуда
· Ақ түсте лүпілдеу: зарядталуда
· Қызғылт сары түсте жыпылықтау: қате
· Қызғылт сары: Wi-Fi желісінен ажыратылған

Ескерту: Робот шаңсорғышы тазалап жатқанда немесе зарядтау үшін станцияға оралғанда оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

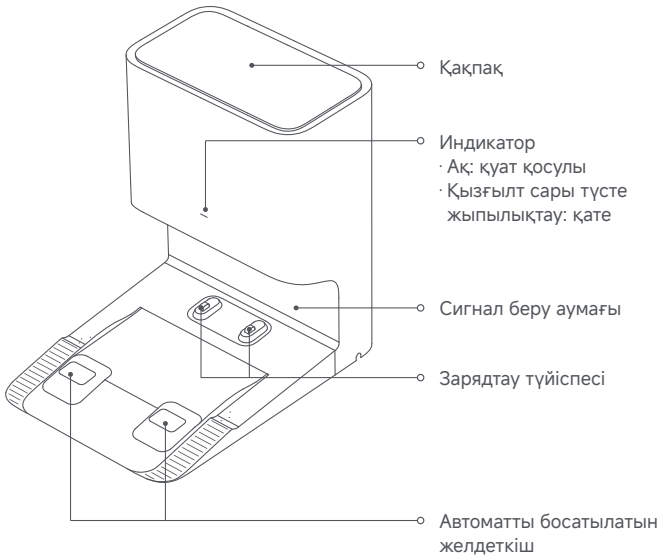
Робот шаңсорғыш



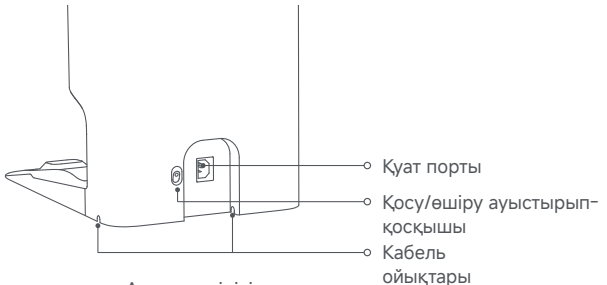




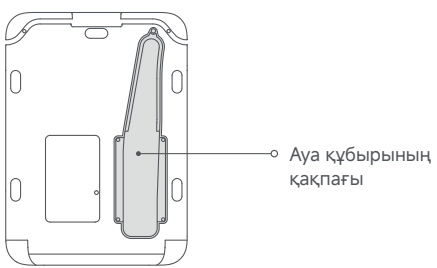
Автоматты босатылатын станция



Алдыңғы көрінісі

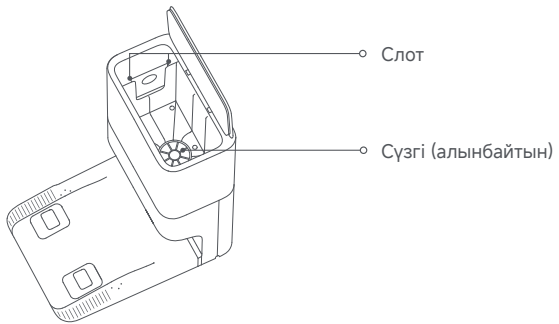


Артқы көрінісі

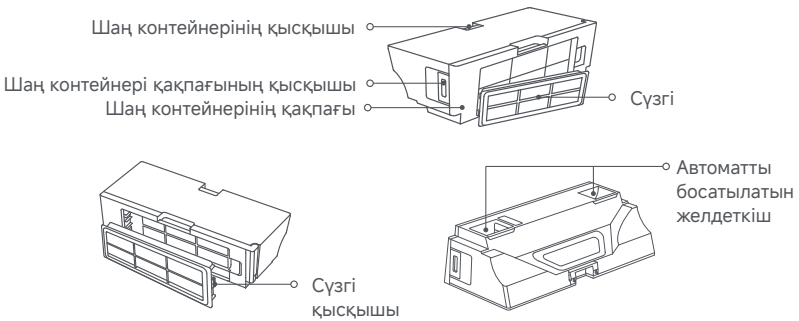


Төменгі көрінісі

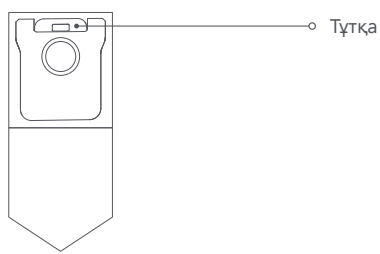
Автоматты босатылатын станция (қақпағы ашық)



Шаң контейнері

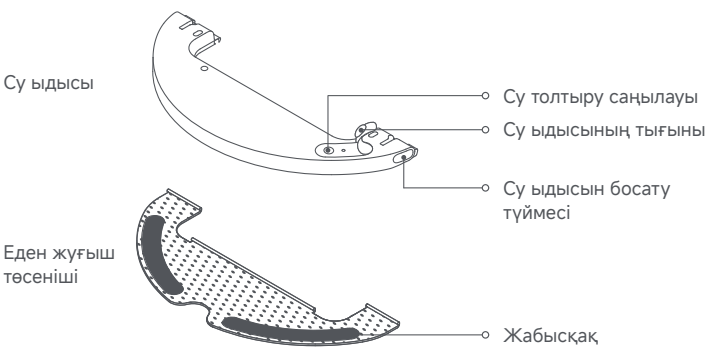


Бір рет қолданылатын қап



Ескерту: Автоматты босатылатын станция зауыттан шыққан кезде бір рет қолданылатын қаппен алдын ала орнатылады.

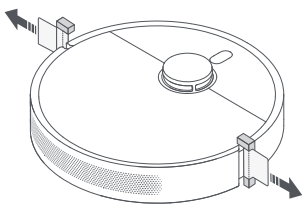
Еден жуу жинағы



Орнату жолы

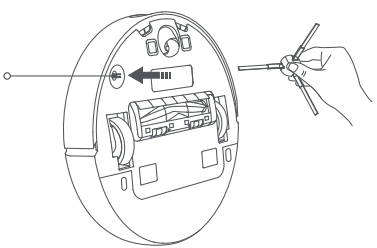
Қорғағыш қақпақты шешіп алу

Робот шаңсорғышты пайдалану алдында екі жағынан да қорғағыш жолақтарды шығарып алыңыз.



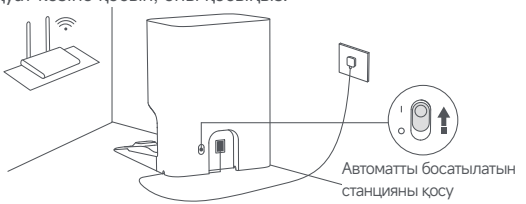
Бүйірлік қылшақты орнату

Робот шаңсорғыштың астындағы қысқышқа бүйірлік қылшақты орнатыңыз.



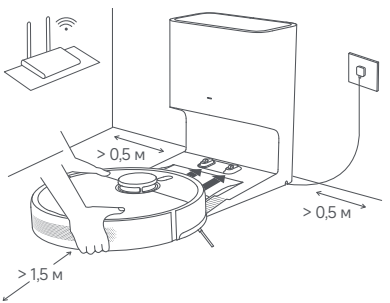
Электр розеткасына жалғау

Автоматты босатылатын станцияны Wi-Fi сигналы жақсы аумақтағы электр розеткасының жанына қойыңыз. Одан кейін автоматты босатылатын станцияны қуат көзіне қосып, оны қосыңыз.



Робот шаңсорғышты қою

Робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станцияға қолмен қойсаңыз, робот шаңсорғыш автоматты түрде іске қосылып, зарядтауды бастайды. Толық зарядталған кезде робот шаңсорғыш пен станциядағы индикаторлар 10 минут бойы ақ болып қалып, одан кейін сөнеді. Бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты толығымен зарядтаңыз.



Ескерту: робот шаңсорғыш пен станциядағы зарядтау түйіспесі толық туралағанына көз жеткізіңіз.

Қалай пайдалануға болады

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен байланыстыру

Бұл өнім Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен* жұмыс істейді. Құрылғыңызды басқару және басқа смарт үй құрылғыларымен әрекеттесу үшін Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз.

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін осы QR кодын сканерлеңіз. Егер қолданба әлдеқашан орнатылған болса, сіз қосылым параметрлері бетіне қайта бағытталасыз. Болмаса жүктеп алу және орнату үшін қолданбалар дүкенінен «Mi Home/ Xiaomi Home» деп іздеңіз.

Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын ашып, жоғарғы оң жақ бұрыштағы « ⊕ » түймесін түртіңіз, содан кейін құрылғыны қосу үшін нұсқауларды орындаңыз.

9E651E75

* Қолданба Еуропада (Ресейден басқа) Xiaomi Home қолданбасы деп аталады. Құрылғыда көрсетілетін қолданба атауы әдепкі ретінде қабылдануы керек.

Ескертулер:

· Бұл робот шаңсорғыш Mi Home/Xiaomi Home қолданбасымен жұмыс істейді және Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқаларын қолдайды.
· Тек 2,4 ГГц Wi-Fi желілеріне қолдау көрсетіледі.
· Қолданба нұсқасы жаңартылған болуы мүмкін, қолданбаның ағымдағы нұсқасына негізделген нұсқауларды орындаңыз.

Wi-Fi желісін қайта орнату

Маршрутизатордың қайта конфигурациялануына, қате құпиясөзге немесе т.б. байланысты телефон мен робот шаңсорғыш арасындағы байланыс үзілсе, төмендегі қадамдарды орындаңыз:

1. Wi-Fi индикаторын көре алу үшін робот шаңсорғыштың қақпағын ашыңыз.
2. Робот шаңсорғыштың желі конфигурациясын күтіп тұрғанын көрсету үшін ⏻ және ⌂ түймелерін дауысты естігенше бір уақытта басып тұрыңыз.
3. Wi-Fi индикаторы жыпылықтаған кезде, Wi-Fi байланысы сәтті қалпына келтірілді.

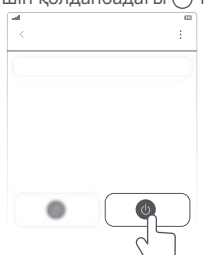
Тазалауды бастау

Робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін бассаңыз немесе қолданбадағы ⏻ түймесін түртсеңіз, робот шаңсорғыш алдымен жиектер мен қабырғаларды, одан кейін S пішінді өрнекті тазалау арқылы барлық аумақты тазалайды. Тазалау аяқталса, робот шаңсорғыш зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға автоматты түрде оралады.

1-әдіс: тазалауды бастау үшін робот шаңсорғыштағы ⏻ түймесін басыңыз.



2-әдіс: тазалауды бастау үшін қолданбадағы ⏻ түймесін түртіңіз.

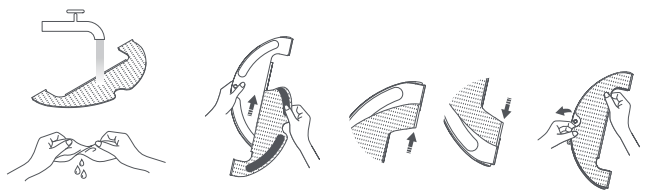


Ескертулер:

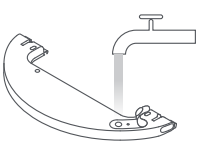
· Тазалағаннан кейін робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станцияға оңай оралуын қамтамасыз ету үшін робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станциядан іске қосуға рұқсат етіңіз және тазалау жұмысы кезінде автоматты босатылатын станцияны жылжытпаңыз.
· Робот шаңсорғышты бірінші рет пайдаланған кезде робот шаңсорғышты бақылап, жердегі кез келген кедергілерді алып тастаған жөн. Робот шаңсорғыштың кейбір аумақтарда тұрып қалуы немесе жиһаз бетін сыруы мүмкін болса, робот шаңсорғыштың сол аумақтарға енуіне жол бермеу үшін қолданбада шектеулі аумақтарды орнатуға болады.

Шаңсорғышпен тазалау және еден жуу функциясын пайдалану

1. Алдымен еден жуғыш төсенішін сулап, артық суды сығыңыз. Одан кейін еден жуғыш төсенішінің ортаңғы бөлігінің жиегін су ыдысының ортаңғы слотына сырғытып, еден жуғыш төсенішінің екі шетіндегі жиектерді су ыдысының екі жағындағы слоттарға сырғытыңыз.
   Ақырында, төсенішті су ыдысына мықтап тіркеңіз.



2. Су ыдысының тығынын ашып, су ыдысын ағын сумен толтырып, тығынды салыңыз.

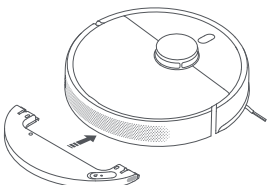


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Су ыдысына ыстық су құймаңыз, себебі бұл ыдыстың деформациялануына себеп болуы мүмкін.

· Бітелуін болдырмау үшін су ыдысына ешқандай тазалау немесе зарарсыздандыру құралдарын қоспаңыз.

3. Шаңсорғыш жинағын орнату үшін оны орнына сырт етіп отырғанша робот шаңсорғыштың еден жуу артқы жағына сырғытыңыз. Тазалауды бастау үшін ⏻ түймесін басыңыз немесе Mi Home/Xiaomi Home қолданбасын пайдаланыңыз. Робот шаңсорғыштау жинағын автоматты түрде танып, еден жуу мен су беруді қажетінше бастайды.

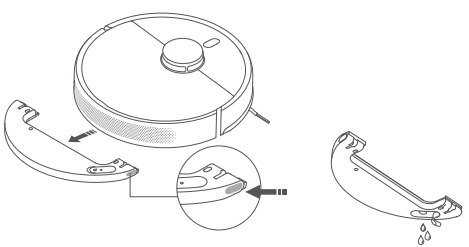


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Робот шаңсорғыштың кілем төселген аумаққа кіруіне жол бермеу үшін еден жуу алдында физикалық кедергілерді пайдаланыңыз немесе қолданбада виртуалды қабырғаларды немесе шектеулі аумақтарды реттеңіз.

· Жеткілікті су ағыны мен тазалау тиімділігін қамтамасыз ету үшін еден жуғыш төсенішін 30 минут пайдаланған сайын тазалау керек.

4. Робот шаңсорғыш тазалауды аяқтап, автоматты босатылатын станцияға оралғаннан кейін су ыдысының екі жағындағы босату түймелерін басып, оны шығарып алу үшін швабра жинағын еден жуу кері қарай тартыңыз.



Ескерту: робот шаңсорғыш зарядталып жатқанда немесе пайдаланылмай тұрғанда, швабра жинағын еден жуу шығарып алыңыз. Ыдыста қалған судың барлығын төгіп тастап, көгеруді немесе жағымсыз иістерді алдын алу үшін еден жуғыш төсенішін тазалаңыз.

Шаң контейнері босату

Робот шаңсорғыш тазалау жұмысын аяқтаса, ол зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға оралады. Одан кейін автоматты босатылатын станция шаң контейнерін босатуды автоматты түрде бастайды. Автоматты босату функциясын қосу немесе өшіру және автоматты босату жиілігін қажетінше өзгерту үшін қолданбаға өтуіңізге болады.

Тазалауды жалғастыру

Тазалау жұмысы барысында робот шаңсорғыш батареясының заряды азая бастаса, ол қайта зарядтау үшін автоматты босатылатын станцияға автоматты түрде оралып, жеткілікті түрде зарядталғаннан кейін тазалауды тоқтатқан жерінен жалғастырады.

Кідірту

Робот шаңсорғыш жұмыс істеп тұрса, оны кідірту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басып, тазалауды жалғастыру үшін ⏻ түймесін басыңыз. Егер ⌂ түймесін бассаңыз, ағымдағы тазалау жұмысы аяқталып, робот шаңсорғышты автоматты босатылатын станцияға қайта жібереді.

Ескерту: робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станциясына оралуына жол бермейтін немесе картаның жоғалуына әкелетін навигация қателерін болдырмау үшін кідірту кезінде робот шаңсорғышты көтермеңіз немесе жылжытпаңыз.

Ұйқы режимі

Робот шаңсорғыш 10 минут кідірістен кейін ұйқы режиміне автоматты түрде өтіп, оның индикаторы өшеді. Оны ояту үшін робот шаңсорғыштағы кез келген түймені басыңыз.

Ескерту: ұйқы уақыты 12 сағаттан асса, робот шаңсорғыш автоматты түрде өшеді.

Микробағдарламаны жаңарту

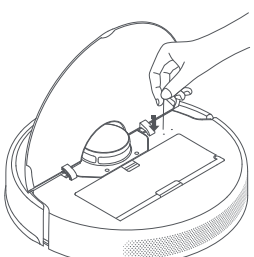
Микробағдарламаны қолданба арқылы жаңартуға болады. Жаңарту алдында робот шаңсорғыштың автоматты босатылатын станцияда екеніне және батареяның кемінде 15% заряды қалғанына көз жеткізіңіз.

Робот шаңсорғышты қайта іске қосу

Робот шаңсорғыш жауап беруді тоқтатса немесе өшірілмесе, оны күштеп өшіру үшін ⏻ түймесін 15 секунд басып тұрыңыз. Одан кейін робот шаңсорғышты қосу үшін ⏻ түймесін 3 секунд басып тұрыңыз.

Зауыттық параметрлерді қалпына келтіру

Робот шаңсорғыш қайта іске қосқаннан кейін дұрыс жұмыс істемесе, робот шаңсорғыштың зауыттық параметрлерін қалпына келтіріп жатқанын көрсететін дауысты естігенше қайта орнату түймесін басып тұру үшін істікті пайдалануға болады. Бұл робот шаңсорғышты бастапқы зауыттық параметрлеріне қайтарады.

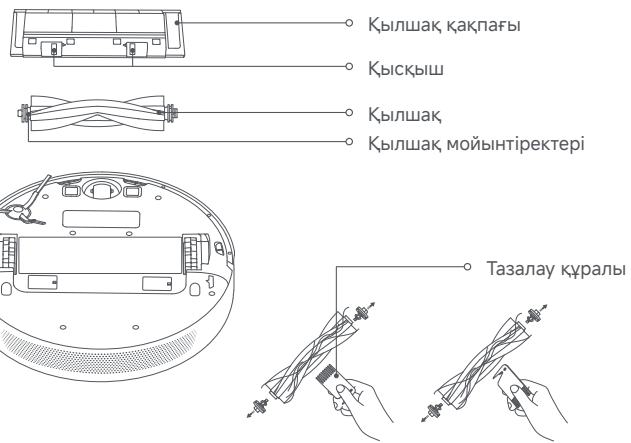


Күтім және техникалық қызмет көрсету

Қылшақ* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Робот шаңсорғышты аударып, қылшақ қақпағын шешіп алу үшін қысқыштарды қысыңыз.
2. Робот шаңсорғыштан қылшақ көтеріп шығарып, қылшақ мойынтіректерін тазалаңыз.
3. Қылшақығы шатысқан шаштарды кесу үшін берілген тазалау құралын пайдаланып, щеткадан шаштар мен басқа қоқысты алып тастаңыз.
4. Қылшақ пен қылшақ қақпағын қайта орнатып, олардың нық орналасқанына көз жеткізіңіз.

Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін қылшақты 6–12 ай сайын ауыстырған жөн.

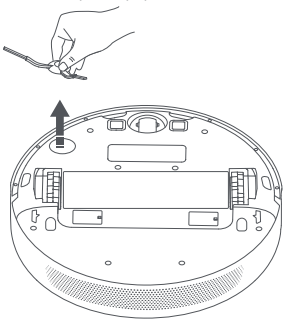


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ: қылшақта тым көп қыл шатысса немесе қыл қатты шатысқан болса, қылшақты зақымдамау үшін оны күштеп тартпаңыз.

Бүйірлік қылшақ * Екі апта сайын тазалаған жөн.

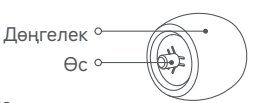
1. Робот шаңсорғышын аударып, оны тазалау үшін бүйірлік қылшақты жоғары қарай шығарып алыңыз.
2. Бүйірлік қылшақты робот шаңсорғышына орнатыңыз.

Ескерту: Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін бүйірлік қылшақты 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.



Бүкілбағытты дөңгелек* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышты аударып, бүкілбағытты дөңгелекті тартып шығарыңыз.
2. Дөңгелегі мен өсінен шашты, кірді және басқа қоқысты алып тастаңыз.
3. Дөңгелекті қайта салып, орнына мықтап басыңыз.

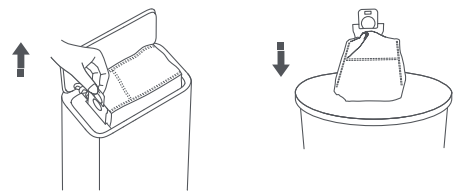


Ескертулер:

· Дөңгелекті ақырын шығарып алу үшін шағын бұрағышты немесе басқа шешу құралын пайдалануға болады.
· Дөңгелекті сумен тазалап, кептіргеннен кейін қайта орнатуға болады.

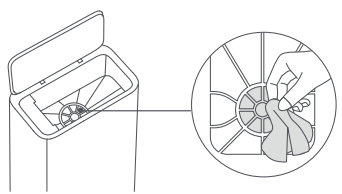
Бір рет қолданылатын қап* Қажетінше ауыстыру.

1. Автоматты босатылатын станция қақпағын ашып, оны шығарып алу үшін тұтқаны жоғары қарай тартып, қапты тастаңыз.

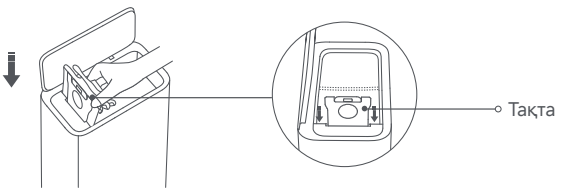


Ескерту: тұтқада жоғары қарай тартсаңыз, шаң мен қоқыстың кездейсоқ түсіп кетуіне жол бермеу үшін қап тығыздалады.

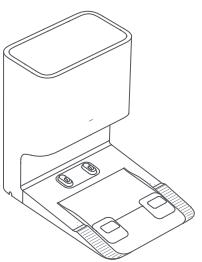
2. Сүзгідегі шаң мен қоқысты құрғақ шүберекпен алып тастаңыз.



3. Тақтаны слотқа салып, орнына сенімді түрде орнатылғанына көз жеткізіңіз.



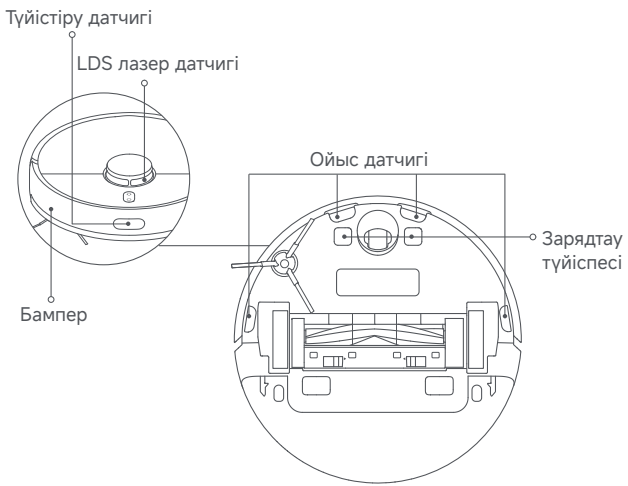
4. Толық жабылғанына көз жеткізу үшін автоматты босатылатын станцияның қақпағын басыңыз.



Датчик және зарядтау түйіспесі* Ай сайын тазалау ұсынылады.

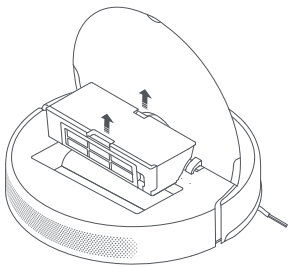
Робот шаңсорғыштағы барлық датчигі мен зарядтау түйіспесін тазалау үшін жұмсақ шүберекті пайдаланыңыз:

· Робот шаңсорғыштың астындағы ойыс датчигі мен зарядтау түйіспесі.
· Робот шаңсорғыштың алдыңғы жағындағы бампер мен түйістіру датчигі.
· Робот шаңсорғыштың үстіңгі жағындағы LDS лазер датчигі.



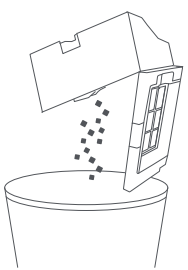
Шаң контейнері* Оны қажетінше тазалаңыз.

1. Робот шаңсорғышы қақпағын ашып, шаң контейнерін шығарып алу үшін шаң контейнерінің қысқышын қысыңыз.



2. Шаң контейнерін ашып, оның ішіндегісін босатып, автоматты босатылатын желдеткіштерді шүберекпен сүртіңіз.

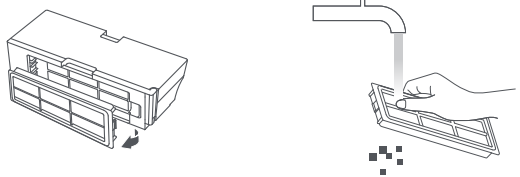
Ескерту: сүзгінің бітелуін болдырмау үшін оның ішіндегісін босатқан кезде шаң контейнерін аздап түртіңіз.





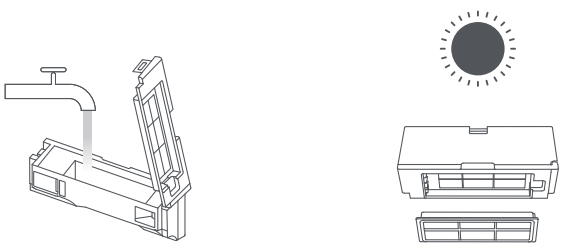
Сүзгі* Екі апта сайын тазалаған жөн.

1. Сүзгіні суретте көрсетілгендей шығарып алып, оны шайып, шаң мен қоқысты кетіру үшін сүзгі шетін сәл түртіңіз.



Ескерту: сүзгіні қылшақпен немесе саусақпен тазалауға тырыспаңыз.

2. Шаң контейнері қақпағын ашып, шаң контейнерін таза сумен толтырып, шаң контейнерінің қақпағын жабыңыз. Шаң контейнерін бір жағынан екінші жағына қарай шайқап, контейнерден лас суды төгіп тастаңыз. Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

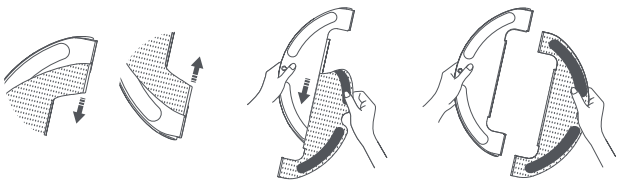


АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Сүзгіні тазалау үшін тек таза суды пайдалану керек. Ағартқышты пайдаланбаңыз.
· Шаң контейнері мен сүзгіні орнына қоймас бұрын жақсылап кептіріңіз.

Еден жуғыш төсеніші* Әр қолданғаннан кейін тазалаған жөн.

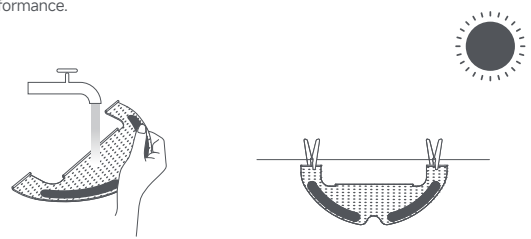
1. Оны шығарып алу үшін су ыдысынан еден жуғыш төсенішін тартып шығарыңыз.



2. Еден жуғыш төсенішін тазалап, кептіріңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ:

· Тазалау алдында су ыдысынан еден жуғыш төсенішін шығарып алып, бітеліп қалмас үшін су шығысына кір судың қайта ағып кетпейтініне көз жеткізіңіз.
· Еден жуғыш төсенішін қатты баспаңыз, себебі бұл оның жұмысына кедергі келтіруі мүмкін. Пайдалану алдында еден жуғыш төсенішін тазалау керек.
· Оңтайлы тазалау өнімділігі үшін еден жуғыш төсенішін 3–6 ай сайын ауыстырған жөн.performance.

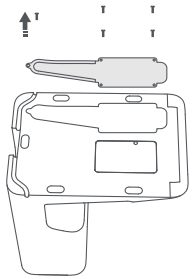


Автоматты босатылатын станциядағы ауа құбыры

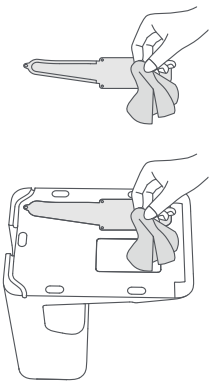
* Оны қажетінше тазалаңыз.

Ауа құбыры бітелсе, оны тазалау үшін төмендегі қадамдарды орындаңыз.

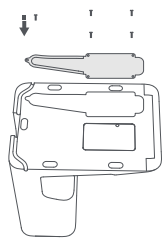
1. Ауа құбырының қақпағын шығарып алу үшін бұрап шығарыңыз.



2. Ауа құбырының бөгде нысандармен бітелгенін тексеріп, нысандарды қажетінше шығарып алыңыз.



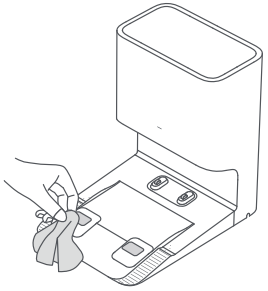
3. Ауа құбырының қақпағын қайта орнатып, бұраңыз.



Зарядтау түйіспесі мен автоматты босатылатын желдеткіштер* Оны қажетінше тазалаңыз.

Зарядтау түйіспесі мен автоматты босатылатын желдеткіштерді жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Назар аударыңыз: тазалау алдында автоматты босатылатын станцияның өшірілгеніне және ажыратылғанына көз жеткізіңіз.



Батарея

Робот шаңсорғыштың құрамында өнімділігі жоғары литий-ионды батарея блогы бар. Оңтайлы батарея өнімділігін сақтау үшін күнделікті пайдалану барысында оның жақсы зарядталғанын тексеріңіз.

Ескерту: робот шаңсорғыш ұзақ уақыт бойы пайдаланылмаса, оны өшіріп, орнына қойыңыз. Шамадан тыс зарядсыздану салдарынан зақымдануды болдырмау үшін робот шаңсорғышты кемінде үш ай сайын бір рет қайта зарядтау керек.

Ақаулықтарды жою

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы қосылмайды.	Батарея зарядының деңгейі төмен. Робот шаңсорғышын толығымен зарядтап, әрекетті қайталаңыз. Қоршаған орта температурасы тым төмен (0° C төмен) немесе тым жоғары (40° C жоғары). Робот шаңсорғышын 0–40° C аралығында пайдаланыңыз.
Робот шаңсорғышы зарядталмайды.	Автоматты босатылатын станция қуат көзіне қосылмаған. Қуат сымының екі ұшының да дұрыс қосылғанын және автоматты босатылатын станцияның қосылғанын тексеріңіз. Байланыс нашар. Автоматты босатылатын станция мен робот шаңсорғышының зарядтау түйіспелерін тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станцияға оралмайды.	Автоматты босатылатын станцияның айналасында тым көп кедергілер бар. Автоматты босатылатын станцияны ашығырақ жерге қойыңыз. Автоматты босатылатын станцияның сигнал беру аумағын тазалаңыз. Робот шаңсорғышын жылжыту оның орнын өзгертуге себеп болуы мүмкін және орнын қайта анықтау мүмкін болмаса, ол картаны қайта жасайды. Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станциядан тым алыс болса, ол өздігінен автоматты түрде оралмауы мүмкін, мұндай жағдайда робот шаңсорғышын автоматты босатылатын станцияға қолмен қою керек.
Робот шаңсорғышы күтілгендей жұмыс істемейді.	Робот шаңсорғышын өшіріп, қайта қосыңыз.
Робот шаңсорғыштан әдеттен тыс шу шығады.	Қылшақта, бүйірлік қылшақта немесе негізгі дөңгелектердің бірінде бөгде зат тұрып қалуы мүмкін. Робот шаңсорғышын тоқтатып, барлық кірден тазалаңыз.
Робот шаңсорғышы бұрынғыдай тиімді тазаламайды немесе шаң қалдырмайды.	Шаң контейнерінің толып-толмағанын тексеріңіз. Толған болса, оны босатыңыз. Сонымен қатар сүзгіні тексеріп, қажетінше тазалап, қылшақтардың айналасына ештеңе оралмағанын тексеріңіз.
Желіні конфигурациялау мүмкін болмады.	Wi-Fi құпиясөзі дұрыс емес. Енгізілген құпиясөздің дұрыс екендігіне көз жеткізіңіз. 2,4 ГГц желіге ауысыңыз, себебі қазіргі уақытта 5 ГГц желілер мен кәсіпорын маршрутизаторларына қолдау көрсетілмейді. Робот шаңсорғышының Wi-Fi сигналы жақсы аумақта тұрғанына көз жеткізіңіз. Робот шаңсорғышы күтілудегі байланыс күйінде болмауы мүмкін. Қолданбадан шығып, қайта ашып, желіні қайта конфигурациялап көру үшін дұрыс қадамдарды орындаңыз.

Мәселе	Ықтимал себебі мен шешімі
Робот шаңсорғышы жоспарланған тазалауды орындамайды.	Батарея деңгейінің жеткілікті екенін тексеріңіз. Жоспарланған тазалауды бастау үшін робот шаңсорғышының батарея деңгейі 15% немесе одан жоғары болуы керек.
Робот шаңсорғышы еденді жуып жатқанда су жоқ немесе өте аз су шығады.	Су ыдысының толтырылғанын және еден жуғыш төсенішінің дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Еден жуғыш төсенішін жүйелі түрде тазалаңыз.
Еден жуу жинағынан тым көп су шығады.	Су ыдысының ашасы дұрыс бұралғанына көз жеткізіңіз.
Робот шаңсорғышы зарядтаудан кейін тазалауды жалғастырмайды.	Робот шаңсорғышының DND режимінде емес екеніне көз жеткізіңіз, себебі бұл режим оның тазалауды жалғастыруына жол бермейді. Робот шаңсорғышы қолмен зарядталса немесе автоматты босатылатын станцияға қойылса, ол тазалауды жалғастырмайды.
Робот шаңсорғышы автоматты босатылатын станцияға оралғаннан кейін шаңнан автоматты босату процесі басталмайды.	Қуат сымының екі ұшының да дұрыс қосылғанын және автоматты босатылатын станцияның қосылғанын тексеріңіз. Автоматты босатылатын станция DND кезеңінде шаңды автоматты түрде жинамайды. Әдепкі мәні бойынша шаң жинауға арналған DND кезеңі: 22:00–8:00. Қолданбада автоматты босату мүмкіндігі өшірілген немесе автоматты босату жиілігі өзгертілген болса, автоматты босатылатын станция шаң контейнерін автоматты түрде босатпауы мүмкін.
Автоматты босатылатын станциядағы индикатор қызғылт сары түсте жыпылықтайды.	Бір рет қолданылатын қаптың дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Орнату үшін пайдаланушы нұсқаулығындағы нұсқауларды қараңыз.
Шаң контейнерін босату әдеттегіден ұзағырақ уақыт алады.	Автоматты босатылатын станция біраз уақыт пайдаланылғаннан кейін, функциясының қалыпты жұмыс істеуін қамтамасыз ету үшін автоматты босату процесі сәл ұзағырақ болуы мүмкін. Бұл қалыпты жағдай.

Техникалық сипаттамалар

Робот шаңсорғыш

Аты	Робот шаңсорғыш
Модель	B102GL
Тауар өлшемдері	353 × 350 × 98,8 мм
Батарея	4800 мА/сағ (номинал сыйымдылық)
Зарядтау уақыты	Шамамен 6 сағат
Таза салмағы (робот шаңсорғыш)	3,3 кг
Таза салмақ (қосалқы құралдар бар)	7,4 кг
Мыналармен үйлесімді	Android 4.4 және iOS 10.0 немесе одан кейінгі нұсқа
Сымсыз қосылу мүмкіндігі	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номиналды кернеуі	14,4 В ⎓
Номиналды қуаты	46 Вт
Жұмыс жиілігі	2400–2483,5 МГц
Ең жоғары шығыс қуат	< 20 дБм

Автоматты босатылатын станция

Модель	JCZ2201
Тауар өлшемдері	397 × 285 × 384 мм
Номиналды кірісі	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номиналды шығысы	20,0 В ⎓ 1 А
Номиналды қуаты	1000 Вт

Қалыпты пайдалану жағдайында бұл жабдықты антенна мен пайдаланушы денесі арасында кемінде 20 см қашықтықта ұстау керек.

WEEE директивасының қоқысқа тастау және кәдеге жарату туралы ақпараты



Осы таңбамен белгіленген барлық өнімдер электрлік және электрондық жабдық қалдығы болып табылады (WEEE 2012/19/EU директивасына сәйкес) және сұрыпталмаған тұрмыстық қалдықтармен араласпауы керек. Оның орнына өзіңіздің қалдық жабдығыңызды үкімет немесе жергілікті билік тағайындаған электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орнына тапсыру арқылы адам денсаулығы мен ортаны қорғауыңыз керек. Дұрыс кәдеге жарату және қайта өңдеу қоршаған ортаға және адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алуға көмектеседі. Осындай жинау орындарының орналасқан жері мен шарттары туралы қосымша ақпарат алу үшін орнатушыға немесе жергілікті билік органдарына хабарласыңыз.

- Du kan finde flere oplysninger på www.mi.com
  Fremstillet for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Fremstillet af: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (en Mi Ecosystem-virksomhed)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Lisätietoja löydät osoitteesta www.mi.com
  Valmistuttaja: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Valmistaja: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem -yritys)
  Osoite: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Mer informasjon er tilgjengelig på www.mi.com
  Produsert for: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Produsert av: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (et Mi Ecosystem-selskap)
  Adresse: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ga voor meer informatie naar www.mi.com
  Geproduceerd voor: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Geproduceerd door: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (een Mi Ecosystem-bedrijf)
  Adres: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Norėdami daugiau informacijos, apsilankykite svetainėje www.mi.com
  Gaminio užsakovas: „Xiaomi Communications Co., Ltd.“
  Gaminio gamintojas: „Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd.“ („Mi Ecosystem“ bendrovė)
  Adresas: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- További információkért keresse fel a www.mi.com webhelyet.
  Megbízó gyártó: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Gyártó: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (a Mi Ecosystem vállalata)
  Cím: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije posjetite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (tvrtka Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za dodatne informacije obiščite www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvedel: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (podjetje Mi Ecosystem)
  Naslov: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- За допълнителна информация посетете www.mi.com
  Произведено за: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Произведено от: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (компания от екосистемата Mi)
  Адрес: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Za više informacija posetite adresu www.mi.com
  Proizvedeno za: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Proizvođač: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (kompanija Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Ďalšie informácie nájdete na lokalite www.mi.com
  Vyrobené pre: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Výrobca: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (spoločnosť Mi Ecosystem)
  Adresa: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập www.mi.com
  Sản xuất cho: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Nhà sản xuất: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (một công ty thuộc Hệ sinh thái Mi)
  Địa chỉ: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China
- Қосымша ақпарат алу үшін www.mi.com сайтына өтіңіз
  Үшін өндірілген: Xiaomi Communications Co., Ltd.
  Өндіруші: Dreame (Tianjin) Information Technology Co., Ltd. (Mi Ecosystem компаниясы)
  Мекенжайы: Room 2112-1-1, South District, Finance and Trade Center, No.6975 Yazhou Road, Dongjiang Bonded Port Area, Tianjin Pilot Free Trade Zone, 300463 Tianjin, China

Made in China